imburgs agblad

Watergate

Vrijdag 17 mei 1985.

67e jaargang nr. 115.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, telefoon 045-739911 — Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw — Losse nummers ƒ 1,10



Everton, de Engelse ploeg, die Fortuna liet struikelen, is mogelijk aan een huzarenstukje bezig dat stadgenoot Liverpool al eens heeft uitgehaald. De knapen van coach Kendall vormen een ploeg, die anders in elkaar steekt dan een Italiaans, Spaans of Frans elftal. Elf goed getrainde jongens die 90 minuten lang efficiënt voetbal spelen in een teamverband zonder de ballerina-achtige danspasjes van de virtuoze dribbelaars, die weliswaar de show stelen maar ook de tijd. Gaan deze mannen van de nieuwe Engelse voetbalstijl naast het Engelse kampioenschap en de Europacup voor bekerwinnaars ook de bekerfinale op Wembley winnen? Dat is de grote vraag, die morgen zaterdag beantwoord wordt. Een ieder die gezien heeft hoe Rapid Wien tegen de Engelsen in de finale ten onder ging, zal hopen op een bekerduel dat de interesse voor het voetbal ineens weer ten top doet stijgen. Spaans kampioen Barcelona, de voormalige club van Johan Cruyf is al gesneuveld voor de Spaanse bekerstrijd. De wedstrijd van Oranje tegen Hongarije liet de collega's van de sport, die de dikke van Dale naarstig naplozen voor nog honender woorden, ineens tot inkeer komen. Zij zochten ijverig naar de bijna vergeten superlatieven in het voetbal. En warempel de loftuitingen vloeiden er uit als frisse druppels in een dorre woestijn. Zal dit nieuwe Oranje alsnog in Mexico komen? Dat is opnieuw een vraag van jewelste. In tegenstelling tot de mogelijke driedubbele triomf van Everton, die zaterdag beslist kan worden, duurt de lotsbestemming van Oranje nog even. Het zit er zelfs in dat die beslissingswedstrijd tegen België gespeeld wordt. Niet te venijnig met moppen over de Zuiderburen dus. Zij hebben ons al eens eerder voetballend de das omgedaan. Goede Morgen, schoppen blijft troef op de grasmat.

Het weer

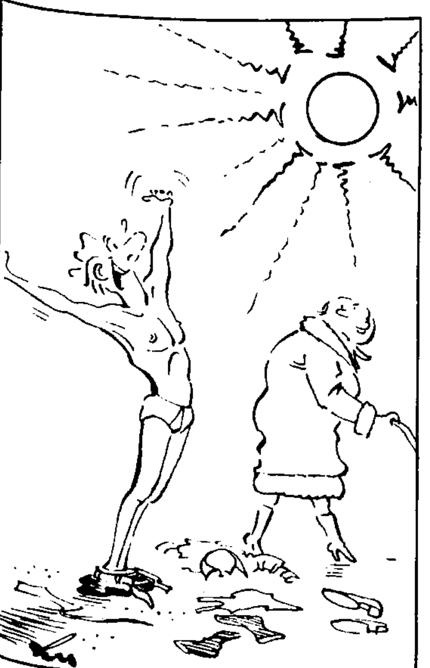
Perioden met zon. Vrijwel overal droog. Middagtemperatuur rond 20 graden. Matig toenemende noordoosten wind.

Zaterdag t/m dinsdag: Perioden met zon. Vrijwel overal droog. Middagtemperatuur ongeveer 19 graden.

zon op:	**05.43**	**onder: 21.31**
maan op:	**04.59**	**onder: 19.00**
MORGEN:		
zon op:	**05.42**	**onder: 21.32**
maan op:	**05.11**	**onder: 20.12**

Afval

Milieugedeputeerde ir. G. van Wijnbergen van de provincie Utrecht heeft de actie 'Max Milieu' gestart met de opening van een gemeentelijk depot voor chemische afvalstoffen in Nieuwegein. De actie richt zich op voorlichting over de inzameling van chemisch afval bij gemeentelijke en regionale depots afkomstig van kleine bedrijven en huishoudens. Van Wijnbergen: „Goede voorlichting is belangrijk, temeer daar er jaarlijks altijd nog zo'n honderduizend ton chemisch afval in het 'niets' verdwijnt. De actie duurt tot aan het eind van dit jaar en is herkenbaar aan de stripfiguur 'Max Milieu'. Een afval-actie die bijval verdient.



...eindelijk, daar is tie dan....

Bij doorbreken geluidsbarrière

MUNCHEN – Na het doorbreken van de geluidsbarrière door drie straaljagers is in het Beierse dorpje Weipertshausen een klein barok kerkje ingestort. Persoonlijke ongelukken hebben zich daarbij niet voorgedaan, omdat het deel van de kerk waar restauratiewerkzaamheden werden uitgevoerd, overeind bleef staan.

In een verklaring van het bisdom München staat dat aan het begin van de middag twee vliegtuigen over de kerk vlogen, waarbij een „enorme knal" te horen was.

Enkele minuten later vloog een derde toestel over het dorp en „onmiddellijk daarna begon het dak te kraken". Binnen een minuut stortte vervolgens het dak en de gevels in. De sacristie waar gewerkt werd, bleef gespaard. Het was de derde maal dat in het bisdom München en Freising delen van oude kerken instorten nadat straalvliegtuigen de geluidsbarrière doorbraken.

Titel EHC

HEERLEN – Ondanks de 1-0 nederlaag bij ODC in Boxtel legde EHC beslag op het kampioenschap in de hoofdklasse C. De voetbaltitel ging naar Hoensbroek, omdat tegelijk met EHC ook de concurrentie (Limburgia, DESK en Wilhelmina'08) verloor.

- Operatie houdt Fignon uit Tour de France.
- Everton geeft Rapid een lesje.
- Moser sterk in proloog van Giro d'Italia.
- Dit en overige sport-items op onze vier sportpagina's.

Onderhandelingen over nieuwe CAO bij KNP afgebroken

door martin huppertz

MAASTRICHT – De onderhandelingen tussen vakbonden en de directie van de KNP (Koninklijke Nederlandse Papierfabrieken) over een nieuwe CAO zijn woensdagnamiddag door de vakbonden voor onbepaalde tijd afgebroken. Volgens FNV-onderhandelaar Van der Smissen is het niet onmogelijk dat er bij de KNP stakingsakties zullen uitbreken. Of dat gebeurt wordt beslist door de FNV-leden bij de KNP. Komende maandag zal beslist worden wanneer ledenraadplegingen zullen plaatsvinden.

Volgens woordvoerders van de vakbonden leek het aanvankelijk bij de CAO-onderhandelingen op een akkoord af ste stevenen. De KNP-directie deed redelijke voorstellen voor loonsverhoging, er werd een vijfploegenregeling voor 1000 man gepresenteerd, die uitkwam op een werkweek van 33,6 uur en aan de bonden werd beloofd inzicht te geven in de gevolgen van automatisering bij de KNP.

● Zie verder pag. 11

Net geen explosie in Elsloo
Waterleiding per abuis op gasnet aangesloten

ELSLOO – Een brandje in de kruipruimte van de woning van F. W. aan de Puttershof in Elsloo had gistermiddag rond 3 uur in een grote explosie kunnen ontaarden. De bewoner had onder de vloer met een gasbrander aan de waterleiding gewerkt, waarbij het isolatiemateriaal vlam had gevat. De brandweer was snel ter plaatse en bluste het brandje, dat met een enorme rookontwikkeling gepaard ging. Na het blussen ging een medewerker van Limagas de gasleidingen in de woning uit voorzorg afpersen en toen bleek dat zich ergens in het gasnet een lek bevond. Bij nader onderzoek werd duidelijk dat de bewoner zich bij het fitten in de leidingen had vergist en de waterleiding op een bestaande gasleiding had willen aansluiten. Uit voorzorg had W., vooraf echter de hoofdgaskraan dichtgedraaid, wat volgens een woordvoerder van de regionale brandweer een enorme explosie heeft voorkomen.

● Paus Johannes Paulus II is woensdag en gisteren zeer enthousiast in Luxemburg ontvangen. Woensdagavond bezocht hij de staalfabrieken in Esch en bij deze gelegenheid droeg hij een bril en een stevige helm (foto). Op de tweede dag van zijn bezoek werd hij geconfronteerd met onverwachte kritiek. Tijdens een feestelijke ontmoeting met Luxemburgse jongeren kreeg de paus vrijwel dezelfde kritiek te horen, die afgelopen zondag door de Nederlandse mevrouw Hedwig Wassen werd geuit. De bijeenkomst in Echternach, die door enkele duizenden jongeren werd bijgewoond, stond in het teken van de thema's 'vertrouwen, solidariteit en vrijheid'. Het verblijf in het groothertogdom verliep verder zonder enige problemen. De diverse publieke bijeenkomsten werden vrij massaal bezocht, al waren er ook in Luxemburg minder mensen dan was verwacht. Gisteravond omstreeks zeven uur is de paus, die overigens zeer tevreden zou zijn over zijn verblijf in Nederland, in Brussel aangekomen voor zijn zesdaags bezoek aan België.

EG-ministers alleen niet eens inzake graan
Deelakkoord over landbouwprijzen

Van onze correspondent

BRUSSEL – De landbouwministers van de Europese Gemeenschap hebben gisteren een gedeeltelijk akkoord over de landbouwprijzen voor 1985-1986 bereikt. Alleen over de graanprijzen kon men het niet eens worden.

De Duitse minister van landbouw Ignaz Kiechle blokkeerde gistermiddag een akkoord over het totale pakket. De voorgestelde verlaging van de graanprijzen bleek voor hem niet verteerbaar.

Volgens de EG-procedures is het beraad over de graanprijs nu drie weken opgeschort. Op 11 en 12 juni zullen de landbouwministers daarover opnieuw, dan in Luxemburg, beraadslagen.

Maar de verwachtingen voor dat overleg zijn niet hoog gespannen. Kiechle heeft, door een beroep te doen op de bepalingen van het 'compromis van Luxemburg', de eerste fase ingezet van een veto-procedure, waarbij een land de besluitvorming op een punt van 'vitaal belang' kan blokkeren.

Melkprijs

De ministers werden het wel eens over een aantal wijzigingen in de prijsvoorstellen voor andere produkten: De melkprijs gaat 1,5 procent omhoog. Door het niet afbreken , zoals voorgesteld, van de monetaire compenserende bedragen (compensaties voor valutaschommelingen), gaan de melkboeren er uiteindelijk zelfs 2,5 procent op vooruit. De superheffing op teveel geproduceerde melk wordt voortaan jaarlijks geïnd in plaats van per kwartaal; de rundvleesprijzen blijven bevroren, maar de premieregeling wordt niet verminderd; de groente- en fruitprijzen worden niet verlaagd met 1 tot 6 procent, maar slechts met maximaal 3 procent.

De Verenigde Staten willen overigens overtollige landbouwvoorraden ter waarde van zeven miljard gulden met sterke prijskortingen op de wereldmarkt verkopen, als eerste stap in de strijd om afzetgebieden, die de VS volgens de Amerikaanse minister van landbouw, zijn kwijtgeraakt aan landen die hun landbouwexport subsidieren. Deze stap is vooral gericht tegen de Europese Gemeenschap, die in de woorden van bewindsman John Block markten voor vlees, gevogelte, meel en graan van de VS heeft 'gestolen'.

● LONDEN – De Britse mijnindustrie belooft een nieuwe periode van onrust in te gaan, nu de bond van de mijnopzichters, de NACODS, na een stemming onder de leden heeft verklaard dat er geen overuren meer zullen worden gemaakt.

Tamils op schip bij Sri Lanka afgeslacht

COLOMBO – Gewapend met zwaarden, messen en bijlen zijn zes mannen woensdag ten noorden van Sri Lanka aan boord van een veerboot gegaan en hebben daar ruim dertig passagiers gedood. Uit officiële bron werd vernomen dat de slachtoffers Tamils zijn en dat de slachtpartij vermoedelijk een wraakoefening is voor een bloedbad dat Tamils eerder deze week aanrichtten.

De zes aanvallers klommen aan boord van het schip, dat zich bevond tussen de eilanden Delft en Pungudutivu. Zij hakten in op de passagiers, van wie velen verdronken nadat zij in paniek over boord waren gesprongen. Er vielen volgens de meeste berichten 31 of 33 doden. Het dodental kan nog kan oplopen. Dertig personen werden gewond en er worden nog enkele mensen vermist.

Volgens de Srilankaanse autoriteiten is het niet duidelijk wie verantwoordelijk zijn voor het bloedbad. Gedacht wordt echter aan Singalezen, die wraak wilden nemen voor de slachting die extremistische Tamils afgelopen dinsdag aanrichtten in de plaats Anuradhapura, waarbij naar schatting 150 mensen om het leven kwamen en ruim 300 personen werden gewond.

Surinamers in Limburg zitten in een isolement

„Het racisme is hier verhuld, een enge, kille stilte”

Racisme in Limburg, dat bestaat niet. Daar lijkt het tenminste op. Anders dan in grote steden in de Randstad is het in Limburg rustig. Niet rustig, maar „een enge, kille stilte”, noemt Louis Burleson het. In september verhuisde hij van Roermond naar Utrecht, nadat hij bijna drie jaar in dienst was van de Limburgse Immigratie Stichting (LIS). In Limburg is zeker niet meer racisme dan in andere gebieden in Nederland, maar ook niet minder. Het is hier anders, meer bedekt en verhuld dan in het noorden. Waar je het dan toch aan merkt? „Mensen hier kunnen je gewoon negeren, want er zijn gewoonweg weinig Surinamers. Dat kan in de Randstad niet. In Utrecht op de markt zie je altijd een bonte mengeling van mensen. Je kunt er niet omheen.”

● „Limburgers nemen moeilijk buitenstaanders op.”

In Limburg wonen een kleine 2.000 Surinamers. Toen Suriname onafhankelijk werd heeft de regering bij de huisvesting van de nieuwe immigranten, die meer vertrouwen hadden in de toekomst in Nederland dan in Suriname, een spreidingsbeleid gevoerd. Daardoor konden ze tenminste een behoorlijke woning krijgen, wat in de grote steden niet zo eenvoudig zo zijn. Maar het spreidingsbeleid bracht de nieuwe bewoners van Limburg in de problemen, heel gespreid en geïsoleerd kwamen ze terecht.

Louis Burleson was bij de LIS consulent maatschappelijk werk. Hij was belast met opvang en begeleiding van de Surinamers in Limburg en met begeleiding van plaatselijke instellingen van de nieuwe Limburgers. Wat hij bespeurde was een grote isolatie en eenzaamheid bij de versnipperd wonende Surinamers. Gennep is zijn voorbeeld: „Hier kwam de kleinste concentratie Surinamers terecht. Daar wonen er twaalf. Daar manifesteert de vereenzaming zich het beste.”

RONDOM DE FEITEN

Ook Burleson vond zijn draai niet helemaal in Limburg: „Ik moet zeggen dat ik hier heel prettig gewerkt heb en ik heb goede vrienden in Limburg, ook mijn kinderen hadden hier hun vrienden. Maar waar grotere concentraties Surinamers wonen voel je je toch meer op je gemak. In een grotere gemeenschap van mensen van je soort heb je een gevoel van veiligheid. Bovendien kom je dan ook op sociaal-cultureel gebied beter aan je trekken.” Burleson, die druk gebaren maakt met zijn handen en geregeld op het puntje van zijn stoel gaat zitten, vertelt dat hij nooit naar de ROZ luisterde en dat hij de Limburgse kranten alleen op het werk las: „Ze zijn wel nuttig en nodig, maar de dingen die ik graag las gebeurden elders.”

Genoeg aanwijzingen dat het hart van veel Surinamers in Limburg ergens anders ligt: mensen sparen geld om een of twee keer per maand naar familie in Den Haag te gaan en ze hebben hoge telefoonrekeningen.

Tot zover nog geen spoor van racisme. Toch is het er. Hier zijn de voorbeelden: oktober '82, portier van een Heerlense disco krijgt een boete van 300 gulden van de rechter omdat hij de bezoekers op huidskleur selecteert. Juni '83, Roermondse woningvereniging LADA weigert buitenlanders in te schrijven. In december hoort LADA van het ministerie van volkshuisvesting dat ze dat wel moet doen. In dezelfde maand bestoken drie jongens in Heerlen een Marokkaans gezin met molotov-cocktails: brand. De rechter laat ze gevangenisstraffen van twee en tweeëneenhalf jaar opknappen.

■ Realist

Burleson: „Ik ben een realist. Ik ga ervan uit dat racisme bestaat. Maar waarom zou ik naar een disco gaan, waarvan ik toch weet dat ik er niet welkom ben? Ik heb toch de keus, en als ik de keus niet heb dan zorg ik toch zelf dat ik keus krijg. Dan creëer ik mijn eigen wereldje.” Daarom zoeken Surinamers elkaar op, huren ze een buurthuis af. Je maakt zelf de plaats waar je welkom bent.

„In Limburg sta je er alleen voor, niemand komt voor je op. Het is jouw probleem, zeggen de blanken. Maar als zoiets als LADA in Utrecht zou gebeuren, zou het gelijk een rel worden. Nederlanders en buitenlanders zouden samen een vuist maken en samen naar het stadhuis trekken. Dat mis ik hier, dat je weet dat er blanken zijn die voor je opkomen.”

„Limburgers nemen moeilijk buitenstaanders op,” vindt Burleson. Op een samenzweerderige toon vertelt hij: „Ik wil je een geheimpje vertellen. Als buitenstaander heb ik gemerkt dat er in Limburg jalouzie bestaat ten opzicht van andere blanke mensen uit het westen die daar komen werken. Je ziet vriendenkringen ontstaan van buitenlanders en die mensen. Die kunnen wel gemakkelijk met elkaar omgaan. Dat is mijn ervaring.”

■ Opgestapt

Een van de naarste ervaringen in Limburg, zei Burleson een tijdje geleden, was de ontdekking dat de voorzitter van zijn ondernemingsraad, een LIS-medewerker dus, lid was van de Centrumpartij. „Dan begin je ineens iedereen op straat te verdenken.” Kort daarna is Burleson opgestapt bij de LIS. Nu praat hij veel voorzichtiger. „Dat was een van de redenen, maar niet de voornaamste. De LIS ging inkrimpen, de afdeling Roermond wordt opgeheven, dus zocht ik maar vast een andere baan. Ik ben niet gevlucht, ik dacht gewoon wegwezen.”

Voor het afscheid zegt hij: „Maak het stuk niet controversieel. Ik wil niet beschuldigen en ik wil geen verwijten maken. Ik wil alleen de mensen dichter bij elkaar brengen.”

GERARD BERGERS

in gesprek

In deze rubriek neemt de redactie buiten haar verantwoordelijkheid graag ingezonden brieven van lezers op. De brieven dienen betrekking te hebben op publikaties in onze krant en kort en zakelijk te zijn geformuleerd. Brieven die te lang zijn, worden ingekort of geretourneerd.

● Benzine

Het is ongelooflijk, maar waar. Benzineprijs boven de ƒ 2,00. Denken de oliemaatschappijen dat als de regering de laagstbetaalden constant laat inleveren, ze het laatste restje nog uit deze mensen kan zuigen. Het is ronduit schandalig dat deze oliemaatschappijen zich in Nederland zo kunnen mogen verrijken ten koste van de slechtst betaalde groepen. Denken deze oliemaatschappijen dat deze mensen zo gehecht zijn aan hun auto, dat ze willoos deze dure benzineprijs betalen om toch met alle geweld auto te kunnen rijden? Het betreft hier echter niet slechts een paar guldens. Maar oh wee wanneer iemand probeert een paar gulden (zwart) te verdienen om toch de dure levensstandaard nog te kunnen betalen. Dan jaagt de regering hier achteraan als de duivel op een ziel. Ik ben het honderd procent eens met de aktie van de Consumentenorganisatie en ik hoop dat iedereen mee zal werken, want dit is echt de druppel die de emmer doet overlopen, wat betreft de benzineprijs.

HOENSBROEK **M.Kirsch**

● Belazerd

„Je hebt me belazerd, je hebt me bedonderd”. Aan deze dichtregel moest ik denken toen ik naar het NOS-journaal keek de avond direkt na de hoorzitting over de conceptbeschikking nachtvluchten te Ulestraten. Daar was wel heel duidelijk het wantrouwen in toezeggingen van autoriteiten naar voren gekomen (bv. toezegging dat géén nachtvluchten zouden worden toegestaan toen gemeente nieuwe verkeerstoren toeliet). De aanwezige Haagse ambtenaren stelden echter duidelijk, dat zij gekomen waren om de mening van de aanwezigen aan hun ministers (V&W en VROM) door te geven. Hierdoor werd de sfeer doorbroken van „acht wat helpt het allemaal, de vliegveldmafia zal zijn zin toch we doorgezet krijgen”. Op zakelijke wijze werden bezwaren tegen nachtvluchten en vliegvelduitbreiding, gestaafd met goede argumenten, naar voren gebracht. De aanwezigheid van "de media" met een tv-kamera gaf vertrouwen dat aan de hoorzitting serieuze aandacht zou worden besteed. Wat gebeurde echter? Het acht uur NOS-journaal bevatte in plaats van een serieus verslag een reklamespot voor de uitbreiding van het vliegveld Beek, die in de STER niet misstaan had. Beelden uit de hoorzitting werden enkel gebruikt om deze volledig onbelangrijk te laten schijnen. Na wat beelden van de luchthaven verscheen een van de kommissarissen van de NV Luchthaven Zuid Limburg, enkel aangekondigd als burgemeester van de gemeente Beek, op het scherm. Met enkel bezwerende bewoordingen stelde hij (zonder argumentatie) dat uitbreiding van de luchthaven 4000 arbeidsplaatsen zou opleveren en dus zonder meer moest en zou doorgaan. De presentator zei geringschattend dat er die middag wel een hoorzitting was geweest waarop wat over gezondheidsbezwaren was gesproken en liet toen na het "forum" een paar oude mensen zien plus een spreker die snel werd afgekapt om de luchthavenkommissaris nog eens de gelegenheid te geven om zijn werkgelegenheidsluchtkasteel aan te prijzen. Kennelijk heeft de vliegveldmafia zoveel invloed bij de NOS, dat reeële nieuwsverstrekking vervangen werd door verbaal geweld met als doel het effekt van de hoorzitting te niet te doen. Weer het oude verhaal dus: de rijken en machtigen overdonderen de gewone man zonder naar diens argumenten te willen luisteren, zoals al zo vaak, zeker in Limburg, vertoond is. Zo poogde men het effekt van de hoorzitting te niet te doen. Het effekt dat het demokratisch besef bevorderd is, waarbij ik met "demokratisch besef" bedoel dat de burger niet zonder meer aanneemt dat het enkel de hoge heren zijn die uitmaken wat er gebeurt, maar dat iedereen een invloed kan en mag uitoefenen en dus zeker niet stil met de mond dicht in een hoekje moet gaan zitten afwachten. Echt, na de genoemde reklamespot kon ik mijn gevoelens niet anders omschrijven dan "belazerd en bedonderd."

MEERSSEN **F. Beuzer**

puzzel van de dag

Oplossing van gisteren

- t - - a - - a
- a d e l a a r
- n o r m a a l
- d o g - p r o
g a r e n - - n
- r - r o e m -
s t e e n s e l
- s - n e t e l

uiterst klein · meisjesnaam · belemmering · blikken doos · loopvogel · rondleiden · balken · tussentijd · gewoon · betalingssysteem · scharnier · opera v. Verdi · moeder · nikkel · neon · zonnegod · gemeen · schuifbak · nobele · lichtpaars · meisjesnaam

angst op de 'amsterdam'

panda

recept

Klassieke Hamburgers

De gewone rood/bruine ui, wordt in grote hoeveelheden in Nederland vooral op de Zuidhollandse eilanden, maar ook door de boeren in de buitenwijken van Maastricht, geteelt. Uien worden aan het eind van de zomer geoogst. Thuis kunt u ze op een koele droge plaats weken goed houden.

Benodigdheden: 400 g mager rundergehakt, een ei, een eetlepel zeer fijn gesnipperde ui, een hele ui, peper en zout.

Maak het gehakt aan met peper en zout, het losgeklopte ei en de gesnipperde ui.
Vorm er vier platte schijven van. Rooster deze snel bruin onder de ovengrill of bak ze in hete boter in een koekepan bruin.
Snij de ui in grote ringen en fruit die goudgeel.
Snij ronde broodjes open. Leg op de ene helft een gehaktschijf, bedekt met uiringen en klap het broodje dicht.
Geef er mosterd en tomatenketchup bij.

Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagblad b.v.

Directie:
J.J.M.H. Drehmanns, voorzitter
J. Drost
mr. F.A.M. van Hellemondt

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen
Bank: Paribas, Heerlen
rek.no. 63 36 90 015
Giro: 10 35 100
Tel. abonnementen: 045-739881
advertenties: 045-739886

Bijkantoren:
Brunssum 045-256363
Geleen 04494-46868
Hoensbroek 045-218555
Kerkrade 045-452932 455506
Maastricht 043-54477
Schaesberg 045-311719
Roermond 04750-18484
Sittard 04490-15577
Valkenburg 04406-15045

Telex:
redactie 56123
overige afdelingen 56078

Abonnementsprijzen:
bij vooruitbetaling te voldoen
per kwartaal ƒ 66.-
per maand ƒ 22.-

Doctoraalscriptie: kleurlingen zwaarder bestraft dan anderen

GRONINGEN – Kleurlingen uit het Middellandse Zeegebied, Surinamers en Antillianen zijn in de periode 1971-1979 zwaarder bestraft dan Nederlanders. Voor dezelfde delicten kregen zij vaker een onvoorwaardelijke gevangenisstraf en werden zij vaker in voorlopige hechtenis genomen. Hoe dat zit met de periode na 1979 is niet te zeggen, omdat gegevens daarover „niet beschikbaar" waren. Een en ander blijkt uit de doctoraalscriptie „Allochtonen en straftoemeting" van de student J. Bosma. Hij maakte zijn scriptie bij het criminologisch instituut van de Rijksuniversiteit Groningen.

De straffen werden opgelegd voor vergelijkbare delicten. Het ging daarbij volgens de student om eenvoudige diefstallen. Hij haalde zijn gegevens uit de dossiers van de rechtszaken. „Maar met die gegevens moet voorzichtig omgesprongen worden", aldus Bosma.

Er is bij het bepalen van de ernst van het delict alleen gekeken naar de schade die het veroorzaakte. Informatie over de precieze toedracht, waardoor de hoogte van de straf beïnvloed zou kunnen worden, was niet voorhanden.

Het strafrechtelijk beleid van de arrondissementen Amsterdam en Rotterdam speelt bij die terughoudendheid ook een rol. Volgens de student worden daar namelijk vaker dan elders voorlopige hechtenissen opgelegd. Het percentage kleurlingen is in die arrondissementen groter dan in de rest van het land, en dat zou ook een verklaring kunnen zijn voor het feit dat die groep zo hoog scoort waar het voorlopige hechtenis betreft, aldus Bosma. Hij heeft verder de indruk dat jongeren, werklozen en ongehuwden vaker een onvoorwaardelijke straf of voorlopige hechtenis krijgen. Volgens de student zijn ook in die groepen kleurlingen oververtegenwoordigd.

Naar de redenen voor de zwaardere straftoemeting aan kleurlingen kan Bosma slechts gissen. Volgens hem speelt bij de voorlopige hechtenis het vluchtgevaar een rol. Harde gegevens ontbreken daarover echter.

Enquête AVRO: Paus als persoon wél populairder

'Niets veranderd in relatie Rome en RK Nederland'

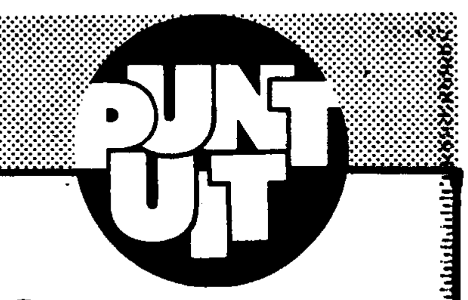
HILVERSUM – Het bezoek van paus Johannes Paulus II heeft op de Nederlandse bevolking minder indruk gemaakt dan de kroning van koningin Beatrix in 1980 of de Elfstedentocht van afgelopen winter. Volgens 59 procent van de Nederlanders heeft het vier dagen durende pausbezoek de verhouding tussen Rome en katholiek Nederland niet veranderd. Onder de rooms-katholieken is zelfs 61 procent deze mening toegedaan.

Dat blijkt uit een telefonische enquête die in opdracht van de Avro door het Bureau Lagendijk is uitgevoerd onder een representatieve groep van 500 Nederlanders van 18 jaar en ouder. Het bezoek heeft de paus als persoon wel populairder gemaakt: in april vond 41 procent hem sympathiek, nu is dat percentage gestegen tot 69 procent.

Van de rooms-katholieken zegt 59 procent dat het pausbezoek aan ons land een succes is geworden (65 procent van de ondervraagden in het algemeen vindt het pausbezoek geen succes, 30 procent zegt van wel).

Van de dertig procent van de ondervraagden zegt het pausbezoek als indrukwekkend te hebben ervaren, terwijl de kroning van koningin Beatrix en de Elfstedentocht door respectievelijk 65 en 84 procent genoemd worden.

Van de katholieken gelooft 59 procent dat de eenheid in de Nederlandse kerkprovincie gelijk gebleven is; 22 procent denkt dat de eenheid kleiner is geworden. Verder blijkt uit de enquête dat 80 procent van de rooms-katholieke Nederlanders het niet eens is met de opvattingen van het Vaticaan; 67 procent van hen wenst tocht de eenheid te bewaren binnen de RK kerk en 17 procent is daartoe minder bereid.



Geheim

● Deskundigen van het Britse ministerie van defensie onderzoeken de inhoud van een postzak, waarin waarschijnlijk vertrouwelijke documenten zaten. Drie jongelui, die de zak op een station van de ondergrondse hadden aangetroffen, hebben hem afgeleverd op het kantoor van het binnenlandse persbureau Press Association (PA). In de zak zaten heel wat papieren, computerbanden en blauwdrukken waarop was aangegeven dat ze niet algemeen bekend mogen worden. Een brief, van een marine-officier, ging over veiligheidsproblemen op militaire installaties.

President

● *Radovan Vlajkovic, de vertegenwoordiger van de autonome provincie Vojvodina in het collectieve presidentschap van Joegoslavië, is woensdag tot staatshoofd benoemd. Hij blijft een jaar in functie.*

Straf

● **De Rotterdamse rechtbank heeft de twee mannen die op 2 februari in de Jensiusstraat betrokken waren bij de schietpartij, waarbij de politieman Willem Schepen om het leven kwam, veroordeeld tot gevangenisstraffen van 15 en 14 jaar. De zwaarste straf was voor de 25-jarige C.C. die de hoofdagent met een machinegeweer neerschoot. Een tweede politieman, de 48-jarige A. Kouwenberg, raakte door de geweersalvo zwaar gewond.**

Gasmaskers

● De drie krijgsmachtdelen krijgen een nieuw type gasmasker. Minister De Ruiter (Defensie) heeft dat aan de Eerste Kamer meegedeeld. Het nieuwe type bevindt zich thans nog in de ontwikkelingsfase. Voor de marine zullen op korte termijn tabletten worden aangeschaft, die een bepaalde mate van bescherming bieden tegen zenuwblokkerende strijdmiddelen.

Proefdieren

● *Voor onderzoek met proefdieren ten behoeve van Defensie werden vorig jaar ruim 5.000 proefdieren gebruikt. Volgens minister De Ruiter wordt dit onderzoek uitgevoerd in het kader van de bescherming, het behoud en het herstel van de gezondheid van de militair. Een verzoek om een onafhankelijk onderzoeker aan te stellen voor het ontwikkelen van alternatieven voor dierproeven wijst hij af. Hij noemt het voor de hand liggend alternatieven van onderzoek met proefdieren niet alleen door Defensie te laten ontwikkelen, maar in overleg met andere ministeries op te zetten.*

TBC

● **In het Gelderse Beekbergen zijn zestig mensen besmet geraakt met het tuberculosebacil, verspreid door een inwoner van deze plaats die vorige week in een ziekenhuis werd opgenomen. Volgens dr. Wijk van het consultatiebureau in Apeldoorn, die dit woensdag bekendmaakte, werd bij enkele mensen open-TB geconstateerd, maar niemand van deze groep levert besmettingsgevaar op. Er zijn tot nu tot nu toe 1250 mensen in Beekbergen gecontroleerd. Maandag volgt een mantoux-onderzoek bij bewoners van de jongerensoos De Boerderij en op 21 juni is er een groot afrondend bevolkingsonderzoek.**

Gevangenis

● Twee onbekende mannen zijn er woensdagochtend in geslaagd de Scheveningse strafgevangenis aan de Pompstationweg binnen te dringen. Beiden waren met een pistool bewapend. Pas toen een portier ontdekte dat het pistool van één van hen bij het doorladen niet functioneerde, sloeg deze alarm, waarop het tweetal vluchtte. De Haagse recherche heeft enkele gedetineerden verhoord, aangezien het voor de hand ligt dat de mannen „iemand kwamen halen".

Greenpeace

● *De milieu-organisatie Greenpeace is woensdag begonnen met de evacuatie van de 258 bewoners van Rongelap in de Stille Oceaan, omdat dit eilandje nog steeds radio-actief besmet zou zijn 32 jaar na een Amerikaanse atoomproef op het naburige atol Bikini. Het schip „Rainbow Warrior" is op weg naar Rongelap, dat onder Amerikaans bestuur staat, waar zaterdag de eerste passagiers aan boord worden genomen voor evacuatie naar het 160 kilometer verderop gelegen onbewoonde eiland Kwajalein, aldus een woordvoerder van Greenpeace in Londen.*

Overheidspersoneel wil gelijkwaardigheid op alle gebieden

Ambtenaren: Niet onder nieuw sociaal stelsel

DEN HAAG – Het overheidspersoneel voelt er niets voor om onder het herziene sociale-zekerheidsstelsel te gaan vallen. Dat hebben de vier ambtenarencentrales woensdagmiddag in Den Haag meegedeeld aan minister Rietkerk (Binnenlandse Zaken) tijdens het ambtenarenoverleg.

De ambtenaren vinden dat minister Rietkerk zich ten onrechte beroept op het SER-advies over de stelselherziening, waarin wordt bepleit het overheidspersoneel in de sociale zekerheid net als gewone werknemers te behandelen, omdat de bewindsman maar de helft van dit advies wil uitvoeren. De SER meent dat ambtenaren ook op andere gebieden gelijkwaardig moeten worden behandeld, via een gelijkwaardige positie in het overleg. Tot grote woede van de ambtenaren laat Rietkerk dit gedurende deze gehele kabinetsperiode al liggen.

ABP

De bewindsman zal een aantal voorwaarden die de centrales ACOP (FNV), CCOOP (CNV), CMHA (MHP) en AC (niet gebonden) hebben gesteld aan een andere structuur voor het Algemeen Burgerlijk Pensioenfonds eveneens aan de ministerraad voorleggen.

Hoewel de centrales van het ABP een privaatrechtelijke instelling willen maken, volledig buiten de overheidssfeer en net als in het bedrijfsleven op basis van gelijkwaardigheid bestuurd door werkgevers (overheid) en werknemers, zijn zij bereid tot een vergelijk.

Het ABP mag in de overheidssfeer blijven, mits het pensioenreglement niet door de wetgever maar door het bestuur wordt bepaald, de beleggingen in alle vrijheid door het bestuur worden gedaan, de begroting wordt vastgesteld en goedgekeurd door het bestuur, het toezicht niet door de minister maar door de Verzekeringskamer geschiedt en de wetgever geen enkele invloed heeft op het fondsvermogen, anders dan door premie-afdracht in overleg met de ambtenarencentrales overeen te komen. Met dat laatste moeten „grepen" in de kas, zoals de afgelopen jaren hebben plaatsgevonden om ombuigingsoperaties te kunnen voltooien, worden vermeden.

De werkgroep pensioenen en wachtgelden (centrales en ambtenaren van Binnenlandse Zaken) studeert verder op de pensioenmaatregelen, die onderdeel zijn van de zogenoemde AOW-operatie. Rietkerk wil inkomens onder de 28.000 gulden geen pensioen laten opbouwen. Deze zogenoemde „franchise" wordt afgedekt door de AOW, terwijl de ambtenaren met de lagere inkomens toch een klein aanvullend pensioen krijgen (tien procent over veertig jaar) via een jaarlijkse opbouw van een kwart procent.

De bonden zijn in principe niet tegen deze „franchise-variant" (die ook in de marktsector veel voorkomt), maar zijn toch tegen omdat een aantal „vangnetten" ter bescherming van de pensioenen van de lager betaalden zijn geschrapt, waardoor zij geen pensioen van zeventig procent van het laatst verdiende loon halen. Bovendien dreigen ongehuwden er tot 5000 gulden op achteruit te gaan, omdat voor hen de gehuwdenfranchise gaat gelden.

Bundeling van Afghaans verzet

ISLAMABAD – De onderling sterk verdeelde Afghaanse verzetsorganisaties zijn overeengekomen een grote alliantie te vormen om hun strijd tegen het door de Sovjetunie gesteunde bewind in Kabul te bundelen. Dat is gisteren in verzetskringen vernomen.

De alliantie moet een einde maken aan de onderlinge strijd tussen de verschillende partijen in Afghanistan en de toelevering van wapens en hulpgoederen coördineren.

In de alliantie komen vier islamitische partijen en drie nationalistische groeperingen samen. Er zijn nog drie fundamentalistische buiten het verbond gebleven. Zij hebben zich geschaard achter Sayyaf, de vroegere leider van een groter fundamentalistisch verbond.

Politieke campagne FNV kost 3 miljoen

MILAAN – De FNV gaat met het oog op de Tweede Kamer-verkiezingen die volgend jaar mei worden gehouden, drie miljoen gulden uittrekken voor een politieke campagne. Dit geld zal worden gebruikt voor publiciteit en de vorming van voorlichtingsteams van kaderleden. Dit heeft vice-voorzitter Hans Pont van de FNV desgevraagd meegedeeld tijdens het congres van de Europese vakbeweging in Milaan.

De opzet van de campagne is de leden te informeren over de wensen van de vakcentrale voor de nieuwe kabinetsperiode, en daarbij te vergelijken hoe CDA, VVD en PvdA daar tegenover staan. Volgende week maandag zullen de FNV-bonden officieel het groene licht geven voor de politieke campagne, aldus Pont.

De kern van de FNV-campagne wordt de programmavergelijking van de drie grootste partijen. Een stemadvies op basis van die vergelijking komt er niet, hoewel sommige bonden binnen de FNV zich daar eerder wel voor hadden uitgesproken.



● Een Westduits legervliegtuig scheert laag over de door droogte getroffen vlakte in de Ethiopische provincie Wollo om voedselpakketten de droppen. Vanwege recente regenbuien was de streek alleen maar per lucht bereikbaar. De luchtdroppingen van de laatste dagen bevoordelen de boeren niet alleen met voedsel, maar ook met zaden voor nieuwe gewassen om zo snel mogelijk te kunnen profiteren van de regen.

Sovjetvliegtuig boven Japanse Zee verdwenen

TOKIO – Een niet-geïndentificeerd Sovjetvliegtuig is in de nacht van woensdag op donderdag bij de oostkust van de Sovjetunie verdwenen boven de Japanse Zee. Dat hebben de Japanse autoriteiten gisteren meegedeeld. Onderzocht wordt of het om een burger- of een militair toestel gaat.

In regeringskringen werd vernomen dat het mogelijk een vliegtuig van de luchtvaartmaatschappij Aeroflot betreft, dat een niet-reguliere vlucht uitvoerde. In Japanse persberichten wordt aangenomen dat het toestel is neergestort bij het eiland Sakhalin in de territoriale wateren van de Sovjetunie. Sovjetreddingsploegen zouden in dit gebied aan het werk zijn.

Melden

Een militaire woordvoerder in Tokio verklaarde dat het incident zich heeft voorgedaan buiten de Japanse zone voor de luchtmacht, die zich uitstrekt tot ongeveer 500 kilomter buiten de kusten van Japan. Binnen deze zone moet een toestel zijn nationaliteit melden aan de Japanse luchtmacht.

Sovjet-pers

Het Sovjetministerie van burgerluchtvaart liet weten geen enkele officiële informatie te hebben over het verdwijnen van een vliegtuig. „Wij zijn op de hoogte van de berichten, die door de westerse persbureaus zijn verspreid, maar wij beschikken over geen enkele officiële informatie", aldus een woordvoerder van het ministerie. In de Sovjetpers worden slechts bij uitzondering mededelingen gedaan over ernstige ongelukken.

Acht miljoen voor informatie over Mengele

LOS ANGELES – Krantenadvertenties ter grote van een hele pagina, waarin een beloning van ruim acht miljoen gulden wordt geboden voor informatie die leidt tot de arrestatie van de oorlogsmisdadiger Josef Mengele, zullen volgende week in de Latijnsamerikaanse pers worden gepubliceerd.

Het Simon Wiesenthal-centrum voor opsporing van nazimisdadigers maakte onlangs bekend dat de campagne volgende week van start gaat in Argentinië, Bolivia, Paraguay, Brazilië en Chili.

Op de posters is onder het opschrift „Wanted" een foto uit de jaren '40 van de kamparts, bijgenaamd de „Engel des doods", afgedrukt en wordt een beeld gegeven van hoe Mengele er nu op 74-jarige leeftijd uit zou zien. De posters zullen verschijnen in de Engelse, Spaanse en Portugese kranten.

Enorm schandaal bij douane van Tsjecho-Slowakije

PRAAG – De directeur-generaal van de Tsjechoslowaakse douane, Ladislav Kusy, is veroordeeld tot tien jaar gevangenisstraf wegens „onwettige verrijking" en 250 van zijn ondergeschikten, onder wie de chefs van alle grensposten met het Westen, zijn overgeplaatst, ontslagen of gearresteerd. Dit is uit zeer betrouwbare bron in Praag vernomen.

De veroordeling van de directeur-generaal, eind januari, is slechts het spectaculairste aspect van een zaak die het grootste schandaal uit de geschiedenis van Tsjecho-Slowakije lijkt te worden. Eén betrokkene medeplichtige heeft inmiddels zelfmoord gepleegd, terwijl een onbekend aantal personen in het hele land is gearresteerd op beschuldiging van smokkel van onder andere verdovende middelen, antiek en deviezen.

Vernomen is, dat er op hoog niveau een Tsjechoslowaakse tak bestond van een internationale drugslijn die van Beiroet via Centraal-Europa naar West-Berlijn en Nederland liep. De Oostenrijkse autoriteiten kwamen deze lijn op het spoor na de aanhouding van drie Arabieren die in het bezit van verdovende middelen waren.

Bij het onderzoek naar de smokkelzaak kwam aan het licht dat de smokkelaars zonder problemen de Tsjechoslowaakse grenzen konden passeren, omdat talrijke douaneambtenaren betrokken waren bij het smokkelen allerlei produkten.

Schroot

De politie stuitte ook op het geval van een staalfabriek die schroot uitvoerde naar de Bondsrepubliek. De wagons zaten echter vol met assen van hoge kwaliteit en niet met schroot zoals op de douane-formulieren stond vermeld. Het verschil in prijs werd opgestreken door betrokkenen binnen het bedrijf.

Ook Tuzex-winkels, waar men tegen betaling in valuta westerse produkten kan kopen, blijken bij de smokkelaffaire betrokken te zijn.

Hans-Dietrich Genscher:

Top Reagan-Gorbatsjov nog dit jaar

WENEN – President Reagan zal nog dit jaar een ontmoeting hebben met Sovjet-leider Gorbatsjov. Dat heeft de Westduitse minister van buitenlandse zaken Genscher gisteren verklaard na een gesprek met zijn Sovjet-collega Gromyko in Wenen. De datum en plaats van de topontmoeting zijn echter nog niet vastgesteld, aldus Genscher.

Trap BEKLEDEN. Rails hangen. Gordijnen maken. Voordeelprijzen en vakmanschap. Gratis prijsopgave. Schillings Interieur. Sunplein 39 (voorheen Markt), Nieuwenhagen. Tel. 045-312613.

Te koop aangeboden

T.k. 2e-hands KOELKASTEN en gasfornuizen. Tel. 045-724595.

De NOBELMEUBEL-GROOTHANDEL voor particulieren levert nieuwe meubels, inruilmeubels en antieke meubels. Tegen zeer lage prijzen. Goedkoper en beter als wij, dat kan niet. Hoek Nobelstr./Kapl. Berixstr. 2, Heerlen.

VIDEO te koop, 04406-12875.

KLEURENTELEVISIES, gr. sort. prima spelend met garantie, o.a.: Philips, Grundig, grootbeeld va. ƒ 195,-, mod. Blaupunkt met afst.bed. ƒ 450,-. Radio/TV Curvers, Dr., Calsstr. 23 (station), Schaesberg, tel. 045-312091.

NATUUR EN TECHNIEK 1977 t/m 1984, compl. met cassettes. 045-228805 (na 19.00 uur). ƒ 350,-. Nw.st.

2 Leolux TWEEZITSBANKJES d.bruin, ribfluweel. Na 18.00 uur tel. 045-219688.

Summa ENCYCLOPEDIE 21-delig te k. 4 maand oud, nieuwpr. ƒ 2800,–, nu voor ƒ 775,–. Tel. 04406-12875.

Huwelijk/ kennismaking

A.s. zaterdag dansen met het party COMBO, dancing Neerbeek.

Dame 71 jr. zkt. kennism. m. nette HEER voor een gezellige rel. Br. liefst met tel. en adres o. no. HK 466 Limb. Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

R.-K. JONGEMAN, 43 jr., zoekt geborgenheid en liefde om een eerlijke en fijne relatie op te bouwen. Heb vast werk enz. Beslist antw. ter. Br. o. nr. HK 488 Limburgs Dagblad, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

G. uitz. j.man, 26 jr., 1.77 m, slank, vr.tijdsbest. o.a. wandelen, zwemmen, lezen, autorijden, muziek, z.k.m. eerlijke j. DAME. Wie schrijft een briefje. Br.o.nr. HK 494 Limburgs Dagblad, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Nette dame, 48 jr. zkt. leuke oudere, 1.80 m, slanke geh. VRIEND. Br.ond.nr. HK 486 Limburgs Dagblad, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Aangeb. betrekkingen

MEISJE gevr. voor privéwerk. Uit- en thuiswerk. 04494-48933.

Bar Playboyclup kan 2 MEISJES plaatsen. 04499-1119.

MEISJE gevr. voor privé. Tel. 045-424050.

MEISJES gevr. voor privé en escort. Tel. 045-424987.

Op korte termijn gevr. isolatie- en ISOLATIE-PLAATMONTEURS. Zond. ervar. onnod. te soll. Br.o.nr. KE 393 LD, Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

Wij stellen onze werkplaats en gereedschap gratis ter beschikking aan alle uitkeringsgerechtigden uit Heerlen-Noord die overdag willen werken aan fietsen of met hout. Begeleiding aanwezig. Informatie BC 't Heitje. 045-213261.

GIRLS. We are interviewing for Au Pairs, who wish to work at home or abroad, on 19th may, between 14.00 and 18.00. If you are intersted come along to the City Hotel, Wilhelminaplein 17, Heerlen, Zuid-Limburg, or telephone Select Team Au Pair Service, 045-727886.

BARDAMES gevraagd tel. 045-454936 of 045-222451.

Gevr. geheel zelfst. BOEKHOUDER met enige ervaring, br.o.nr. SB 210, L.D. Frans Erenslaan 4, 6371 GV Schaesberg.

Gevraagd LERAAR voor bijles rekenen zesde klas basisonderwijs. Omg. Schaesberg, 045-324399.

Gevr. erv. vrouw. FRITUREHULP voor 2 à 3 dagen p.w. Br. o. nr. HK 485 Limburgs Dagblad, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Dancing Ahoy vraagt voor seizoen DISCJOCKEY en buffetmeisje. Aanm. dagelijks na 20.15 uur, Koniginneweg 2, Valkenburg.

BARDAMES gevr. v. bar. Tel. 045-463943.

Vervroegd GEPENSIONEERDE gevr. v.h. bewerk. v. muren en and. werkzaamh. binnen- en buitenshuis. Tel. 045-463943.

FRITUREHULP gevraagd. Tel. 045-272554 b.g.g. 272175.

CHAUFFEURS gevr. afwiss. taxi en groepsverv. Tel. 045-258888.

Vrouwelijke HULP gezocht voor 's zondagavonds. Cafetaria Huppertz na 5 uur. Tel. 045-452817.

BARDAMES gevraagd voor club Au Plezier in Maaseik - België. Tel. voor inl. 09-3211566861.

Gevraagd part. SERVEERSTER, eigen vervoer, talen: Frans-Duits, ± 20 uur per week à ƒ 10,- per uur, omg. Kerkrade, tel. 229213 (zaterdag tussen 9 en 13 uur).

Wij vragen jongeman of jongedame voor lichte KANTOORWERKZAAMHEDEN, part-timehulp, leeft. 16-18 jr. Aanmelden van 14 tot 18 uur, Mik 7A, Grevenbicht.

Met spoed twee meisjes gevr. Tel. 045-711700.

RIVERSIDECLUB, Dijk 2, Ohé en Laak, kan nog enkele assistentes plaatsen. Tel. 04755-1854.

Gevr. isolatiemonteurs, isolatieplaatwerkers

Hoog loon, goede soc. voorz. Isolatiebedrijf v. Eckeren b.v., Rijksweg Zuid 164a, Geleen, 04494-54947.

Gevr. ervaren en geroutineerde

discjockey

voor discotheek in Heerlen (vr., zat., zon.). Br.o.nr. HK 491 Limburgs Dagblad, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Te k. Mechelse EETHOEK, tafel + 4 st.; Attari spelcomp. m. 16 spellen. Tel. 04492-1108.

BOELS kanteldeuren, speciale aanbieding in staal, afgelakt ƒ 360,-, excl. BTW. Deuren met houtbekleding 20% korting. Comandor afstandsbediening vanaf ƒ 500,- excl. BTW. Magazijnopruiming diverse kanteldeuren met 20% tot 60% korting. Boels deuren Edco B.V., Nusterweg 80, Sittard, tel. 04490-15252.

Gevr. betrekkingen

Alles in één hand! Bel Hans Lips B.V. voor al uw timmer- en DAKWERK, spanten, dakkapellen, isolatie, kozijnen, interieurbetimmering enz. alsook alle soorten daken, zinkwerk v. nieuwbouw of onderhoud. Tel. 045-453818.

ANTENNEPROBLEMEN? Antennebouw Kochen. 045-441693.

New Look GEVELREINIGING B.V., reinigen, uitkappen en voegen. Tel. 045-312154 - 312709.

Voor al uw DAKWERKZAAMH. Dakdekkersbedrijf Het Zuiden. tel. 045-216151.

DAKDEKKERSBEDRIJF M. Haas, voor alle vernieuwingen, reparaties van alle soorten daken, goten, schoorstenen, dakkapellen, dakbeschoten en dakisolatieplaten. Kerkrade, 045-451862.

Kl. aann. kan nog OPDRACHTEN aann. Ook kl. klusjes. Tel. 04494-43098.

Let op! DAKDEKKERSBEDRIJF Peters. Uw dak is ons vak. Wij vernieuwen alle daken en zinkwerk. Ook kunststof ramen en PVC dakgootbekleding. Tel. 045-312817 of 460861.

SCHILDERS kunnen nog binnen- en buitenwerkzaamheden aannemen. Tel. 045-210020.

Uw dak in goede handen. Dakdekkersbedrijf DE NOK. Tev. alle rep. met de langste schriftelijke garantie. Tel. 045-224459.

Te k. AANHANGWAGEN. Vasstr. 39, Eygelshoven.

Te k. EETHOEK, modern donk. eik. m. 4 stoelen, ƒ 300,–. 045-318928.

Friture Lichtenberg, Lichtenbergersstr. 53, Schaesberg, tel. 045-324681, 1 4-pans FRITUREFORNUIS + bakplaat, perfecta, 1 softijsmachine, 3-pomps Campigiani, 1 Av. bain-marie Zanussi, 1 magnetron Hitachi, plus rest frituréinventaris.

Te koop: DIEPVRIESKIST en -kast, noten eethoek, oma-slaapkamer, bankstel, div. kasten. Tel. 045-725595.

Antieke eik. KAST, ƒ 550,–. Tel. 045-720667.

KLEURENTV te koop, wegens omstandigheden, tel. 045-454628.

Gratis 50 FILMS huren bij aankoop VHS-videorecorder vanaf ƒ 1399,–; Allen bij F. Meyer, Verzetstr. 15 Hrl.baan, tel. 417651. Inr. mog.

Te k. fabrieksnieuwe CV-RADIATORS merk Radson Veha + Superia va. 5,78 + cv.-ketels HR EZ merk Radzon + Nefit. Tel. na 18.00 uur, 043-617182.

KLEURENTEEVEE grote sort. met garantie, alle merken vanaf ƒ 175,–; zw.-w. t.v. vanaf ƒ 75,–; R.T.V. v. Voorst Ganzeweide 48 Heerlerheide tel. 045-213879.

Te k. 20 soorten GERANIUMS en fuchsia's v.a. ƒ 1,25, coniferen v.a. ƒ 1,– p. st. 20 soorten heide v.a. ƒ 0,50, perkplanten v.a. ƒ 5,– per bak, aardbeien 4 doosjes voor ƒ 5,–, koolrabi 10 st. ƒ 4,50, komkommer en sla 4 voor ƒ 2,–, sinaasappels 17 voor ƒ 5,–, wortels ƒ 0,35 p. kg p. k. lof ƒ 1,49 p. kg p. k. appels en peren ƒ 0,50 p. kg p. k. asperges. H. Timmermans, Julianastraat 15, Merkelbeek.

Te k. antiek HARMONIUM, 2,4 en Ft- Vox Hum 11 reg. Desk. ond. toegest. na 18 uur tel. 045-413707.

Te k. HOMEKOMTER Tigg 14 compl. m. toebeh. p.n.t.k. Tel. 045-456431.

TUINPALEN, (groen en bruin), onder druk geïmpregn. Schaarhekk. Rechthekk. Vlechtscherm. Rolborder. Spoorbiels. Alles van extra stevig materiaal. Zagerij Impreg (Windels), In de Cramer 104, Heerlen. 045-751687. ± 600 m voorbij L.D. richting Hoensbroek.

1e kwaliteit GRASZODEN ƒ 3,50 per m2. (10 m2 of meer wordt gratis thuisbezorgd). Ook grote sortering perkplanten, zoals: geraniums, afrikanen, petunia's, salvia's enz. Tuincentrum Bok, Uterweg 117 Heerlen tel. 045-215366, Burg. Lemmensstr. 125 Geleen tel. 04494-54500.

Nieuwe KLEURENTELEVISIE, stereo, teletekst, 67 cm, va. ƒ 1849,-, topmerk! Inruil mog. Jamo boxen 200 watt, ƒ 179,-; 130 watt ƒ 140,-; 95 watt ƒ 89,-; gebr. VHS Panasonic videorec. ƒ 1198,-, Akai ƒ 1049,-, port. VHS ƒ 998,-; videocamera VHS ƒ 998,-; kleurentelevisie, gebr., 12 progr., afst.bed., ƒ 749,-. F. Meyer, Verzetstr. 15, Heerlerbaan, tel. 045-417651.

R.K. beheerdersechtpaar

gevr. voor parochiehuis in Heerlen. Sollicitaties (uitsl. schriftelijk) te richten aan: br.o.nr. HK 490 Limburgs Dagblad, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Gevraagd GITARIST met zang voor bekend orkest. Vrijd. tussen 17 en 19 uur. Tel. 045-318418.

Voor SIERBESTRATING, oprit en terras, herbestrating, stratenmakersbedrijf Sjef Gielkens, vrijblijvend prijsopgave 045-320274 of 315119, Amperestr. 10, Schaesberg.

Voor al uw DAKWERK en onderhoudswerkzaamheden: dakdekkersbedrijf Borgans. Tel. 045-457961.

Ontstoppen

en reinigen van riool of afvoer: Riarex - Heerlen, tel. 045-716425.

Voor al uw DAKWERK dakdekkersbedrijf Schripsema. Tel. 045-463900.

Voor uw dak, platte daken, goten en antene VERWIJDEREN, tevens voor al uw cv. en sanitairwerkzaamheden, bel 045-423346 of 321061.

Juridische ADVIEZEN, snel, praktisch en betaalbaar. Smit, Schumanstr. 8 Vrieheide, Heerlen, tel. 045-219000. Let oOk op advertentie, Familiepagina za. 18-5-1985.

GEVELVERZORGING Limburg, voor vakkundig gevelonderhoud, zandstralen van meubels en velgen etc. Voor inl. tel. 045-251467.

Voor al uw DAKWERK, ook kleine werken. Dakdek.bedrijf Jami. 045-462198.

Voor SIERBESTRATING, terras, oprit en vakmanschap: stratenmakersbedrijf Nico Gerards. Vrijblijvend prijsopgave en advies. Tel. 045-313956.

OPRITTEN en terrassen in klinkers en sierbestrating. Tel. 045-210108.

OPRIT of terras aanleggen? Bel Gobuton Schinveld, 045-252570.

DAKWERKEN Wim Hermsen. Pannendaken met 30 jaar garantie. Tel. 045-251558.

DAMESKAPPER, 26 jr., met 5 jaar ervaring, zoekt hem passend werk. Br.ond.nr. SI 136 LD, Baandert 16, 6136 ER Sittard.

Voor TUINAANLEG en onderhoud. Tel. 045-272093 na 19 uur.

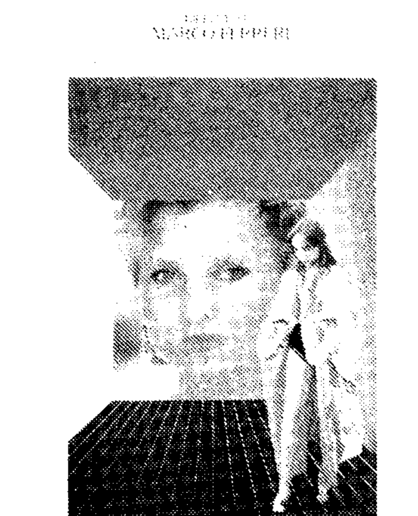
NIEUWE FILMS OP VIDEO

door theo pasing

Storia di Piera

Italiaans-Frans-Duits drama uit 1983.
Met: Isabelle Huppert, Hanna Schygulla, Marcello Mastroiani, Angelo Infanti. Regie: Marco Ferreri. Verhuur: Elsevier Select Video

Het eigenzinnige meisje Piera groeit op in een ietwat labiele omgeving. Haar moeder gedraagt zich



uiterst ongewoon, terwijl haar vader enkele jaren later in een psychiatrische kliniek terecht zal komen. Als Piera als actrice eenmaal haar levensvervulling gevonden heeft, gaat zij haar verwarde moeder helpen door samen met haar herinneringen op te halen. Niet alleen vader en moeder zijn verward, maar de toeschouwer wordt dat ook van een film, waar moeilijk een touw aan vast te knopen is. Niet de beste beurt van Marco Ferreri.

Educating Rita

Engelse komedie uit 1983.
Met: Michael Caine, Julie Walters, Michael Williams, Maureen Lipman, Jeananne Crowley, Malcolm Douglas, Godfrey Quigley, Pat Daly. Regie: Lewis Gilbert. Verhuur: RCA/Columbia.

Een eenvoudig kapstertje besluit een drastische wending aan haar leven te geven. Ze noemt zich voortaan Rita naar de bestsellerschrijfster Rita Mae Brown en ze schrijft zich in aan de Open Universiteit. Ondanks de tegenwerking van haar 'stoffige' professor, die zijn in heil in de whisky zoekt, en haar man, zet Rita met zoveel elan haar studie voort, dat zelfs de professor in haar ban raakt. De moed en het doorzettingsvermogen van deze jonge vrouw zijn heel bijzonder in beeld gebracht en contrasteren schitterend met de psychische puinhopen, die er om haar heen ontstaan. Zeer de moeite waard. In feite interessanter dan de lichtvoetige Pygmalion-versie.

Gorky Park

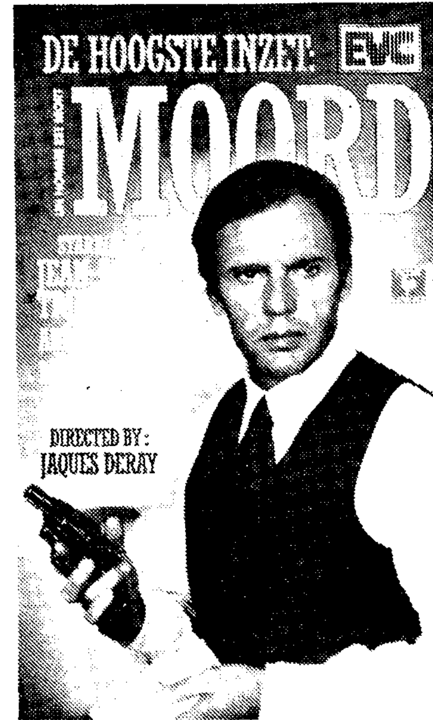
Amerikaanse thriller uit 1983.
Met: William Hurt, Joanna Pacula, Lee Marvin, Brian Dennehey, Ian Bannen, Michael Elphick, Patrick Field. Regie: Michael Apted. Verhuur: RCV/2001

Met Moskou als decor ontwikkelt zich een vrij spannende thriller, waarin drie bevroren lijken, die onder de sneeuw gevonden worden - met de schaatsen nog ondergebonden -, de aanleiding vormen tot een hevig conflict tussen een agent en twee officiele instanties, waarvan een de beruchte KGB. Het probleem van de film is, dat er van een langdradig boek een compact verhaal gemaakt moest worden. Dat is gebeurd, maar het is nu zo ingewikkeld geworden, dat het vaak moeite kost om 'erbij' te blijven. Tussen de moeilijkheden door heel spannende momenten.

Un homme est mort (De hoogste inzet: moord)

Franse misdaadfilm uit 1972.
Met: Jean-Louis Trintignant, Ann-Margret, Roy Scheider, Angie Dinckinson, Michel Constantin, Georgia Engel. Regie: Jaques Deray. Verhuur: EVC.

Een thriller van een ongebruikelijke kwaliteit, die u ademloos de avonturen van een Franse beroepsgokker laat meebeleven, die in Los Angeles een beruchte gangster moet



vermoorden. Het lijkt een gemakkelijke klus te worden, maar als hij zijn karwei geklaard heeft, ontstaan er grote moeilijkheden. Zo anoniem als hij in Los Angeles aankwam zo onbekend is de 'killer' die hem nu naar het leven staat. Van al zijn bezittingen beroofd moet hij zich uit een uiterst precaire situatie weten te redden. Ruim anderhalf uur ongehoorde spanning.

Hotel des Ameriques

Franse liefdesfilm uit 1982.
Met: Cathérine Deneuve, Patrick Dewaere, Etienne Chicot, Josiane Balasko, Sabine Haudepin, Francois Perrot, Dominique Lavanant. Regie: André Teċhiné. Verhuur: Elsevier Select Video.

Uit een aanrijding met een auto ontstaat tussen Helene en Gilles een verhouding, die vele fijne hoogtepunten, maar ook dramatische dieptepunten krijgt. Aanvankelijk blijft Helene een ijsberg, veroorzaakt door treurige gebeurtenissen in haar verleden. Als Gilles eindelijk haar vertrouwen heeft gewonnen en zij hem deelgenoot maakt van haar problemen, verandert de levenslustige en zelfverzekerde Gilles, omdat haar verleden nu als een loodzware last op zijn schouders rust. Vele fraaie beelden, die echter niet in staat zijn om u anderhalf uur lang met de hoofdpersonen te verbinden.

HOTEL DES AMERIQUES
DIRECTED BY
ANDRÉ TECHINÉ

VIDEOSPOOR

17 t/m 23 mei 1985

Dag	Titel/omschrijving/regie	Begin/eindtijd	Duur	Zender
VRIJDAG	**DR. HOLL (1951)** Duitse liefdesfilm met Maria Schell en Car Wery.	20.15-21.55	90 min	DUITSLAND 1
	THOSE MAGNIFICENT MEN IN THEIR FLYING MACHINES Amerikaanse komedie met Gerd Fröbe en Stuart Whitman	15.40-17.50	130 min	DUITSLAND 1
	SUPERMAN 1 (1978) Amerikaanse avonturenfilm met Christopher Reeve en Marlon Brando	19.50-22.10	140 min	NEDERLAND 2
	JOE KIDD (1972) Amerikaanse actiefilm met Clint Eastwood en Robert Duvall	23.30-00.55	85 min	NEDERLAND 2
ZATERDAG	**LA DEVIE DEVANT SOI (1977)** Franse tragi-komedie met Simone Signoret en Samy Ben Youb	23.15-01.10	115 min	NEDERLAND 2
	THE CHEAP DETECTIVE (1977) Amerikaanse komedie met Peter Falk en Marsha Mason	22.05-23.35	90 min	DUITSLAND 1
	SABOTAGE (1936) Britse thriller van Alfred Hitchock met Oscar Homolka en Sylvia Sidney	23.20-00.35	75 min	DUITSLAND 2
	I WALKED WITH A ZOMBIE (1943) Amerikaanse horrorfilm met Frances Dee en Tom Conway	23.00-00.00	120 min	DUITSLAND 3
ZONDAG	**DIE LIEBE UND DIE ERSTE EISENBAHN (1934)** Duitse komedie met Jakob Tiedtke en Ida Wüst	15.35-17.00	85 min	DUITSLAND 1
	BREAKFAST AT TIFFANY'S (1960) Amerikaanse komedie met Audrey hepburn en George Peppard	20.15-22.05	110 min	DUITSLAND 1
MAANDAG	**INSIANG (1977)** Filippijns drama met Hilde Koronel en Mona Lisa	23.00-00.30	90 min	DUITSLAND 1
	URSUS, DER UNBESIEGBARE (1963) Italiaans heldenepos met Ed Fury en Claudia Mori	20.15-21.45	90 min	DUITSLAND 2
DINSDAG	**SAINT JACK (1979)** Amerikaanse avonturenfilm met Ben Gazzara en Denholm Elliott.	22.05-23.55	110 min	DUITSLAND 2
WOENSDAG	**THE SCARLET EMPRESS (1934)** Amerikaans historisch drama met Marlene Dietrich en John Lodge	22.30-00.10	160 min	DUITSLAND 3
DONDERDAG	**RENT CONTROL (1981)** Amerikaanse komedie met Brent Spiner en Elisabeth Stack	20.20-21.50	90 min	BRT 2
	MARATHON MAN (1976) Amerikaanse thriller met Dustin Hoffman en sir Laurence Olivier	21.45-23.50	125 min	NEDERLAND 1
	THE ACCUSED (1948) Amerikaans drama met Loretta Young en Robert Cummings	20.15-21.50	95 min	DUITSLAND 3
VRIJDAG	**THE BOYS FROM BRAZIL (1978)** Amerikaanse thriller met Gregory Peck en Laurence Olivier	20.25-22.25	120 min	BRT 1
	THE WILD COUNTRY (1970) Amerikaanse western met Steve Forrest en Vera Miles	20.15-21.45	90 min	DUITSLAND 1
	PHOTO SOUVENIR (1982) Franse fantasie met Steve Forrest en Vera Miles	23.40-01.00	80 min	DUITSLAND 2

Limburgs Dagblad WEEK

Programmablad voor een hele week. Bewaren bij uw tv-toestel!

Toelichtingen tv, radio, show — Programma's van 17 t/m 23 mei 1985

NIEUWE ELPEE BEVAT SUCCESSEN ALS 'GOLDFINGER'

Shirley op toer door Europa!

(Van onze RTV-redactie)

HEERLEN – SHIRLEY BASSEY, de wereldbekende zangeres, gaat dit najaar op toernee door West-Europa. Haar fans in Limburg boffen want die hoeven voor een avondvullende show niet naar de randstad. Nog geen tachtig kilometer hoeft men te rijden voor de voorstellingen die op woensdag 16 oktober in de sporthal van Keulen en op vrijdag 18 oktober in de Philipshal van Düsseldorf plaatsvinden. Twee data die weliswaar nog ver in het verschiet liggen, maar de ervaring heeft bewezen dat dit soort concerten al vrij snel zijn uitverkocht. Vandaar dus.

Degenen die niet zo lang kunnen ôf willen wachten, worden zondag al vanaf 20.30 uur op hun muzikale wenken bediend in de Casino-Kuursaal in Oostende (inlichtingen: 09.32.59.70.76.18).



Shirley Bassey werd als jongste van zeven kinderen op 8 januari 1937 geboren in Tiger Bay, een arbeiderswijk van Cardiff in het Engelse Wales. Haar jeugdjaren waren verre van rooskleurig. Haar in Nigeria geboren vader overleed toen zij twee was. Armoe was troef en Shirley was nog geen veertien toen zij op de fabriek ging werken als inpakster. Haar grootste hobby in die tijd was zingen. Maar Shirley was zó verlegen dat ze zelfs onder de keukentafel wegkroop om daar samen met haar jongste broertje liedjes van Billy Eckstine en Sarah Vaughn te zingen. De meeste indruk op deze talentvolle teener maakte echter Judy Garland. Niet vanwege de stem, maar meer om de wijze deze zeer zelfbewust op de planken staat.

In 1953 kreeg Shirley Bassey haar eerste vaste contract als zangeres. Ze maakt dan deel uit van een koortje en weer later treedt ze op in clubs en shows om uiteindelijk 'ontdekt' te worden door Jack Hylton, een manager die haar laat optreden in de show 'Such is life' in het Londense west End. Deze helpt haar in 1956 ook aan een platencontract. Het grote succes komt echter in 1964 wanneer Shirley de titelsong zingt uit de bekende James Bondfilm 'Goldfinger'. Van de ene dag op de andere is zij een wereldster. Er volgen talloze elpees. Hits als Big Spender, Something, For all we know en And I Love You So gaan in de internationale showbizz tot het standaard-repertoire horen.

Het succes blijkt niet te stuiten. Zij ontvangt uitnodigingen voor concerten in de Londense Carnegie Hall, eigen TV-shows bij de BBC en een optreden in het Witte Huis van Washington voor wijlen preseident John F. Kennedy. Alleen al in Engeland, Frankrijk en ons land ontving Shirley Bassey niet minder dan 28 gouden en 14 zilveren platen. Bovendien werd zij in l977 onderscheiden met een Britania Award als meest succesvolle grammofoonplatenzangeres van de afgelopen vijftig jaar. Op de opnieuw uitgebrachte elpee uitgebrachte elpee 'I am what I am' (samen met het Symphonie Orkest van Londen onder leiding van Carl Davis) zingt Shirley Bassey nummers als What Now My Love; Send In The Clowns; Never never never; This is my love en natuurlijk Goldfinger.

Oók zaterdag voetbal op TV

(Van onze RTV-redactie)

HEERLEN – Oók komende zaterdagmiddag (morgen) mogen de sportliefhebbers weer voetbal op hun scherm verwachten. Zowel Nederland 1, BRT 1, RTB 1 als BFBS brengen vanaf 15.45 uur een rechtstreekse reportage van de finale om de Engelse voetbalbeker tussen Everton en Manchester United vanuit het Wembleystadion in Londen. De wedstrijd wordt in Eurovisieverband verzorgd door BBC 1. Zoals al eerder meegedeeld brengen zowel BRT 2 als RTB 2 op woensdag 22 mei van 20.55 tot 22.45 uur vanuit het Santiago Barnabeu-stadion in Madrid een rechtstreekse reportage van de wedstrijd om de UEFA-beker tussen Real Madrid en Everton. Een week later (woensdag 29 mei) wordt op vrijwel alle TV-stations de finalewedstrijd om de Europacup 1 uitgezonden tussen Liverpool en Juventus.

★ Screentest

Nederland 2
22.45 uur

'We kunnen je niet weigeren' is de titel van de tweede aflevering in de serie 'Screentest', drie licht satirische programma's voor etnische minderheden in Nederland.

Terwijl 10 % van de Nederlandse bevolking inmiddels tot die groep behoort, is het nog lang geen vanzelfsprekendheid dat die verhouding ook op het Nederlandse televisiescherm terug te zien is. Daar is het terrein van de etnische minderheden nog dat van problemen en kleurrijke folklore (enkele uitzonderingen daargelaten). Screentest bewijst elke keer weer dat deze tenachterstelling volkomen onterecht is. De omzichtigheid waarmee deze bevolkingsgroep in ons land benaderd wordt, wordt in Screentest opnieuw terzijde geschoven. Regelrecht, soms hard, meestal mild en met een glimlach, proberen de makers van het programma te laten zien waarom het werkelijk gaat in de confrontatie tussen verschillende bevolkingsgroepen, en dat biedt voor iedereen iets om te lachen, en na te denken. De ideeën en teksten voor het programma zijn tot stand gekomen in samenwerking met acteurs. In deze uitzending zijn er veel ideeën van Fatima Jebli Quazzani en van Samir Kania, beiden Marokkanen. De belangrijkste acteurs, die aan dit programma meewerken: Samit Kania, Jim van der Woude, Maike Austen, Marjorie Boston en Deniz Hammudoglu.



● *Scène uit 'Screentest'*

Nederlandse top veertig

HEERLEN – Velen hebben er een extra lang weekend van gemaakt nu het gisteren ter gelegenheid van Hemelvaartsdag een vrije dag was. Daarom kun je er op deze vrijdag eens extra voor gaan zitten. Natuurlijk voor de Nederlandse top veertig zoals we die overigens iedere week opnieuw in TV-WEEK van het Limburgs Dagblad publiceren. Veronica heeft de saffier weer opgepoetst en op Hilversum 3 valt het geheel straks weer tussen 15.03 en 18.00 uur te beluisteren. Tussen haakjes staan de hitposities van vorige week.

1 (1) We are the world – Usa for Afrika
2 (2) Everybody wants to rule – Tears for Fears
3 (3) Don't you – Simple Minds
4 (7) Rhythm of the night – Debarge
5 (6) All at once – Whitney Houston
6 (4) Nightshift – Commodores
7 (5) Live is life – Opus
8 (11) The Summertime – BZN
9 (10) Mijn Meissie – Danny de Munk
10 (14) Cry – Godley & Greme
11 (28) Dancing in the dark – Bruce Springsteen
12 (22) That ole devil called love – Alison Moyet
13 (23) The Unforgettable Fire – U2
14 (12) Welcome to the Pleasuredome – Frankie goes to Hollywood
15 (19) Could it be I'm falling – Grant/Graham
16 (8) Popie Jopie – Pisa
17 (17) I feel love – Bronski Beat
18 (15) One more night – Phil Collins
19 (9) You spin me round – Dead or Alive
20 (30) Run to you – Bryan Adams
21 (36) You can win if you want – Modern Talking
22 (37) In my house – Mary Jane Girls
23 (29) One day is enough – Roberto Jacketti & Scooters
24 (32) History – Mai Tai
25 (13) Love & Pride – King
26 (38) Kronenburg Park – Frank Boeijen Groep
27 (20) Every time you go away – Paul Young
28 (35) That was yesterday – Foreigner
29 (25) Bad Habits – Jenny Burton
30 (18) Gimme gimme gimme – Narada Michael Walden
31 (31) So far away – Dire Straits
32 (34) Hangin' on a string – Loose Ends
33 (—) Once in a lifetime – Talking Heads
34 (—) Would I lie to you – Eurythmics
35 (39) Legs – ZZ Top
36 (—) Kiss me – Stephen Tintin Duffy
37 (—) Let it swing – Bobby Socks
38 (—) Lover come back to me – Dead or Alive
39 (—) I was born to love you – Freddie Mercury
40 (—) 19 – Paul Hardcastle

Nederland 1

09.30 -09.35 Nieuws voor doven en slechthorenden
13.00 -13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden
15.30 Vrouwtje Theelepel
Tekenfilmserie voor de jeugd, gebaseerd op de boeken van Alf Proysen.
15.40 NCRV Matinee
Wekelijks gevarieerd programma met korte films en een hoofdfilm. Met om: 15.40 Klapkauwgom. Tekenfilm over een jongen, een robot en kauwgum. 15.45 Polychoon, journaalonderwerpen uit de jaren vijftig. 15.50 De lynx en de boswachter, Russische jeugdfilm. Een lynx wordt grootgebracht door een oude boswachter. De twee zijn onafscheidelijk, maar als het voorjaar nadert wordt de lynx onrustig.
16.55 Muziek uit Perplex
Compilatie van live-optredens van diverse groepen die het afgelopen seizoen in het jongeren-magazine 'Perplex' zijn uitgezonden. Met o.a.: The Rag, Batmobile, Kie, De Dijk, Prima Volta, T.C. Matic, Noodweer en Toontje Lager.
17.30 Journaal
17.46 De Carsons
Tv-serie over een Australische advokatenfamilie. Sarah ondergaat een test die moet uitwijzen of zij over genoeg muzikale kwaliteiten beschikt om haar toekomstdroom, concertpianiste worden, te verwezenlijken. Godfrey Carson wordt gearresteerd, juist als hij John Kendall voorstelt bij Carson & Carson te komen werken.
18.30 Engels voor gevorderden
(Follow Me II), toetsles.
19.00 De Roze Panter en de Blauwe Kronkel
Tekenfilmserie.
19.25 Hotel de Witte Raaf
Jeugdserie van John Uit den Bogaard. Afl. 2: Slaap lekker, oom Govert! Felix en Isabel gaan op weg naar 'Hotel de Witte Raaf'. Daar ontmoeten zij oom Govert.
20.00 Journaal
20.28 Schatten en schieten
Spelprogramma gepresenteerd door Eddy Becker en Wouter Stips.
21.20 Hier en Nu
Actualiteitenmagazine.
21.55 Hill Street Blues
Amerikaanse politieserie. Lucy is gepromoveerd en voelt zich nu buitengesloten door haar vroegere patrouille-maten. Joyce Davenport komt in een lastig parket als zij een moordenaar moet verdedigen. Henry en Fay zijn teleurgesteld vanwege hun gestoorde relatie.
22.45 Cheers
Amerikaanse komische serie. Diane krijgt bezoek van ex-gedetineerde Andy, die haar toevertrouwt dat hij graag acteur wil worden. Om zijn aspiraties te stimuleren stelt Diane Andy voor samen met hem een scène uit een beroemd toneelstuk instuderen. Ze krijgt daar echter al snel spijt van.
23.10 Ander Nieuws
Een documentair programma over zaken waarbij kerk en samenleving elkaar raken. Vandaag: Het Pausbezoek aan Nederland.
23.40 Journaal
23.45 -23.50 Nieuws voor doven en slechthorenden

Nederland 2

12.00 -15.30 Pauselijk bezoek aan de Benelux
Rechtstreeks verslag uit Ieper van de aankomst en het bezoek aan het bezinningsmonument bij de Menenpoort en het bezoek aan de Grote Markt.
18.15 Nieuws voor doven en slechthorenden
18.20 Paspoort voor Spanjaarden
Informatierubriek voor Spanjaarden in Nederland.
18.30 Sesamstraat
Kleuterprogramma.
18.45 Jeugdjournaal
19.00 Journaal
19.12 Compilatie Platengala 1984
Hoogtepunten van dit gala dat vorig jaar werd uitgezonden. Met o.a.: Spandau Ballet, Matt Bianco, BZN, Frida, The Nits, Deep River Quartet en Joe Cocker.
19.50 Superman I
Amerikaanse speelfilm uit 1978 van Richard Donner. Superman (Christopher Reeve) wordt op de gedoemde planeet Krypton geboren en door zijn ouders naar de aarde gezonden. Als hij ouder is gaat hij als journalist bij de 'Daily Planet' werken. Hij wordt verliefd op Lois Lane (Margot Kidder) en als hij als Superman Lois van de dood heeft gered, gaat hij zich meer en meer als Superman voor de rechtvaardigheid inzetten.
22.10 Gesprek met de minister-president
22.30 Journaal
22.45 Screentest
Licht satirisch programma voor en door etnische minderheden. Deel 2: We kunnen je niet weigeren.
23.28 Een bericht van de Wilde Ganzen
23.30 -00.55 Joe Kidd
Amerikaanse speelfilm uit 1972 van John Sturges. Joe Kidd wordt door een landeigenaar ingehuurd om de Mexicanen uit de weg te ruimen, die aanspraak maken op zijn land. Kidd komt in opstand tegen de brutaliteit van zijn opdrachtgever en schaart zich aan de zijde van de Mexicanen. Tussen beide groepen ontstaat een bloedige strijd waarin uiteindelijk het recht zal zegevieren.
Met in de hoofdrollen o.a.: Clint Eastwood, Robert Duvall, John Saxon, Don Stroud en Stella Garcia.

Golflengten en kanalen

TELEVISIE	RADIO
NEDERLAND I: 5, 5l, 53 en 57.	**HILVERSUM I:** fm: 4 en 17 (88.2 en 92.1 MHz).
NEDERLAND II: 31, 54, 56 en 60.	**HILVERSUM II:** 402 m (747 kHz).
DUITSLAND I: 9, 24 en 46.	**HILVERSUM III:** 445 m (675 kHz). fm: 28, 47 en 50 (90.9, 101.2 en 102.1 MHz).
DUITSLAND II: 21, 29 en 37.	**HILVERSUM IV:** fm 25 en 39.
DUITSLAND III (WDR): 48, 50, 55 en 58.	**HILVERSUM V:** 298 m (1008 kHz).
DUITSLAND III (SWF): 40 en 56.	**ROZ:** fm 28, 47 en 50 (90.9, 101.2 en 102.1 MHz).
BELGIË (BRT 1): 10 en 44.	**BRT 2:** 555 m (540 kHz). fm: 22, 36 en 39 (93.7, 97.5 en 97.9 MHz).
BELGIË (BRT 2): 25 en 47.	**RTL:** 208 m.(1440 kHz van 5.30 - 19.00). fm: 6 en 33 (88.9 en 97 Mhz)/KG: 49,26 (6090 kHz).
BELGIË (RTBF 1): 3 en 8.	
BELGIË (RTBF 2): 28 en 42.	
RTL Plus: 7.	
BFBS: 33, 40, 49 en 59.	
SKY CHANNEL: satelliet.	

Hilversum 1

7.03 Het levende woord. 7.10 KRO's ontbijtshow. Informatie en véél muziek. (8.30 Den Bosch - 800 journaal i.s.m. de ORVA). 9.03 Adres onbekend, met Anne van Egmond. 10.03 Johannes Paulus II in België. 10.06 In antwoord op uw schrijven. Edvard Niessing draait uw muzikale wensen. (11.03 Johannes Paulus II in België). 11.50 Pastoor A.C. Raadschelders. 12.03 Van Twaalf tot Twee, gevarieerd amusementsprogramma gepresenteerd door Ted de Braak. (13.05 Echo). 14.03 Ratel, een programma over radio en televisie. 14.55 Johannes Paulus II in België. 15.03 Raad een lied... of niet. 15.30 Café de praatstoel. Herman Emmink met liedjes van toen. 16.03 Piekuur. 17.55 Mededelingen. 18.06 Aktua. (18.30 Sport). 19.02 TROS Country. 20.03 Coulissen. 22.02 Sesjun: Lionel Hampton and his Big Band - live. 23.02 Met het oog op morgen. 00.02 EO's Country uur. 01.02 Stuff tot nadenken. 02.02 Voor wie niet slapen kan. 04.02 Zingen in de nacht. 05.02-07.00 Snarenspel.

Hilversum 2

7.06-16.30 Het Gebouw. 7.06 Afdeling Binnenland. 7.23 Dorrestijn's Pers Agentschap (DPA). 8.11 NL-Buitenlandbericht. 8.23 Dorrestijn's Pers Agentschap (DPA). 8.33 Het Beeld. 9.00 Afdeling Binnenland. 9.24 Dorrestijn's Pers Agentschap (DPA). 9.33 Het onderzoek. 10.00 Euroburo. 10.33 Afdeling Binnenland. 10.45 Onder anderen. 11.00 Afdeling binnenland. 12.00 Ondervragingen. 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 12.36 Afdeling Binnenland. 13.10 NL-Buitenlandbericht. 14.33 Het Symposium, persoonlijke impressies. 15.00 Afdeling Binnenland. 15.33 Een leven lang. 16.00 Kleur. 16.33 Welingelichte kringen. 17.36 Dingen van de dag. 18.10 Buitenlandse zaken. 18.30 Vast en zeker. 18.40 Het voordeel van de twijfel. 19.40 Tussen Wadden en Wuustwezel. 20.03-24.00 VARA vrijdagavond.

Hilversum 3

7.02 Ronduit op 3. 8.03 Tijdsein. 9.03 De muzikale fruitmand. 10.04 Jaargenoten. 12.04 Radio Thuisland. 13.03 Tipparade. 15.03 De Top 40. 18.04 De Avondspits. 19.02 Curry en van Inkel. 22.02-24.00 Countdown Café.

Hilversum 4

7.00 Ochtendstemming. Met om 8.03 De componist van de maand: Respighi. 9.00 Veronica's Meesterwerken op compactplaten. 10.30 Muziek voor miljoenen op compactplaten. 12.00 Lunchconcert. 13.02 Songs of praise. 13.30 Metronomium. Auferstehung und Himmelfahrt Jesu, C.Ph. E. Bach. 15.00 Zeggen en schrijven, cultureel magazine. 15.30 Klein bestek. Composities van Schubert. 16.30 Uit de schat der eeuwen. 17.00 Crème du baroque. 18.45 Orgelbespeling. Afl.: Fa. Jos Vermeulen uit Alkmaar (2). 19.15 De Cantates van Bach. 20.00 Europees Concert Podium. Janet Baker, mezzo-sopraan en Geoffrey Parsons, piano. Klass. liederen. (20.40 Muziekspiegel). 22.00 Horizon, progr. over volksmuz. en niet-westerse klass. muz. 22.30-24.00 NOS-Jazz - Michiel de Ruyter. Vand.: Trio Kirk Lightsey.

ROZ

7.30-8.00 Ochtenduitzending: nieuws, aktualiteiten, weerbericht en muziek. 12.30-13.00 ROZ-tussen de middag: nieuws, weerbericht, achtergronden van het nieuws, agenda en muziek. 18.04 ROZ-Aktueel. 18.20-19.00 Speulentere, samen met luisteraars (043-435353) en studiogasten.

BRT 2

5.30 Dag en dauw. 8.12 Happening. 10.03 Platenpoets. 11.55 Mediatips. 12.00 Limburg 1985. 13.10 Ha-die-Micha. 14.00 Het vertoon. 15.30 De zonnewijzer. 16.00 Abraham al gezien? 17.00 Focus. 17.10 Radio Twee. 22.10 Relax. 23.30-02.00 Twee tot twee.

■ = zwart/wit programma
●● = stereo of 2-kanaaltoon

DUITSLAND 1

08.10 Politik aktuell
08.30 Schooltelevisie
09.25 Die Sendung mit der Maus
Kleuterprogramma.
10.00 Heute
10.03 Verworrene Bilanzen
Duitse tv-film van Peter Beauvais. (Herh. van gisteren).
11.50 Umschau
12.10 Kennzeichen D
12.55 Presseschau
13.00 Heute
13.15 -13.30 Teletekstoverzicht
15.40 Teletekstoverzicht
16.00 Nieuws
16.10 Mummenschanz Special
Reportage over mimekunstenaars.
16.55 Gehversuche
In de jeugdserie "Denkste!?" vandaag een film over de 13-jarige Toni die zich meer gewaardeerd voelt door de volwassenen dan door haar klasgenootjes. Zij is op zoek naar erkenning. Als haar de hoofdrol wordt geweiger in een klassetoneel voelt ze zich banadeeld en vertrekt mokkend. Met o.a.: Ulrike Martinek, Almut Eggert en Erich Schwarz.
17.50 Nieuws
18.00 Hier und Heute
Nieuws, actualiteiten en reportages uit Nordrhein-Westfalen.
18.25 Zentrale Bangkok
Tv-serie. Afl.: Herr Wong hat viele Töchter.
19.00 Hart aber herzlich
Amerikaanse detectiveserie met Robert Wagner en Stefanie Powers in de hoofdrollen als het detective-echtpaar Hart. Afl.: Schnüffeleien.
19.58 Programma-overzicht
20.00 Nieuws
Aansl.: Der 7. Sinn - Verkeerstips.
20.18 Pro und Contra
Discussieprogramma o.l.v. Emil Obermann.
21.00 Die Krimistunde
Misdaadverhalen voor kenners. Vandaag weer 3 nieuwe verhalen, te weten: 1. De dood van Tony: Mickey heeft nog een appeltje te schillen met Tony. Hij zoekt hem op maar dan vertelt de moeder van Tony dat hij dood is. 2. Klein memento: Een oudere man heeft een museum ingericht waarin rampen en ongelukken bewonderd kunnen worden. 3. De volgende ochtend: Doordat een vrouw 's nachts sterft komt haar man in grote moeilijkheden. 4. Hoeden en dozen: De echtgenote van prof. Jarvis is spoorloos en zijn studenten denken aan een misdrijf. Met in de hoofdrollen o.a.: Richy Müller, Eva Brumby, Martin Ruthenberg, Jan Koester en Thomas Rau.
22.00 Titel, Thesen, Temperamente
Cultureel programma.
22.30 Tagesthemen
23.00 Variation
Televisiefilm van Michael Haneke. Met o.a.: Elfriede Irrall, Suzanne Geyer, Hilmar Thate, Monica Bleibtreu en Eva Linder. Deze film vertelt het verhaal van een aantal mensen die van elkaar houden. Zij zijn echter niet in staat hun liefde voor elkaar te doen blijken zonder elkaar pijn te doen.
00.40 -00.45 Heute

DUITSLAND 2

10.00 -13.15 Zie Duitsland 1
13.20 Die Sport-Reportage: Tennis - World-Team-Cup
Rechtstreekse reportage vanuit Düsseldorf.
16.00 Heute
16.04 Immer dieses Fernsehen...
Een familieserie rond het medium televisie en de werkelijkheid. Afl. 5: Freizeitstreß.
Aansl.: heute-Schlagzeilen.
16.35 Meine Mutter, deine Mutter
Tv-serie. Afl.: Rauchen verboten. Met o.a.: Eileen Brennan, Rob Lowe, Lauri Hendler, David Hollander en Gwynne Gilford.
17.00 Heute
Aansl.: Aus den Ländern, regionaal nieuws.
17.15 Tele-Illustrierte
Gevarieerd magazine met actueel thema, sport en muziek.
17.50 Der Rosarote Panter
Tekenfilmserie.
Aansl.: heute-Schlagzeilen.
18.20 ■ Dick und Doof
Slapstickfilmpje met Stan Laurel en Oliver Hardy. Afl.: Der Prinz im Fahrstuhlschacht.
18.56 Programma-overzicht
19.00 Heute
19.30 Dalli Dalli
Vrolijk spelprogramma o.l.v. Hans Rosenthal. Gasten o.a.: Hugo Egon Balder, G.G. Anderson en Reinhard Glemnitz. M.m.v. de Jochen Brauer-Band.
21.00 Pillen für Kinder
Uit de serie "Kinder Kinder" vandaag een programma over het gebruik van pillen en medicijnen door schoolkinderen. In Duitsland wordt één op de vijf schoolkinderen met pillen op zak naar school gestuurd. Dat kunnen vitaminepreparaten, versterkingsmiddelen, stressmiddelen en pepmiddelen zijn. Dit programma maakt duidelijk dat er andere en betere middelen zijn om problemen op school de baas te kunnen.
21.45 Heute-Journal
22.05 Bürger fragen Bundespräsident Richard von Weizsäcker
Live-programma waarin gewone burgers en buitenlanders in Duitsland vragen kunnen stellen aan de Bondspresident.
23.35 Die Sport-Reportage: Tennis
Reportage vanuit Düsseldorf van de Tennis-World-Team-Cup.
24.00 ●● Gute Nacht-Musik
Menuet uit het Strijkkwartet B-dur, op. 168 Nr. 8 van Franz Schubert, uitgevoerd door het Mannheimer Streichquartett.
00.05 Heute

WDF 3

08.00 Tele-Gymnastik (14)
Fitnessgymnastiek
08.10 Schooltelevisie
09.25 Die Sendung mit der Maus
Kleuterprogramma.
10.40 -12.45 Schooltelevisie
17.00 Schooltelevisie
18.00 Telekolleg II - Physik 6
Afl.: Wechselwirkung.
18.30 Die Sendung mit der Maus
Kleuterprogramma.
19.00 Aktuelle Stunde
20.00 Nieuws en weerbericht
20.15 ■ Frau in Notwehr
(The accused).
Amerikaanse speelfilm van William Dieterle uit 1948. Met in de hoofdrollen: Loretta Young, Robert Cummings, Wendell Corey, Sam Jaffe, Douglas Dick en Suzanne Dalbert. Wilma Tuttle, lerares psychologie op een Amerikaans lyceum blijkt alleen maar theoretische kennis van haar vakgebied te hebben. Zij merkt namelijk niet dat een student die haar het hof maakt, bijbedoelingen heeft. Als hij haar tijdens een nachtelijk autoritje het hof maakt en zij zich verdedigt, verwondt zij hem.
21.50 Landesspiegel
Planung aus der Vogel-Perspektive. Reportage over nieuwe technieken in de luchtfotografie.
22.20 Nachtstudio
Deutschland, Deutschland... Afl. 3: Kölner Erinnerungen aus vierzig Jahren. Heinrich Böll in gesprek met Wolfgang Niedecken.
23.05 Nachtstudio Spätausgabe
Das große Thema. Reportage.
00.20 Nieuws

SWF 3

08.20 -10.15 Schooltelevisie
17.25 Fürsten und Bürger
Württemberg im 18. Jahrhundert. Uit de serie "Kulturgeschichte Südwestdeutschlands".
18.00 Die Sendung mit der Maus
Kleuterprogramma.
18.30 Telekolleg II - Physik 6
Afl.: Wechselwirkung.
19.00 Die Abendschau Blick ins Land im Dritten
Nieuws, actualiteiten en reportages uit de regio.
19.25 Nieuws
19.30 Nächtliger Regen in den Bergen von Sichuan
Chinese televisiefilm van Ye Nan.
20.50 Klassiker aktuell
Gebrüder Grimm. N.a.v. het jubileumjaar van de Gebroeders Grimm vanavond een programma over Germanisten, sprookjesonderzoekers en politieke wetenschappers.
21.45 Eine Uni denkt für die Wirtschaft
Technologie-Transfer in Kaiserslautern. Filmreportage.
22.30 -23.00 Landtag aktuell
Samenvatting van het Landdaggebeuren van vandaag.
Aansl.: Nieuws.

BRT NET 1

14.00 -16.00 Schooltelevisie
17.00 Nieuws
18.00 Tik Tak
Animatieserie voor de kleuters.
18.05 Plons, de gekke kikker
Tv-serie voor de kleuters. Afl. 21: Plons en de stadsmussen.
18.10 Rondomons: Een jongen uit het zuiden.
Italiaanse jeugdfilm (UBU-bijdrage van de RAI). Giorgio, een veertienjarige jongen uit Napels, tracht via een werkgroep en maatschappelijk werkers de leefsituatie van veel van zijn leeftijdgenootjes te verbeteren. Napels is een stad met een slechte faam op het gebied van kinderarbeid en werkeloosheid. Veel kinderen onder de vijftien jaar verrichten gedwongen of vrijwillig kinderarbeid als schoenpoetser, boodschappenjongen of kelner. Anderen gaan zelfs een stapje verder en leven van diefstal en smokkel. Ouder en overheid staan hier vrijwel machteloos tegenover.
18.35 Moonfleet
Engelse tv-serie over het smokkelaarsdorp Moonfleet, van Colin Grant, naar het werk van John Meade Falkner. Afl. 5. Met o.a. Adam Godley. Victoria Blake en David Baker.
19.00 Juke Box
Kort muzikaal programma met videoclips.
19.15 Tijdrover: Kwizien
Tips voor koken en lekker eten. Vandaag: Frituurhapjes. Presentatie: Etienne Cocquyt.
19.30 Uitzending door derden
Een programma van de Liberale Syndicale Omroepvereniging.
19.40 Mededelingen en programma-overzicht
19.45 Nieuws
20.10 Kunst-zaken
Actualiteiten uit kunst en cultuur.
20.20 Hoger-lager
Spelprogramma waarin twee kandidatenkoppels het tegen elkaar opnemen met speelkaarten. Na de voorronden gaan de winnaars verder naar de superronde met belangrijke prijzen. Presentatie: Walter Capiau.
21.00 Panorama
Actualiteitenmagazine. Vandaag met nabeschouwingen over het Pausbezoek.
21.50 Dallas
Amerikaanse tv-serie over het wel en wee van de steenrijke olie-familie Ewing. Afl. 165. Met o.a. Larry Hagman, Linda Gray, Patrick Duffy, Victoria Principal, Ken Kercheval en Priscilla Beaulieu.
22.35 -23.05 Trekking Sweepstake, Journaal en Coda
"Chacone in G" van Händel, door Gray Penson.

BRT NET 2

19.00 De cobra
(The Cobra: India's good Snake).
Canadese documentaire film van Vishnu Mathur over waarheid en verzinsels rond de cobra.
19.25 Juke Box
Kort muzikaal programma met videoclips.
19.40 Mededelingen en programma-overzicht
19.45 Nieuws
20.10 Kunst-Zaken
Actualiteiten uit kunst en cultuur.
20.20 Rent Control
Amerikaanse komische speelfilm van Gian L. Polidoro uit 1981. Met in de hoofdrollen o.a.: Brent Spiner, Elisabeth Stack, Leonard Melfi en Jeanne Ruskin.
21.50 -22.20 40e Internationale Wedstrijd voor Muziekuitvoering
Concert in de Victoriazaal in Genève, door het Romaans Orkest Zwitserland o.l.v. Grzegorz Nowak. Uitvoering can "Daphne en Chloë", suite 1 en 2 van Maurice Ravel.

RTBF 1

11.30 Teletekst
14.00 Schooltelevisie
15.30 Teletekst
17.00 Mededelingen van de ONEM
17.15 Lollipop
Gevarieerd kinderprogramma met teken- en poppenfilm.
17.50 Plein Jeu
Gevarieerd middagprogramma voor het hele gezin met o.a.: De gasten van Arlette; Amerikaanse tv-serie; Servicerubriek; Nieuwsoverzicht; Microdéfi, spelprogramma; en Allô, plein jeu, telefoonspelletje.
19.00 Ce soir
Actualiteiten uit de Waalse regio.
19.25 Consumententips
19.30 Nieuws
20.00 Autant savoir
Consumentenrubriek. Vandaag: De auto en het verkeer.
20.25 Le weekend Osterman
(The Osterman weekend),
Amerikaanse speelfilm uit 1983 van Sam Peckinpah, naar het boek van Robert Ludlum. Met in de hoofdrollen: Rutger Hauer, John Hurt, Meg Foster, Dennis Hopper, Graig T. Nelson en Helen Shaver.
22.05 Le carrousel aux images
Filmmagazine met Sélim Sassön.
22.55 Nieuws
23.10 -23.20 Presence Protestante

RTBF 2

12.00 -14.00 Jours de Fête à Rochefort
15.30 Teletekst
19.00 Presence Protestante
19.30 Nieuws (met gebarentaal)
20.00 Prisonniers du guerre 1940-1945
Discussieprogramma over krijgsgevangenen.
21.00 L'Eveil du printemps
Toneelstuk van Frank Wedekind. Met o.a. Béatrix Ferauge, Jean-Marie Petiniot, Michel Verheyden en Françoise Valot.
22.50 -23.30 Videographie - Fin de carrière.
Videofilm van Nicole Widart en Claude Bouché.

BFBS

PROGRAMMAGEGEVENS BFBS NIET ONTVANGEN

★ Festival

Nederland 2
21.15 uur

Onder de titel 'Festival' zendt de NCRV een aantal buitenlandse televisiefilms uit, die opvielen of bekroond werden op internationale televisiefestivals. Vanavond wordt de Russische filmcomedie 'Wie houdt er van wie...? (Caroussel) uitgezonden. Met M. Neyolova (Anna) en Yu. Budraitis (Lew).

Deze film is een productie van de Russische televisie, vol sfeer, goed gespeeld en met een duidelijke opbouw. Het verhaal begint op het moment dat de beeldhouwster Anna autopech krijgt. De verstrooide chemicus Lew wil haar wel helpen en brengt haar thuis. Op weg naar zijn eigen huis koopt Lew sigaretten en biedt een winkelmeisje een lift aan. Dan herinnert hij zich dat hij zijn horloge heeft laten liggen bij Anna en gaat naar haar terug. Het winkelmeisje laat hij wachten in zijn auto. Maar zijn bezoekje aan Anna loopt wat uit: Lew ontdekt dat hij wel iets in Anna ziet. Eerst moet hij dus het verkoopstertje thuisbrengen. Daarna komt hij weer terug bij Anna. Er volgen nog diverse dicussies en misverstanden voordat Anna en Lew ontdekken dat ze beiden geen spijt hebben van hun ontmoeting en de film met een open einde kan besluiten. De regie van deze film is in handen van V. Popkov.

★ Marathon man

Nederland 1
21.45 uur

Spannende Amerikaanse thriller uit 1976 onder regie van John Schlesinger, naar een novelle van William Goldman. Met Dustin Hoffman, sir Laurence Olivier, Marthe Keller, Roy Scheider en William Devana.

Nazi-misdadiger Szell, de 'Witte Engel', trekt zich na de oorlog met zijn gestolen fortijn terug in Uruguay. Hij leidt al gauw weer een grote geheime organisatie, waarvan geschiedenis-student Babe Levy het slachtoffer wordt. Tragisch genoeg werkt de Joods/Amerikaanse organisatie Babe aan een doctoraatsthesis met als onderwerp 'Het machtsmisbruik in de Amerikaanse politieke geschiedenis' en pleegde zijn vader, een historicus, zelfmoord op het hoogtepunt van de MacCarthy-periode.

● *DUSTIN HOFMAN in 'Marathon man'*

SKY CHANNEL

14.35 Movin' On
Tv-serie met Claude Akins en Frank Converse. Afl.: Big Wheel.
15.30 Wayne & Shuster
Tv-serie.
16.00 Sky Trax - The Pat Sharp Show
16.45 Sky Trax - First Run
17.30 Sky Trax - Beach Café-Live
18.30 ■ Mr Ed
Komische tv-serie over het sprekende paard Mr. Ed. Afl.: Ed agrees to talk.
19.00 The Lucy Show
Komische serie met Lucille Ball.
19.30 Charlie's Angels
Serie. Afl.: Angels Ahoy.
20.20 Skyways
Dramatische tv-serie over wat er zich zoal afspeelt op een vliegveld.
21.10 ■ The Untouchables
Afl.: Ain't we got Fun.
22.05 Davis Cup Tennis
Beelden van een wedstrijd uit de Wereldgroep 1e Ronde.
23.00 -24.00 Sky Trax
Nonstop popmuziek en videoclips.

RTL/PLUS

13.00 Clip-Connection
17.00 Typisch RTL - Jetzt ist Feierabend
Gevarieerd amusementsprogramma.
18.15 Regional 7
18.35 Heute in Hollywood
18.53 7 vor 7 - Newsshow
Nieuws, weerbericht en sport.
19.20 Karichen
19.25 Komm doch Mal in die Küche
19.35 Mit Grips gegen Gips
19.55 Lach dich schief
20.00 Lanky Fellow, der einsame Rächer.
Speelfilm van Tonino Valeri. Met o.a. Graig Hill, George Martin, Peter Carter en Diana Martin.
21.35 Die gekaufte Schönheit
22.05 Mittsommernacht
Speelfilm met Robert Fuller, Carl Lange, Liane Hielscher, e.a.
23.30 Weerbericht
23.35 Horoskop
23.40 Betthupferl
23.45 -00.15 Clip-Connection

DUITSLAND 1

08.10 Schooltelevisie
09.25 Sesamstraat
Kleuterprogramma.
10.00 Heute
10.03 WISO
10.35 Was bin ich?
Vrolijk spelprogramma met Hans Rosenthal (herh.)
11.20 Unter deutschen Dächern
12.10 Report
12.55 Persoverzicht
13.00 Heute
13.15 -13.30 Teletekstoverzicht
15.40 Teletekstoverzicht
16.00 Nieuws
16.10 Wanderungen durch die DDR
Rund um Meissen, filmreportage over deze stad.
16.55 Chlorofilla vom blauen Himmel
Tekenfilm van Jerko V. Tognola naar het boek van Bianca Pitzorno (2).
17.20 Schau ins Land
Jeugdserie. Vandaag: Moeder Töpfler is jarig en het weer is heerlijk. De familie plant een uitstapje en ook vader gaat mee, alhoewel het open weer zich uitstekend leent voor zonne-observatie.
17.50 Nieuws
18.00 Hier und Heute
Nieuws, actualiteiten en reportages uit Nordrhein-Westfalen.
18.25 Lucky Luke
Tekenfilmserie. Afl.: Familienkrieg in Painful Gulch.
19.00 Fame
Amerikaanse tv-serie over de belevenissen tijdens de opleiding van studenten aan een theaterschool in New York. Afl.: Der Aussenseiter.
19.58 Programma-overzicht
20.00 Nieuws (met ondertiteling)
20.15 Verworrene Bilanzen
Tv-spel van Peter Stripp. Met: Gottfried John, Beatrice Kessler, Silke Dornow e.a. Regie: Peter Beauvais. Als de accountant Karl Kronen in het stadsbos door een jong meisje wordt aangesproken heeft hij er nog geen ideevan hoe ingrijpend deze ontmoeting voor hem en zijn verblijf in de stad worden zal. (met ondertiteling).
22.00 Brennpunkt
Actualiteitenrubriek.
22.30 Tagesthemen
23.00 ARD-Sport extra: Voetballen
De Finale van de UEFA-Beker.
23.30 Einsatz in Manhattan
(Kojak), Amerikaanse politieserie. Met: Telly Savalas, Dan Frazer, Kevin Dobson e.a. Peggy Farrel heeft gestolen cliché's van twintigdollarbiljetten de USA binnengesmokkeld. Haar vriend die ze aan een gangsterbende verkopen wilde wordt doodgeschoten. Zij vlucht met de cliché's en gaat uit angst voor de moordenaars in op de avances van Lloyd Tatum. Als ook zij wordt vermoord verhoort Kojak allereerst Lloyd Tatum.
00.15 Nieuws

DUITSLAND 2

10.00 -13.15 Zie Duitsland 1
13.20 Die Sport-Reportage: Tennis
Vanuit Düsseldorf: Tennis-World-Team-Cup. Commentaar: Rainer Deike en Eberhard Figgemeier.
16.00 Heute
16.04 Löwenzahn
Kinderserie. Afl.: Peter zoekt naar een verhaal (herh.)
Aansl.: heute-Schlagzeilen.
16.35 Der Waschbär Rascal
Tekenfilmserie naar het boek van Sterling North. Afl.: De verdwenen ring.
17.00 Heute
Aansl.: Aus den Ländern, regionaal magazine.
17.15 Tele-Illustrierte
Gevarieerd magazine met actueel thema, sport en muziek.
17.50 Das Haus am Eaton Place
(Upstairs Downstairs), Amerikaanse tv-serie. Afl.: Warum ist die Tür verschlossen? Met: Angela Baddeley, Gordon Jackson, Jean Marsh e.a. De kokkin Bridges verschijnt niet op tijd op haar werk. Ze heeft de deur van haar kamer afgesloten. Als Hudson erbij wordt gehaald om de kamerdeur met een loper te openen ontdekt hij het geheim van mrs. Bridges. Ze heeft een baby gekidnapt.
Aansl.: heute-Schlagzeilen.
18.20 Das Haus am Eaton Place
(Upstairs Downstairs), vervolg.
18.55 Mittwochslotto - 7 aus 38
18.58 Programma-overzicht
19.00 Heute
19.30 Direkt
Een magazine met bijdragen van jonge kijkers.
20.15 Kennzeichen D
Duits nieuws uit Oost en West.
21.00 Der Denver Clan
(Dynasty), Amerikaanse serie. Afl.: De maskers vallen. Met: John Forsythe, Linda Evans, Joan Collins, e.a. Wanneer blijkt dat Sammy-Jo achter Claudia's vervolgingswaanzin steekt en zij ook plannen heeft om de kleine Danny hoe dán ook aan haar toegewezen te krijgen, biedt Blake zijn hulp aan Steven aan.
21.45 Heute-Journal
22.05 Damals
Dertig jaar geleden: De Bondsrepubliek wordt soeverein.
22.35 Das kleine Fernsehspiel - Kamerafilm: Die Splitter der Eisbombe
Tv-film. Met: Wolfgang Idler, Aurelia Kabacinska, Bernd Ludwig e.a. Draaiboek en regie: Jochen Baier en Norbert Kerkhey. Wanneer blijkt dat een fysicus die in de oorlog op hoog niveau plannen ontwikkelde, het einde van de oorlog overleefd heeft, komt ook zijn sedert jaren vermiste zoon plotseling weer boven water.
00.05 Die Sport-Reportage: Tennis
Vanuit Düsseldorf: Tennis-World-Team-Cup.
00.35 •• Gute Nacht-Musik
Cho-Liang Lin, viool en Susanne Powell, piano: Introductie en tarantella, opus 43, van Sarasate.
00.40 Heute

WDF 3

08.00 Tele-Gymnastik (13)
08.10 Schooltelevisie
09.25 Sesamstraat
10.05 -12.10 Schooltelevisie
17.00 Schooltelevisie
18.00 Telekolleg II: English Übung
Cursus Engels. Afl. 16.
18.30 Sesamstraat
Kleuterprogramma.
19.00 Aktuelle Stunde
20.00 Nieuws en weerbericht
20.15 Ich stelle mich
Vandaag: Dr. Hans Henning-Atrott, voorzitter van de Duitse vereniging voor humaan sterven.
21.45 Eff-eff
Freizeit und Fitness. Vrijetijdsmagazine.
22.30 ■ Die scharlachrote Kaiserin
(The Scarlet Empress).
Amerikaanse speelfilm uit 1934 naar een boek van Josef von Sternberg en dagboek van Katharine de Grote. Met: Marlene Dietrich, John Lodge, Sam Jaffe e.a. Regie: Josef von Sternberg. (Originele versie met Duitse ondertiteling) (herh.) De naïeve jonge Duitse prinses Sophie-Frederike von Anhalt-Zerbst trouwt met de zwakzinnige Peter. Ze komt zo terecht aan het hof van tsarina Elisabeth. Hier leert ze strijden om de macht en na de dood van de tsarina komt ze terecht op de troon. Zo wordt zij Katharine de Grote. Zij is een schrandere maar gewetenloze vrouw en wel de meest zedeloze van de verlichte despoten.
00.10 Nieuws

SWF 3

08.20 -10.15 Schooltelevisie
17.25 Wie eine Filmmusik entsteht
Music for Gandhi. Aflevering uit de serie Musik und darstellende Kunst.
18.00 Sesamstraat
Kleuterprogramma.
18.30 Telekolleg II
Cursus Engels, les 16.
19.00 Die Abendschau Blick ins Land im Dritten
Nieuws, actualiteiten en reportages uit de regio.
19.25 Nieuws
19.30 45 Fieber (15)
Jongerenmagazine.
20.15 Jugendstil und Blauer Reiter
Schilderkunst in het Lenbachhaus in München, filmreportage.
21.00 Die Herren mit der weissen Weste
Duitse speelfilm uit 1969. Met: Martin Held, Heinz Erhardt, Walter Giller, e.a. Regie: Wolfgang Staudte. Als de ex-bandiet Bruno Stiegler vanuit Amerika naar Berlijn terugkomt wordt hij door zijn vroegere compagnons uitgebreid begroet. Maar niet alleen zij zijn blij dat hij terug is.
22.30 Vom Empire nach Europa
Driedelige serie over Groot-Britannië van 1900 tot het jaar 2000. Afl.: Klassen und Institutionen.
24.00 Nieuws

BRT NET 1

17.55 Journaal
18.00 Tik Tak
Kleuterprogramma. Afl. 66 (herh.)
18.05 Plons, de gekke kikker
Kinderprogramma. Afl. 20: Plons en de schat (herh.)
18.10 Zeppelin
Kindermagazine gepresenteerd door Rafael Troch.
18.35 ■ Midas
Vlaamse jeugdserie. Afl.: 7. Met: Rik Andries, Kris Smet, Jef Cassiers, e.a. (herh.)
19.00 Kuifje in dromenland
Korte film van Ruud den Drijver met Joost Timp en Christine Fokkelman.
19.25 Juke Box
Muziekprogramma met videoclips, o.a. 1. The Police - Every breath you take. 2. Captain Sensible - Stop the world. 3. Bonny Tyler - Have you ever seen the rain. 4. Man at work - Overkill.
19.40 Mededelingen, paardenkoersen en programma-overzicht
19.45 Journaal
20.10 Kijk uit! Verkeerstips
Afl.: Ongevallen tijdens het weekeinde.
20.15 Videomatch
Videospelletjes waarbij twee kijkers het per telefoon tegen elkaar opnemen. De winnaar kan verder spelen voor een reis. Presentatie: Marleen Gordts.
20.25 Namen noemen
Spelprogramma waarbij twee panels, samengesteld uit bekende personen, via kryptische omschrijvingen eigennamen raden. Presentatie: Kurt van Eeghem.
21.10 De onuitroeibare dingo
Documentaire uit de serie Survival. Vandaag een filmpje over het leven van wilde honden, de dingo's, uit Australië.
21.35 Pluk de dag
(One day at a time), komisch feuilleton over een alleenstaande vrouw met twee leuke dochters die zo af en toe hun problemen hebben. Met: Bonnie Franklin, Valerie Bertinelli, Mackenzie Philips e.a. Afl.: De tweede Mevrouw Cooper. (The second Miss Cooper.) Ann, die bezorgd is over het feit dat haar dochters uit hun vaders leven gehouden worden door hun jonge, nieuwe stiefmoeder, organiseert een confrontatie hierover zonder dat ze beseft met wie ze te maken heeft.
22.00 Wie schrijft die blijft
Boekenmagazine. Met o.a. Dirk Christiaens interviewt Gaston Gallimard; Luc Decorte spreekt met Willy Spillebeen en een sfeerbeeld van de Louis Paul Boon-herdenking aan de Nijmeegse universiteit op 11 mei 1985.
22.50 Nationale Loterij, Paardenkoersen en Journaal
Aansl.: Coda: "Mijn moeder is mijn naam vergeten" van Neeltje Maria Min.

BRT NET 2

19.00 Taartje Aardbei
Top Tien voor troeteldieren (Strawberry Shortcake), Amerikaanse tekenfilm van Fred Wolf (herh.)
19.25 Tijdrover: Bridge
Twee klaveren (14). Presentatie: Herman de Schrijver.
19.40 Mededelingen en programma-overzicht
19.45 Journaal
20.25 Verrassende vertellingen
(Tales of the Unespected). Afl.: De huurdoder (Shotterproof). Met o.a. Eli Wallach, Anthony Shaw en Caroline Langrishe.
20.55 -22.45 Voetballen
Rechtstreekse reportage vanuit Madrid van de UEFA-Cup finalewedstrijd tussen Real Madrid en Everton.

RTBF 1

14.00 Schooltelevisie
15.30 Teletekst
Nationaal magazine.
16.30 Graffiti
Jongerenprogramma.
17.15 Lollipop
Gevarieerd kinderprogramma met teken- en poppenfilm.
17.50 Plein Jeu
Gevarieerd middagprogramma voor het hele gezin, met om 17.50 Servicerubriek. 17.55 Gasten bij Arlette. 18.05 Tv-serie. 18.30 Kort nieuws. 18.35 Micro-défi, spelprogramma. 18.45 Allô, Plein Jeu?, spelprogramma.
19.00 Ce soir
Regionaal magazine met actualiteiten uit de Waalse regio.
19.23 Minute Papillon
Consumententips.
19.30 Journaal
20.00 Cap 60
Spelprogramma met vragen over de jaren 60. Vandaag: 1969 - deel 1. Presentatie: Bernard Balteau en René-Philippe Dawant.
21.05 Neo Polar
Tv-serie van Philippe Venault met o.a. Jean-Pierre Leaud, Michel Subor en Claude Melki.
22.00 Portraits
Vandaag een portret van Jacques Calonne, componist, tenor, schilder en dichter.
22.50 Journaal
23.05 -23.15 Informations, reflexions et interrogations laïques

★ De vrouw met de sluier

● *MARLIES VAN ALCMAER in 'De vrouw met de sluier'*

Nederland 1
22.30 uur

In de serie 'Uit de wereld van Guy de Maupassant' zendt de TROS vanavond 'De vrouw met de sluier' uit. Het betreft een herhaling van een telvisiespel van Anton Quintana naar een verhaal van Guy de Maupassant. Met Marlies van Alcmaer (madame Hermet), Julien Schoenaerts (priester), Lo van Hensbergen (psychiater).
In de tuinen van een psychiatrische inrichting wandelt een in het zwart gesluierde vrouw. Een bezoeker probeert er achter te komen wie deze vrouw is. De behandelende geneesheer vertelt hen dingen die hij nooit voor mogelijk had gehouden.

★ De huurdoder

BRT net 2
20.25 uur

In de serie 'Verrassende vertellingen' vanavond 'De huurdoder'. Met Eli Wallach, Anthony Shaw en Caroline Langrishe.
Garry Williams is een succesvol zakenman, die een groot deel van zijn fortuin besteedt aan de aangename dingen in het leven, zijn vrouw inbegrepen. Zijn huwelijk met Ellen was een gok, maar Williams dacht dat hij haar kon behandelen net als alle andere eigendommen, die hij koopt en verkoopt. Maar stilaan begint hij te denken dat hij een verkeerde 'deal' gemaakt heeft...

RTBF 2

15.30 Teletekst
Regionaal magazine.
19.00 La pensée et les hommes
Programma over filosofie en lekenmoraal.
19.30 Journaal (met gebarentaal)
20.00 -23.00 Camera sports
Gevarieerd sportprogramma met o.a. een rechtstreekse reportage van de UEFA-Cup finalewedstrijd tussen Real Madrid en Everton.

BFBS

PROGRAMMAGEGEVENS BFBS NIET ONTVANGEN

SKY CHANNEL

14.35 Movin.' On
Tv-serie met Claude Akins en Frank Converse. Afl.: Ransom.
15.30 Wayne & Shuster
Komische tv-serie.
16.00 Sky Trax - The Pat Sharp Show
16.45 Sky Trax - Young, Free and Single
17.30 Sky Trax - The All American Hot 100 Show.
18.30 Mr Ed
Komische serie. Afl.: A Man for Velma.
19.00 The Lucy Show
Komische tv-serie. Afl.: Lucy discovers Wayne Newton.
19.30 The Human Face of Japan
Onderscheiden documentaire film van Oliver Howes, over Japan en zijn bevolking.
22.20 International Motor Sports
Gevarieerd motorsportmagazine.
23.25 -00.25 Sky Trax
Popmuziek en videoclips.

RTL/PLUS

13.00 Clip-Connection
Popmuziek en videoclips.
17.00 Typisch RTl - Jetzt ist Feierabend
Gevarieerd programma.
18.15 Regional 7
18.35 Reserviert für...
Vandaag met Engelbert Humperdinck.
18.53 7 Vor 7 - Newsshow
Nieuws, weerbericht en sport.
19.20 Karlchen
19.30 Der gute Nachbar
19.40 Wer bin ich?
Quizprogramma met Rainer Holbe.
20.00 Voetballen
Directe reportage van de UEFA-2 cupfinale: Real Madrid - Videoton/Szekesfehervar.
21.45 Brillanten
Speelfilm met Hansi Knoteck, Viktor Staal en Hilde Körber.
23.10 Weerbericht
23.15 Horoskop
23.20 Betthupferl
23.25 -00.15 Clip-Connection

DUITSLAND 1

08.10 -09.20 Schooltelevisie
10.00 Nieuws
10.03 ARD-Wunschkonzert
(Herhaling van gisteren).
11.35 Exclusiv
Op bezoek bij "Dynasty".
12.25 Lebensraum Tiefkühlhaus
Een pinguïnparadijs onder de Californische zon.
12.55 Persoverzicht
13.00 Nieuws
13.15 -13.30 Teletekstoverzicht
14.20 Teletekstoverzicht
14.40 Roots
Amerikaanse serie naar de boeken "Roots" en "Search" van Alex Haley. Die nächste Generation (8). Met: Irene Carra, Bernie Casey, Pam Grier e.a. (herh.)
15.30 Nieuws
15.40 Die tollkühnen Männer in ihren fliegenden Kisten
Amerikaanse speelfilm uit 1965. Met: Gerd Fröbe, Stuart Whitman, Sarah Miles e.a. Regie: Ken Annakin. Komische film over een vliegtuigrace in 1910, waaraan piloten uit de hele wereld deelnemen.
17.50 Nieuws
18.00 Hier und Heute
18.25 WWF-Club
Gevarieerd programma, live vanuit de studio.
19.58 Programma-overzicht
20.00 Nieuws (met ondertiteling)
20.15 ■ Dr. Holl
Duitse speelfilm uit 1951. Met: Maria Schell, Carl Wery, Dieter Borsche e.a. Regie: Rolf Hansen. Dr. Holl trouwt met medeweten van zijn verloofde met een doodzieke patiënte, om haar laatste dagen wat aangenamer te maken. Hij ontdekt dan een serum om haar te genezen.
21.55 Gott und die Welt
De Paus in Holland, reportage.
22.30 Tagesthemen
Met reportage vanuit Bonn.
23.00 Heut' abend...
De ARD-Talkshow met Joachim Fuchsberger. Gast: Hans Rosenthal.
23.45 Die Reise von Charles Darwin
(7), Engelse tv-filmserie van Robert Reid. Met in de hoofdrollen: Malcolm Stoddard, Andrew Burt en Cherith Mellor. Regie: Martin Friend (herh.)
00.45 Nieuws

DUITSLAND 2

10.00 -13.30 Zie Duitsland 1
14.45 Programma-overzicht
15.00 Vergissmeinnicht: So wird's nie wieder sein
Een groot evergreengala gepresenteerd door Lou van Burg. Met o.a. Lys Assia, Mona Baptiste, Angèle Durand, Margot Eskens en Nana Gualdi (herh.)
Aansl.: heute-Schlagzeilen.
16.30 Freizeit... und was man daraus machen kann
Vrijetijdsmagazine.
17.00 Heute
Aansl.: Aus den Ländern.
17.15 Tele-Illustrierte
Gevarieerd magazine met actueel thema, sport en muziek.
17.45 ■ Western von gestern
Amerikaanse serie. Afl.: Der Rodeo-Raub (2). Met: John Wayne, Edward Chandler, Carmen LaRoux e.a. Rodeo-ster John Scott en zijn vriend Charlie zijn op de vlucht omdat zij beschuldigd worden van een roofoverval. Samen gaan zij op zoek naar de ware daders.
Aansl.: heute-Schlagzeilen.
18.20 Rate mal mit Rosenthal
Spelprogramma.
18.56 Programma-overzicht
19.00 Heute
19.30 Auslandsjournal
Reportages van buitenlandse correspondenten.
20.15 Derrick
Misdaadserie. Afl.: Ein unheimlicher Abgang. Met: Horst Tappert, Fritz Wepper, Christiane Krüger e.a. Als Liane Diebolz thuiskomt vindt zij de afscheidsbrief van haar man die van plan is zelfmoord te plegen. Voor het raam ziet zij de boot ontploffen waarin haar man zich bevond. Het lijk dat door duikers wordt gevonden wordt door Liane geïdentificeerd als die van haar man. Derrick vertrouwt het niet helemaal.
21.45 Heute-Journal
22.05 Aspekte
Het 38e Filmfestival in Cannes.
22.50 Die Sport-Reportage
23.20 Hexen von heute
(Le Streghe).
Italiaanse speelfilm in vijf episodes uit 1966. Met in de hoofdrollen: Annie Girardot, Alberto Sordi en Luigi Leoni. Regie: Luchino Visconti, Mauro Bologini, Pier Paolo Pasolini, Franco Rossi en Vittorio de Sica. Met in de hoofdrollen: Annie Girardot, Silvana Mangano, Francisco Rabal en Alberto Sordi.
01.05 •• Gute Nacht-Musik
Hildegard Heichele, sopraan en Barton Weber piano, spelen "Das Veilchen" van Mozart.
01.10 Heute

WDF 3

08.00 Tele-Gymnastik (9)
08.10 -12.30 Schooltelevisie
17.00 -18.00 Schooltelevisie
18.00 Telekolleg II
Aufgaben und Aufbau der Kostenrechnung, cursus Betriebliches Rechnungswesen, les 3.
18.30 Hallo Spencer
Kinderserie.
19.00 Aktuelle Stunde
Met Blickpunkt Düsseldorf.
20.00 Nieuws en weerbericht
20.15 Arche 2000
Milieu- en natuurbeschermingsmagazine.
21.00 Antiquitätenverführer
Afl. 2: Stoelen.
21.15 Unser Auto wird hundert
Documentaire serie van Michael Schoemann. Afl. 6: Man fährt und fährt.
21.45 Landesspiegel
Portret van Anagarika Subhuti, leider van de Boeddhistische gemeenschap aan de Neder-Rijn.
22.15 Malu
Braziliaanse tv-serie. Met: Regina Duarte, Denis Carvalho, Narjara Turetta, e.a. Afl.: Die schönen Zeiten sind vorbei. (herh). Malu, begin dertig, is ervan overtuigd dat haar dertienjarig juwelijk met de makelaar Pedero niet meer erg gelukkig is. Als ze hier met haar man Pedro over wil spreken ontstaat er een ruzie. Malu beslist dat ze wil scheiden. Hun docher Elisa weet niet wat ze hoort als ze het nieuws te horen krijgt.
23.00 Rockpalast
Vandaag: Jack Bruce and Friends. (herh.)
00.30 Nieuws

SWF 3

08.20 -10.15 Schooltelevisie
13.00 De Internationale Tenniskampioenschappen van Duitsland
vanuit Berlijn. Vandaag: Tennis voor dames. Commentaar: Friedrich Karl Brauns en Hans-Jürgen Phmann.
16.30 Gletscher...
ihre Bedeutung und Erschliessung in den Schweizer Alpen (herh.) Documentaire.
17.25 Beratung und Kooperation
Aflevering uit de serie Schulschwierigkeiten und Gesundheitserziehung.
18.00 Filmbriefe
Kinderserie. Afl. 13: De grootste show ter wereld.
18.30 Telekolleg II
Grundbegriffe der Kostenrechnung. Cursus Betriebliches Rechnungswesen, les 3.
19.00 Die Abendschau Blick ins Land im Dritten
19.25 Journaal
19.30 Formel Eins
De ARD-hitparade met Ingolf Lück.
20.15 Wissenschaft und Forschung heute
Seelenpfade - Generationenkonflikt.
21.15 Postfach 820
21.30 Dritte Welt: Auf Stippvisite bei Mitmenschen
Afl.: 5: Bedürftige helfen sich selbst. Reportage.
22.00 Markt
Economisch magazine.
23.45 Journaal

BRT NET 1

14.00 -16.00 en 17.00 Schooltelevisie
17.55 Journaal
18.00 Tik Tak
18.05 Plons, de gekke kikker
Afl. 16: Plons en de spin. (herh.)
18.10 Klein, klein kleutertje
Afl.: Van een vogeltje dat eens wat anders wou - Dwarreldieren.
18.25 Jacobus en Corneel
Kinderprogramma. Afl.: Het groeimiddel.
18.40 Tijdrover: Lieve Plantjes
Vandaag: Gynura.
18.50 1 Week sport
Sportmagazine.
19.20 Uitzending door derden
Programma van de Christen-Democratische Omroep.
19.40 Mededelingen
19.45 Journaal
(Met van 20.05-20.20 een overzicht van het Pausbezoek aan België).
20.20 Weerbericht
20.25 Videomatch
Videospelletje gepresenteerd door Marleen Gordts.
20.35 Ook de zon komt op
(The sun also rises), tweedelige tv-film van James Goldstone naar het werk van Ernest Hemingway. Met: Jane Seymour, Hart Bochner, Robert Carradine e.a. Deel 1. Parijs, 1923. Enkele Amerikanen die in de Eerste Wereldoorlog streden, blijven doelloos rondhangen in deze stad. Jake, een verminkte piloot, Bill en Robert horen hier ook bij. In het middelpunt van hun leven staat de mooie Lady Brett Ashley.
22.05 Première
Jo Röpcke presenteert de filmactualiteit.
22.55 -23.25 Journaal
(Met een overzicht van het Pausbezoek aan België).
Aansl.: Coda: "Dichters zijn wolven" van Albert Bontridder.

BRT NET 2

08.45 -13.45 Pausbezoek aan België
Met om: 08.45 Inleiding. 08.55 Antwerpen: aankomst, tocht naar de Kathedraal. 09.00 Toespraak tot leken uit Vlaanderen. 10.05 Toespraak op de Grote Markt. 10.40 Reportages o.m. over Ieper in de 1e Wereldoorlog, het heropbouwen van de Hallen en de bevrijding van Ieper in 1944 door Poolse soldaten. 12.00 Bezoek aan de Menenpoort en de Grote Markt te Ieper. 12.30 Vredesbezinning op de Grote Markt. 13.40 Nabeschouwingen.
15.30 -19.45 Pausbezoek aan België
Met om: 15.30 Inleiding. 15.40 Reportage over Vlaanderen en de missionering. De inbreng van de Vlaamse Kerk in de evangelisering van de Derde Wereldkerken met de klemtoon op Zaire. Met getuigenissen van missionarissen. 16.30 Eucharistieviering op het vliegveld van St.-Denijs-Westrem te Gent.
20.15-23.00 Capriccio
Rechtstreeks vanuit de Koninklijke Muntschouwburg te Brussel. Opera van R. Strauss. Uitgevoerd door het Orkest van de Nationale Opera o.l.v. Sir John Pritchard, m.m.v. vocale solisten.
(Simultaan-uitzending in stereo via BRT-3 radio).

RTBF 1

11.30 Teletekst magazine
17.00 Mededelingen van de ONEM
17.15 Lollipop
Gevarieerd kinderprogramma.
17.50 Plein Jeu weekend
Gevarieerd kinderprogramma met o.a.: De gasten van Marion; weekendweerbericht; korte Belgische film; agenda; filmnieuws; programma-overzicht; Kort nieuws; 18.35 Micro-défi, spelgrogramma.
19.00 Ce soir
Regionaal magazine.
19.25 Minute Papillon
19.30 Journaal
20.00 A suivre
Informatief magazine. Vandaag: Les Billets verts pour l'ecologie.
21.00 Les parents du dimanche
(Vasarnapi Szulok).
Hongaarse speelfilm uit 1981 van Janos Rozsa. Met o.a. Julianna Nyako, Melinda Szakacs en Julianna Balogh. In een gesticht voor moeilijk opvoedbare meisjes, is Judy een van de populairste meisjes. Keer op keer probeert zij te ontsnappen, zonder veel succes overigens. Wanneer zij in contact komt met de arbeidsters van een nabijgelegen fabriek, krijgt zij een nieuw idee.
22.45 -23.00 Journaal

★ The sun also rises

BRT net 1
20.35 uur

'The sun also rises' (Ook de zon komt op) is een Amerikaanse televisiefilm in twee delen van James Goldstone naar het werk van Ernest Hemingway (1984). In de hoofdrollen: Jane Seymour (Lady Brett Ashley), Hart Bochner (Jake Barnes), Robert Carradine (Robert Cohn), Zeljko Ivanek (Bill Gorton), Stephane Audran (Georgette), Eliosabeth Borgnine (Nicole) en Andrea Occhipinti (Pedro Romero).

● *ZELJKO IVANEK, JANE SEYMOUR, HART BOCHNER en ROBERT CARRADINE in 'The sun also rise'*

Enkele Amerikanen, die naar Europa kwamen om er te vechten in de Eerste Wereldoorlog, zijn in Parijs blijven rondhangen. Ze hebben geen doel in hun leven en zoeken hun vertier in de drank en met de vrouwtjes. Ook Jake Barnes, die tijdens de oorlog als piloot aan het front vocht en daar bij een ongeval letterlijk werd ontmand, behoort onder hen. Jake probeert verder te leven, zich aan zijn verminking aan te passen, maar dat kan alleen als hij zijn gevoelens volledig verdringt. Daarnaast zijn er de schrijver Robert Cohn, die na een veelbelovend debuut zijn inspiratie en talent kwijt lijkt te zijn, de piloot Bill Gorton, die geobsedeerd is door de tragische dood van zijn collega's en een graaf, die eens de vriend van de Russische tsaar zou zijn geweest en nu alle feestjes in Parijs afschuimt.

RTBF 2

08.45 -13.35 Het bezoek van Paus Johannes Paulus II
Zie voor programma BRT 2.
16.30 Aankomst van de Paus in Gent
Aansl.: Eucharistieviering.
20.00 Contacts: verkeersinformatie
20.10 -22.30 Capriccio
Opera van R. Strauss. Uitgevoerd door het Orkest van de Koninklijke Muntschouwburg in Brussel o.l.v. Sir John Pritchard m.m.v. solisten.

BFBS

12.30 Rainbow
Kinderprogramma.
12.50 Schools Programme
13.30 Take the High Road
Serie over het dagelijks leven in een dorp in de Schotse Hooglanden.
13.50 Instant German
14.00 -14.30 News After Noon and Weather
16.45 Cockleshell Bay
Kinderprogramma.
Aansl.: Birthday Time.
17.00 Play School/Birthday Time
17.25 Freetime/Birthday Time
17.45 Supergran
Komische tv-serie.
18.15 Bullseye
Quizprogramma met Jim Bowen.
18.35 Instant German
18.45 News and Weather
19.00 Top of the Pops
Popmuziekprogramma.
19.35 Are You beeing Served?
Komische tv-serie.
20.05 Nature
Documentaire dierenserie.
20.40 MASH
Komische tv-serie.
21.05 Cover her Face
Slotafl. van deze zesdelige thrillerserie met Roy Marsden, Phyllis Calvert, Bill Fraser en Mel Martin.
22.00 News and Weather
22.25 -24.00 Hooper
Speelfilm met in de hoofdrollen Burt Reynolds, Sally Field, Jan-Michael Vincent en Brian Keith.

SKY CHANNEL

14.35 The Lost Treasure of the Conception
Documentaire.
15.30 Wayne & Shuster
Komische serie.
16.00 Sky Trax - The Pat Sharp Show
16.45 Sky Trax - Backtrax
17.30 Sky Trax - Live on Friday
18.30 Mr Ed
Afl.: Ed, the Songwriter.
19.00 The Lucy Show
19.30 Mork and Mindy
Komische tv-serie.
20.20 Starsky & Hutch
Amerikaanse politieserie met Paul Michael Glaser en David Soul. Afl.: The Velvet Jungle.
21.10 The New Candid Camera
Serie met de verborgen camera.
21.35 Madness of Two
Australische speelfilm over Molly Domino, die geheel afhankelijk is van haar echtgenoot. Met o.a. Diana Lindley Fuller en Martin Harris.
22.50 -00.30 Sky Trax

RTL/PLUS

13.00 Clip-Connection
17.00 Feierabend
Met o.a. Zeit ist Geld; Star-Mix; News; Typisch RTL; Regional 7 en Typisch RTL.
18.53 7 vor 7 - Newsshow
Nieuws, weerbericht en sport.
19.20 Karlchen
19.25 Landartz Dr. Brock
Tv-serie. Afl.: Aushilfsschwester Inge.
19.55 Lach dich schief
20.00 Kinoparade
De kijkers maken hun filmkeuze uit: "Wenn Sachy ins Manöver zieht" en "Rosen aus dem Süden.
21.45 Liebe - wie die Frau sie wünscht
Speelfilm met Barbara Rütting, Paul Dahlke, Thomas Reiner, Gitta Lind en Michl Lang.
23.25 Weerbericht
23.30 Horoskop
23.35 -00.15 Clip-Connection
Popmuziek en videoclips.

DUITSLAND 1

10.00 Nieuws en dagthema's
10.23 Die Sport-Reportage
10.55 Ohne Filter
11.55 Umschau
12.10 Auslandsjournal
12.55 Persoverzicht
13.00 Nieuws
13.15 Programma-weekoverzicht
13.45 Wanderungen durch die DDR
Vandaag: Die Niederlausitz.
14.30 Sesamstraat
15.00 Was wären wir ohne uns
Tv-spel van Wolfgang Menge en Ulrich Schamoni (1). Met: Horst Bollmann, Margret Homeyer, Ute Willing e.a. Regie: Ulrich Schamoni. (herh). De kapper Otto Baumann heeft na de oorlog een baan gekregen in de salon van mevrouw Oesterle. Hij is een echte vakman en droomt dan ook van een eigen zaak. Als hij ontslagen wordt stort zijn wereld in elkaar. Zijn vrouw moet hem weer moed inspreken.
16.30 George Lohmeier vertelt...
Vandaag: Bruidsparen.
16.45 Der gute Engel
Achtdelige tv-serie van Fritz Eckhardt. Afl. 6: ...die dumme Liebe. Met in de hoofdrollen: Fritz Eckhardt, Gobert Auersperg en Joe Berger. Regie: Kurt Junek. Engels vriend Schurl lijkt geabboneerd te zijn op liefdesavontuurtjes die slecht aflopen. De fabrikant Kaiser ontmoet in het restaurant de vrouw waarvan hij gescheiden is.
17.30 Hier und Heute unterwegs
17.55 WWF
18.00 Nieuws
18.05 Die Sportschau
Sportprogramma met o.a. Bundesliga-voetbal.
19.00 Markt
19.25 Wenn Kuli kommt
Afl.: Nachholspiel.
19.58 Programma-overzicht
20.00 Nieuws (met ondertiteling)
20.15 Theaterblut
Tv-spel van Simon Gray. Met: Helmuth Lohner, Christian Kohlund, Louise Martini e.a. Regie: Michael Günther. De actrice Anne wil van haar man Robert scheiden. Zij vertelt dat zij dit geconcludeerd heeft bij haar psychotherapeut. Robert gaat de psychotherapeut ook opzoeken.
21.45 Trekking van de lottogetallen
Aansl.: Nieuws en Das Wort zum Sonntag.
22.05 Der Schmalspurschnüffler
(The cheap detective).
Amerikaanse speelfilm uit 1977-78. Met: Peter Falk, Marscha Mason, Louise Fletcher e.a. Regie: Robert Moore. Privédetective Lou Peckinpaugh komt in de moeilijkheden als zijn partner vermoord wordt. Niet alleen de politie zit hem nu op de hielen maar ook de weduwe van zijn partner.
23.35 Ohne Filter extra
Muziekprogramma. Vandaag met Tania Maria.
00.35 Nieuws

DUITSLAND 2

11.00 Programma-overzicht
11.30 Chemie
Informatieve serie. Afl. 6: Die Atmosphäre - ist die für uns Luft?
12.00 Nachbarn in Europa
Informatie voor buitenlanders en Duitsers. (12.00. Portugal. 12.40 Italië. 13.20 Turkije).
14.00 Diese Woche
Het belangrijkste nieuws van deze week. (met ondertiteling).
14.20 Damals
Veertig jaren geleden. Vandaag: Deutschland in Ruïnen.
14.30 Liebenswerte Monstren
De wereld van Guillermo Mordillo, cartoonist en humorist, portret.
15.00 Gefragt - gewusst - gewonnen!
Een ontmoeting bij het ZDF met Hans Rosenthal, vandaag in Neubeuern-Oberbayern.
16.00 Grosser Bahnhof: Hilfe, die Franzosen kommen
Tv-spel. Met: Heinz Meier, Axel von Ambesser, Horst Pinnow e.a. Regie: Georg Marischka.
17.05 ■ Hände hoch, der Meister kommt
Ein Fürst von Scotland Yard, tv-film met in de hoofdrol: Douglas Wakefield.
17.15 Danke schön
Reportage van de Duitse gehandicaptenhulporganisatie "Aktion Sorgenkind".
Aansl.: Der grosse Preis. Bekendmaking van de winnaars van deze week.
17.25 Heute
17.30 Länderspiegel
Informatie en meningen uit de Bondsrepubliek.
18.20 Drei sind einer zuviel
Tv-serie. Afl.: Es ist mehr das Menschliche. Met: Thomas Fritsch, Herbert Herrmann, Jutta Speidel e.a.
18.57 Programma-overzicht
19.00 Heute
19.30 ●● Na, sowas!
Muziek en gasten bij Thomas Gottschalk.
20.15 Wetten dass....?
Spelprogramma van en met Frank Elstner. M.m.v. Nena en Matt Bianco.
22.00 Heute
22.05 Das aktuelle Sport-Studio
met Bernd Heller.
Aansl.: de toto-uitslagen van dit weekend.
23.20 ■ Alfred Hitchcock: Sabotage
Engelse speelfilm uit 1936. Met in de hoofdrollen: Oscar Homolka, Sylvia Sidney en Desmond Tester. Regie: Alfred Hitchcock. De vrouw van een bioscoopeigenaar vermoedt dat haar man iets voor haar verbergt. Maar wat?
00.35 ●● Gute Nacht-Musik
Ramon Jaffe, cello en Patricia Boschin, piano: De zwaan uit "Het carneval der dieren" van Saint Saens.
00.40 Heute

WDF 3

08.50 Tele-Gymnastik (10)
09.00 Samstag-Kolleg
Met om 9.00 News of the week. 9.15 Actualités. 9.30 Hablamas Español. Cursus Spaans. Afl. 17 (herh.) 10.00 Im Original. Norwich Now. Afl.: The artist. (herh.) 10.15 Science Report. Les 48: Origins of the Universe. 10.30 Ein Jahr in der Eisenzeit, informatieve serie. Afl. 6: Mummenschanz (herh.) 11.00 Management. Afl. 6: Organisationsverfahrensmittel.
11.15 Fernuniversität im Dritten
16.30 Telekolleg II: Erörterung I
Cursus Duits, herh. les 31.
17.00 Telekoleg II: Trigonometrie 5
Cursus wiskunde. (Herh.)
17.30 Auskunft
Magazine voor arbeid en beroep. Afl.: Ungelernt - zuerst arbeitslos (herh.)
18.00 Hablamos Español (18)
Cursus Spaans.
18.30 Die Michael Braun Talkshow live
19.00 Aktuelle Stunde
20.00 Nieuws en weerbericht
20.15 Sport im Westen
21.00 Gott und die Welt
Afl.: Zwölf Uhr mittags in La Rioja, waarom Bisschop Angelelli sterven moest.
21.30 Mozart-Fest
Chamber Orchestra of Europe o.l.v. Sir Georg Solti m.m.v. Anne-Sophie Mutter, viool. Werken van Mozart. 1. Symfonie in g. kl.t. KV 550. 2. Vioolconcert in D gr.t. KV 218. 3. Symfonie in C gr.t.
23.00 ■ Ich folgte einem Zombie
(I walked with a Zombie).
Amerikaanse speelfilm uit 1943. Met: Frances Dee, Tom Conway, Christine Gordon e.a. Regie: Jacques Tourneur. (herh.) De verpleegster Betsy gaat werken voor de vrouw van de plantagebezitter Paul Holland. Deze heeft een zeldzame ziekte. Betsy ontdekt echter vreemde dingen op de plantage en krijgt te maken met lijken en voodoo-toverkunst.
24.00 Nieuws

SWF 3

13.00 Internationale Tenniskampioenschappen van Duitsland
vanuit Berlijn. Vandaag: Tennis voor dames. Commentaar: Friedrich Karl Brauns en Hans-Jürgen Pohmann.
16.30 Telekolleg II: Erörterung - 1
Cursus Duits, les 31 (herh.)
17.00 Telekolleg II: Trigonometrie
Cursus wiskunde, les 5 (herh.)
17.30 Scheikunde
Deel 1. Bouwstenen - structuren - krachten. Afl. 5: Elektronen - Wolken, die Atome bilden.
18.00 Catweazle - Die unglaublichen Abenteuer eines Zauberers
Engelse serie. Afl. 20: Der Zauberkasten.
Aansl.: Die Wombles, poppenserie. Afl.: Orinoco sät ein Licht.
18.30 Ebbes
Een trektocht door Baden-Württemberg.
19.15 Länder - Menschen - Abenteuer
Ausstieg in die Wildnis (2). Wir fahren die Nordwest-Passage!
20.00 Paare (7)
In gepsrek met Marianne Koch.
21.00 Schauplatz Europa
21.45 Schwerpunkt Boulez (3)
Pierre Boulez - Componist en dirigent, portret.
22.45 Cage Grössenwahn
De literaire stamtafel met vanavond als thema: Wonne.
23.45 Ohne Filter extra
Chaka Khan en Band.
00.45 Journaal

BRT NET 1

14.00 Take it easy
Taalcursus Engels voor beginners.
14.30 Kunst en kunst maken
Afl. 14: Mensen en ideeën.
15.00 Supermachten: De Verenigde Staten van Amerika
Afl. 10: De Amerikanen: Portret van een volk (herh.)
15.40 Voetballen
Rechtstreekse reportage van de finale om de Engelse voetbalbeker tussen Manchester United en Everton.
17.55 Journaal
18.00 Tik Tak
18.05 Plons, de gekke kikker
Afl. 17: Plons en de krekel. (herh.)
18.10 Merlina
Vlaamse jeugdserie. Afl. 48: De tarnkapgang.
18.35 Alles kits
Vandaag: Vrije Tijd.
19.00 Boeketje Vlaanderen
Tips voor toerisme in eigen land.
19.35 Lotto-trekking, paardenkoersen en mededelingen
19.45 Journaal
(Met van 20.05-20.20 een overzicht van het Pausbezoek aan België).
20.20 Kunst-zaken
20.30 Terloops
Een aparte kijk op de wereld.
21.15 Ook de zon komt op
(The sun also rises). Tweedelige tv-film van James Goldstone naar het werk van Ernest Hemingway. Met: Jane Seymour, Hart Bochner, Robert Carradine e.a. Deel 2. Lady Brett Ashley heeft een nieuwe verloofde, Mike Campbell, waarmee ze in het huwelijk wil treden. Maar tijdens een verblijf in het Spaanse Pamplona wordt ze hopeloos verliefd op de stierenvechter Romero. Dit wekt jaloersheid op bij de Amerikaanse vrienden en deze affaire zorgt voor een dramatisch einde.
22.45 Sport op zaterdag
23.00 -23.35 Paardenkoersen en Journaal
(Met een overzicht van het Pausbezoek aan België).
Aansl.: Coda: "Improvisation Double" door Boyan Vodenitcharov, piano.

BRT NET 2

08.30 -11.10 Pausbezoek aan België
Met om: 08.30 Inleiding. 08.40 Mechelen, aankomst in O.L.V. Hanswijk. Tocht naar St. Rombouts - oecumenisch gebed. 10.50 De oecumene in België, en de gesprekken van Mechelen.
15.00 -21.00 Pausbezoek aan België
Met om: 15.00 Beauraing, inleiding. 15.10 Eucharistieviering in Beauraing. 18.00 Gesprekken met een aantal jongeren over de Paus, zijn reis en sommige geloofspunten. 19.00 Bezoek aan Namen; "Manifete" op de citadel; een ontmoeting met de jeugd. 20.45 Vertrek naar Brussel.

RTBF 1

09.00 Teletekst magazine
12.35 Interwallonie
Informatief programma voor Turken.
13.05 Interwallonie - Ciao Amici
Informatief programma voor Italianen.
14.05 Tribune économique et sociale
14.30 Un autre regard
15.00 Les croque-monstres
Tekenfilmserie.
15.25 ■ Charlot Music-Hall
Slapstickfilmpje met Charlie Chaplin.
15.40 Voetballen
Reportage van de finale van de Engelse voetbalbeker (Cup Final) vanuit het Wembleystadion te Londen.
17.50 Tekenfilm
18.25 Pitilipop
18.30 Chanson plus
Gevarieerd programma met uitsluitend Belgische muziek en een quiz. Gast: Alec Manzion.
19.00 Teletourisme
19.22 Lotto-trekking
19.30 Journaal
20.00 Le jardin extraordinaire
Natuurfilmserie met vandaag een nieuwe serie films: Planete vivante, afl. 1: Het ontstaan van de aarde (2).
20.35 Sherlock Holmes attaque l'Orient Express
(The 7th. Solution).
Speelfilm van Herbert Ross met o.a. Nicol Williamson, Alan Arkin en Robert Duvall. Watson wil zijn leermeester, Sherlock Holmes, laten genezen van zijn verslaving aan de cocaïne. Hij besluit de hulp van een bekend Weens medicus in te roepen: Sigmund Freund.
22.25 Planete des hommes
Programma van Jean-Paul Colleyn. Vandaag: Nanook of the North.
23.35 Journaal, sport en Lotto

RTBF 2

08.40 -10.55 Pausbezoek aan België
Met om 08.40 Document Malines. 08.45 Bezoek aan de Notre Dame te Malines, de Kathedraal St. Rambaut en de Grand Place.
13.55 Pausbezoek aan België
Met om 13.55 Beauraing, les temoins racontent, documentaire. 15.05 Bezoek aan Beauraing.
18.00 Pausbezoek aan België
Vervolg (18.00 Muziek. 19.00 Aankomst van de Paus in Namen. 20.45 Programma voor de volgende dag).
20.50 Overname RTBF 1

BFBS

PROGRAMMAGEGEVENS BFBS NIET ONTVANGEN

Paus bedankt verslaggevers

HILVERSUM – Aartsbisschop Simonis van Utrecht heeft de KRO via een telegram bedankt voor de verslaggeving tijdens het vier dagen durende pausbezoek.
„Namens de paus, de Nederlandse bisschoppen en naar ik stellig meen te weten de Nederlandse katholieke geloofsgemeenschap" prijst bisschop Simonis „de zeer grote inzet en deskundigheid, waarmee de KRO het bezoek van de Heilige Vader heeft verslagen". Hij prijst „een maanden lange voorbereiding en de volledige toewijding tijdens het bezoek zelf" en besluit met: „Gods zegen over u allen".

★ La vie devant soi

Nederland 2
23.15 uur

De KRO zendt vanavond de Franse speelfilm 'La vie devant soi' (Een heel leven voor je) van de Frans/Israëlische regisseur Moshe Mizrahi uit. In deze film, die in 1977 werd gemaakt, speelt Simone Signoret de hoofdrol. De film werd gemaakt naar de in Frankrijk succesvolle roman met dezelfde titel van Emile Ajar, die in 1975 met de 'Prix Concourt' werd bekroond. Regisseur Mizhari werd geboren in Egypte, opgevoed in Frankrijk, maar heeft de Israëlische nationaliteit. Hij filmde zowel in Frankrijk als in Israël.
In de film 'La vie devant soi' speelt Simone Signoret de Joodse exprostitué Madame Rosa, die in haar levensonderhoud voorziet door kinderen van vroegere collega's onderdak te verschaffen. Vooral met een van de kinderen, de 14-jarige jongen Momo (gespeeld door Samy Ben Youb), heeft zij een bijzondere band. De jongen beschouwt haar als zijn grootmoeder. Als Rosa ziek wordt en haar ervaringen in het concentratiekamp zich opnieuw aandienen, besluit zij niet naar het ziekenhuis te gaan, maar – met behulp van Momo – op haar eigen manier haar levenseinde af te wachten.



● *SAMY BEN YOUB en SIMONE SIGNORET in 'La vie devant soi'*

SKY CHANNEL

13.00 Ice Hockey
Boston - Montreal.
14.00 All Star Wrestling
Worstelen uit Amerika.
15.00 International Motor Sports
Gevarieerd motorsportmagazine.
16.00 Sky Trax - The Pat Sharp Show
16.45 Sky Trax - Young, Free and Single
17.30 Sky Trax - The All American Hot 100 Show
18.30 Thrillseekers
Serie over stuntmannen.
19.00 Chopper Squad
Tv-serie. Afl.: 8.52 A.M.
19.50 Starsky & Hutch
Detectiveserie. Afl.: Starsky & Hutch on Playboy Island (deel 1).
20.40 All Star Wrestling
Worstelen uit Amerika.
21.35 The Night Caller
Science-fiction speelfilm met o.a. John Saxon, Maurice Denham en Patricia Haines.
23.00 -24.00 Sky Trax

RTL/PLUS

15.00 Voetballen
Rechtstreekse reportage van de wedstrijd DDR - Luxemburg, i.h.k. van de kwalificatie voor de W.K. '86.
16.50 RTL Miniplus
Gevarieerd kinderprogramma met o.a. deel 5 van de film Pinocchio.
18.00 Volksmusik bei RTL-Plus
Volksmuziekprogramma vanuit Koblenz.
18.53 News, Wetter und Sport
19.25 Landartz Dr. Brock
Afl.: Seuchengefahr.
19.55 Typisch RTL
20.00 Auge um Auge
Speelfilm met o.a. James Mason, Luc Merenda en Vittorio Caprioli.
21.40 Typisch RTL
Horst und seine Gäste.
22.00 Der kleine Dicke mit dem Superschlag
Chinese vechtfilm.
23.20 Weerbericht
23.25 Horoskop
23.30 -24.00 Betthupferl

DUITSLAND 1

08.30 Schooltelevisie
09.25 Sesamstraat
10.00 Heute
10.03 Ursus, der Unbesiegbare
Italiaanse heldenfilm (herh.)
11.25 Freitag's Abend
11.55 Umschau
12.10 Reportage am Montag
12.55 Persoverzicht
13.00 Heute
13.15 -13.30 Teletekstoverzicht
15.40 Teletekstoverzicht
16.00 Nieuws
16.10 Wie in alten Zeiten
Portret van Otto Häublein en Wilhelm Lanken door Michael Lentz.
16.55 Spass am Dienstag
Gevarieerd kinderprogramma. Vandaag met Walt Disney's Mickey- and Donald-Show, tekenfilms.
17.20 Da schau her!
Kinderprogramma.
17.50 Nieuws
18.00 Hier und Heute
Nieuws, actualiteiten en reportages uit Nordrhein-Westfalen.
18.25 Mama Malone
Tv-serie.
19.00 Räder
Amerikaanse tv-serie over de wereld van de auto-industrie. Met in de hoofdrollen Rock Hudson en Lee Remick. Afl.: Rosstäuschertricks.
19.58 Programma-overzicht
20.00 Nieuws (met ondertiteling)
20.15 Was bin ich
Vrolijk spelprogramma met Robert Lembke.
21.00 Report
Actualiteiten.
21.15 Magnum
Amerikaanse serie. Afl.: Het geheim van de hertogin. Met: Tom Selleck, John Hillerman, Roger E. Mosley e.a. De hertogin Vivian Brock wordt ontvoerd. Haar kidnappers hebben het op haar juwelen voorzien. Als Higgins en Magnum haar willen bevrijden komen ze voor een verrassing te staan.
22.30 Tagesthemen
23.00 Nebenwirkungen
Tv-spel naar een boek van Raimund Weber. Met: Bernd Tauber, Ulrich Matschoss, Wolf-Dietrich Berg e.a. Regie: Ralph Bridle. Heinz Braune is vertegenwoordiger, die dagelijks artsen bezoekt met de nieuwste preparaten. Hij stelt vast dat er een bepaald middel tegen reuma niet meer verkocht wordt. Hij moet gaan uitzoeken waarom dat het geval is.
00.30 Nieuws

DUITSLAND 2

10.00 -13.30 Zie Duitsland 1
15.40 Teletekstoverzicht
15.56 Programma-overzicht
16.00 Heute
16.04 Computer-Corner
Informatieve serie voor computerfreaks en zij die dat willen worden.
16.20 Die Reise nach Varna
Russische jeugdfilm. Met in de hoofdrollen: Alena Kischtschik, Aleksander Fomin en Valerij Kislenko. Regie: Vladimir Grammtikov.
17.00 Heute
Aansl.: Aus den Ländern.
17.15 Tele-Illustrierte
Gevarieerd magazine met actueel thema, sport en muziek.
17.45 Eine Klasse für sich
Geschichten aus einem Internat. Tv-serie. Afl. 22. Met: Oliver Korittke, Bernd Riedel, Andreas Fröhlich e.a. Regie: Frank Strecker.
Aansl.: heute-Schlagzeilen.
18.20 Mein Name ist Hase
Tekenfilm met Bugs Bunny.
18.56 Programma-overzicht
19.00 Heute
19.30 Verkehrsgericht
Vorsicht: Zwillinge unterwegs!, serie. Met: Andrea Klippel, Simone Klippel, Günter Clemens e.a. Een tweeling verlaat een feestje in licht beschonken toestand. Het gevolg is dan ook een verkeerongeluk met veel schade en een gewonde. Zij besluiten nog voor de politie arriveert hun papieren uit te wisselen en alles in het vage te houden.
21.00 Programma-overzicht voor de maand juni
21.15 WISO
Economisch en sociaal magazine.
21.45 Heute-Journal
22.05 Saint Jack
Amerikaanse speelfilm uit 1979. Met in de hoofdrollen: Ben Gazzara, Denholm Elliot en James Villiers. Regie: Peter Bogdanovich. Jack Flowers grootste wens gaat in vervulling als het hem lukt de eigenaar van een van de sjiekste bordelen van Singapore te worden. Helaas is de Chinese onderwereld minder ingenomen met dit feit, de gevolgen blijven dan ook niet uit.
23.55 ●● Gute Nacht-Musik
Ludwig Baumann, bariton en Oresta Cybriwsky, piano: Mein Mädel hat einen Rosenmund, Brahms.
24.00 Heute

WDF 3

08.00 Tele-Gymnastik (12)
08.30 Schooltelevisie
09.25 Sesamstraat
10.40 -12.10 Schooltelevisie
17.00 Schooltelevisie
17.30 Schulschwierigkeiten und Gesundheitserziehung
Informatieve serie. Afl.: Sonderschulbedürftigkeit.
18.00 Telekolleg II: Trigonometrie 6
Cursus wiskunde.
18.30 Sesamstraat
Kleuterprogramma.
19.00 Aktuelle Stunde
20.00 Nieuws en weerbericht
20.15 Auslandsreporter
Hermann Feldhoff vanuit Italië: Het feest der slangen.
20.45 Rückblende
Vor 60 Jahren: Jazz-muziek in Duitsland - een nieuw ritme verovert Europa.
21.00 Formel Eins
De ARD-Hitparade met Ingolf Lück.
21.45 Landesspiegel
Auferstanden - doch nicht aus Ruinen. Filmreportage over de wederopbouw van de economie en industrie in het Rijn- en Ruhrgebied na de 2e Wereldoorlog.
22.15 Deutschlandbilder ...dan ist die Hinrichtung noch humaner
Het verhaal van een vrouwenmoordenaar.
23.00 Auslandsmagazin
Informaite en amusement uit de hele wereld.
23.45 Nieuws

SWF 3

08.20 -10.15 Schooltelevisie
17.25 -17.40 Schooltelevisie
18.00 Sesamstraat
Kleuterprogramma.
18.30 Telekolleg II: Trigonometrie
Cursus wiskunde, les 6.
19.00 Die Abendschau Blick ins Land im Dritten
Nieuws, actualiteiten en reportages uit de regio.
19.25 Nieuws
19.30 Die Sprechstunde
Tips voor de gezondheid. Afl.: Een trektocht maken door de bergen.
20.15 Guten Abend aus Mainz
Amusementsprogramma gepresenteerd door Beate Thorn.
21.15 Der Königs Dieb
(The King's Thief).
Amerikaanse speelfilm uit 1955. Met: David Niven, Edmund Puedom, Roger Moore, e.a. Regie: Robert Z. Leonard. Koning Charles II, die in de 17e eeuw in Engeland regeert, staat helemaal onder invloed van de Hertog van Brampton. Brampton weet daar mooi gebruik van te maken.
22.30 Avec plaisir
Cursus Frans voor beginners, les 6.
23.00 Nieuws

BRT NET 1

14.00 -15.30 Schooltelevisie
17.00 Schooltelevisie
17.55 Journaal
18.00 Tik Tak
Kleuterprogramma. Afl. 65 (herh.)
18.05 Plons, de gekke kikker
Kinderprogramma. Afl. 19: De glimwormpjes. (herh.)
18.10 Klein, klein kleutertje
Mirabella en de grijze vis. Presentatie: Francis Verdoodt. M.m.v. het Mechels Stadspoppentheater. (herh.)
18.20 Jacobus en Corneel
Afl.: Jacobus en Corneel gaan filmen. M.m.v. J.P. Claes en J. Kennis. (herh.)
18.40 Candy Candy
Japanse animatieserie over de lotgevallen van een weesmeisje. Afl. 2: Het kleine avontuur.
19.00 Webster
Komische serie over een blank echtpaar met een zwart jongetje onder zijn hoede. Afl. 20: Wat is kunst? (What is art?) Met: Susan Clark, Alex Karras en Emmanuel Lewis. Katherine heeft een beeldhouwwerk van blikken gekocht en wil dat thuis tentoonstellen. Webster die geld nodig heeft om een nieuw skateboard te kopen, verzamelt echter gebruikte blikjes om ze te verkopen.
19.25 Tijdrover: Doe het zelf
Verliesstroomschakelaar. Presentatie: Paul de Bolle. M.m.v. Bert Segers.
19.40 Lotto, mededelingen en programma-overzicht
19.45 Journaal
(Met een overzicht van het Pausbezoek aan België).
20.20 Weerbericht
20.25 Kunst-zaken
Actualiteiten uit kunst en cultuur.
20.35 I.Q.
Quiz met denk- en weetvragen gepresenteerd door Herman van Molle.
21.05 Labyrint
Wonderkristal: Diamant. Het bewerken en verwerken van diamant kent een hoge technologische vlucht door het aanwenden van laser, computer en stroboscoop. Slechts 20% van de ruwe diamant komt voor sierverwerking in aanmerking, de rest heeft een industriële bestemming. Presentatie: Wim Offeciers.
21.55 Uitzending door derden
Programma van de Liberale Televisie en Radio-Omroep.
22.50 -23.25 Toto-winnaars en Journaal
(Met een overzicht van het Pausbezoek aan België).
Aansl.: Coda: "Adagio" uit sonate in g kl.t. van Bach.

BRT NET 2

08.35 -11.00 Pausbezoek aan Louvain-La-Neuve
Met om: 08.35 Inleiding. 08.45 Bezoek aan Louvain-La-Neuve. 10.45 Nabeschouwingen.
14.05 Pausbezoek aan Banneux en vertrek van de Paus
Met om: 14.05 Inleiding. 14.15 Bezoek aan Banneux. 17.45 Overzicht van de belangrijkste momenten van de afgelopen dagen. 18.45 Vertrek op het vliegveld van Bierset. 19.30 Slotbeschouwingen.
19.45 Journaal
(Met een overzicht van het Pausbezoek aan België).
20.20 Weerbericht
20.25 Kunst-zaken
Actualiteiten uit kunst en cultuur.
20.35 Chips (3)
Magazine over originele toepassingen van de microcomputer.
21.20 -22.00 Wikken en wegen (9)
Consumentenmagazine. Met vandaag: Gouden Penningen: een Belegging?; Autotest: Renault 5 GTL; Reisbijstandsverzekering. (herh.)

RTBF 1

11.30 Teletekst
Nationaal magazine.
14.00 Schooltelevisie
14.30 Teletekst
Nationaal magazine.
16.30 Mededelingen van de ONEM
16.45 Schooltelevisie
17.15 Lollipop
Gevarieerd kinderprogramma met teken- en poppenfilm.
17.50 Plein Jeu
Gevarieerd middagprogramma voor het hele gezin, met om 17.50 Servicerubriek. 17.55 Gasten bij Arlette. 18.05 Tv-serie. 18.30 Kort nieuws. 18.35 Micro-défi, spelprogramma. 18.45 Allô, Plein Jeu?, spelprogramma.
19.00 Ce soir
Regionaal magazine.
19.23 Minute papillon
Consumententips.
19.30 Journaal
20.00 Contacts
Verkeersinformatie.
20.06 La Citadelle
Tiendelige Engelse tv-serie naar het werk van A.J. Cronin. Met o.a. Ben Cross, Claire Higgins en Gareth Thomas. Afl. 5: In de operatiezaal vertelt Andrew aan Llewellyn dat de assistenten de manier waarop ze betaald worden niet juist vinden en dat ze actie willen ondernemen. Tot verbazing van Andrew reageert Llewellyn echter niet. Er wordt een vergadering gehouden bij de Mansons. Van de vier assistenten is er slechts één die Andrew wil steunen. De anderen zijn bang hun baan te verliezen. Andrew is ontmoedigd.
21.05 Playtime
Franse speelfilm uit 1965. Met: Jacques Tati, Barbara Dennek, Jacqueline Lecomte e.a. Regie: Jacques Tati. Wanneer een groep toeristen aankomt op het vliegveld van Parijs, valt een meisje op door haar smaakvolle kleding en geestdrift om de stad te bezichtigen. De bus brengt de toeristen naar het hotel, een groot gebouw in het centrum van de stad. 's Avonds loopt Hulot een oude vriend tegen het lijf die hem uitnodigt een glaasje bij hem te komen drinken.
22.50 -23.05 Journaal

RTBF 2

08.40 -10.55 Pausbezoek aan België
Met de ontvangst door de autoriteiten van Ottignies.
14.15 Pausbezoek aan België
Met om 14.15 Bezoek aan Banneux gevolgd door eucharistieviering aldaar
18.45 Pausbezoek aan België
Uitgeleide door de koning en de koningin op het vliegveld van Bierset - vertrek naar Rome.
19.30 Journaal (met gebarentaal)
20.00 Le point de la medecine
L'alimentation des Belges.
21.00 Culture Club
Wekelijks cultureel magazine. Presentatie: Joseph Buron.
22.05 -22.35 Portaits
Vandaag: Adolphe Demeure de Lespaul, president-directeur van Petro-Fina.

BFBS

PROGRAMMAGEGEVENS BFBS NIET ONTVANGEN

★ De losprijs

Nederland 1
20.28 uur

De KRO start vanavond een nieuwe zesdelige TV-serie, getiteld 'De Losprijs'. Hoofdfiguren daarin zijn de miljonair Geoffrey Carr, 50 jaar en een echte workaholic, en zijn 20 jaar jongere vrouw Frances, die uit haar eerste huwelijk haar elfjarige dochter Clare heeft meegenomen. Frances' man is door een ongeluk overleden.

Bij Geoffrey zoekt ze in de eerste plaats financiële zekerheid voor haar kind. Het echtpaar is vijf maanden getrouwd, als Frances met haar dochter gekidnapt wordt. Zal de miljonair het gevraagde losgeld betalen, hoewel zijn relatie met zijn vrouw eigenlijk niet zo best was? Vooral de relatie met stiefdochter Clare is voor hem een probleem. Zo liggen de zaken, als moeder en dochter in handen vallen van de terroristen Frank en Katy, die op de vlucht zijn voor zowel het Britse leger als de IRA en hopen door het eisen van een losgeld van drie miljoen pond uit hun moeilijkheden te komen.

De serie 'Losprijs' is geschreven door Peter Ransley. Het verhaal is gebaseerd op een geruchtmakende kidnapzaak, die zich op Sardinië voordeed. De hele serie werd op lokatie gefilmd in Engeland en Ierland onder regie van Peter Smith. Peter Barkworth speelt er de rol van miljonair Geoffrey in, Harriët Walker speelt Frances en Susanna Reid is Clare. De overige delen van 'De losprijs' worden op de komende vijf dinsdagavonden uitgezonden.



● *HARIET WALKER en PETER BARKWORTH in 'De losprijs'*

SKY CHANNEL

14.35 Movin' on
Tv-serie. Afl.: High Rollers.
15.30 Wayne & Shuster
Komische serie.
16.00 Sky Trax - The Pat Sharp Show
16.45 Sky Trax - Monsters of Rock
17.30 Sky Trax - The UK Top 50 Show
18.30 ■ Mr Ed
Komische serie over het sprekende paard Ed. Afl.: Psychoanalyust Show.
19.00 The Lucy Show
Komische tv-serie. Afl.: Lucy bags a Bargain.
19.30 Charlie's Angels
Avonturenserie. Afl.: Mother Angel.
20.20 Skyways
Dramatische tv-serie over wat er zich zoal afspeelt op en rondom een vliegveld.
21.10 Roving report
Actuele reportage.
21.40 United States Football League
Seton - Pittsburg.
23.10 -00.10 Sky Trax
Popmuziekprogramma.

RTL/PLUS

13.00 Clip-Connection
17.00 Typisch RTL - Jetzt ist Feierabend
Gevarieerd programma.
18.15 Regional 7
18.35 Hallo RTL
18.53 7 vor 7 - Newsshow
Nieuws, weerbericht en sport.
19.20 Karlchen
19.25 Gustav
Tekenfilmpje.
19.30 Lach dich schief
19.40 Das Kind im Manne
20.00 Frösche
Speelfilm met o.a. Ray Milland, Sam Elliott en Joan van Ark.
21.35 Wie geht's?
Documentaire over ozontherapie.
21.55 Die Mädchen von Fanö
Speelfilm met Brigitte Horney, Gustav Knuth en Paul Wegener.
23.30 Weerbericht
23.35 Horoskop
23.40 Betthupferl
23.45 -00.15 Clip-Connection

DUITSLAND 1

08.10 Schooltelevisie
09.25 Sesamstraat
10.00 Heute
10.03 Glücklich geschieden
Tv-serie. Afl.: ...und so geht's schon gar nicht.
10.50 Halbe Wahrheiten
Klucht naar Alan Ayckbourne (herh.)
12.20 Gott und die Welt
De Paus in Holland.
12.55 Persoverzicht
13.00 Heute
13.15 -13.30 Teletekstoverzicht
15.40 Teletekstoverzicht
16.00 Nieuws
16.10 Allerhand Leute
Reportages en berichten van Franz X. Gernstl en Hans-Peter Fischer.
17.20 Im Schatten der Eule
Avonturenserie naar het Engelse boek "Brendon Chase" van 'B.B.'. Afl. 2: De schuilplaats. Met: Craig McFarlane, Howard Taylor, Paul Erangey e.a. (herh.)
17.50 Nieuws
18.00 Hier und Heute
Nieuws, actualiteiten en reportages uit Nordrhein-Westfalen.
18.25 Musik Convoy
Muziekprogramma, live vanuit Meschede.
19.00 Schieß in den Wind, Ho
Tv-serie. Afl. Do it yourself.
19.58 Programma-overzicht
20.00 Nieuws (met ondertiteling)
20.15 Louisiana
Tv-serie in zes delen naar de romans 'Louisiane' en 'Fausse Rivière' van Maurice Denuzière. Afl. 4. Met: Margot Kidder, Ian Charleson, Andrea Ferreol e.a. Zoals ieder jaar komt in de oogsttijd de rijke Engelse katoenhandelaar Morley weer op bezoek. Hij brengt vuurwerk mee voor het oogstfeest. Voor Pierre heeft dit afschuwelijke gevolgen, want tijdens een van zijn nachtelijke ontmoetingen met zijn liefje, een slavin, breekt er brand uit. Aansl.: Ein Platz an der Sonne, bekendmaking van de weekwinnaar van de ARD-Televisieloterij 1985.
21.15 Die Wende in Reims
Reportage over de 'rechtse-trend' in de Franse gemeentepolitiek. Deze wordt getoetst aan de politieke situatie in Reims.
22.00 Freitag's Abend
Medienkunde für Anfänger, amusementsprogramma met Thomas Freitag, Helmut Brasch, Hans Clarin, Monika John, Inge Schulz e.a.
22.30 Tagesthemen
23.00 Das Nacht-Studio: Das Mädchen Insiang
(Insiang).
Filippijnse speelfilm uit 1977. Met: Hilda Koronel, Mona Lisa, Ruel Vernal e.a. Regie: Lino Brocka. Tonia is door haar man in de steek gelaten. Zij woont met haar dochter in de slums van Manilla. Als een vriend van Tonia bij hen komt wonen, wordt haar dochter Insiang verliefd op hem. Zij wordt door hem verkracht en maakt van hem het instrument van haar wraak tegen hem en haar tirannieke moeder. Insiang hoopt aan de armoede en ellende van de krottenwijk te kunnen ontsnappen maar deze hoop wordt door haar moeder, die haar aldoor vernederd, steeds opnieuw de bodem ingeslagen.
00.30 Nieuws

DUITSLAND 2

10.00 -13.30 Zie Duitsland 1
15.40 Teletekstoverzicht
15.56 Programma-overzicht
16.00 Heute
16.04 Auf Stippvisite bei Mitmenschen
Kinderen hebben hulp nodig. Aansl.: heute-Schlagzeilen.
16.35 Berufswahl heute
Informatief programma met Sylvia Zarnack, die voorlichting geeft over beroepskeuze op een arbeidsburo in Hamburg. Vandaag: Meisjes kiezen hun beroep.
17.00 Heute
Aansl.: Aus den Ländern.
17.15 Tele-Illustrierte
Actueel thema, sport en muziek.
17.50 Ein Colt für alle Fälle
Amerikaanse serie. Afl.: Charles Niemans Millionen. Met: Lee Majors, Douglas Barr, Heather Thomas e.a. Aansl.: heute-Schlagzeilen.
18.20 Ein Colt für alle Fälle
Vervolg.
18.56 Programma-overzicht
19.00 Heute
19.30 Reportage am Montag
De derde generatie. Jonge Polen tussen Breslau en Stettin, reportage.
20.15 Ursus, der Unbesiegbare
(Ursus nella terra die fuoco).
Italiaanse speelfilm uit 1963. Met in de hoofdrollen: Ed Fury, Claudia Mori en Luciana Gilli. Regie: Giorgio Simonelle. Koning Lotar heeft het plan opgevat Ursus en zijn volk tot de laatste man uit te roeien. Ursus wordt in de val gelokt, maar weet te ontsnappen en doet zijn best om een ramp te voorkomen.
Aansl.: Tips voor bioscoopbezoekers, actuele filmrubriek.
21.45 Heute-Journal
22.05 Menschenkinder!
Tausendundein Nabel. Wolfgang M. Ebert met een reportage over de buikdans-rage in Duitsland. Voor veel Duitse vrouwen is hun navel het middelpunt van hun sensualiteit geworden. In ruim 60 buikdansscholen over Duitsland verspreid, proberen zij enthousiast de kunst van het buikdansen onder de knie te krijgen.
22.40 •• Rossini in Versailles
Populaire ouvertures en aria's. Met het Koor van de Franse Radio en het Europese Kamer Orkest o.l.v. Claudio Abbado, m.m.v. Montserrat Caballe, sopraan, Marilyn Horne, mezzosopraan, Francisco Araiza, tenor e.a.
00.10 •• Gute Nacht-Musik
Liona Boyd, gitaar: Misionera van José Maria Bustamente.
00.15 Heute

WDF 3

08.00 Tele-Gymnastik (11)
08.10 Schooltelevisie
09.25 Sesamstraat
10.05 -12.30 Schooltelevisie
17.00 Schooltelevisie
18.00 Telekolleg II: Erörterung II
Cursus Duits. Les 32.
18.30 Sesamstraat
19.00 Aktuelle Stunde
20.00 Nieuws en weerbericht
20.15 Auslandsshow
Showprogramma met bijdagen uit het buitenland.
21.45 Landesspiegel: Der grosse Kessel
Filmdocumentaire over de laatste oorlogsdagen in het Duitse Ruhrgebied. Met ooggetuigenverslagen en documentaire beelden.
22.15 ■ Die Verschwörung
Tv-spel van Walter Jens. Met: Hannes Messemer, Heinz Baumann, Norbert Kappen e.a. Regie: Franz Josef Wild. In dit tv-spel staat de figuur van Gaias Julius Caesar centraal. De overlevering rond de gebeurtenissen rond die moord worden op een verrassende manier geïnterpreteerd. Caesar weet dat hij ziek is en niet lang meer te leven heeft maar hij kan de gedachte aan zijn dood moeilijk verdragen. Hij wil als een beroemd man de geschiedenis ingaan.
23.55 Nieuws

SWF 3

08.20 -10.35 Schooltelevisie
17.25 Wie funktioniert die Wirtschaft?
Informatieve serie. Afl.: Forelle in Not.
18.00 Sesamstraat
18.30 Telekolleg II: Erörterung - 2
Cursus Duits, afl. 32.
19.00 Die Abendschau Blick ins Land im Dritten
Nieuws, actualiteiten en reportages uit de regio.
19.25 Nieuws
19.30 Bonanza
Amerikaanse westernserie. Afl.: Chris Keller, das Greenhorn. Met: Lorne Greene, Dan Blocker, Michael Landon e.a.
20.20 Der Aufstand der Kanaken
Onafhankelijkheid voor Nieuw Kaledonië. Reportage.
21.05 Wiederholte Blödeleien
Klimbim (herh.) Satirisch programma.
21.50 Näher betrachtet
Barossa Valley - Little Germany aan de andere kant van de wereld. Filmreportage over Duitse emigranten in Zuid-Australië (herh.)
22.35 Rückblende
Vor 60 Jahren: Duits museum heropend.
22.50 Jazz am Montagabend
Opnamen van het Manufaktur Jazz Festival Stuttgart 1983. Met: het Schwab-Hinze duo.
23.35 Nieuws

BRT NET 1

14.00 -15.00 Schooltelevisie
Met om 14.00 Wereldoriëntatie: Diertjes op het strand. 14.30 Achtergronden: 11 juli 1302.
17.55 Journaal
18.00 Tik Tak
Kleuterprogramma. Afl. 64. (herh.)
18.05 Plons, de gekke kikker
Kleuterprogramma. Afl.: De zwarte eend. (herh.)
18.10 Kameleon
Jeugdprogramma met een heleboel prettige verrassingen. Vandaag: Dieren houden. Danny geeft tips voor het houden van honden, katten, cavia's en muizen.
18.30 Take it easy
Cursus Engels voor beginners. Deel 4 - O-uitzending.
18.35 Taartje aardbei
De baby zonder naam, tekenfilm.
18.55 Historische steden
(Schauplatz der Geschichte). Vandaag: Boedapest, Duitse documentaire van Stefan Fischer over de historische aspecten van de hoofdstad van Hongarije.
19.40 Paardenkoersen en mededelingen
19.45 Journaal
(Met een overzicht van het Pausbezoek aan België)
20.20 Morgen
20.25 Videomatch
Videospelletjes waarbij twee kijkers per telefoon tegen elkaar uitkomen. De winnaar kan verder spelen voor een reis. Presentatie: Marleen Gordts.
20.30 Willem van Oranje
Historische serie. Deel 10: 1580-1584. Met in de hoofdrollen: Jeroen Krabbé, Siem Vroom, Willem Nijholt, Huub Stapel, Sjoerd Pleysier, Karel Vingerhoets e.a. Regie: Walter van der Kamp (herh.) Het opstandige Noorden zweert Koning Filips II als vorst af en brengt hulde aan Anjou. Willem van Oranje is het slachtoffer van de eerste moordpoging, dankzij de heldhaftige inzet van zijn vrouw die echter zelf bezwijkt. Willem hertrouwt met de Française Louise de Coligny, tot ongenoegen van de bevolking. De troepen van Parma komen in beweging. Op dat kritieke moment wordt Willem door een sluipmoordenaar om het leven gebracht. Willem van Oranje is van het toneel verdwenen, maar zijn levenswerk, een vrijgevochten Nederland, leeft voort.
21.20 Villa Tempo of: Gejaagd door de rockcultuur
Rockcultuurprogramma gepresenteerd door Bart Peeters. Met: Gasten in de studio, blikvanger, reportages, clips, de B-ploeg en de Micro-Rockoprijsvraag.
22.00 Horizon
Wetenschappelijk magazine.
22.45 -23.15 Paardenkoersen en Journaal
(Met een overzicht van het Pausbezoek aan België).
Aansl.: Coda: "Voorzichtig, als je dingen verandert" van Ben Cami (1920).

BRT NET 2

11.30 -12.30 Pausbezoek aan Brussel
Met om 11.30 Inleiding door T. van den Bosch en J. van Rompaey. 11.35 Ontvangst op het kasteel van Laken. 12.25 Nabeschouwingen.
17.15 Pausbezoek aan de E.E.G. en aan Leuven
Met om 17.15 Inleiding. 17.25 Bezoek aan de E.E.G. 18.20 Studiogesprek o.l.v. E. van den Bergh en S. Nimmegeers; Reportage over de relaties tussen Vlaanderen en het Vaticaan. 19.05 Ontmoeting met de overheden van de stad Leuven en de universiteit. Tussendoor: Reportage over Adrianus VI, een Leuvens theoloog die paus geworden is. 19.30 Tocht door Leuven en manifestatie in stadion. 20.45 Nabeschouwingen.
21.00 Extra Time
Wekelijks sportmagazine.
22.20 -22.30 Tele-gogmasso

★ Historische steden

BRT net 1
18.55 uur

Duitse documentaire film over de Hongaarse hoofdstad Boedapest onder regie van Stefan Fischer. Boedapest wordt het Parijs van het Oosten genoemd. De stad heeft een bijzondere flair, een vleugje melancholie en tegelijk wat levensvreugde. Het is de stad van de csardasmuziek, van het romantisme van koffiehuizen en van de strijd voor de vrijheid. Vandaag leeft een vierde van de Hongaarse bevolking in de hoofdstad, die een economisch en toeristisch centrum geworden is. Boedapest is het kruispunt tussen Oost en West, een levende stad waarin het verleden overal voelbaar is.

★ Een vrouw boven de veertig

Nederland 1
15.30 uur

'Trouw niet overhaast' is de titel van deze aflevering uit de Westduitse televisieserie over vrouwen ouder dan veertig jaar. Met onder andere Dieter Schidor, Louise Martini, Karin Eckhold en Inina Wanka.



● *LOUISE MARTINI en DIETER SCHIDOR in 'Trouw niet overhaast'*

De gescheiden vrouwelijke tandarts dr Amrei Kleinschmitt, voelt zich aangetrokken tot haar jonge bewonderaar Peter Novotny. Door toeval heeft haar dochter Elisabeth, die van de gevoelens van haar moeder niets afweet, diezelfde gevoelens voor Peter. Dit leidt op een gegeven moment tot een pijnlijke confrontatie.

RTBF 1

14.30 Schooltelevisie
17.00 Mededelingen van de ONEM
17.15 Lollipop
Gevarieerd kinderprogramma met tekenfilms.
17.50 Plein jeu
Gevarieerd kinderprogramma met om 17.50 Servicerubriek. 17.55 Gasten bij Arlette. 18.05 Tv-serie. 18.30 Kort nieuws. 18.35 Micro-défi, spelprogramma. 18.45 Allô, Plein Jeu? spelprogramma.
19.00 Ce soir
Regionaal magazine.
19.23 Minute papillon
Consumententips.
19.30 Journaal
20.00 Ecran temoin: The animal's film
Engelse documentaire van Slick Pics International, met als thema: Dieren die ziek zijn van mensen.
Aansl.: Discussie over vivisectie.

RTBF 2

08.30 -13.00 Pausbezoek aan België
Met om 08.35 Eucharistieviering te Woluwe St.Pierre. 11.00 Muziek. 11.30 Ontvangst van de Paus op het Koninklijk Paleis te Laken door Z.K.H. Koning Boudewijn en H.K.H. Koningin Fabiola.
16.40 Pausbezoek aan België
Met om 16.40 Ontvangst door de E.E.G. 18.10 Muziek. 19.00 Ontvangst op de Universiteit van Leuven. 20.45 Programma voor de volgende dag.
20.50 Theatre Wallon - Tchantches contre J.R. - Li barake as sotereyes
Marionettenspel van Jacqueline Sarolea en komedie van Jo Lacroix, beide in het Luiks dialect. (herh.)
21.50 -22.20 Agrarische nieuws

BFBS

PROGRAMMAGEGEVENS BFBS NIET ONTVANGEN

SKY CHANNEL

14.35 Movin' On - Time of this Life
Avonturenserie met Claude Akins en Frank Converse.
15.30 Wayne & Shuster
Komische serie.
16.00 Sky Trax - The Pat Sharp Show
16.45 Sky Trax - Sky Trax Magazine
17.30 Sky Trax - Soul Spectacular - Live
18.30 ■ Mr Ed
Serie. Afl.: Ed, the Stoolpigeon.
19.00 The Lucy Show
Afl.: Lucy saves Milton Berle.
19.30 The Greatest American Hero
Serie. Afl.: Heaven is in your Genes.
20.20 Vegas
Serie. Afl.: The Classic Connection.
21.10 ■ The Untouchables
Misdaadserie. Afl.: You can't pick the Number. Met Robert Stack in de hoofdrol als Eliot Ness.
22.05 VFL Australian Rules Football
Australisch voetbal.
23.00 -24.00 Sky Trax
Popmuziekprogramma.

RTL/PLUS

13.00 Clip-Connection
17.00 Typisch RTL - Jetzt ist Feierabend
Met de Spider Murphy Gang.
18.15 Regional 7
18.35 Blick in die Welt
18.53 7 vor 7 - Newsshow
19.20 Karichen
19.30 Der Modezar
Programma over Karl Lagerfeld.
19.55 Lach dich schief
20.00 Spider Murphy Gang
Speelfilm met en over de Spider Murphy Gang. Met o.a. Günther Sigl, Michael Busse, Franz Trojan en Barny Murphy.
21.45 Spider Murphy Gang
De Beierse band live in de studio.
22.05 Ich bin Sebastian Ott
Duitse speelfilm met o.a. Willi Forst, Trude Marlen en Paul Hörbiger.
23.40 Weerbericht
23.45 Horoskop
23.50 Betthupferl

DUITSLAND 1

09.30 Programma-weekoverzicht
10.00 Europäische Nationalparks
(5). Serie over natuurgebieden in Europese landen. Vandaag: Roemenië.
10.45 Der Fischer und seine Frau
Poppenspel door de Kleine Bühne.
11.15 Kaffee oder Tee?
Met: Andreas Ernst en Felix Parbs.
12.00 Der Internationale Frühschoppen
12.45 Nieuws met Wochenspiegel
13.15 Im schatten der Eule
Avonturenserie naar het Engelse boek 'Brendon Chase' van 'B.B.'. Afl. 2: De schuilplaats.
13.45 ARD-Sport Extra
De Grote Prijs van Duitsland voor Motorrijders in de klasse 250cc, 80cc en 500cc.
15.30 Programma-weekoverzicht
15.35 ■ Die Liebe und die erste Eisenbahn
Duitse speelfilm uit 1934. Met: Jakob Tiedtke, Ida Wüst, Hans Schlenck e.a. Regie: Hasso Preiss.
17.00 Bilder aus der Wissenschaft
Wetenschappelijk magazine.
17.30 ARD-Ratgeber: Reizen
18.15 Wir über uns
18.20 Nieuws
18.23 Die Sportschau
Gevarieerd sportprogramma.
19.20 Weltspiegel
Reportages van buitenlandse correspondenten.
19.58 Programma-overzicht
20.00 Nieuws (met ondertiteling)
20.15 Frühstück bei Tiffany
(Breakfast at Tiffany's).
Amerikaanse speelfilm uit 1960. Met Audrey Hepburn, George Peppard, Buddy Ebsen e.a. Regie: Blake Edwards. Holly Golightly, een meisje uit de provincie, wordt modiste in New York. Zij geniet van de party's en flirt met allerlei rijke mannen. Tot zij ontdekt wie voor haar de ware liefde is.
22.05 Romanische Kirchen in Köln
Vandaag: St. Apostein gezien door Hugo Borger en Alexander Arnz.
22.15 Nieuws
22.20 Schätze aus der verbotene Stadt
Filmreportage over de tentoonstelling in het Pekinger Palast Museum in Berlijn.
22.45 Otto Klemperers lange Reise
Filmreportage over het leven van de dirigent Otto Klemperer.
00.25 Nieuws

DUITSLAND 2

10.00 Programma-weekoverzicht
10.30 Die Stadtschreiber
In Hongkong: Leeuwen en draken. Portret van de stad Hongkong.
11.30 Mosaik
Een kwis voor jong en oud vandaag rond het thema: reizen.
12.00 •• Das Sonntagskonzert auf Tournee
Populair muziekprogramma met o.a. het Jeugdblaasorkest van Schönebeck, het Politiekoor van Detmold en het Vocale Kwartet 'Drops'.
12.45 Heute
12.47 Sonntagsgespräch
13.15 Arbeit, Arbeit über alles?
Informatieve serie. Afl. 2: Natuur en norm. Van Hella Andre.
13.45 Löwenzahn
Kinderserie. Afl.: Peter sucht nach einer Geschichte.
Aansl.: Sonntags Nach-Tisch.
14.15 Wenn die Söhne mit dem Vater
Tekenfilmserie. Afl.: Woche der Tiere.
14.40 1 - 2 oder 3
Spelprogramma voor kinderen gepresenteerd door Michael Schanze.
15.35 Enid Blyton: Fünf Freunde und der Zauberer Wu
Kinderserie. Met: Gary Russell, Michelle Gallagher, Marcus Harris e.a.
16.20 Ein-Blick
Sammeln, schafft Leiden - Zum Mäusemelken. Muizen in allerlei variaties gepresenteerd door Dr. Günter Mödder in 'Het eerste muizenmuseum ten noorden van de zuidpool', reportage.
16.35 Lou Grant - Seine besten Fälle
Amerikaanse serie. Afl.: Andrew (1).
17.20 Heute
17.22 Die Sport-Reportage
Met o.a. de Wereldkampioenschappen voor Formule 1 wagens in Monte Carlo.
18.15 Tagebuch
Nieuws uit de Katholieke Kerk.
18.30 Tier unter heisser Sonne
Dierenfilmserie. Vandaag: De vogeloase.
18.57 Programma-overzicht
19.00 Heute
19.10 Bonner Perspektiven
19.30 Glücklich geschieden
Tv-serie. Afl.: ...und zo geht's schon gar nicht. Met: Robert Atzorn, Beatrice Kessler, Claudio Toscani e.a. Regie: Rolf von Sydow.
20.15 Halbe Wahrheiten
Komedie van Alan Ayckbourn. Met: Thomas Fritsch, Olivia Silhavy, Anaid Iplicjian e.a. Regie: Wolfgang Spier. Hannelore is een begaafd pianiste en Martin is wel gecharmeerd van haar, ware het niet dat de dame in kwestie reeds verloofd is.
21.50 Heute
Aansl.: Sport am Sonntag.
22.05 Mauer Pauer
'Heftige Malerei' in Berlin, reportage.
22.50 Zagarbata
Tv-film. Skinhead wordt verliefd op een balletmeisje. Samen dromen ze over hun toekomst: huisje, boompje, beestje. Om deze idealen te verwezenlijken beraamt hij een overval op een supermarkt. Met: Freddy Welfens, Claudia Skoda, Sue Proebster e.a. Draaiboek en regie: Tabea Blumenschein.
24.00 •• Gute Nacht-Musik
Wolfgang Manz, piano: Prelude in Des gr.t., opus 28 no. 15 (Regentropfen-Prelude) van Chopin.
00.05 Heute

WDF 3

09.00 Telekolleg aktuell
Informatie over de Telekolleg-cursussen.
09.25 -10.25 Telekolleg II
Met om: 09.25 Something New, cursus Engels. Herh. les 16. 09.55 Kraft und Beschleunigung, cursus Natuurkunde. Herh. les 5. 10.25 Aufgaben und Aufbau der Rechnungswesen, cursus Betriebliches Rechnungswesen. Herh. les 3.
16.00 Sehen statt Hören
Weekmagazine voor doven en slechthorenden.
16.30 Ihre Heimat - Unsere Heimat
Programma voor buitenlandse werknemers uit Griekenland, Spanje en Joegoslavië.
17.30 Computershop
Informatief programma.
18.00 Catweazle
Kinderserie. Afl. 19: Hier wird nicht gebaut.
18.30 Frauen-Fragen
Vrouwenmagazine.
19.00 Aktuelle Stunde
20.00 Nieuws en weerbericht
20.15 Ich trage einen grossen Namen
21.00 Auslandsstudio
21.45 Nur keine Hemmungen (5)
Spelprogramma met Michael Schanze.
22.30 Hanns Dieter Hüsch zum 60.
Fast 'ne solo-Oper, portret van deze theaterpersoonlijkheid.
23.15 Nachgespielt: Der Mord im Maisfeld
Filmreportage over milieu- en mensvriendelijke alternatieven voor landbouwgif.
24.00 Nieuws

SWF 3

09.00 Telekolleg aktuell
Cursus-informatie.
09.25 Telekolleg II
Tv-cursussen. Zie voor programma Duitsland 3/WDF.
11.00 Allein sein ist ein eisiges Gefühl
Ervaringen van een ex-drugsverslaafde (1) (herh.)
11.30 Christ sein heisst Widerstand leisten
De katholieken in Zuid-Afrika in hun strijd tegen de apartheid, reportage.
12.00 Internationale Tenniskampioenschappen van Duitsland
vanuit Berlijn. Vandaag: Tennis voor dames.
13.45 Hart trainiert und doch verloren?
Serie waarin verschillende takken van de sport worden belicht en wat voor inspanningen het lichaam voor deze sport moet leveren. Afl. 6: Atmung - Engpass für Leistungen.
14.00 Avec plaisir
Cursus Frans voor beginners, les 5.
14.30 Actualités
Nieuws in het Frans.
14.45 News of the week
Nieuws in het Engels, met toelichtingen.
15.00 Nähen leicht gemacht
Naaicursus voor beginners, les 6.
15.30 Tekenfilm
16.00 Sehen statt Hören
Weekmagazine voor doven en slechthorenden.
16.30 Ihre Heimat - unsere Heimat
Programma voor Grieken, Spanjaarden en Joegoslaven.
17.30 Hallo Spencer
Kinderserie. Afl. 41: Spencers Musikfest.
18.00 Die Videomacher
Cursus over het gebruik van de video. Afl. 9: Die Video-Profis.
18.30 Die Tiersprechstunde
Federrupfen beim Ziervogel.
19.00 Der Doktor und das liebe Vieh
(All creatures great and smell), tv-serie naar de herinneringen van de dierenartst James Herriot. Met: Christopher Timothy, Robert Hardy, Peter Davinson e.a. Afl. 16. De oude stalknecht Cliff Tyremann verzorgt de paarden van zijn baas Bernett met veel zorg en toewijding. Als zijn lievelingspaard tetanus krijgt doet James Herriot er alles aan het te genezen.
19.50 Südwest-Sonntag
20.35 Nur keine Hemmungen
Amusementsprogramma met Michael Schanze (herh.)
21.20 Damit ich nicht vergess', Ihnen zu erzählen... (1)
Fritz Muliar met Joodse anekdotes en verhalen.
21.45 -22.30 Flutlicht
Actuele reportages, nieuws en studiogasten uit de sport in Rheinland-Pfalz.

BRT NET 1

10.45 Koken is kunst
Afl. 4: Lentesymfonie met griet.
11.00 -12.00 Confrontatie
Ieder zijn waarheid. Discussie.
14.30 I.Q.
Quizprogramma.
14.55 Kwizien
Tips voor koken en lekker eten. Vandaag: Jonge Keerbergse duifjes.
15.10 Formule 1 Autoraces
De Grote Prijs van Monaco.
17.55 Journaal
18.00 Tik Tak
18.05 Liegebeest
Afl. 12: Brieven - overbrieven (herh.)
18.20 Het vloedbos
Engelse documentaire van Phil Agland over het leven in de tropische wouden van Borneo.
19.15 Garfield in de stad
Tekenfilm.
19.45 Journaal
(Met om 20.05 een overzicht van het Pausbezoek aan België.
20.20 Sportweekend
20.50 Diana
Engelse tv-serie van David Tucker en Richard Stroud naar het boek van R.F. Denderfield. Met: Patsy Kensit en Stephan J. Dean. Afl. 4. Jan en Diana worden minnaars, maar hun geluk is slechts van korte duur. Vol woede en bitterheid gaan ze uit elkaar. Jan zet nu alles op zijn carrière en hij bouwt een grote reputatie op als buitenlands correspondent.
21.40 Cinemanie
Filmkwis over Hitchcock.
22.40 -23.10 Journaal
(Met een overzicht van het Pausbezoek aan België)
Aansl.: Coda.

BRT NET 2

09.05 -12.30 Pausbezoek aan België.
Met om: 09.05 Inleiding door T. van den Bosch en J. van Rompaey. 09.15 Brussel, aankomst op de esplanade van Koekelberg. 09.30 Reportage over de basiliek van Koekelberg. 09.50 Eucharistieviering gevolgd door Regina Coeli.
14.35 -19.45 Pausbezoek aan België
Met om: 14.35 Inleiding. 14.45 Aankomst te Laken. 14.50 Hulde aan Mgr. Cardijn, stichter van de KAJ. 16.10 Herh. van het gelegenheidsprogramma Rerum Novarum over Mgr. Cardijn. 17.35 Bezoek aan Luik, tocht door de stad en ontmoeting met leken uit Wallonië.

★ August Strindberg

Nederland 1
21.05 uur

Ter ondersteuning van het Zweeds drama, dat in het Holland festival van dit jaar een prominente rol speelt, zendt de VPRO-televisie een zesdelige Zweedse drama-serie uit over de grote Zweedse schrijver August Strindberg (1849–1912).
In deze monumentale filmreeks worden niet alleen de grimmige gedachtenwereld en de turbulente biografie van deze Zweedse toneelen romanschrijver geschetst, maar aan de hand daarvan ook de Westeuropese samenleving op het breukvlak van de 19de en 20ste eeuw. De hoofdrol wordt gespeeld door de befaamde Strindberg-vertolker Thommy Berggren, de regie is van Kjell Grede en Johan Bergenstrahle, die bekendheid verwierven door onder meer hun regie van 'A Madman's Defense' en 'A Dream Play'.



● *TOMMY BERGGREN als August Strindberg*

★ First Contact

Nederland 1
22.25 uur

'First Contact' is een Australische documentaire uit 1983 van Bob Connolly en Robin Anderson over drie goudzoekers, die in 1930 vergezeld van 80 dragers het binnenland van Nieuw Guinea introkken. Twee van hen en een aantal Papoea's geven jaren nadien commentaar bij filmbeelden van toen, hetgeen een scherp beeld oplevert van wat koloniaal machtsvertoon onder het mom van het brengen van beschaving vermocht. De even ironische als huiveringwekkende film viel herhaaldelijk in de prijzen en verwierf vorig jaar een Oscar-nominatie.

RTBF 1

09.30 Follow me
10.00 Agrarisch nieuws
10.30 Politieke uitzending
11.00 Bezoek van Paus Johannes Paulus II
Eucharistieviering in de Kathedraal van Koekelberg.
12.00 Faire le point
Discussieprogramma.
13.00 Journaal
13.05 Concertissimo
Philharmonisch Orkest van Luik o.l.v. Pierre Bartholome: Symfonie nr. 5 in cis kl. t., Mahler.
14.15 The unknown Chaplin
Documentaire serie over Charles Chaplin. Afl. 2: Un grand metteur en scène.
15.10 Formule 1 Autoraces
Grote Prijs van Monaco.
17.40 Videogam
18.05 De Smurfen
18.35 Week-end sportif
19.24 Toto-uitslagen
19.30 JT magazine
20.15 Catherine Lara
Opname van het Festival de la Chanson Française 1984 te Spa.
21.15 L'An mil (2)
Tv-film in twee delen van J.D. de la Rochefoucald met o.a. Aurelier Recoing, Christophe Odent en Valerie Dreville.
22.55 -23.20 Journaal en sport

RTBF 2

09.00 Pausbezoek aan België
Eucharistieviering in de Basiliek van Koekelberg.
13.00 Zie NET 1
Concertissimo.
14.40 Pausbezoek aan België
Zie voor programma BRT 2.
19.40 Voetballen
(Onder voorbehoud). Kwalificatiewedstrijd W.K.'86: Griekenland - Polen.

BFBS

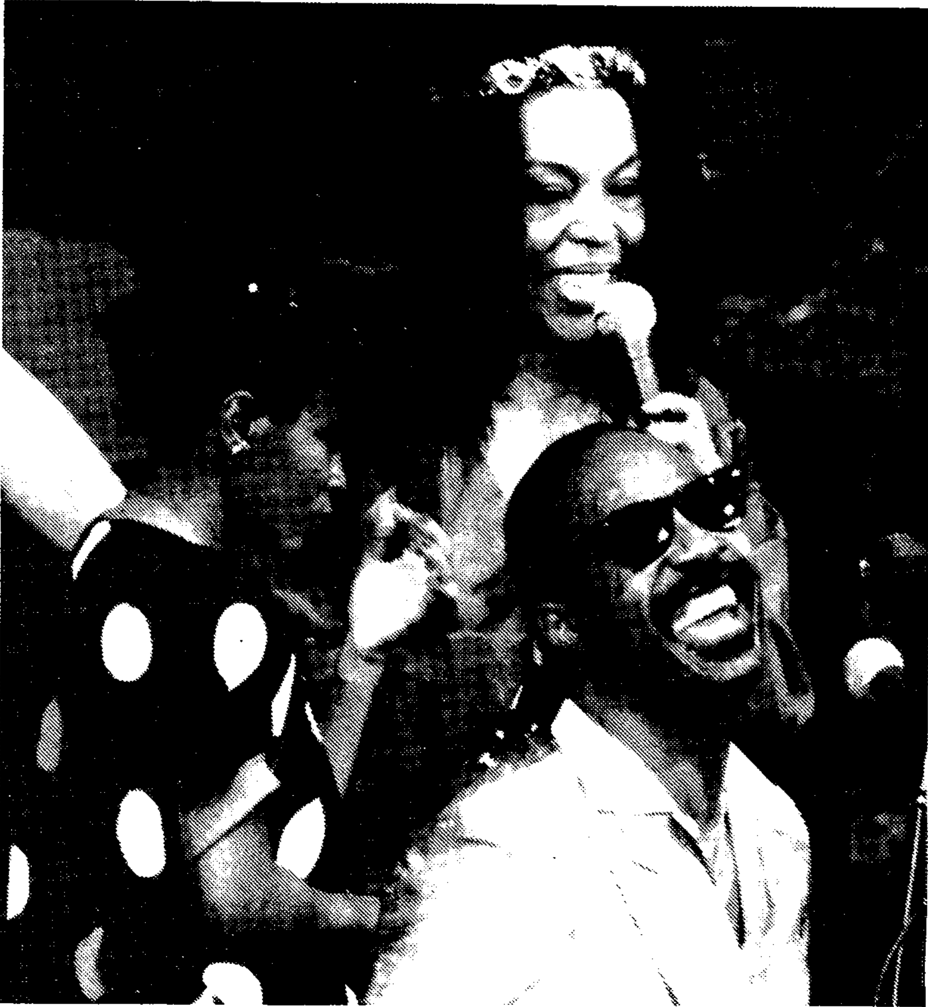
PROGRAMMAGEGEVENS BFBS NIET ONTVANGEN

SKY CHANNEL

13.00 American Football
San Antonio - Pittsburg.
14.30 Davis Cup Tennis
Roemenië - USA.
15.25 Roger Ramjet
Tekenfilmserie.
15.30 Movie Time
Filmmagazine met Paul Hollingdale.
16.00 Sky Trax - The Pat Sharp Show
16.45 Sky Trax - First Run
17.30 Sky Trax - The Eurochart Top 50 Show
18.30 Inspector Gadget
Tekenfilmserie.
19.00 Fantasy Island
19.50 Family theatre
Tv-spelserie. Afl.: Gaucho.
20.40 Bigtime
Speelfilm met Christopher Joy, Jayne Kennedy en Tobar May.
22.10 Festival of Guitars
Beelden van het 1e Internationale Festival van gitaristen in Wembley. Vanavond: David Russell en Paco Pena.
22.40 -00.25 Sky Trax

RTL/PLUS

12.00 Buona Domenica
Informatie, sport, show en muziek in de Italiaanse taal.
13.15 Hei Elei, Kuck Elei
15.30 GDe Grote Prijs van Monaco
Vierde ronde Formule-I races om het W.K. '85.
17.30 Hitquick
Videoclips op (telefonisch) verzoek.
18.00 Sport
18.25 Einfach tierisch
18.45 Lach dich schief
18.53 Nieuws en weerbericht
19.05 Ein Tag wie kein anderer
20.20 Ausser Rand und Band am Wolfgangsee
Speelfilm met Heidi Hansen, Ernst Schütz, Paul Löwinger, Waltraut Haas en Günther Philip.
21.55 Weerbericht
22.00 Unglaubliche geschichten
Randgebieden uit wetenschap en techniek.
23.10 Horoskop
23.15 -23.20 Betthupferl



● *STEVIE WONDER*
...op deze foto samen met o.a. Roberto Flack tijdens de nieuwe song die hij ten doop hield in het gebouw van de Verenigde Naties in New York...

Nieuwe song van Stevie Wonder

NEW YORK – De Amerikaanse zanger Stevie Wonder heeft in het gebouw van de Verenigde Naties in New York een nieuwe song ten doop gehouden die „The Bell for Freedom" heet. Hij deelde mee dat hij net is klaargekomen met een andere song: „Apartheid is wrong, wrong, wrong".

Stevie Wonder werd op zijn 35e verjaardag gefêteerd op een bijzondere bijeenkomst van de Commissie tegen Apartheid van de Verenigde Naties in de grote vergaderzaal van de Assemblée. De muziek van Stevie Wonder is in Zuid-Afrika verboden sinds hij op de Oscaruitreiking in Hollywood in april een onderscheiding voor „I just called to say I love you" aanvaardde uit naam van Nelson Mandela, de militante bestrijder van de Apartheid die sinds meer dan 20 jaar in Zuid-Afrika gevangen zit.
Wonder zong ook voor zijn enthousiaste publiek, dat enkele honderden bewonderaars op de publieke tribune omvatte, „We are the World", de bestseller voor hulp aan de slachtoffers van de hongersnood in Afrika.
Onder anderen Harry Belafonte, Roberta Flack en acteur Ben Vereen – actief bezig in de anti-Apartheidsbeweging in Amerika – gaven acte de présence.

Perfecte filmfoefjes en puik vermaak in TV-film

Superman: de verlosser met straalaandrijving

(Van onze rtv-redactie)

HILVERSUM – „De aardbewoners kunnen grootse mensen zijn. Zij missen alleen het licht", zegt Marlon Brando in zijn met het nagelschaartje bewerkte Engels en dus zendt hij als heerser van de verdoemde ijsplaneet Krypton zijn Superbaby naar onze bol. De Vliegende Verlosser, die eenmaal volgroeid almachtig en alwetend het kwaad zal bestrijden, onrecht zal smoren en rampen keren. Maar de belangrijkste verdienste van deze flitsende hulpkracht uit de ruimte is, dat hij een heleboel talentvolle mensen de inspiratie gaf om van zijn stripavonturen een fantastisch spektakel te maken. In tweeërlei opzicht. Het op deze vrijdagavond door de AVRO om 19.50 uur via Nederland 2 op de buis te brengen eerste deel van Richard Donners „Superman", waarvoor met trucs is getoverd als zelden tevoren, is ook als filmvermaak een kolos zonder weerga.

De door Jerry Siegel bedachte en door Joel Shuster getekende vogelman met zijn wapperende rode cape en de grote S op de brede borst kon het niet dol genoeg maken voor de miljoenen, die in deze strip-Messias wilden geloven. De film versterkt de evangelische trekjes en presenteert alle baarlijke nonsens bloedserieus zodat de rijkelijk voorhanden humor zich niet tegen zichzelf kan keren; had men een parodie van de strip gemaakt, dan was Superman in zijn hempie gezet en tegelijk de das om gedaan. Wèl is er af en toe een grappig contact tussen sprookje en werkelijkheid. Als de held na een verbluffend staaltje van zijn kunnen midden in Metropolis (lees New York) door een menigte wordt aangegaapt, is het commentaar van een nuchtere voorbijganger: "Een te gek pakje heb jij aan zeg". Het kost hem trouwens nogal moeite om zich bij een acute ramp in het hart van de stad ongemerkt bliksemsnel in zijn bont gekleurde beroepskledij te steken.

Het behoedzaam gedraai om de sex is een van de charmes van de film. Het gaat hier natuurlijk om een krankzinnige driehoek. Een man begeert een vrouw, die op een ander valt zonder te weten of zelfs te vermoeden, dat het dezelfde man is in een andere gedaante. En terwijl deze Louis (Margot Kidder) de saaie, stijve reporter Clark Kent in liefde laat ontvlammen, komt ze bij Superman (dubbelrol van Christopher Reeve) niet aan de bak. Het blijft bij een overigens wel behoorlijk erotische rondvlucht bij maanlicht boven Metropolis een prachtig, lyrisch gefilmd fragment dat de regisseur, alsof het niet op kan, dan ook nog verrassend afrondt.

Karel Gott (45) na twintig jaar een superster in Oost- en West-Europa

'Toen mijn stem het vertikte, ging ik weer eens schilderen!'

(Van onze showpagina-redactie)

PRAAG – Zeker eenmaal per jaar bezoekt KAREL GOTT de studentenclub van één van de Hogescholen van Praag om daar met zijn fans te praten en om vragen te beantwoorden. De studenten van die Hogescholen begroeten hem als een goede oude bekende, die slechts even weg is geweest om met nog méér succes terug te keren. En dat is ongetwijfeld na twintig jaar het geval met deze 'Gouden stem van Praag'. Met zijn populaire muziek blijft Karel bij een breed publiek in het middelpunt van de belangstelling. Enkele interessante vragen van studenten leverden ook interessante antwoorden op van de twintigvoudige winnaar van de 'gouden nachtegaal'. En juist dit vraag- en antwoordspel werd de kern van ons gesprek.

Karel Gott (45) - en dat is minder bekend - heeft jaren geleden heel intensief geschilderd. Hij herinnert zich dat nog als de dag van gisteren: „Mijn stem vertikte het en de arts raadde me aan om enkele dagen niet te zingen. Om toen niet nutteloos rond te hangen ben ik na jaren weer begonnen met schilderen. Behalve de behoefte om bezig te zijn wilde ik me ook eens iets anders dan alleen maar zingen. Onder het motto 'acteurs schilderen' werd in 1980 in het Nationale Museum van Praag een tentoonstelling gehouden waarop ik vier van mijn twintig schilderijen mocht exposeren. Ik was daar erg blij mee".



● *KAREL GOTT:*
...„Uit liedjes moet blijken wat je hebt meegemaakt. Mooie dingen, maar ook bitterheid en ontgoocheling"...

Nostalgie

De fans vragen vaak waarom Karel Gott zo nu en dan niet terugkomt met zijn oudere successen. De 'Gouden stem van Praag' is resoluut in zijn antwoord: „Maar daar kom ik toch mee terug! Maar het is wel nodig om te weten welke liedjes de meeste voorkeur genieten. In december van het afgelopen jaar heb ik twee concerten met het orkest Ladislav Staidl in de Prager Lucerna gegeven omdat ik met hen al twintig jaar op de bühne sta. Bij die gelegenheid bracht ik dan ook mijn oudere successen. De reakties in de Lucerna en later ook op TV bevestigden dat ik het juiste moment had gekozen. Wanneer ik in de afgelopen twintig jaar tijdens elk concert 'El Condor Pasa' of 'Lady Carneval' zou hebben gezongen dan denk ik niet dat ik zo veel applaus zou hebben gekregen als nu tijdens de concerten in de Lucerna".

Rock 'n roll

„Tijdens mijn optreden breng ik heel graag hits uit de rock- and rollperiode, van mensen als bijvoorbeeld Elvis Presley. Niemand heeft zich ooit de moeite genomen om te bewijzen dat het hier om werken gaat die met Beethoven kunnen wedijveren voor de eeuwigheid. Groepen als Electric Light Orchestra en Spider Murphy Gang maken gebruik van het rock- and rollritme voor hun composities. Shakin Stevens bewijst al enkele jaren dat de wereld naar een nieuwe Elvis Presley verlangt. Ik denk dat omdat liedjes als 'Tutti Frutti' en 'Love me tender' tijdens mijn voorstellingen veel succes hebben. En kijk ook eens naar groepen als The Beatles. Naar hun songs grijpt bijna niemand meer terug. Teruggrijpen naar 'Yesterday', ja dat wel. Zelfs Paul McCartney, de auteur van dit lied, doet het in zijn film en ook op zijn elpee 'Give my regards to Broad Street'. Ook hij had begrepen dat de tijd is aangebroken waarin 'Yesterday' opnieuw moet klinken. Echter maar zelden worden tegenwoordig de hits van gisteren gezongen. Ik snap dat niet". Heeft Karel Gott de laatste tijd de indruk dat hij over iets zingt dat hij zelf heeft meegemaakt? Hij vindt het overigens goed wanneer bij de luisteraar de indruk bestaat alsof hij de teksten voor al zijn liedjes zelf schrijft, maar merkt daarbij op: „Ik heb nu een leeftijd bereikt waarop ik anderen moet vragen om mijn teksten te schrijven. Uit alle liedjes moet blijken dat je iets hebt meegemaakt. Mooie dingen, maar ook bitterheid en ontgoocheling. Uit mijn liedjes moet blijken dat ik in het leven veel aardige dingen heb bereikt, maar ook dat er vaak tegenslag was. Zo is het leven namenlijk in werkelijkheid. Toen ik twintig was zag ik de wereld anders als nu met 45. Misschien dat ik daarom echte vrienden nu ook meer waardeer".

Hits

Wanneer we Karel Gott de vraag voorleggen wat hij zal doen wanneer hij nu eens geen hit heeft, dan laat hij weten dat hij het dan niet waagt om een voorstelling te geven. „Ik zou onder dergelijke omstandigheden niet op toernee kunnen. Ook zou ik dan geen nieuwe langspeelplaat kunnen uitbrengen. Daarop moet een schlager staan die iedereen kan meezingen. Tijdens concerten kan ik klassieke liederen, Italiaanse cantaten, country, rock and roll of kerstliederen zingen, maar iedere voorstelling moet als hoogtepunt een hit hebben. Wanneer de mensen de zaal of de hal hebben verlaten moet je die hit nog altijd in je hoofd hebben".

Karel Gott is een innemende persoonlijkheid, een bescheiden mens. Tijdens de concerten die hij overal op deze wereld geeft, komt hij mensen van allerlei slag tegen. Hij zegt: „Er zijn zangers die, waar ze ook optreden, altijd volle zalen hebben. Het publiek kent hen van platen of televisie. Ik ben geen wereldster als Frank Sinatra, Elton John of Elvis Presley. In bepaalde steden en landen kan het publiek fantastisch zijn, in andere weer niet. Het beste voorbeeld daarvan is wel Las Vegas. In de DDR, Bondsrepubliek, Oostenrijk, Zwitserland en de Sovjet Unie is het publiek geweldig. Heerlijk spontaan. Het ergste zijn die landen waar men je niet kent. Iedere keer opnieuw moet je je dan weer bewijzen zoals tijdens een talentenjacht. Na een carrière van twintig jaar heb ik daar geen behoefte meer aan".



● *STELLA GARCIA en CLINT EASTWOOD in een scène uit 'Joe Kidd'*

TV-nachtvoorstelling vrijdagavond Nederland 2

Kalme Kidd kiest partij in western

(Van onze rtv-redactie)

HILVERSUM – Hoewel het verhaal rommelig is en het ook niet duidelijk wordt wat voor soort western men nu eigenlijk dacht te maken, is „Joe Kidd", op deze vrijdagavond om 23.30 uur op Nederland 2 bij de AVRO, een redelijk onderhoudende film. Zeker voor de volgelingen van de „kalme cowboy met het snelste schiettuig" Clint Eastwood. De ware liefhebbers, die met hun goede herinneringen aan „Zeven mannen zonder vrees" en „Bad day at Black Rock" op de naam van regisseur John Sturges afkomen, zullen zich wat minder voldaan voelen. Die veteraan had in 1973 kennelijk de beste tijd gehad; van zijn vroegere stijl en zijn zekere hand merk je tenminste niet veel meer.

Clint Eastwood speelt op beproefde wijze de niet gemakkelijk te plaatsen titelfiguur. Kidd verhuurt zichzelf en zijn trefzeker wapen aan een zéér kwalijke grondbezitter (Robert Duvall) voor een actie tegen een Mexicaanse rebel (John Saxon), leider van het verzet tegen de hebberige landbaronnen, die de Mexicanen hun stukjes grond afnemen. Zodra hij in de gaten krijgt wie de werkelijke schurken zijn, kiest de huurling de kant van de tegenpartij en dan is het natuurlijk pas écht raak. Toch weten we nadat het geboefte zijn lesje heeft gehad, nog steeds niet waar Joe precies staat. „Law and order" moeten worden gerespecteerd en dus praat hij de boerenleider naar het gerechtshof, waar het stinkt naar corruptie...

De actie met behulp van een locomotief tegen schutters, die zich in een bar hebben verschanst, geeft de film een van zijn beste momenten. Het hoopje op het kleine beeld overkomende fraaie camerawerk in de imposanten High Sierras is van Bruce Surtees, die de filmliefhebbers nooit heeft teleurgesteld.



Eindredactie
Harrie Cremers
tel. 045-739273/739274



● *CLINT EASTWOOD*

Clint Eastwood over 'Pale Rider' tijdens het filmfestival van Cannes

„Ik heb een western willen maken met bijbelse inslag"

(Van onze showpagina-redactie)

CANNES – Met Pale Rider heeft het filmfestival van Cannes het meest zonderlinge anachronisme gepresenteerd in tien jaar tijd. Een western in klassieke stijl geregisseerd door Clint Eastwood die zelf verschijnt als een feilloos raakschietende (zeven tegenstanders op een rijtje) beschermengel van de verdrukten. Goed tegen kwaad en goed wint. Zulke films waren normaal in een tijd dat Amerika zijn onschuld nog niet verloren had en er nog over het wilde westen gedroomd kon worden met de naïeviteit van schooljongens. Het curieuze geval doet zich voor dat Pale Rider visueel heel aantrekkelijk in beeld gebracht is en zelfs ontwapenend genoemd mag worden vanwege de waarschijnlijk ook oprechte naïeviteit van regisseur-hoofdrolspeler Eastwood.

Zijn uitspraken tegenover de pers in Cannes, tekenen feitelijk Clint Eastwood als zelf een anachronisme. Moeilijk om een hekel aan hem te krijgen. Clint Eastwood: „In januari heb ik een leuke tijd beleefd in Parijs, toen de cinematheek een programma gepresenteerd heeft van mijn films. En men bleek bijzonder nieuwsgierig naar Pale Rider, ook omdat het mijn eerste western is sinds negen jaar geleden The Outlaw Josey Wales.

Toen ik vervolgens werd uitgenodigd voor de competitie van Cannes, dacht ik: waarom niet? Ik heb me altijd bijzonder aangetrokken gevoeld tot het westerngenre. Daar liggen mijn wortels. In de begintijd van mijn carrière, heb ik er alles aan te danken gehad, zowel de tv-serie Rawhide als de Italiaanse westerns. Westerns zijn uit de mode geraakt, maar ik hoop dat er een publiek bestaat dat ze net zo gemist heeft als ik gedaan heb. Aan hen wil ik Pale Rider opdragen. Maar het is niet de belangrijkste reden voor mij geweest om deze western te maken. Het is niet zo dat ik me opwerp om het genre te redden. Aan de andere kant heb ik weinig vertrouwen in de wijsneuzen en marktonderzoeken die bepalen dat een of ander genre niet meer verkoopt. Eruit ligt. Ik vertrouw op mijn instinct en mijn instinct zei me dat ik hier te maken had met een goed script. Vier jaar geleden zijn we al aan het project begonnen. Michael Butler en Dennis Shryack hadden The Gauntlet voor me geschreven. Ze hadden het vaak over hun liefde voor westerns, dus zijn we op een goede dag bij elkaar gaan zitten om wat ideeën door te praten. Toen zijn ze teruggekomen met een concept voor Pale Rider. Dat was een verhaal dat me beviel en dat ik wel wilde vertellen als film. Ik heb het een paar bovennatuurlijke elementen gegeven, een paar parallellen met de Bijbel. Michael en Dennis hadden een conflict ontworpen tussen een groep goudzoekers en een grote mijnmaatschappij.

Mythologische kracht

Toen ze mijn karakter bedacht hadden, een rondreizende dominee die ook goed kan schieten, voelde ik de noodzaak om die dominee aan te vullen met een vroegere vijand. Dat klopt ook met mijn idee om die prediker te laten lijken op de ruiter van de apocalyps: Ik ben niet echt zo'n religieus type, maar ik ben wel altijd gefascineerd geweest door de mythologische kracht van sommige bijbelverhalen en hoe die zich relateren aan de mythologie van het wilde westen. Die heeft bovendien een belangrijke periode gevormd in de Amerikaanse geschiedenis. Wij hebben geen historische achtergrond zoals Europa die heeft. En er zijn ook weinig specifiek Amerikaanse vormen van kunst. Amerikaanse kunst is vrijwel altijd afgeleid geweest van Europese kunst. De western, de blues, de jazz, daarmee heb je de originele Amerikaanse cultuuruitingen wel zo ongeveer gehad. Voor zover er op kunstgebied überhaupt nog van originaliteit sprake kan zijn. Kijk bijvoorbeeld maar eens naar de parallellen tussen Europese en Oosterse verhalen. Mijn eerste film was ontleend aan een Samoeraiepos, Kurosawa's Jojimbo. Toen ik voor het eerst die Japanse film zag, had ik werkelijk het gevoel dat ik naar een western zat te kijken. Dus er is werkelijk nooit sprake van iets nieuws op deze planeet".

Albert Heijn overtreedt reclame-voorschriften

DEN HAAG – De reclameraad noemt de televisiespotjes van Albert Heijn in een niet gepubliceerde uitspraak „onwaar en misleidend". Hij heeft Ahold, waartoe Albert Heijn behoort, gesommeerd de uitzending van de spotjes met de tekst „Als Albert Heijn op de verpakking staat bent U nog goedkoper uit" te stoppen.

De raad heeft op grond van de omroepwet de bevoegdheid de reclame te verbieden. Albert Heijn zal waarschijnlijk bezwaar maken tegen deze uitspraak.

De reclameraad acht de spotjes in strijd met artikel 1 van de Voorschriften voor de Nederlandse Ether Reclame (in strijd met de waarheid) en met artikel 4 (misleiding). Gelet op de ernst van de erkende bezwaren vindt de reclameraad dat Albert Heijn het stoppen van de spotjes niet mag uitstellen tot 31 december van dit jaar, zoals Ahold had gevraagd, maar drie dagen na de uitspraak hiermee moet ophouden.

Het gaat hier om een zogeheten voorgenomen beslissing. Albert Heijn kan hiertegen een bezwaarschrift indienen en ook staat de mogelijkheid van een beroep op de wet administratieve rechtspraak overheids beschikkingen (AROB) open. Een woordvoerster van Ahold zei woensdag desgevraagd te verwachten dat Ahold bezwaar zal maken tegen de uitspraak. Een bezwaar heeft een schorsende werking en Albert Heijn zou dus door mogen gaan met de uitzendingen zolang hierover niet is beslist.

De reclameraad noemt in zijn uitspraak niet artikel 34 van de voorschriften, dat voorziet in het onmiddellijk stopzetten van de omstreden reclameboodschap.

Konsumenten Kontakt stelt naar aanleiding van de uitspraak van de reclameraad Albert Heijn aangeschreven te hebben om zich niet alleen in de televisiespotjes, maar ook in het overige reclamemateriaal van de prijsmisleiding te onthouden. De betreffende reclame zou in strijd zijn met de wet misleidende reclame.

Winkelen in Duitsland goedkoper

DEN HAAG – Niet alleen benzine, maar ook veel duurzame gebruiksgoederen zijn in West-Duitsland voordeliger te krijgen dan in Nederland. De prijsverschillen kunnen in sommige gevallen oplopen tot 50 procent. Alleen levensmiddelen zijn in Nederland weer goedkoper dan aan de andere kant van de grens.

Dat is gebleken uit een onderzoek dat de BEUC (de overkoepelende Europese consumentenorganisatie) in samenwerking met de Consumentenbond heeft ingesteld naar „grensoverschrijdende prijsvergelijking". Voor het onderzoek zijn de prijzen naast elkaar gelegd die voor gelijkwaardige artikelen moeten worden betaald in de steden Aken, Luik, Maastricht, Mönchengladbach en Venlo. België kwam daarbij overigens als het duurste land uit de bus.

Het rapport meldt dat bijvoorbeeld spiegelreflexcamera's in Duitsland ruim 100 gulden goedkoper zijn dan bij ons. Bij compactdiskspelers kan het prijsverschil zelfs oplopen tot 300 gulden, terwijl ook zakrekenmachines en onbespeelde videobanden in de Bondsrepubliek stukken voordeliger zijn.

BTW

Het prijsverschil kan slechts ten dele worden verklaard uit het verschil in BTW-tarieven, aldus de Consumentenbond. Nederland rekent 19 procent en Duitsland 14 procent, maar zelfs als dat buiten beschouwing wordt gelaten zijn de Duitse produkten goedkoper. De bond tekent echter aan dat natuurlijk ook in Duitsland de prijzen tussen verschillende winkels drastisch kunnen verschillen. Volgens de bond is het voor Nederlanders nauwelijks aantrekkelijk om in België te gaan winkelen. Alleen voor suiker, dagverse melk en kleurenfilmpjes loont het de moeite.

Beurs & Valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen goud en zilver op woensdag om 14.30 uur bij de fa Drijfhout, alles in kg:

GOUD: onbewerkt ƒ 35.900-ƒ 36.400, vorige ƒ 35.920-ƒ 35.420; bewerkt verkoop ƒ 38.220, vorige ƒ 38.250.

ZILVER: onbewerkt ƒ 695-ƒ 765, vorige ƒ 695-ƒ 765; bewerkt verkoop ƒ 810, vorige ƒ 810.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

Amerikaanse dollar	3,41	3,53
Engelse pond	4,24	4,54
Belgische frank (100)	5,45	5,75
Duitse mark (100)	111,00	115,00
Italiaanse lire (10.000)	16,90	18,90
Portugese escudo (100)	1,90	2,40
Canadese dollar	2,47	2,59
Franse franc (100)	35,75	38,75
Zwitserse frank (100)	132,00	136,50
Zweedse kroon (100)	37,50	40,50
Noorse kroon (100)	37,75	40,75
Deense kroon (100)	30,00	33,00
Oostenr. shilling (100)	15,86	16,36
Spaanse peseta (100)	1,93	2,18
Griekse drachme (100)	2,35	3,15
Finse mark (100)	52,50	55,50
Joegoslav. dinar (100)	1,10	1,90
Ierse pond	3,34	3,64

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

US dollar	3,47675-7925
Pond sterling	4,3835-3885
Duitse mark	112,965-3,015
Franse frank	36,985-7,035
Belgische frank	5,6045-6095
Zwitserse frank	134,155-205
Japanse yen	138,65-38,75
Italiaanse lire	17,685-735
Zweedse kroon	39,025-075
Deense kroon	31,315-365
Noorse kroon	39,065-115
Canadese dollar	2,52525-52775
Oostenr. shilling	16,0750-5350
Ierse pond	3,5250-5350
Spaanse peseta	2,0050-0150
Australische dollar	2,3750-3850
Antilliaanse fls.	1,9175-9475
Surinaamse fls.	1,93-1,97
Saoedi riyal	96,20-96,45

INDEX Amsterdam ANP CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP/-CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

Algemeen	207,9	208,1
Algemeen-lokaal	195,7	195,2
Internationals	221,0	222,1
Industrie	171,9	171,6
Scheep- en luchtvaart	215,8	214,6
Banken	299,3	300,3
Verzekering	540,2	535,7
Handel	190,4	188,5
CBS-oblig. index	106,4	106,6
Rendem. staatslening	7,43	7,41
waarvan 3-5 jaar	7,27	7,25
5-8 jaar	7,54	7,52
8 jaar en langer	7,57	7,54
nieuwste drie		
rend. BNG-leningen	7,59	7,56
rend. bankleningen	7,63	7,62
rend. spaarbrieven	7,82	7,82

Avondkoersen Amsterdam

AMSTERDAM – In het telefonisch avondverkeer kwamen woensdagavond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de laatste notering van woensdag):

Akzo 107,00-107,50 (107,00)
Kon. Olie 202,50-203,80 (202,70)
Philips 54,10-54,30 (54,30)
Unilever 348,50-349,50 (349,50)
KLM 59,50-59,90 (59,70)

NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index (achtereenvolgens 30 fondsen industrie, 20 spoorwegen en overig transport, 15 nutsbedrijven, gevolgd door het gezamenlijke gemiddelde:

Begin	1271.20	610.72	158.60	520.70
Hoogst	1283.57	617.14	159.88	525.75
Laagst	1265.46	608.63	157.98	517.62
Slot	1273.52	611.16	159.21	521.66
Winst/verlies	+0.22	+1.44	+0.56	+0.67

Aktiviteiten in Limburg weer redelijk

Batavus drukt winst Laura fors omlaag

EYGELSHOVEN – Laura en Vereeniging, voor 88 procent eigendom van de Generale Maatschappij van België, boekte vorig jaar ruim 6 miljoen gulden winst. Ondanks de economische opleving, waarvan tal van Laura-bedrijven profiteerden, viel de winst toch tegen omdat bij de fietsenfabrikant Batavus te Heerenveen de resultaten sterk tegenvielen. Laura en Vereeniging heeft vorig jaar voor 5,8 miljoen gulden op haar winstrekening moeten afboeken vanwege de geslonken afzet door de scherpe concurrentiestrijd in verband met overcapaciteit in de rijwielbranche. Mede door de afboeking zakte de winst van Laura van ƒ 8,2 miljoen tot ƒ 6 miljoen, zo blijkt uit het jaarverslag.

De omzet op de eigen activiteiten zakte van ƒ 77,8 miljoen tot ƒ 66,3 miljoen. De stroomproduktie van de elektrische centrale van Laura daalde van 255 miljoen kWh tot 200 miljoen kWh door de steeds geringere behoefte van de Duitse afnemer. Voor een eventuele voortzetting van elektriciteitsopwekking na 1985 is nog geen oplossing gevonden.

De kolen- en steenverwerking behaalde een redelijk resultaat. De handelsomzet in kolen was fors lager door de Engelse mijnstakingen. Dankzij handel in kolen van andere herkomst werd toch een bevredigend resultaat behaald. De overige activiteiten, gereedschapsmakerij, machinerevisie en technisch laboratorium, verbeterden het resultaat.

Van de dochterondernemingen ontving Laura ƒ 2,45 miljoen aan dividend en ƒ 429.000 aan rente. De ontwikkelingen bij Laura Metaal (geperst staal, vangrails), Pionier-Laura (rubber ringen) en Verkoopkantoor Laura en Vereeniging (olieproduktenhandel) waren positief. Steenfabriek Nievelsteen en Ingenieursbureau Jongen-Laura bleven nog in het rood, maar duidelijk minder dan in 1983. Vorig jaar vergrootte Laura haar belang in de Recyclingmaatschappij Limburg van 25 naar 33 procent.

Hervatting dividend Zinkwit

EIJSDEN – De omzet van Maastrichtsche Zinkwit is vorig jaar toegenomen met 7 procent van f 212 miljoen tot f 226 miljoen en de nettowinst van f 4,7 miljoen tot f 5,9 miljoen. Na drie dividendloze jaren wordt de uitkering aan aandeelhouders hervat met 5 procent, zo blijkt uit het jaarverslag.

De omzet voor zinkoxyde bleef in volume gelijk, maar de sterke stijging van de zinkprijs die eind 1983 begon bleef op een hoog peil in 1984. In de verfsector verbeterden de bedrijven in België en Nederland de resultaten, terwijl de Franse bedrijven weer met winst werkten, alhoewel deze nog geen voldoening gaven. De Italiaanse maatschappij werkte bijzonder gunstig en verhoogde de winst met 50 procent. Wat de basisprodukten voor de chemische industrie betreft ziet het bestuur de toekomst met vertrouwen tegemoet, vooropgesteld dat er zich geen verandering in de wereldconjunctuur voordoet. Voor de verfsector mag dit jaar tenminste op eenzelfde resultaat als in 1984 worden gerekend.

Weer meer werk voor ingenieursbureaus

AMSTERDAM – De markt voor Nederlandse ingenieursbureaus trekt zowel in het binnen- als het buitenland aan. De omzet van de bij de Orde van Nederlandse Raadgevende Ingenieurs (ONRI) aangesloten raadgevende ingenieursbureaus is vorig jaar niet verder gedaald. Voor dit jaar verwachten de meeste bureaus zelfs een duidelijk herstel. Voorzitter ir. N.P.H.J. Roorda van Eysinga van de ONRI heeft dit woensdag tijdens de algemene ledenvergadering in Amsterdam meegedeeld.

De exportactiviteiten vertoonden vorig jaar reeds een stijging, die zich naar verwachting dit jaar voortzet. De winstgevendheid van de buitenlandse activiteiten neemt echter af vanwege de toenemende internationale concurrentie. In het binnenland wordt dit jaar voor het eerst gerekend op een omzetstijging, vooral als gevolg van een groei van de opdrachten in de industriële sector. Roorda van Eysinga benadrukte in zijn jaarrede het toenemende belang van intensieve samenwerking, zeker waar het de export van Nederlands kennis betreft.

Het in 1983 door de ONRI ingestelde transferpunt voldoet volgens de voorzitter aan de verwachtingen. Veel middelgrote en kleinere industriële bedrijven blijken behoefte te hebben aan een snel en kosteloos dan wel laaggeprijsd advies op het gebied van bijvoorbeeld energiebesparing, automatisering, industriële apparatuur en intern transport. Het midden- en kleinbedrijf weet steeds beter de weg te vinden, aldus Roorda van Eysinga.

Bonden over KNP:

'Loonsverlaging onverteerbaar'

Vervolg van pag. 1

MAASTRICHT – Geschilpunten bleven de zieketekostenregeling, die de KNP voorstelde, en de wens van de KNP om de produktie-eenheid Meerssen-Weert als zelfstandige eenheid te behandelen met een aparte CAO.

„Maar het venijn zat in de staart", aldus onderhandelaar F. van der Smissen van de Industriebond FNV: „Toen de KNP voorstelde voor een groep mensen een loonsverlaging van vijf procent te willen doorvoeren. Dat betreft de groep personeelsleden, die in een gecombineerde 4/5-ploegendienst werkt.

Volgens de KNP-directie is die loonsverlaging redelijk omdat die mensen in feite al enkele jaren minder uren hebben gemaakt dan waarvoor ze betaald krijgen".

Dat laatste bleek voor alle vier de vakbonden een onverteerbare zaak, reden waarom de onderhandelingen voor onbepaalde tijd werden afgebroken.

Bij de KNP was niemand voor commentaar bereikbaar.

BEURS-OVERZICHT

Druk

AMSTERDAM – Gaf de actieve markt, behalve een behoorlijk herstel voor Koninklijke Olie en veel aanbod voor VNU, woensdag niet veel opmerkelijks te zien, anders was het op de lokale markt waar sommige waarden nogal wat stof deden opwaaien. Relatief bezien vormde Mulder's Rollend Materieel de absolute topper met een winst van ƒ 450 tot ƒ 3600. De grote vraag ontstond na een bericht dat het de maatschappij onverwacht stukken beter gaat en dat zelfs aan nieuwe activiteiten wordt gedacht. Macintosh behaalde ook weer een leuke koerswinst van ƒ 15 op ƒ 540. Volgende week komt het jaarverslag uit. Willig lag ook Stork met ƒ 11 vooruitgang op ƒ 200. Ook Nutricia deed het met ƒ 4 winst op ƒ 126 niet onverdienstelijk. Boskalis steeg ƒ 1,30 tot ƒ 20,90. Dit gebeurde vooruitlopend op voorlopige jaarcijfers.

Op de actieve markt boekte de dollar enig herstel en dit had meteen invloed op de koersvorming van Koninklijke Olie. Het hoofdfonds kon daardoor ƒ 3 inlopen van de klappen van de afgelopen tijd. Het slot kwam op ƒ 202,70. Volgende week publiceert de olieреus de kwartaalcijfers. De andere internationals brokkelden een kleinigheid af. Zeer zwak lag VNU met een verlies van ƒ 6 op ƒ 210. Naar de oorzaak kon men slechts gissen. Collega Elsevier was ƒ 1 lager op ƒ 120.

beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS/OPTIEBEURS

Binnenlandse aandelen doorlopend genoteerd

AEGON	189,50	188,00
AEGON div.85	188,00	188,00
Ahold	221,50	219,90
Akzo	107,60	106,70
A.B.N.	431,00	431,00
Amev	242,00	241,50
Amro-Bank	75,50	75,30
Dordtsche P.	181,00	183,50
Dordtsche Pr	178,70	180,20
Elsevier-NDU	121,00	119,20
Friesch Gr.H.	57,60	57,80
Gist-Broc.	181,20	180,50
Heineken	148,90	148,00
Heineken H.	131,00	130,50
Hol.Bet.Gr.	136,50	137,00b
Hoogovens	61,20	60,80
KLM	60,40	59,60
Kon. Olie	199,60	201,80
Nat. Nederl.	65,80f	65,00
Nat.Ned.div.85	64,40	63,80
N.M.B.	168,00	168,50
Nedlloyd Gr.	167,00	167,00
Oce-v.d.Gr.	318,00	314,00
Ommeren Van	28,90	28,60
Pakhoed Hold.	65,00	64,90
Philips	54,60	54,30
Robeco	73,50	72,80
Rodamco	139,80	139,20
Rolinco	68,40	67,80
Rorento	45,00	45,10
Unilever	349,50	349,50
Ver.Bezit VNU	216,00	211,00
Volker Stevin	31,50	31,50
W.U.H.	95,10	94,00

Converteerbare obligaties

8 Asd.R.84-92	108,50	108,50
6¾ Amro 73	106,10	106,10
11 Bredero 81	111,30	110,80
6¾Br/Mol85	108,10	108,10
6¼Buehrm.73	119,50	119,50
7¼Buehrm.76	112,50	113,00
7 CreditLBN 74	102,75e	102,80
7¼Furness73	98,00	98,20
8¾ KNSM 75	103,00	103,00
8¾ KBB 75	107,50	107,50
9 Meneba 74	103,00	102,00
7¾ Nutr.72	171,50	173,00
6½ Nijv.85	112,50	111,50
10 Pont 74-89	95,20	–
7½ Proost71	120,00	–
6½ Rol.67	86,80	86,80
8 Sanders 72	100,00	100,00
8¾ S'ma 76	425,00	–
14 SHV 81	160,50	160,50
8¾ Stevin76	97,50	99,50
9 VMF-Stork 76	121,00	120,00
8½ Volker78	97,50	98,00
8¾ WUH-75	101,70	101,70

Binnenlandse aandelen 2 perioden

ACF-Holding	206,00	204,00
Asd Rubber	8,30	8,25
Amst.Rijtuig	324,00	328,00
Ant. Brouw.	68,40	–
Ant. Verff.	248,00	248,00
Ass. R'dam	132,00	129,50
Audet	316,00	316,00
Aut.Ind.R'dam	1450,00	1450,00
BAM-Holding	67,00	65,50
Batenburg	598,00	601,00
Beek, Van	185,00	184,00
Beers' Zonen	272,00	268,00
Begemann	105,00b	106,00
Belindo	408,00	408,50
Berkel's P.	52,50	52,60
Blyd.-Will.	473,00	473,00
Boer De, Kon.	155,00	157,00
Bols, Kon.	95,50	93,50
Borsumy Wehry	390,00	390,00
Boskalis W.	19,60	20,90
Braat Bouw	207,00	207,00
Breevast	185,00d	190,00
Breevast c	186,00d	188,50
Bredero	157,00d	160,00
Bredero c	154,00d	156,50
Br./Molijn e	92,50	92,00
Buehrmann-T.	95,00	95,50
Calv-Delft c	481,00	480,00
Calv pref.c.	2620,00	2620,00
Centr.Suiker	172,50	171,00
C.S.M. cert	172,00	172,00
Ceteco	274,00	270,00
Ceteco cert.	278,00	273,00
Chamotte Unie	23,00	23,00
Cindu-Key	51,00	50,50
Claimindo	400,50	401,00
Cred.LBN	96,00	96,30
Deli-My	129,50	130,00
Desseaux	104,40	104,00
Dorp-Groep	170,00	167,00
Econosto	84,00	83,00
EMBA	342,00	341,00
Eriks	187,20d	186,50
Fokker Vliegt.	127,00	129,00
Furness	48,00	47,30
Gamma Holding	172,00	168,20
Gamma pref	21,50	–
Gelatine D.	189,00	185,00
Gerofabriek	68,00	–
Giessen-de N.	76,00	76,00
Goudsmit Ed.	95,00	95,00
Grasso's Kon.	142,50	142,50
GTI-Holding	–	47,00
Hagemeyer	63,50	63,90
Hoek's Mach.	83,60	82,50
Holdoh Hout	177,00	177,00
Holec	181,00	178,00
Holl.Am.Line	511,00	519,50
Holl.Sea S.	3,90e	3,90e
Holl. Kloos	230,00a	220,00f
Hunter D.	43,00	42,50
Hunter D.pr.	5,70b	5,70b
IHC Caland	37,20	36,90
Industr. My	80,00	78,50
Ing.Bur.Kondor	408,00	405,00
Intern.-Muller	50,50e	50,10
Kempen & Beg.	105,20	106,00
Klene's Suik.	680,00a	665,00
Kluwer	160,00	158,00
KBB	48,80	49,20
KBB (cert.)	48,50	49,20
KBB (pref.)	19,00	19,00
Kon.Ned.Pap.	151,00	148,50
Koppelpoort Hold.	185,00	186,50
Krasnapolsky	160,00	155,00d
Landr & Gl.	178,00	176,00
Leidsche Wol	182,00	182,00
Macintosh C.	525,00b	540,00e
Maxwell Petr.	461,00	463,00
Medicopharma	205,00	205,00
Meneba	84,00	83,50
MHV Amsterdam	7,15	6,90
Moeara Enim	817,50	814,00
M.Enim OB-cert	10500,	10510,
M.Enim WI-cert	2300,00	2300,00
Mulder's	3300,00	3600,00
Mynbouwk. W.	1600,00b	–
Naarden Int.	51,50	50,50
Naeff	135,00b	–
NAGRON	39,10e	39,00
NBM Bouw	11,80	11,70
NEDAP	119,00	117,00
Ned.Scheepsh.	131,00b	134,00
Ned.Springst.	6350,00	6250,00a
Nierstrasz	1655,00	1660,00
Norit	141,30	139,00
Nutricia	116,00	117,50d
Nyv.-Ten Cate	323,00	324,50
OTRA	157,50	149,00d
Palembang	98,00	100,00
Palthe	81,00	82,00
Pont, Kon.	62,30	65,00
Porcel. Fles	126,00	126,00
Pronam	112,00	–
Proost en Br.	348,50	344,00
Rademakers	305,00	315,00
Ravast	25,00a	–
Reesink	445,00	445,50
Riva	1490,00	1485,00
Riva (cert.)	1490,00	1485,00
Rommenhoeller	760,00	764,00
Sanders Beh.	115,00	114,50
Sarakreek	126,00	126,50
Schuitema	543,00	543,00
Schuppen	240,00a	243,00
Schuttersv.	44,50	44,50
Smit Intern.	44,60	44,60
Telegraaf De	270,00	270,00
Text.Twenthe	151,00	148,00
Thomassen Dr.-V.	59,00	59,10
Tw.Kabel Hold	459,00	459,00
Tw. en Gudde	60,60	59,50
Ubbink	171,80	171,90
Ver.Glasfabr.	575,00	575,00
VMF-Stork	189,60	200,00
Verto	63,20	63,30
VRG Gem.Bez.	100,50	102,00
Wegener's	69,50	69,80
Wegen. cert.	66,50	66,80
Wessanen	168,00	168,50
Westhaven Asd	303,00	295,00
Wolters Samsom	222,00	220,00
Wyers	64,50	64,00

Beleggingsinstellingen

ABN Aand.f.	281,00	283,50
Alg.Fondsenb.	187,00	187,00
Alrenta	143,70	143,70
America Fund	289,00	290,00
Bever Belegg.	32,00	32,10
Bin.Bel.f.V.	140,50	140,50
BOGAMIJ	154,50	153,00
Chemical Fund	31,40	31,40
Colon. Growth	34,90	34,90
Concentra	24,40	24,50
Eur.Ass. Tr.	5,80	5,80
Goldmines (1)	1420,00	1418,00
Holland Fund	47,80	48,00
Interbonds	665,00	665,00
Japan Fund	40,70	42,00
Lev.Capit.H.	160,50	162,00
MK Int.Vent.	56,50	56,00
N.Y.Ind.Ind.	1275,00	1272,00
Obam, Belegg.	153,00	153,00
Old Court D.	104,50	104,50
Rentalent Bel.	1122,00	1123,20
Rentef.Ned.W.	103,60	103,70
Rentotaal NV	26,00	26,00
Sci/Tech	9,60	9,75
Technology F.	37,50	37,50
Tokyo Pac. H.	129,50	128,00
Unifonds (20)	21,70	22,00
Vance,Sanders	19,00	19,00
VIB NV	84,60	84,50
Viking Res.	43,00	45,00
Wereldhave NV	168,00	171,00

Buitenlandse obligaties

8¾ EEG84(1)	104,50	104,50
5¾ EGKS 65	99,70	99,70
3½ EngWarL	33,00	33,00
9 EIB 75-90	102,00	102,20
7¾ EIB 72	100,90	100,90
5¾ EIB 65	96,00	96,00
8 IntAmDev71	100,20	100,20
7 IntAmDev68	99,00	99,00
8¼ IBRDev71	100,70	100,70
4 Norsk Hyd37	92,00	–
6¼ Rothmans	123,00	–

Orig. n.amerik. aandelen

Allied Corp.	44,50	44,00
Amer. Brands	65,50	65,50
Amer. Expres	45,30	44,90
Amer. Motors	3,25	3,20
Am.Tel.& Tel.	22,40	22,90
Ameritech	86,00	86,20
ASARCO	23,70	23,80
Atl. Richf.	60,20	60,60
BAT Industr.	3,23	3,20
Bell Atlantic	86,20	86,60
Bell South	38,10	37,70
Bethl. Steel	16,90	16,70
Boeing Comp.	62,00	62,00
Burroughs	63,80	63,25
Chevron Corp.	35,50	35,20
Citicorp.	48,90	48,10
Colgate-Palm.	24,60	24,40
Control Data	32,00	31,70
Dow Chemical	31,20	31,00
Du Pont	56,80	57,80
Eastman Kodak	64,00	63,50
Exxon Corp.	50,35	50,50
Fluor Corp.	18,40	18,25
Ford Motor	42,10	40,70
Gen. Electric	60,30	58,70
Gen. Motors	66,30	66,20
Gillette	61,10	61,70
Honeywell	59,50	58,60
Int.Bus.Mach.	129,80	128,25
Intern.Flavor	28,00	28,10
Intern. Paper	50,10	50,00
ITT Corp.	34,30	34,10
Litton Ind.	69,50	69,00
Lockheed	49,50	48,50
LTV Corp.	9,50	9,40
Mobil Oil	30,75	30,50
N.Am.Phill.	39,00	39,90
Nynex	83,20	83,70
Occ.Petr.Corp	30,60	30,40
Pac. Telesis	69,90	69,60
Pepsico	54,00	53,70
Philip Morris	83,60	83,85
Phill. Petr.	39,00	39,00
Polaroid	30,00	30,50
Quaker Oats	41,00d	–
RCA Corp.	41,50	41,30
Reynolds Ind.	77,80	77,50
Saralee	37,50	–
Schlumberger	38,70	38,10
Sears Roebuck	35,00	34,60
Shell Oil	59,00	59,20
Southw. Bell	76,90	76,60
Sperry Corp.	54,20	54,70
Tandy Corp.	30,00	29,00
Texaco	37,00	38,10
Texas Instr.	95,00	92,20d
Union Carbide	38,30	38,00
Union Pacific	50,60	50,50d
US Steel	28,75	29,00
US West	75,70	75,90
Warner Lamb.	39,30	39,00
Westinghouse	32,85	32,00
Woolworth	45,20	44,70
Xerox Corp.	48,00	48,50

Certificaten buitenland twee perioden

AMAX Inc.	57,50	57,50
Am. Home Prod.	210,00	212,00
Am. Motors	12,50	12,10
ATT Nedam	78,00	80,00
ASARCO Inc.	70,00	71,00
Atl. Richf.	208,80	213,50
Boeing Corp.	215,00	216,00
Burroughs	219,00	218,00
Can. Pacific	146,00	147,50
Chevron Corp.	123,50	123,00
Chrysler	120,10	120,50
Citicorp.	168,00	169,00
Colgate-Palm.	86,00	85,50
Control Data	105,00	105,00
Dart & Kraft	327,00	327,00
Dow Chemical	107,80	106,00
Eastman Kodak	220,50	229,00
Exxon Corp.	175,00	176,00
Fluor Corp.	64,00	64,00
Ford Motor	145,50	141,50
Gen. Electric	206,40	205,50
Gen. Foods	224,00	223,00
Gen. Motors	234,20	231,60
Gillette	215,00	215,00
Goodyear	97,00	97,00
Inco	46,50	46,50
I.B.M.	443,00	436,00
Int. Flavors	96,50	96,00
ITT Corp.	116,50	116,00
Kroger	146,00	147,00
Lockheed	171,00	168,00
Merck & Co.	360,00	356,50
Minn. Min.	267,00	265,00
Nabisco Br.	206,50	207,00
N.Am.Philips	131,80	136,50
Pepsi Co.	186,00	184,50
Philip Morris	287,00	288,00
Phill. Petr.	134,50	135,00
Polaroid	95,30	97,70
Procter & G.	175,00	175,00
Quaker Oats	145,00	145,00
RCA Corp.	142,50	142,50
Schlumberger	133,40	129,80
Sears Roebuck	119,00	118,00
Shell Canada	69,80	71,50
Shell Oil	196,50	198,00
Sperry Corp.	191,00	194,00
Tandy Corp.	101,00	99,00
Texas Instr.	331,00	325,00
Union Pacific	175,00	172,00
Un. St. Steel	98,00	98,70
Westinghouse	111,00	109,70
Woolworth	155,80	153,80
Xerox Corp.	160,50	161,50

Certificaten buitenland

Hitachi (500)	780,00	800,00
Mits.El(500)	450,00	450,00

Warrants

Ahold	398,00	396,00
Amer. Express	33,00	–
Bredero VG 83	27,50	26,00
Bredero VG 84	20,50	20,00
Gist-Brocades	31,50	30,00
Honda motor co.	820,00	–
Hunter Douglas	11,70	12,00
K.L.M. B	541,00	531,00
K.L.M. warr. 85-92	275,00	274,00
MK Int. Vent.	8,50	8,50
Nat.Inv.Bank	25,20	25,20
Nat.Nederl. 76	2440,00	2380,00
Nat.Nederl. 78	2110,00	2100,00
Philips Gem.B	68,00	66,80
Philips 85-89	175,50	175,00
VNU Ver. Bez.	538,00	515,00
W.U.H.	20,00	19,90

Euro-obligaties & conv.

11⅞ Aegon84	104,50	104,75
15½ AEGON82	107,90	108,00
8 AMEV 77-87	97,50b	97,50b
13 Amro-Bank82	104,60	105,50
10¾ Amro 83	96,50	97,50
11 CC Rabo83	97,80	98,40
11 DSM 84	99,50	100,70
8¾ DSM 76	93,90	94,25
8¼ DSM 77	95,00	95,50
8¼ GistBr77	99,00	99,00
12¼HlAirl.F	102,50	103,10
HollAirl.warr.	7,50	7,50
12 NIB(A)85-90	100,40	100,90
11¼ NGU 83	101,00	102,00
11¼ NGU 84	100,25	101,10
10 NGU 83	98,60	98,80
6¾ Phil.83	83,25	83,75
9¾ Unil.80	97,50	97,60
9¼ Unil.79	98,50	98,50
4¾ Akzo 69	93,50	94,00
5½ Amro 69	170,50	–
5¾ Gist 69	228,00	228,00
5¼ Hoog.68	89,00	–

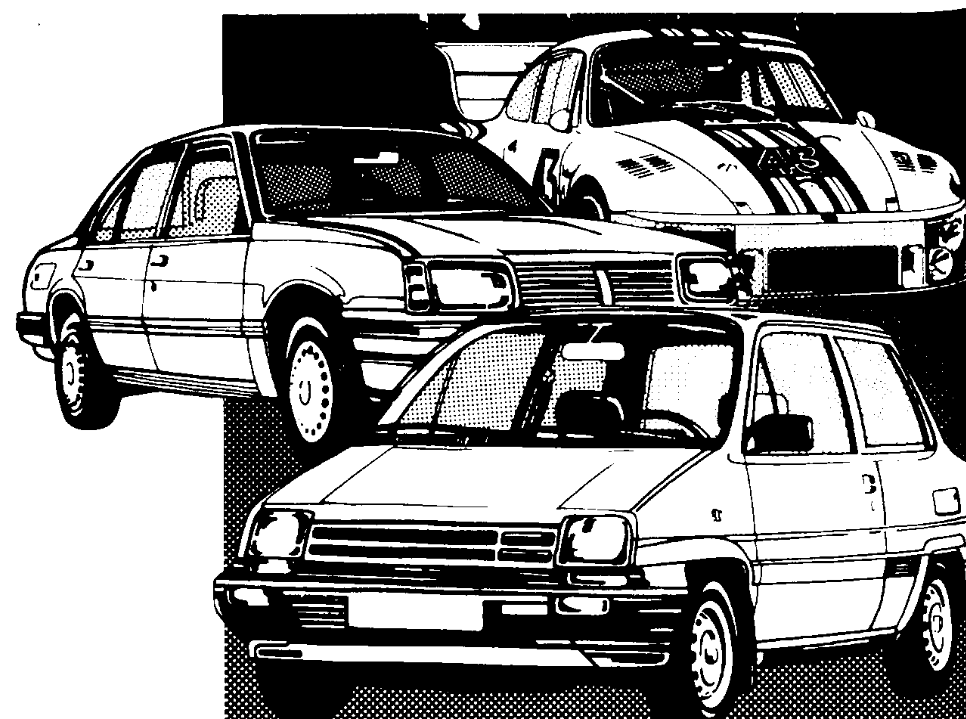
Binnenland 2 perioden (niet officieel genoteerd)

RSV. cert	6,20	6,20
7⅛ RSV 69	63,00f	63,00

OPTIEBEURS

agn	p	jul	180,00	265	3,00	3,50
ah	c	jul	230,00	113	3,80	3,40
akz	c	jul	100,00	541	9,50	9,00
akz	c	jul	110,00	934	3,20	2,90
akz	c	jul	120,00	317	1,00	0,80
akz	c	oct	100,00	153	12,50	12,00
akz	c	oct	110,00	487	6,70a	6,20
akz	c	oct	120,00	197	3,10	2,90
akz	p	jan	100,00	236	–	3,40
akz	p	jan	110,00	129	7,10	7,30
akz	p	jul	100,00	517	1,20	1,20b
akz	p	jul	110,00	356	4,40a	4,90
akz	p	oct	100,00	186	2,10	2,30
dgx	c	jun	360,00	244	2,90	3,20a
dgx	c	jun	365,00	155	2,20a	2,20
dgx	p	jun	340,00	134	5,60	4,00
dgx	p	jun	350,00	118	10,50	9,00
dmx	c	dec	305,00	700	15,50a	15,50a
gd	c	may	300,00	151	26,50b	25,00
gd	c	aug	360,00	154	5,00	5,00
gis	c	jul	190,00	160	2,50	2,00
ho	c	oct	65,00	122	2,80	2,70
ho	p	jul	60,00	176	2,40	2,50a
klm	c	jul	65,00	239	1,10	1,10
klm	c	oct	55,00	109	7,70	7,20
klm	p	jul	60,00	140	2,10	2,40
klm	p	oct	65,00	120	7,00	7,00
nlr	c	may	105,00	200	0,70	0,50
nls	c	aug	107,50	150	1,50a	1,20
nlt	c	may	100,00	110	3,50	3,80
nlt	c	aug	102,50	355	1,80	1,00
nlw	c	may	100,00	655	0,50	0,70
nlx	c	may	100,00	107	0,40a	0,10
nlx	c	nov	100,00	2013	1,50	2,00
nlx	p	nov	100,00	2000	2,10a	1,50
nn	p	jul	67,50	106	3,50	4,50
nn	p	oct	65,00	1144	3,00	3,40
phi	c	jan	60,00	137	2,40	2,30
phi	c	jul	55,00	146	1,90	1,70
phi	c	jul	60,00	198	0,60	0,60
phi	c	oct	60,00	192	1,60	1,30
phi	c	oct	65,00	107	0,70	0,60
phi	p	jul	55,00	369	1,50a	1,70
phi	p	oct	55,00	100	2,30	2,50
rd	c	jul	200,00	338	4,10	5,30
rd	c	jul	210,00	216	1,70	2,30
rd	c	oct	190,00	101	12,50	13,00
rd	c	oct	210,00	288	4,30	4,00
rd	p	jul	190,00	281	2,60	2,30
rob	c	jul	75,00	177	1,20a	1,00

a = laten
b = bieden
d = ex-dividend
e = gedaan-bieden
f = gedaan-laten
g = bieden en ex-dividend



NISSAN SILVIA:

van sportwagen tot... bestelauto



● De Nissan Silvia.

Zolang het ministerie het nog toestaat kunnen zelfs sommige sportauto's als kleine bestelauto's worden verkocht. Dat betekent in het geval van de Nissan Silvia een prijsdaling van 9000 gulden, zijnde de bijzondere verbruiksbelasting op „luxe"-wagens. De sportwagen moet dan ontdaan worden van het achterbankje, maar daar kan sowieso niet door volwassen mensen behoorlijk op worden gezeten. De aankoop kan nog interessanter worden voor een ondernemer met een kleine zaak. Neem bijvoorbeeld iemand die een modeboetiekje exploiteert. Die komt bovendien nog in aanmerking voor de wir-premie van 12 procent, plus wellicht nog de kleinschaligheidstoeslag van 6 procent. Bij elkaar kan dit, als men tenminste voor deze subsidie in aanmerking komt, een prijs opleveren van 23.000 gulden voor een Silvia die als gewone personenauto 42.000 gulden kost. Of de regeling in deze vorm nog een lang leven beschoren is, blijft de vraag. Vermoedelijk dit jaar nog zal het Rijk er een eind aan maken.

Onder „normale" omstandigheden is de Nissan Silvia een auto voor de beter gesitueerden onder ons. Nissan beschikt over een nog prestige-rijker model, namelijk de 300 ZX. Wij hebben ons een weekje bepaald tot de Silvia 1,8 turbo, welke beschikt over een vijfbak en die tot een topsnelheid van tegen de 200 kilometer per uur komt. Het exterieur valt op door de elegante lijn en de zeer grote achterruit. De achterlichten zijn hoog en breed en de achteruitrijverlichting en de mistlamp zijn ondergebracht in een zacht kunststof bumperdeel. De achterruit is voorzien van een wis-wasinstallatie, die overigens een betrekkelijk klein deel van de ruit beslaat.

De wagen is uitgevoerd met aluminium velgen en brede Bridgestone banden. Die zijn geen overbodige luxe, want de turbomotor levert 135 pk en bij nat weer spinnen de (achter-)wielen bij het wegtrekken gemakkelijk. De ontwerper van dit model heeft de neus van een opmerkelijke styling voorzien. De koplampen zijn wegklapbaar en onder de klepjes daarvan bevinden zich de in de smalle grille gewerkte knipperlichten. De luchtinlaat voor de koeling lijkt daardoor wat krap bemeten, maar dat wordt ruimschoots goedgemaakt door een niet direct zichtbare opening in de spoiler onder de bumper.

Interieur

Brede deuren garanderen een gemakkelijke instap. Zoals gemeld, het achterbankje laat geen permanent gebruik toe, maar de zit voorin is goed. Het dashboard biedt uiteraard een toerenteller, maar ook een laaddrukmeter voor de turbo. Verder de bekende meetinstrumenten, plus een digitalklokje. Voor niet iedereen zal de raamstijl even prettig zijn met betrekking tot het uitzicht. Vooral tijdens de eerste kilometers stoorde hij ons. De stoelen zijn goed verstelbaar. Ook voor lange mensen is er plenty ruimte en het interieur werd door ons als prettig ervaren. De Japanse aankleding zou door een Europeaan onvoldoende sportief genoemd kunnen worden (niet zwart bijvoorbeeld en geen sportstuur). Dat blijft een kwestie van smaak. De Silvia beschikt over van binnenuit elektrisch verstelbare spiegels. De rugleuningen van de beide achterzitplaatsen zijn afzonderlijk neerklapbaar, zodat lange objecten van achteruit ver naar binnen kunnen worden gestoken.

Rijden

De Nissan Silvia is een snelle wagen. Daarvoor zorgt de 1800 turbomotor met elektronische brandstofinspuiting. De acceleratie is zonder meer indrukwekkend te noemen. Binnen tien seconden bereikt hij de honderd kilometer per uur. Het tandheugelstuurmechaniek is progressief bekrachtigd. Bij afwijkend rijgedrag (te hard) moet de berijder attent zijn op uitbreken. Zeker bij nat wegdek. Overigens stuurt de wagen goed en heeft vooral op internationale trajecten veel te bieden op het gebied van rijcomfort. Voor een sportwagen is de Silvia opmerkelijk geruisarm, ook op hoge snelheden. De remmen zijn heel betrouwbaar. Het is een gescheiden systeem met rondom schijfremmen. Op het achterwielcircuit zit een remdrukbegrenzer. De schijven voor zijn geventileerd.

Anti-roest

Nissan heeft een anti-roestsysteem dat ook door andere Japanse fabrikanten wordt toegepast. Het plaatstaal heeft een zinkchromaat-behandeling genoten op de meest kwetsbare plaatsen. De carrosserie wordt eerst gefosfateerd en daarna voorzien van een grondlaag en epoxyhars. In verschillende holle ruimten is een waslaag aangebracht en de beschermlaag in de spatborden wordt op zijn beurt weer tegen steenslag beschermd door kunststof beplating. Over het benzineverbruik valt niet echt concreet iets te zeggen. Die houdt verband met de prestaties welke de berijder eist. Bij 90 kilometer per uur constant (maar wie rijdt dat?) haalt de wagen volgens de fabriek 1 op 15,6 . Bij 120 kilometer zou dat 1 op 12,5 zijn. De prijs is inclusief btw 41.995 gulden. Er is ook een automaat-versie die 44.295 gulden kost.

Auto Info

EINDREDAKTIE: NINO TOMADESSO

m.m.v. Siem Leeuwenkamp

'SNELLE BOEKEN' OVER AUTO'S

Twee boeken van Kluwer over autotechniek, en dan met name over de techniek om ze sneller te laten lopen, zijn onlangs verschenen. De auteur van beide werken, Gert Hack, is geen onbekende in de autowereld. Als chef-redacteur werkt hij bij het gerenommeerde Duitse autotijdschrift Auto Motor und Sport, verder heeft hij ervaring in de racerij en heeft bij het tuningbedrijf Alpina gewerkt.

Het eerste boek is Turbo-auto's en motoren een stevig bekaft naslagwerk van bijna 300 pagina's. Alles over de geschiedenis van de suitlaatgasturbocompressor staat hierin. Het principe van de drukvulling om een betere verbranding en dus hoger vermogen en koppel te krijgen is al oud. Het was Gottlieb Daimler die al 100 jaar geleden bezig was met drukvulling. Daarna volgde Rudolf Diesel, de mechanische Roots-compressor waarmee Rosemeyer en Caracciola in de racerij successen boekten en pas in 1962 kwam de eerste echte turbomotor voor personenauto's in produktie. Al toegepast bij de dieselmotor in schepen, vrachtwagens en treinen was de tijd rijp om het principe van de drukvulling toe te gaan passen op personenauto's. Chevrolet Corvair en Oldsmobile Jetfire waren de modellen van General Motors die de première beleefden. pas tien jaar later deed de turbomotor werkelijk zijn grote intrede, waarbij modellen in serieproduktie werden uitgerust met deze vermogende krachtbron.

In het boek van Gert Hack wordt uitgebreid op die geschiedenis ingegaan. Het belangrijkste onderdeel vormt natuurlijk de technische achtergrond van het systeem. Die hoofdstukken worden met een haast wetenschappelijke precisie behandeld, maar dan gelukkig voor de zeer geinteresseerde leek of vakman op een bevattelijke manier. Tussenkoeling, aanpassingen, opbouw, racerij en het opvoeren door turbocompressoren zijn de diverse onderdelen waarin uitvoerig op de materie wordt ingegaan. Het laatste deel van het boek, zo'n honderd pagina's, omvat tabellen van auto's die met turbomotor zijn uitgerust, uiteraard met foto's.

Rij-eigenschappen

Het tweede boek van dipl. ing. Gert Hack heet Auto Tuning, en biedt de lezer liefst 400 pagina's leesstof om alles aan de weet te komen over theorie en praktijk om extra paardekrachten of betere rij-eigenschappen aan de auto toe te voegen. Voordeel van deze uitgave is in ieder geval dat de inhoud aanzienlijk gedetailleerder is dan die van het Turboboek van Kluwer. Overigens zou een index in beide boeken niet misstaan, dat verhoogt de gebruikswaarde aanzienlijk.

In het boek Auto Tuning komen ook de bekende merken aan bod waarmee tuning-specialisten en -idealisten aan de slag kunnen. Ford, Opel, BMW, Mercedes, Porsche, Audi, VW, Alfa-Romeo en Renault zijn wat dat betreft de meest voorkomende typen om aan te gaan sleutelen teneinde uit het standaardblok meer vermogen te halen. In de algemene hoofdstukken komen natuurlijk ook de belangrijke zaken als chassis, onderstel, wielen, banden, schokdempers en uitlaten aan bod. Dat zijn immers onderdelen die mede bepalend zijn voor het autogedrag en het daarmee samenhangend vermogen. Een automotor die bijvoorbeeld op een uitstekende wijze 'n tuning heeft ondergaan, maar gewoon door slechte stuureigenschappen haast „onberijdbaar" is, biedt geen soelaas. Vandaar dat de schrijver ook zegt dat het tunen met gezond verstand dient te gebeuren.

Tunen kan niet zonder meer gebeuren, als men tenminste de fabrieksgarantie op de auto wil behouden en niet in aanraking met justitie wil komen. Wat dat laatste betreft: zelfs het monteren van bredere banden op speciale velgen is niet zonder meer toelaatbaar. Daarmee wordt namelijk afbreuk gedaan aan de standaardspecifikaties waarvoor de typegoedkeuring is verleend. Er wordt in het inleidend hoofdstuk op gewezen om in onderhavige gevallen contact op te nemen met de Rijksdienst voor het wegverkeer.

Autotuning is zeer toegankelijk geschreven, draagt zonder meer een duidelijk technisch karakter en biedt de enthousiaste sleutelaar genoeg aanwijzingen om zijn auto optimaal in vorm te brengen. Autotuning kost f 69,50 en Turbo-auto's en -motoren kost f 59,50.



● De Alfa 75 met V6 motor: in 8,7 seconden van 0 naar 100 kilometer per uur.

Alfa Romeo viert met de Alfa 75 feest

Alfa Romeo viert dit jaar feest en doet dat met een nieuwe auto: de Alfa 75. De type-aanduiding staat voor het 75-jarig bestaan van deze ras-Italiaanse autofabrikant. Onmiskenbaar heeft de Alfa 75 de trekken van zijn voorganger Giulietta meegekregen. Ook weer die wigvormig oplopende lijn en aan de achterzijde de kort gehouden kofferdeksel. De Alfa 75 wordt vanaf juni in Italië leverbaar en zal op zijn vroegst in september'85 in Nederland verkrijgbaar zijn.

Uiteraard is bij het ontwerpen van de Alfa 75 gebruik gemaakt van de nieuwe lijnen die de 33 en de 90 hebben; dus iets minder hoekig uiterlijk dan de Giulietta. Onder de ietwat bolstaande motorkap treft men vijf motorenversies aan. Benzinemotoren van 1,6 - 1,8 - 2,0 liter en een V6 van 2,5 liter. De dieselmotor met turbocompressor heeft ook een inhoud van 2 liter. Vermogens van deze krachtbronnen: 110 pk/5800 toeren per minuut voor de 1,6 liter; 120 pk/5300 tr/min. voor de 1,8 liter en 128 pk/5400 tr/min. voor de 2 liter. De razendsnelle V6 (topsnelheid 210 km) heeft een vermogen van 156 pk/5600 tr/min. De turbodiesel met intercooler levert 95 pk/3000 tr/min. en heeft een top van 175 km per uur.

De versnellingsbak van het transaxle-systeem is opnieuw ontworpen en de isostatische bediening moet voor een grotere precisie zorgen bij het schakelen. Dat is wel nodig ook, want het vlotte schakelen was iets dat Alfa eigenlijk na de Sud niet meer waar heeft kunnen maken. Anonima Lombarda Fabrica Automobili, kortom ALFA, heeft kans gezien om sportiviteit met de nodige ruimte en luxe gepaard te laten gaan. De Alfa 75 heeft een totale lengte van 4.33 meter. En een breedte van 1.63 meter. Het interieur ziet er smaakvol uit en een grote lijst van accessoires waarvan het meeste standaard aanwezig in de Alfa 90 kan ook hier opgenoemd worden. We volstaan met het in hoogte- en lengterichting verstelbare stuur, storingscontrole-eenheid, elektrische bediening voorramen, hoofdsteunen op achterbank, zonwerend glas, efficiëncy-meter en traploos te stellen rugleuningen.

De bagageruimte van de auto heeft een inhoud van 500 dm3 en het gemiddeld verbruik van de diverse types is 9,3 liter per 100 km voor de 1.6 liter-motor; 9,4 voor de 1,8 liter; 9,5 voor de 2,0 liter; 7,5 voor de diesel en 9,6 voor de V6-motor.

De Alfa 75 is rondom voorzien van schijfremmen en heeft een onafhankelijke wielophanging aan voorzijde en Dionas aan achterzijde. De ring bestaat aan de voorzijde uit torsiestaven en achter schroefveren met variabele flexibiliteit. Wat de Alfa's gaan kosten is nog niet te zeggen, maar dat het tussen de 35 en 45 mille zal komen te liggen zal niet ver naast de werkelijkheid zijn.

Cursus rijden met caravan en auto

Bij het Nationaal Verkeers Oefencentrum in Almere en het VVCR in Rijssen kan een opleiding worden gevolgd voor het rijden met auto en caravan. Deze cursus voor beginners en gevorderden wordt afgesloten met een eindtoets waarna er een certificaat wordt afgegeven.
De stof die behandeld wordt omvat: algemene theorie, inrichting en belading van de caravan, rijproef, bijzondere verrichtingen en rijden onder moeilijke omstandigheden.
De opleiding zal in de toekomst ook door rijschoolhouders gegeven kunnen worden, de docentenopleiding daarvoor verkeert momenteel in een vergevorderd stadium. Medio juni starten de cursussen die op vrijdagavond begonnen en de hele zaterdag daarop voortduren. Prijsindicatie ligt rond de 250 gulden, op dit moment inclusief eten en drinken. Telefoon in Almere: 03240-21303 en in Rijssen: 05480-14137.

Auto-Info

Auto's en motoren

BMW 316, bwj. '79, div. extra's. Te bevr. 04406-14603.

Te k. DATSUN Cherry, '76, pr.n.o.t.k. Demstr. 8 E. Hoensbroek. Tel. 045-228945.

V. part. BMW 733 I met alle acc., km.st. 68.000, in st.v.nw., elke keuring toegest. Pr. ƒ 11.500,–. Romenkamp 26, Oirsbeek.

Te k. KADETT C model bwj. '74, ƒ 1200,–. Tel. 045-32450.

Te k. 2 Krauzer MOTORKOFFERS (zwart), 1 „chips" + 1 Nava helm. Tel. 045-414639.

Te k. GOLF, bwj. '75, i.g.st., ƒ 1450,–. Te bevr. Middelste Wehr 46, tel. 045-215554. Hoensbroek.

Toyota Corolla Liftback, '80; Mitsubishi Colt, '81; Renault 5 TL, '81; VW Polo, '76; Suzuki Carry, '83; Daf 46, '76.
Autobedrijf Bos
Heerlen BV, Grasbroekerweg 9, Heerlen. Tel. 045-724545.

Te k. MERCEDES 240 D. 1½ jaar oud, als nieuw, div. acc. Tel. 04406-12847.

Limburgs
agblad voor ostelijk uidlimburg

Vrijdag 17 mei 1985 ● Pagina 15

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: WIM DRAGSTRA
HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HE HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 215, TEL. 045-218555; 6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719.



Betalen



● *Aan deze tweeling parkeermeter te zien moet de boom op deze foto constant betalen voor zijn standplaats. Gelukkig kan dat niet, want bomen hebben geen geld, maar 't ziet wel vreemd uit. Overigens zou het ons niets verbazen als ze in Heerlen zelfs de bomen parkeergeld lieten betalen. De regen van bonnen die daar over foutparkerende automobilisten neerdaalt is haast niet meer te harden. Volgens ons zijn er gewoon veel te veel parkeerwachters.*

Vergeten

● *In 1981 werden ook in Eygelshoven, hoewel niet zo fanatiek als elders, akties gevoerd voor het behoud van de zelfstandigheid. De aktievoerders wilden toen niet op de stadsplattegrond van Kerkrade geprojecteerd worden. Anno 1985, om precies te zijn gisteren, belde ons een verontwaardigde Eygelshovenaar op die meedeelde dat zijn woonplaats niet op de nieuw stadsplattegrond van de gemeente Kerkrade stond. De omgekeerde wereld dus. Het viel allemaal best mee. Volgens een woordvoerder van de gemeente is men drukdoende de oude kaarten te verwijderen. „Men is blijkbaar vergeten de oude plattegrond aan de Rimburgerweg te vervangen door de nieuwe". Vergissen en vergeten is menselijk. Ook in Kerkrade.*

Koel

● *Over enkele weken hoopt het Brunssumse openlucht-zwembad De Zeekoelen de 41 meter lange waterglijbaan in te kunnen wijden. Een groots project waarin de gemeente honderduizend gulden stak, en dat dus op passende wijze geopend zal moeten worden. Nu zijn wij zeer benieuwd wie de eer toebedeeld krijgt om de 'eerste handeling te verrichten'. Burgemeester Hoogland, eveneens een man van formaat, wethouder Vromen van financiën of wellicht wethouder De Graaf van welzijn. Stuk voor stuk heren die erin getraind zijn het hoofd koel te houden en die zich ongetwijfeld dapper in het koele water zullen laten glijden. Wij hebben echter ook horen fluisteren dat het Brunssumse college deze eer wellicht aan een getrainde sporter zal afstaan. Wie deze ontwikkelingen nauwgezet in het oog wil houden kan al vanaf 1 juni in De Zeekoelen terecht. De seizoensabbonementen zijn nu al verkrijgbaar bij het zwembad De Bronspot of in het gemeentehuis, afdeling Welzijn.*

Leider

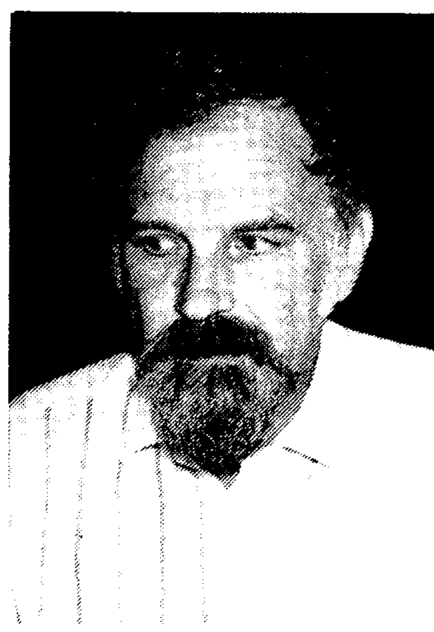
● *Dat een voorzitter wel altijd leidt, maar een leider niet altijd voorzit vertelde ons eergisterochtend een mevrouw van de EHBO-afdeling Onderbanken. In het verslag van de jaarlijkse oefening hadden wij de heer J. Hanssen de titel van voorzitter toebedacht. „Meneer Hanssen is echter de leider van onze afdeling", zo werd ons medegedeeld. „En wel een zeer goede leider". De voorzitter van de Onderbankse EHBO-afdeling is Wim Plezier. En dat deze man zijn naam eer aan doet bleek wel uit het zeer gezellige verloop van de bijeenkomst die dinsdagavond na de oefening onder zijn voorzitterschap ofwel leiding plaatsvond, waarbij alle deelnemers uit Onderbanken, Maastricht en Geilenkirchen een glas hieven op de goede afloop van de oefening.*

Progressief blok in Brunssum van de baan

BRUNSSUM – Het initiatief van de Brunssumse PAK-fractie voor een vergaande samenwerking met de PvdA en D'66 lijkt opnieuw doodgeboren. December vorig jaar benaderde het Progressief Akkoord beide fracties om te praten over de vorming van een progressief blok binnen de gemeenteraad. Zo zouden de linkse partijen in Brunssum meer gewicht in de schaal kunnen leggen tegen 'de huidige, zeker niet progressieve meerderheid' en eventueel tijdens de volgende gemeenteraadsverkiezingen met één lijst kunnen uitkomen. D'66 liet vrijwel direct weten meer prijs te stellen op een geheel eigen identiteit, terwijl de PvdA onlangs berichtte liever niet op de gemeenteraadsverkiezingen vooruit te willen lopen.

Volgens PvdA en D'66 zijn er inderdaad politieke overeenkomsten die bij belangrijke beslissingen benut kunnen worden, maar eveneens essentiële verschillen. „Je kunt niet zomaar een optelsom maken van drie verschillende partijen", aldus D'66. De PvdA verklaarde dat vergaande vormen van politieke samenwerking bovendien een grauwheid in de hand werkt waarmee de politiek niet gebaat is. Bovendien voelt deze partij er niets voor om zich al voor de verkiezingen vast te leggen. „Direct na de gemeenteraadsverkiezingen zullen we bekijken op welke basis wij onze volgende zittingsperiode willen ingaan", aldus fractievoorzitter John van Dijk.

Volgens PAK-fractievoorzitter Paul van Betuw denken beide partijen zelfstandig meer stemmen weg te kunnen slepen. „Als D'66 en PvdA wat realistischer zijn en het Brunssumse belang voor ogen houden, zou de samenwerking wel degelijk een haalbare kaart zijn", aldus een teleurgestelde Paul van Betuw. Hij deed al eerder tevergeefse pogingen de samenwerking met D'66 en PvdA nieuw leven in te blazen.



● *Van Betuw: „... wel degelijk een haalbare kaart".*

Doorrijder aangehouden

HEERLEN – De politie van Heerlen heeft woensdag de 23-jarige E. de G. uit Landgraaf aangehouden die het afgelopen weekend in de Geerstraat een voetganger aanreed en het slachtoffer vervolgens zwaar gewond achterliet. De man was naar zijn eigen zeggen in paniek geraakt en doorgereden omdat hij in een gestolen auto reed en geen rijbewijs had.

DE AUTO waarmee E. de G. de aanrijding veroorzaakte werd kort na het ongeluk, met een kapotte voorruit, teruggevonden op de Spoorsingel in Heerlen. Het betrof een oranjekleurige Toyota, type 1000, die in de nacht van zaterdag op zondag aan het Tempsplein was gestolen.

TIJDENS DE aanhouding van de verdachte maakte zijn broer zoveel moeilijkheden, dat ook hij onder luid protest werd gearresteerd. Tegen beide verdachten is proces-verbaal opgemaakt. Over de toestand van het slachtoffer zijn geen nadere bijzonderheden bekend. Er is echter geen levensgevaar meer aanwezig.

Pinksterfeesten wijken uit naar industrieterrein Strijthagen

Raad van State verbiedt tent op Markt Schaesberg

LANDGRAAF – De Raad van State heeft de organisatie van de Pinksterfeesten verboden een feesttent te zetten op de Markt in Schaesberg. De wijkraad Pieterstraat had tegen de vergunning, die het gemeentebestuur van Landgraaf daarvoor verleende, bezwaar aangetekend. De omwonende klagen al vele jaren over geluidsoverlast tijdens tentfeesten op de markt. Woensdagavond is daarom tijdens overleg tussen burgemeester Hans Coenders van Landgraaf en het comité Pinksterfeesten besloten als alternatieve plaats het industrieterrein Strijthagen aan Ampèrestraat aan te wijzen. Het comité Pinksterfeesten vreest echter een flinke schade op te lopen. Vorige week diende ook een rechtszaak tegen de organisatie van de Tirolerfeesten, die in augustus worden gehouden, wegens het veroorzaken van geluidshinder.

Ondanks vaker aandringen van de omwonenden besloot het gemeentebestuur toch steeds een vergunning te verlenen voor het houden van de tentfeesten op de Markt. Om hun gelijk te halen, stapte de wijkraad Pieterstraat daarop naar de Raad van State in Den Haag. Waarnemend voorzitter van de afdeling rechtspraak mr. Barendsen-Cleveringa sprak uit dat de door het gemeentebestuur verleende vergunning geschorst moet worden. De Pinksterfeesten worden van 24 tot met 27 mei voor de twaalfde keer gehouden. Ook verbood mr. Barendsen-Cleveringa alvast de Tirolerfeesten van 8 tot en met 12 augustus.

Tijdens de zitting zei de gemachtigde van het gemeentebestuur, dat na de feesten overwogen wordt om naar een andere plaats uit te wijken. Ondanks dat de gemeente enkele jaren geleden een Tentfeestennota uitbracht, waarin om redenen van traditie bepaald werd de tenten blijvend op de Markt te zetten. De Staatsraad vond echter dat er niet gewacht kon worden totdat de feesten voorbij zijn. Ook wilde ze er niets van weten dat nu een maximale geluidsgrens is gesteld.

Schade

Woensdag werd in allerijl overleg gevoerd tussen het college en het comité Pinksterfeesten. Na beraad met de politie en het comité besloot het gemeentebestuur later op de dag Strijthagen aan te wijzen als nieuwe plaats voor de feesttent. „We hebben tot 's avonds laat met de burgemeester zitten praten.

Het was een fijn gesprek, we hebben gemerkt dat de gemeente ons zeer ter wille wil zijn in de moeilijke situatie die nu ontstaan is." Aldus Harry Logister de secretaris van het comité. Voorzitter Offermans zegt dat de festiviteiten in ieder geval doorgaan. „We hebben een paviljoen besteld en orkesten gecontracteerd. We kunnen het niet afzeggen. Het zal evenwel een behoorlijke schade voor de deelnemende verenigingen opleveren. Op de Markt lagen alle voorzieningen, zoals water en electriciteit. Nu moeten we dat opnieuw aanleggen. Ik denk ook dat we daar minder publiek zullen trekken".

Het comité Pinksterfeesten is in het leven geroepen door de verenigingen VV Kolonia, SV Schaesberg en fluit- en tamboerkorps St. Paulus. Een woordvoerder van de wijkraad Pieterstraat liet in een eerste reactie weten het te betreuren dat de verenigingen schade oplopen.

„Dat is helemaal onze bedoeling niet. We hebben niets tegen de verenigingen en niets tegen feestenten. Maar niet voor onze deur", aldus de zegsman.

Gisteren zijn de organisatoren begonnen met het voorbereidende werk om de Pinksterfeesten op het industrieterrein Strijthagen te laten plaatsvinden. „We doen ons best er een prima feest van te maken. We hebben in ieder geval de slogan bedacht 'Pinksterfeesten, niet klein te krijgen' en zo is het ook", zegt Harry Logister.

Inbraak in winkel voor woninginrichting

Dieven nemen dekbedden mee

HEERLEN – Gistermorgen is een inbraak ontdekt in een grote winkel voor woninginrichting aan de Hambeukerboord in Heerlen. De politie vermoedt, dat de dieven – die een grote partij dekbedden, dekens en spreien meenamen – in de winkel zijn toegelaten door iemand die zich heeft laten insluiten. De deur van de winkel lijkt namelijk van de binnenkant geopend te zijn. Er wordt een onderzoek ingesteld.



● *Tentoonstelling van bepaalde modellen.*

Rond 1400 toeschouwers bij 'try-out' voor zondag aanstaande

LUCHTSHOW VAN MODELVLIEGTUIGEN

KERKRADE – De Kerkraadse Luchtvaartclub organiseerde gistermiddag op het industrieterrein Dentgenbach voor zo'n 1.400 mensen een smaakopwekkend voorproefje voor de aanstaande zondag te houden 'Air-vliegdag'. Uit omringende landen waren teams komen opdagen om luister bij te zetten aan deze try-out.

Op een zonovergoten terrein konden de toeschouwers genieten van modelvliegtuigen die moesten voldoen aan criteria als: veiligheid, een natuurgetrouwe nabootsing en het zogenoemde 'voorvliegen'. Dit laatste als show-element. Dat deze hobby niet bepaald niet zonder gevaar is, bleek laatst bij soortgelijke evenementen in Eibergen en Hoogeveen, waar respectievelijk een dode en een gewonde te betreuren vielen. Ondanks dat is deze sport ongelooflijk fascinerend.

Zeker als de 'shaddow' van de Kerkradenaar Jo Coulen het luchtruim kiest. Met een snelheid van ongeveer 400 km. per uur wist hij met volledige radiografische controle het in grote getale opgekomen publiek menige 'oeh's' en 'ah's' te ontlokken.

Enige paniek ontstond toen een onbekende een vliegtuig de lucht in liet dat niet goedgekeurd was door de leiding van de manifestatie. De 'clown' die het vliegtuigje begeleidde, kreeg dan ook van de 'speaker' te horen: „Zo'n piloot hebben wij nog nooit gehad. Dat is er een van boven de Moerdijk, dat zie ik aan zijn pet. Haal hem maar naar beneden en dan precies naar jou toe, dan hebben wij van jouw ook geen last meer". Het vliegtuig landde zonder enig averij. **Zondag om 14.00 uur doet K.L.C. het nog eens dik over, dezelfde tijd, dezelfde plaats.**

Vrije Bocht moet 1 juni verlaten zijn

KRAKERS KRIJGEN UITSTEL

KERKRADE – De bewoners van het kraakpand de Vrije Bocht aan de Veldhofstraat in Eygelshoven hoeven voorlopig niet te vrezen met krachtige hand uit het pand gezet te worden (zie LD van woensdag). De advokaat van eigenaar Verweijst heeft hun namelijk tot 1 juni uitstel gegeven om de woning te verlaten.

Vorige week bepaalde de rechtbank in Maastricht dat de krakers per 15 mei de Vrije Bocht moesten ontruimen. Daarop vroegen de zes bewoners bij de advokaat van eigenaar Verweijst uitstel aan, voor het zoeken van nieuwe huisvesting.

Woensdag liet de raadsman hun weten dat ze hiervoor tot 1 juni de kans krijgen. Dan moet het pand verlaten zijn.

Jongen gewond bij crossen

HEERLEN – Een gapende wond aan het rechter bovenbeen met een fikse slagaderlijke bloeding, dat liep een 22-jarige jongen gisteren op tijdens het crossen op het braakliggend terrein tussen Tuindorp en de Oud Brunssummerweg, het zogenoemde gebied Weggebekker, in Heerlen-Noord.

De jongeman mag van geluk spreken dat toevallig ook een eerstejaars student in de medicijnen daar aan het crossen was. Die wist wat er in zo'n geval gedaan moest worden.

Per ambulance werd de gewonde crosser vervolgens overgebracht naar het ziekenhuis in Brunssum.

Malherbe nieuwe directeur LIS

HEERLEN – De Limburgse Immigratie Stichting te Heerlen, heeft de adjunct-directeur, L.M.M. Malherbe, benoemd tot directeur. Malherbe volgt de heer M.J.M. Ashmann in deze functie op. De benoeming gaat per 1 augustus aanstaande in.

Hockeyclub krijgt kunstgrasveld in stadion Kaldeborn

Massale verhuizing Heerlense sportclubs

HEERLEN – De verhuizing van de Hockeyclub Heerlen van het Emmastadion naar het stadion Kaldeborn heeft gevolgen voor een hele rits andere sportclubs in het Heerlense. Zoals bekend krijgt de hockeyclub in het stadion Kaldeborn de beschikking over een kunstgrasveld. Wethouder C. Niesten is zelfs aan het onderzoeken of er in de 'kuip' van het stadion geen plaats is voor twee van dergelijke velden en of dat betaalbaar is. Deze week zei de wethouder dat het er nu naar uitziet dat dat inderdaad het geval lijkt te zijn. Dan moet wel een deel van de staantribune verdwijnen.

De hockeyclub wil het Emmastadion verlaten, omdat de daar gebruikte velden niet erg geschikt zijn voor deze sport. Bovendien woont een aanzienlijk deel van de leden van de club in het zuiden van Heerlen, erg ver van het Emmastadion dus. Na de verhuizing gaat de HC Heerlen ook gebruik maken van het 'restaurant' van Kaldeborn. Dat wordt de kantine van de club. Zij nemen de exploitatie daarvan over van de stichting die dat nu nog doet. Een en ander betekent wel dat voor de voetbalclub Heerlen-Sport, die nu nog gebruik maakt van het stadion Kaldeborn een oplossing moest worden gezocht. Die is gevonden door de aanleg van een nieuw hoofdveld achter het stadion.

Omdat de hockeyclub er op staat alleen gebruik te maken van de kantine moet er voor de voetbalclub wel een nieuwe kantine worden gebouwd. De harde sporten die in het sportpark Kaldeborn worden beoefend zoals fietscross en softball blijven daar gewoon.

Avon

Na de verhuizing van de hockeyers komt het Emmastadion dus leeg. Dat wordt nu helemaal bestemd voor de atletiekclub Avon. De voetbalvelden bij het sportpark zullen bespeeld gaan worden door de VV Passart. De velden die deze club weer achterlaat zullen door CSVT bespeeld gaan worden. De velden van CSVT bij de Varenbeuk zullen dan permanent bezet gaan worden door Huskense Boys. Kortom een aanzienlijk deel van de Heerlense voetbalclubs zal gaan verhuizen.

Wethouder Niesten verwacht dan dat de hele operatie bij de ingang van het seizoen '86/'87 achter de rug zal zijn. De verhuizing en aanleg van de kunstgrasvelden gaat in totaal anderhalf miljoen gulden kosten. Een deel van dat geld komt van de provincie, de rest van de gemeente en de betrokken clubs zelf. Overigens is dat bedrag minder dan waarop Niesten had gerekend en dat betekent dat er ook nog geld is voor de renovatie van het hoofdveld voor Groene Ster en de aanleg van een oefenveld op het sportpark Varenbeuk.

Enige en algemene kennisgeving

Sjaak Heesen
en
Joke de Groen

gaan trouwen op zaterdag 18 mei om 14.30 uur in de Goede Herderkerk te Hoensbroek-Steenberg.

Wij nodigen u uit deze huwelijksinzegening bij te wonen.

Toekomstig adres: Lepidodendronerf 12, Heerlen

Heden, vrijdag 17 mei hopen onze geliefde ouders, schoonouders en grootouders

G. Hahnraths
en
L. Hahnraths-Lemmens

hun 40-jarig huwelijksfeest te vieren.

Om 14.00 uur wordt uit dankbaarheid een eucharistieviering opgedragen in het Oude Kerkje te Eygelshoven.

Receptie: van 18.00 tot 19.30 uur in café A Genne Komm, Laurastraat 127 te Eygelshoven.

In plaats van geschenken gaarne giften t.b.v. het gehandicapte kind te Kerkrade.

Hun dankbare kinderen en kleinkinderen

---

†

Dankbaar dat wij haar zo lang in ons midden mochten hebben, maar ook bedroefd om het scheiden, delen wij u mede, dat in Gods Vrede is overleden, onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder, grootmoeder, overgrootmoeder, schoonzus, tante en nicht

Fien Albert

weduwe van

Andreas Beranich

Zij overleed op de gezegende leeftijd van 86 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken.
Wij bevelen haar in uw gebed aan.

Heerlerheide: **Mia Evers-Beranich**
Frans Evers
Hoensbroek: **Toon Beranich**
en al haar kleinkinderen en achterkleinkinderen
Familie Albert
Familie Beranich

Heerlen, 15 mei 1985
Bejaardencentrum Ter Eyck
Corr.adres: Varenbeukerweg 25, 6413 TZ Heerlen

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op zaterdag 18 mei as. om 11.00 uur in de parochiekerk van St. Cornelius te Heerlerheide.
Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleren, daar wij overtuigd zijn van uw medeleven.
Rozenkransgebed heden vrijdag om 18.45 uur in voornoemde parochiekerk, aansluitend avondmis.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Bedroefd, maar dankbaar voor wat hij voor ons geweest is, delen wij u mede dat voor ons toch nog vrij onverwacht van ons is heengegaan, onze dierbare broer, zwager, oom en neef

Antoon Lodewijk Gijsbertus van den Heuvel

Hij overleed op 77-jarige leeftijd, voorzien van het h. sacrament der zieken.
Wij bevelen hem in uw gebed aan.

Heerlen: **Mevr. A.M. van den Heuvel**
Swalmen: **Fam. M. van den Heuvel-Alers en kinderen**
Schaesberg: **Fam. B. Vaes-van den Heuvel**
Terwinselen: **P. van den Heuvel-Hagens en kinderen**

6467 LC Kerkrade, 16 mei 1985
Tuinstraat 4

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis zal plaatsvinden op maandag 20 mei as. om 10.30 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw Onbevlekte Ontvangenis te Terwinselen.
Bijeenkomst in de kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
De overledene wordt bijzonder herdacht in de eucharistieviering van zondag 19 mei om 11.00 uur in voornoemde kerk.
Gelegenheid tot afscheidnemen in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen, dagelijks van 16.00 tot 17.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Bedroefd geven wij u kennis van het overlijden, thuis, na een liefdevolle verzorging, voorzien van de h. sacramenten der zieken, op 68-jarige leeftijd, van mijn lieve man, onze zorgzame vader en opa

Teun Janse

echtgenoot van

Maria Tholen

Wij vragen u voor hem te bidden.

De bedroefde familie:
Pey: **M. Janse-Tholen**
Pey: **Els Smeitz-Janse**
Frans Smeitz
Roger
Sittard: **Miet Eijkenboom-Janse**
Peter Eijkenboom
Wendy, Audrey
Sittard: **Yvonne Janse**
John Keulen
Familie Janse
Familie Tholen

6162 AN Pey, 15 mei 1985
Past. Simmonenstraat 10

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, wordt gehouden op zaterdag 18 mei om 10.00 uur in de parochiekerk van O.L.V. Onbevlekt Ontvangen te Pey.
Bijeenkomst in de kerk.
Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.
Heden vrijdag 17 mei om 20.00 uur gebedsdienst in voornoemde kerk.
Vader is opgebaard in het mortuarium van huize St. Antonius te Sittard. Bezoektijden 18.00 tot 19.00 uur, ingang Gasthuisstraat.



Wij vragen uw gebed voor de zielerust van onze dierbare confrater

Pater Wilhelmus, Gerard Hubert Frencken

Montfortaan

Hij werd geboren te Roermond, 8 mei 1909, is ingetreden in onze congregatie 29 september 1934 en priester gewijd 3 maart 1940.
Hij verbleef in ons kloosterbejaardenhuis Vroenhof te Valkenburg-Houthem, 14 mei 1985, gesterkt door het sacrament van de zieken.
De plechtige, geconcelebreerde uitvaart zal plaatshebben zaterdag 18 mei om 14.00 uur in de parochiekerk van de H. Remigius te Schimmert, gevolgd door de begrafenis op het kloosterkerkhof aldaar.
Heden vrijdag 17 mei om 17.30 uur zal in de kapel van huize Vroenhof een h. mis voor zijn zielerust worden opgedragen.

Namens confraters en familie:
L. v.d. Boorn, SMM
Overste

Vroenhof 87
6301 KE Valkenburg-Houthem
14 mei 1985

---

†

Bedroefd, maar dankbaar voor haar zorg en goedheid waarmee zij ons tijdens haar lange leven heeft omringd, delen wij u mede, dat wij heden afscheid hebben moeten nemen van onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder, schoonzuster, tante en nicht

Maria Margaretha Nieskens

echtgenote van wijlen

Johannes Hubertus Keybeek

Na gesterkt te zijn met het h. sacrament der zieken overleed zij in het ziekenhuis te Sittard in de gezegende ouderdom van 86 jaar.

Grevenbicht: **Martha Keybeek-Hamers**
Nieuwstadt: **Mia en Drees Rennenberg-Keybeek**
Nieuwstadt: **Corry Hamers-Keybeek**
Nieuwstadt: **Tanny en Hub Peters-Keybeek**
en alle klein- en achterkleinkinderen
Familie Nieskens
Familie Keybeek

6118 CS Nieuwstadt, 14 mei 1985
Beyerstraat 28

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op zaterdag 18 mei a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk te Nieuwstadt.
Bijeenkomst in de kerk.
Geen condoleren.
Heden vrijdag zal om 18.45 uur het rozenhoedje worden gebeden, waarna om 19.00 uur avondwake voor haar zielerust in voornoemde kerk.
Moeder ligt opgebaard in het mortuarium van het ziekenhuis te Sittard. Bezoekuren van 17.30 tot 19.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Diepbedroefd, maar dankbaar voor de liefde en zorg waarmede hij ons gedurende zijn leven heeft omringd, delen wij u mede dat heden van ons is heengegaan, voorzien van de h. sacramenten, mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Otto Smit

echtgenoot van

Mientje Rademacher

op de leeftijd van 66 jaar.

In dankbare herinnering:
Brunssum: **Mientje Smit-Rademacher**
Melick: **Johan en Paula Smit-Lamberigts**
Brunssum: **Huub en Margriet Beh-Smit**
Brunssum: **Joseph en Lonie Smit-Crombach**
De kleinkinderen en achterkleinkinderen
Familie Smit
Familie Rademacher

Brunssum, 14 mei 1985
Kruisberghof 4
Corr.adres: Mettebos 71, 6442 AL Brunssum

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben heden, vrijdag 17 mei, om 14.00 uur in de parochiekerk van de H. Vincentius à Paulo te Rumpen-Brunssum, gevolgd door de crematie te Heerlen.
Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

---

†

Heden ontsliep in vredigheid onze lieve moeder, schoon-, groot- en overgrootmoeder

Marieke Helene Cals

weduwe van

Frits Johan Marie Crijns

in de gezegende leeftijd van 91 jaar.
Haar leven was welbesteed.

Brussel: **A.H. Schlösser-Crijns**
Heerlen: **M.G. Crijns**
Blaricum: **Th.F. Crijns**
J.P. Crijns-Kruytzer
Sittard: **F.G. Bollen-Crijns**
M.G. Bollen
Nistelrode: **P.G. Crijns**
T.L. Crijns-Zeegers
Eygelshoven: **J.G. Crijns**
T.M. Crijns-Cals
Kleinkinderen en achterkleinkinderen

15 mei 1985
Huize Tobias, Tacitusstraat 2, Heerlen
Corr.adres: Martin Luther Kingstraat 18
6471 XK Eygelshoven

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op maandag 20 mei as. in de kerk van St. Franciscus van Assisië aan de Laanderstraat om 13.30 uur, waarna bijzetting in het echtelijke graf op de r.k. begraafplaats Groene Boord Heerlen.
Voor aanvang van de plechtigheid is er gelegenheid tot schriftelijke condoléance achter in de kerk, vanaf 13.10 uur.
De dierbare overledene zal bijzonder worden herdacht tijdens de h. mis van as. zondag om 10.00 uur in de kapel van Huize Tobias.

---

†

In de leeftijd van 58 jaar is heden toch nog onverwacht, voorzien van het h. sacrament der zieken, van ons heengegaan, mijn zeer lieve man en onze zorgzame vader

Bernardus Hermanus Lampe

echtgenoot van

Johanna Boekema

Sittard: **Jo Boekema**
Ben en Corrie
Alice en Jan

6137 AH Sittard, 15 mei 1985
Ceciliastraat 20

De plechtige eucharistieviering zal worden gehouden op maandag 20 mei as. om 13.30 uur in de kerk van Christus Hemelvaart te Vrangendael Sittard waarna aansluitend de crematie zal plaatsvinden te Heerlen, Imstenraderweg 10.
Overtuigd van uw aller medeleven is er geen condoleren.
De avondmis is op zaterdagavond om 19.00 uur in voornoemde kerk.
De overledene ligt opgebaard in het mortuarium van het ziekenhuis van de Goddelijke Voorzienigheid te Sittard. Bezoek dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Tot ons groot verdriet moesten wij geheel onverwacht voorgoed afscheid nemen van onze lieve zorgzame vader, schoonvader en opa

Emile Roumen

weduwnaar van

Joke Feijen

op de leeftijd van 66 jaar.

Emilia Hauser-Roumen
Piet Hauser
Juul, Marike, Pietje
Familie Roumen
Familie Feijen

14 mei 1985
Sallustiusstraat 24, Heerlen.
Corr.adres: Dorpsstraat 64, 6252 NE Eckelrade

De plechtige uitvaartmis zal gehouden worden zaterdag 18 mei a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van St. Martinus te Welten-Heerlen, waarna aansluitend begrafenis op de algemene begraafplaats te Imstenrade.
Rozenkransgebed, waarna eucharistieviering, heden vrijdag om 18.45 uur in voornoemde kerk.
Gelegenheid tot afscheidnemen in de rouwkamer van het Uitvaartcentrum v/h Crombach, Oliemolenstraat 30 (ingang Antoniusweg) Heerlen, heden vrijdagavond van 19.30 tot 20.00 uur.
Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Bedroefd maar dankbaar voor alles wat hij voor ons heeft betekend namen wij heden toch nog onverwacht afscheid van mijn lieve vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Jan Oirbons

weduwnaar van

Annie Brands

Voorzien van het h. sacrament der zieken overleed hij op de leeftijd van 63 jaar.

Bergen op Zoom: **Elly Werkhoven-Oirbons**
Joep, Marcel
Familie Oirbons
Familie Brands

Sittard, 15 mei 1985
Beethovenstraat 25 II
Corr.adres: Vastradastraat 23 I, 6137 AN Sittard

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis zal gehouden worden op maandag 20 mei as. om 11.00 uur in de parochiekerk van Christus Hemelvaart te Sittard-Vrangendael. Bijeenkomst in de kerk alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren vanaf 10.30 uur.
We zullen Jan gedenken in de avondmis van zaterdag as. om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Bedroefd, maar dankbaar voor wat hij voor ons is geweest, delen wij u mede, dat heden van ons is heengegaan, voorzien van het h. sacrament der zieken, op de leeftijd van 78 jaar, mijn dierbare echtgenoot, onze lieve vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Sjef Kokkelkoren

begiftigd met de eremedaille in de orde van Oranje Nassau

echtgenoot van

Paula Gerards

Voerendaal: **J.H.P. Kokkelkoren-Gerards**
Bakel: **Mia Gösgens-Kokkelkoren**
Jo Gösgens
Paulette, Mylène, Fons, Yvonne
Riethoven: **Leny Laurs-Kokkelkoren**
Dré Laurs
Sander en Susanne
Voerendaal: **Harry Kokkelkoren**
Elly Kokkelkoren-Habets
Maud en Mieke
Geleen: **Mathieu Kokkelkoren**
Jeanne Kokkelkoren-Meulenberg
Familie Kokkelkoren
Familie Gerards

6367 EN Voerendaal, 15 mei 1985
Kerkplein 39

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden zaterdag 18 mei a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Laurentius te Voerendaal, waarna begrafenis op de algemene begraafplaats aldaar.
Samenkomst in de kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Heden vrijdag 17 mei zal de dierbare overledene bijzonder worden herdacht tijdens de avondmis van 19.00 uur.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel van de ond. begrafenisvereniging Voerendaal aan de Looierstraat aldaar. Bezoek van 18.00 tot 19.00 uur.

Intens bedroefd namen wij kennis van het overlijden van ons ere-lid

Sjef Kokkelkoren

Zijn inzet voor onze vereniging en amicale omgang zal steeds in onze herinnering blijven.

Ere-bestuur, bestuur, ere-leden, dirigent, leden en damescomité harmonie St. David Voerendaal

---

Wat gaat hij toch vlug, de tijd,
de herinnering aan jou willen we niet kwijt.
De leegte die je achterliet, blijkt niet te vullen,
we zullen elkaar weerzien, later na een tijd
en dan voor altijd in den hemel.

Reeds een jaar geleden moesten we plotseling afscheid nemen van haar die ons zo dierbaar was, mijn lieve vrouw, moeder en oma

Annie Serpenti-Derks

De jaardienst voor haar zal worden gehouden op zondag 19 mei om 11.00 uur in de kerk van O.L. Vrouw van de Wonderdadige Medaille, O.L. Vrouweplein in Beek.

A. Serpenti-Derks
kinderen en kleinkinderen

Beek, mei 1985

Dankbetuiging

Voor uw medeleven, op zoveel verschillende manieren tot uiting gebracht, bij het overlijden en de begrafenis van onze lieve moeder, schoonmoeder en oma

Anna M.E. Maes-Feijen

betuigen wij hierbij onze hartelijke dank.

Kinderen en kleinkinderen

Welten, 17 mei 1985
De plechtige zeswekendienst vindt plaats op zondag 19 mei as. om 10.30 uur in de St.-Martinuskerk te Welten-Heerlen.

---

†

Na een werkzaam leven, getekend door opgewektheid en hulpvaardigheid is heden, geheel onverwacht van ons heengegaan, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Joannes Leonardus Meuwissen

Ridder in de Orde van Oranje Nassau

echtgenoot van

Maria Elisabeth Antonia Cloots

Gesterkt door het h. sacrament der zieken overleed hij op 67-jarige leeftijd.

Geleen: **M.E.A. Meuwissen-Cloots**
Nieuwegein: **W. Eussen-Meuwissen**
J. Eussen
Monique, Edo
Geleen: **L. Meuwissen**
R. Meuwissen-Beaumont
Jeroen, Sanne, Ivette
Sassenheim: **J. Meuwissen**
M.H. Meuwissen-Penders
Berg: **T. Meuwissen**
M. Meuwissen-Rutgers
Familie Meuwissen
Familie Cloots

6165 TZ Geleen, 14 mei 1985
Ruysdaellaan 16

De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben zaterdag 18 mei om 11.00 uur in de parochiekerk van Christus Koning te Geleen, waarna de begrafenis op de begraafplaats Vouersveld te Geleen.
Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot condoleren vanaf 10.45 uur.
Mede tot intentie van de dierbare overledene zal een avondmis worden opgedragen heden, vrijdag, om 19.00 uur in voornoemde kerk.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het r.k. ziekenhuis te Sittard, alwaar gelegenheid tot bezoek van 17.30 tot 19.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Hierbij stellen wij u in kennis van het overlijden van onze lieve zus, schoonzus, tante en oudtante

Anny Vroomans

Zoals zij geleefd heeft, zo nam zij afscheid: moedig, zonder angst, in vrede met zichzelf en met al de velen, die haar in wederzijdse liefde en vriendschap dierbaar waren.

Heerlen, 15 mei 1985

Familie Heijnen-Vroomans
Familie Oosterkamp-Vroomans
Familie Vroomans

Corr.adres: J. Vroomans, Voskuilenweg 64
6416 AL Heerlen

De uitvaartdienst zal plaatshebben op maandag as. om 13.30 uur in de Pancratiuskerk te Heerlen, gevolgd door de begrafenis op de begraafplaats aan de Akerstraat, eveneens te Heerlen.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven zal er geen condoleren zijn.
Anny is opgebaard in Rouwcentrum Heerlen e.o., v.h. Crombach, Oliemolenstraat 30 te Heerlen. Bezoek na telefonische afspraak (045-714427).

---

†

In alle rust en vrede is heden toch nog onverwacht ontslapen mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Klaas Willems

echtgenoot van

Marie van der Meulen

op de leeftijd van [illegible] jaar.

In dankbare herinnering:
Treebeek: **M.M. Willems-van der Meulen**
Geleen: **Anke en Yda, Daniël en Marja**
Heeze: **Fokke en Annie, Teun en Koen**
Familie Willems
Familie van der Meulen

6446 RN Brunssum, 15 mei 1985
Marsstraat 8

De crematieplechtigheid zal plaatshebben maandag 20 mei om 14.30 uur in het crematorium, Imstenraderweg 10 te Heerlen.
Vertrek vanaf het woonhuis om 14.00 uur.
Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.

De plechtige eerste jaardienst van onze moeder, schoonmoeder en oma

Liza Schoutissen-Brouwers

zal plaatsvinden 19 mei as. om 11.00 uur in de parochiekerk H. Catharina te Grevenbicht.

Kinderen Schoutissen

Dankbetuiging

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van belangstelling betoond bij het overlijden en de begrafenis van mijn broer

Evert

zeg ik u allen hartelijk dank. Een speciaal woord van dank aan pension Gubbels.

Familie J. Corbeek-Caris

Voor uw blijken van medeleven bij het overlijden van onze lieve vader en opa

Hubertus Loffeld

betuigen wij u onze oprechte dank.

Familie Loffeld

De zeswekendienst wordt gehouden in de kerk van de H. Martinus te Wyck-Maastricht op zondag [illegible] mei om 11.00 uur.

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van deelneming ons betoond bij het overlijden en de begrafenis van onze zorgzame vader en opa

Godefridus (Frits) Colen

echtgenoot van wijlen

Elisabeth Luijten

betuigen wij u onze oprechte dank.

Kinderen en kleinkinderen

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 19 mei as. om 10.[illegible] uur in de parochiekerk St.-Gertrudis te Wijlre.

Voor de talrijke blijken van medeleven, ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van onze lieve moeder en oma

Anna Plompen-Jongen

zeggen wij bij deze onze hartelijke dank. Een zonder woord van dank aan het personeel van het plaatselijk Groene Kruis en van het ziekenhuis te Brunssum.

Kinderen en kleinkinderen Plompen

Ubach over Worms, mei 1985

De plechtige zeswekendienst wordt gehouden op zondag 19 mei om 11.00 uur in de H. Theresiakerk te Lauradorp.

Wij bedanken u voor de hartelijke condoléances, heilige missen en belangstelling betoond bij de crematie van onze huisgenoot

Jos Franssen

De plechtige zeswekendienst voor Jos zal plaatsvinden op zaterdag 18 mei as. om 19.00 uur in de parochiekerk O.L. Vrouw van Altijddurende Bijstand te Geleen-Lindenheuvel.

Familie Eikelboom
Familie Franssen

WIR en IPR moet ook voor Volvo Car

HELMOND – Ook voor Volvo Car BV is het een onmogelijke zaak wanneer de regering zou besluiten de huidige stimuleringsregelingen voor de industrie zoals WIR en IPR af te schaffen. Dat zei de nieuwe financiele man van Volvo Car drs. A. Oomen bij de presentatie van het jaarverslag. Drs. Oomen rekende uit dat Volvo Car vorig jaar 56 miljoen gulden aan WIR- en IPR-premies heeft ontvangen. Daartegenover staat dat Volvo Car in 1984 aan de staat 210 miljoen gulden heeft afgedragen aan Bijzondere Verbruiks Belasting en BTW.

Oomen maakte er melding van dat Volvo volgend jaar minstens 300 miljoen gulden gaat investeren. Dat geld komt voor een belangrijk deel uit het fonds, dat de Nederlandse staat en Volvo Zweden hebben gevormd om de overlevingskansen van de Nederlandse autofabriek mogelijk te maken en voor een deel uit eigen middelen.

Vorig jaar bedroegen de totale investeringen ƒ 72 miljoen. In de jaren 1984, 1985 en 1986 ontvangt Volvo Car van de Nederlandse Staat, die indirect 70 procent van het bedrijf in handen heeft en van de Zweedse Volvo, die een belang heeft van 30 procent, ƒ 618 miljoen voor de ontwikkeling van nieuwe automodellen.

De kosten die gemaakt worden voor de vernieuwing van in produktie en in verkoop zijnde automodellen en series worden ten laste gebracht van het boekjaar waarin de kosten worden gemaakt. Ontwikkelingskosten voor toekomstige automodellen komen in principe ten laste van het zogenaamde researchfonds. Over 1984 betekende dit dat ƒ 32,4 miljoen ten laste van het resultaat is gebracht en ƒ 67 miljoen is onttrokken aan het researchfonds. Per 31 december was de stand van het fonds f 182 miljoen.



● *President-directeur André Deleye van Volvo Car.*

Drs. J. de Bok officier O.N.

MAASTRICHT – De scheidende directeur-bedrijfsarts van de Stichting Bedrijfsgezondheidszorg Zuid-Limburg, drs. J. de Bok, is benoemd tot officier in de orde van Oranje Nassau. De onderscheiding werd hem afgelopen woensdagmiddag opgespeld door burgemeester mr. Ph. Houben tijdens een feestelijke afscheidsbijeenkomst in de Maastrichtse stadsschouwburg. De heer De Bok heeft in de afgelopen kwart eeuw belangrijke activiteiten geïnitieerd en gestimuleerd op het vlak van de bedrijfsgezondheidszorg. Na de bijeenkomst, waarop onder meer het woord werd gevoerd door prof. dr. Tj. de Boorder van de RL, volgde een geanimeerde afscheidsreceptie.

André Deleye: „Nul-resultaat in 1985 al voldoende"

Volvo merkt malaise op Europese automarkt

door martin huppertz

HELMOND – Ook Volvo Car BV, de enige automobielfabriek in Nederland, merkt aan den lijve dat er een algemene malaise heerst op de Europese automobielmarkt. Zij het lang niet zo erg als de echte grote autofabrikanten in Europa. Maar in het eerste kwartaal van 1985 heeft Volvo Car niet de stijgende lijn van 1984 kunnen voortzetten. Alhoewel president-directeur ir. André Deleye nog steeds hoopt dat dit jaar 110.000 Volvo's van de 340/360-serie in Born van de lopende band zullen kunnen rollen zijn die aantallen in de eerste drie maanden van dit jaar niet gehaald. Vooral de eerste zes weken kreeg ook Volvo te kampen met een terugval in bestellingen, het markantste op de voor Volvo Car erg belangrijke Engelse markt, waardoor de aanvankelijk doorgevoerde werktijd van 8,5 uur per dag weer terug gedraaid moest worden. Volgens Deleye is het in de daarop volgende zes weken beter gegaan, maar zit de Volvo-produktie nu nog niet boven het peil van vorig jaar. Toen verkocht Volvo 106.050 in Born geproduceerde auto's.

Volvo Car BV maakte vorig jaar ruim 18,2 miljoen gulden winst op een omzet van 1,8 miljard gulden. Een rendement dat nog altijd niet voldoende is, want pas bij een winst van 3 tot 4 % van de omzet kan, aldus drs A. Oomen, de financiele man van Volvo Car, gesproken worden van een echt renderend bedrijf. Om dat rendement op te voeren, daaraan zal in de komende jaren met man en macht gewerkt moeten worden. Volgens ir. Deleye zullen de jaren 1985 tot 1989 voor Volvo Car de cruciale jaren zijn, waarin de opgaande lijn van de afgelopen jaren gestabiliseerd dient te worden en waarin het bedrijf alle ambities moet kunnen waarmaken, die het nu heeft.

Een van die ambities is het produkt 'Volvo' op een hoger gewaardeerde trede van de ladder van de middenklasse-auto's te brengen. „We zullen aan onze auto's een hogere toegevoegde waarde moeten meegeven, die de klant bereid is te betalen. Auto's in het bovenste deel van de middenklasse, van een betere kwaliteit dan onze concurrenten. Een auto, die niet opvalt, maar die wel concurrerend is", aldus Deleye.

Een deel van de onzekerheid op de Europese automarkt weet hij aan de onzekerheid, die bij veel kopers bestaat over de toekomstige eisen rond uitlaatgassen en milieumaatregelen. „Er is veel verwarring bij de consument en dat heeft bijvoorbeeld in Duitsland geleid tot een complete kopersstaking", zei Deleye. Verder attendeerde hij erop dat de automobielindustrie, de ruggegraat van de Europese industrie, onder druk is komen te staan door hogere belastingen en doordat de brandstofprijzen tot een nog niet eerder bereikte hoogte zijn gestegen.

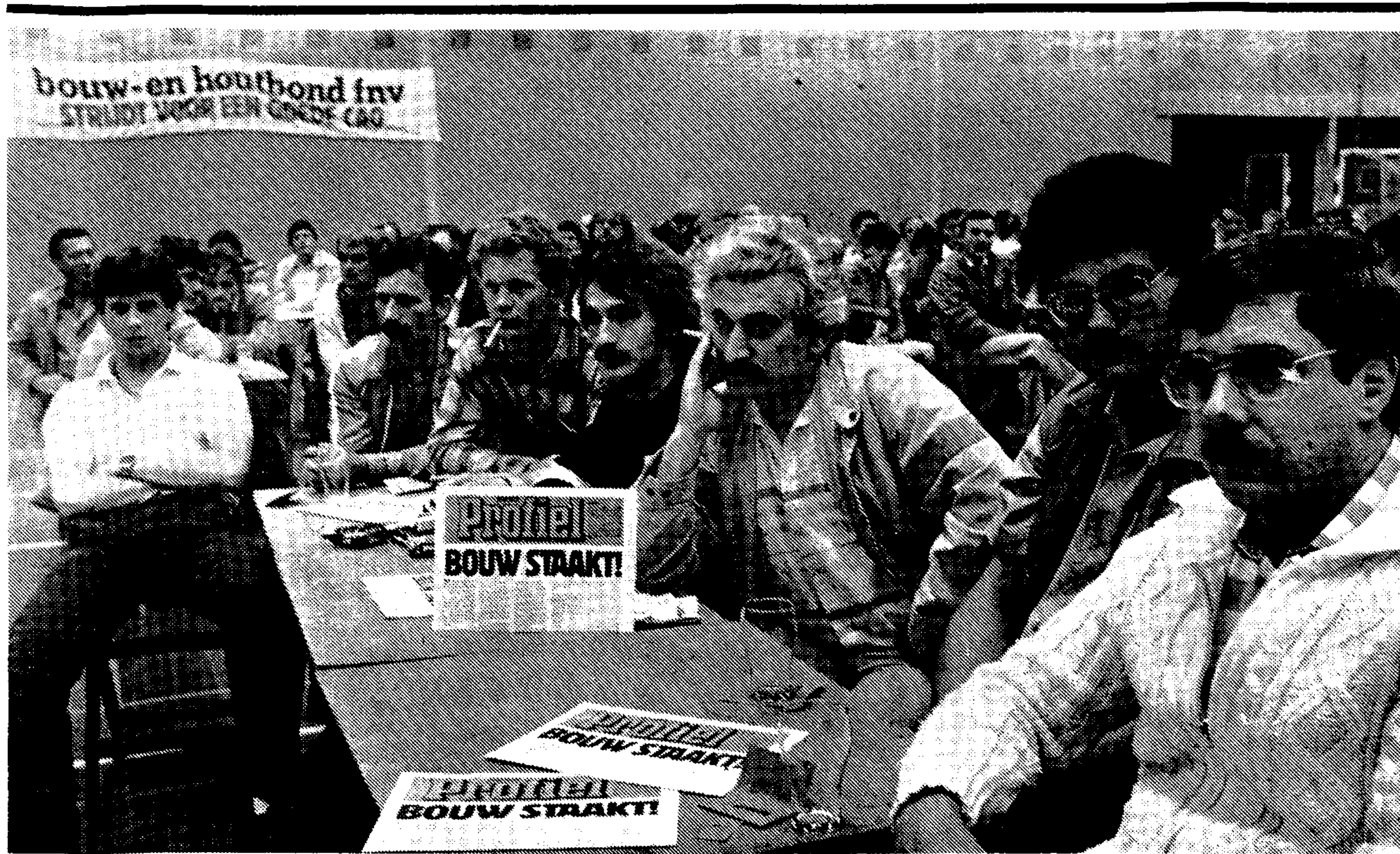
Volvo-president Deleye somde een aantal oorzaken op, waardoor de winstverwachting dit jaar niet boven een nul-resultaat, het gewone quitte spelen, zal uitkomen. Allereerst invloeden van buitenaf, zoals de invoering van arbeidstijdverkorting, een CAO met 100 % betaling van ziekengeld – bij Volvo Car is het ziektepercentage hoger dan het landelijke cijfer –, hogere prijzen voor motoren en transmissies en nieuwe eisen op het gebied van uitlaatgassen. Interne factoren die zullen drukken op de winst zijn volgens Deleye de start van het distributiecentrum voor onderdelen, de kosten van de nieuwe lakstraat, de start van de assemblage-activiteiten in het Verre Oosten, nieuwbouw van kantoren in Born en Helmond en de inspanningen van Volvo om 'the top of the line' in de middenklasse te bereiken.

Volvo gaat dit jaar weer een bedrag van zeker 300 miljoen gulden besteden aan de ontwikkelingen van nieuwe modellen. Dat betreft zowel veranderingen aan de huidige, nog steeds succesvolle 300-serie, als investeringen voor het nieuwe model, dat naar algemeen wordt verwacht in de loop van 1986 zal worden geïntroduceerd. Deleye ontkende niet dat de mogelijkheid bestaat dat Volvo Car in het najaar met een sportmodel komt. „We werken steeds aan de verbreding van ons produktengamma", merkte hij diplomatiek op zonder verder op eventuele model- en andere wijzigingen in te willen gaan.

Volgens ir. Deleye wordt Volvo Car BV en de fabriek in Born pas rendabel bij een produktie van 120.000 auto's of meer. Maar dan wel onder voorwaarde dat die qua stijl en kwaliteit vallen in het bovenste gebied van de middenklassers en een dienovereenkomstige prijs kunnen opbrengen. Hij ontkende dat er in de fabriek in Born plannen bestaan voor een nog aanzienlijker introductie van robots dan de ruim tachtig, die er nu staan opgesteld.

„Automatisering moet een evenwicht zijn tussen investering en rentabiliteit. Je kunt niet met de invoering van dure robots alleen rendabeler gaan werken. Je zult op de eerste plaats moeten kijken of je niet eenvoudiger kunt gaan werken met de bestaande middelen. Mensen motiveren is soms veel beter dan robots installeren", aldus Deleye. „Overautomatiseren en dus over-investeren is even slecht als helemaal niets doen", merkte hij daarbij op.

Volgens de Volvo-topman zal het personeelsbestand van Volvo Car BV, dat vorig jaar groeide met 350 medewerkers, in de loop van dit jaar nog verder toenemen.



● *De demonstratieve vergadering van de hout- en bouwbond van de FNV woensdagmiddag in de sporthal Geusselt in Maastricht.*

FNV-voorzitter Limburg:

'Gouverneur moet in bouw bemiddelen'

MAASTRICHT – Naar het voorbeeld van burgemeester Peper van Rotterdam zou de Commissaris van de Koningin in Limburg, dr. Kremers, het initiatief moeten nemen om te bemiddelen tussen de stakers en de werkgevers in de bouw. Dit zei woensdagmiddag de Limburgse FNV-voorzitter W. Friedrichs op een demonstratieve vergadering van de hout- en bouwbonden van de FNV en het CNV.

Volgens Friedrichs kan de gouverneur door de werkgevers te bewegen akkoord te gaan met de eis van een 36-urige werkweek, de werkgelegenheid in Limburg een geweldige dienst bewijzen. De bepleite arbeidstijdverkorting zou minstens duizend nieuwe arbeidsplaatsen opleveren in de Limburgse bouw.

„Kremers die anders zo veel voor de bevordering van de werkgelegenheid zegt te doen zou nu eens daden kunnen stellen", aldus Friedrichs. Aan de bijeenkomst in Maastricht namen circa zevenhonderd stakers en uitkeringsgerechtigden deel. Sinds 6 mei liggen in Limburg vijftien bouwprojecten plat waaronder het in aanbouw zijnde Provinciehuis in Maastricht. Bij de acties zijn tot nu toe 650 bouwvakkers betrokken. „Dat zullen er de komende week heel wat meer worden", zo waarschuwde de landelijk bestuurder van de FNV, C. van Vliet, „indien de werkgevers niet zullen toegeven".



Man ernstig gewond door kokend vet van friture

SUSTEREN – Derde-graads brandwonden liep de 45-jarige W. N. uit Susteren gistermorgen op toen hij in zijn woning aan de Wilhelminalaan probeerde een brandende frituurketel te blussen.

Omstreeks kwart over drie sloeg de vlam in de ketel, waarna N. deze van het fornuis in de bijkeuken wilde pakken. Daarbij kreeg de man het gloeiende vet over zijn lichaam waarbij beide voeten en benen, een arm, de rug en de buik van het slachtoffer licht tot zwaar werden verbrand. Hij werd met spoed naar het Sittardse ziekenhuis gebracht.

Zijn vrouw en drie kinderen hadden de woning tijdig kunnen verlaten.

De brandweer was snel ter plaatse en kon voorkomen dat de brand in de bijkeuken zich naar de rest van de woning uitbreidde. De schade word geraamd op 35 duizend gulden.

● *De ravage na de brand.*

Niet noemen naam kost 750 gulden

DEN HAAG – De Hoge Raad acht het juist dat de B.V. Advies -, Beheers- en Beleggingsmaatschappij Patrimonium in Maastricht vorig jaar mei door de rechtbank te Maastricht in beroep is veroordeeld tot 750 gulden, omdat het bedrijf in 1982 de officier van Justitie niet heeft meegedeeld wie de bestuurder was van de bedrijfsauto, die in 1982 op het Vrijthofnoord geparkeerd stond, wáár en tóen dat niet mocht.

Bij de Hoge Raad is aangevoerd dat het bedrijf niet kon meedelen wie men de auto had doen, of laten rijden, omdat dat niet bekend was. Maar volgens de Hoge Raad is niet betwist dat de bedrijfsauto fout geparkeerd stond en staat het vast dat de naam van de bestuurder niet is meegedeeld.

Vla en boek voor paus

BEEK – De vla en het boek voor de Paus werden dinsdag tijdens de eucharistieviering in Beek niet aangeboden door twee schutters uit Klimmen, zoals het onderschrift bij de foto op pagina 5 in onze krant van woensdag vermeldt. De vla werd aangeboden door generaal Geurts van de schutterij uit Holtum en het boek door de 78-jarige generaal Van Cleef van de schutterij St. Salvius uit Limbricht.

Reggae-Festival in Maastricht

MAASTRICHT – In de Dominicanerkerk wordt zaterdag 25 mei voor de tweede maal een Reggae-Festival gehouden met een internationale tint. De avond begint om 20 uur met een optreden van de jonge Limburgse formatie Venlo Session Group. Daarna volgt de bekende groep Seven Roots en tenslotte de Antilliaanse band Sista Spliff Four 17.

Kindje (3) verdronken

HEIJEN – Tijdens een bezoek aan een camping in Heijen in het noorden van onze provincie is woensdagmiddag de 3-jarige Tanja Janssen uit Nijmegen verdronken toen zij spelenderwijs in een pierebadje terecht kwam. Dat heeft de politie gisteren meegedeeld.

officiële mededelingen

GEMEENTE BORN

OPENBARE BEKENDMAKING

De burgemeester van Born maakt ter voldoening aan het bepaalde in artikel 31 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend dat de goedkeuring van Gedeputeerde Staten van Limburg van 18 december 1984, nummer BN 7274 voor het door de raad der gemeente Born op 31 oktober 1983 vastgestelde bestemmingsplan „Kern Holtum" onherroepelijk is geworden.

Bovenvermeld bestemmingsplan ligt voor een ieder ter gemeentesecretarie, kamer 13, Meester Speestraat 1 te Grevenbicht, vanaf 20 mei 1985 ter inzage.

Born, 15 mei 1985

De burgemeester voornoemd,
P.L.H. Creemers

GEMEENTE KERKRADE

BEKENDMAKING

Burgemeester en wethouders van Kerkrade brengen hierbij ter openbare kennis dat zij voornemens zijn om met toepassing van artikel 50, lid 8 van de Woningwet en voorzover noodzakelijk voorafgegaan door artikel 19 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening, vergunning te verlenen voor:
- de bouw van een showroom op het perceel Locht 193;
- de bouw van een carport op het perceel Kasperenstraat 163;
- de bouw van een clubhuis voor de P.H.V. „De Trouwe Vriend" op een perceel gelegen bezijden de Voorterstraat;
- de bouw van 12 premie-A-woningen op een gedeelte van de percelen kadastraal bekend gemeente Kerkrade, sectie G nr. 316 en sectie B nr. 10042, gelegen bezijden de Esdoornstraat;
- de bouw van 61 woningen in een gebied globaal begrensd door de Straterweg, ged. Domaniale Mijnstraat, alsmede de gronden gelegen in het verlengde van de Chaineuxstraat;
- de realisatie van een woonwagenlokatie voor 3 standplaatsen met voorzieningengebouwtjes op een gedeelte van het perceel kadastraal bekend gemeente Kerkrade, sectie E nr. 5043, gelegen aan de Mijnweg;
- de bouw van 23 premie-A-woningen aan de noordrand van het Laura Mijnterrein;
- de bouw van 28 woningen aan het Dumontplein - Pannesheiderstraat - Kokelestraat.

De bouwplannen liggen met ingang van 20 mei 1985 gedurende 14 dagen ter inzage ter gemeentesecretarie, afd. ruimtelijke ordening en volkshuisvesting, gemeentelijk administratiegebouw, 8e etage.

Gedurende voornoemde termijn kan een ieder die bezwaren heeft tegen de afgifte van de vergunningen, deze bezwaren schriftelijk kenbaar maken aan het college van burgemeester en wethouders van de gemeente Kerkrade, postbus 600, 6460 AP Kerkrade.

Kerkrade, 14 mei 1985.

Burgemeester en wethouders,
mr. J.G. Smeets,
de secretaris,
mr. H.W. Knebel.

Heroïne-dode in Heerlens hotel

HEERLEN – In een hotel in het centrum van Heerlen is gistermiddag een 45-jarige man dood aangetroffen. Hij overleed aan een overdosis heroïne. De man was afkomstig uit Nederland.


● Het Müller-orgel dat voor ruim 470.000 gulden moet worden gerestaureerd.

Uniek instrument in dekenale Lambertuskerk

Dialectmis in Kerkrade voor restauratie orgel

KERKRADE – Zondag wordt om 11.30 uur in de dekenale St. Lambertuskerk in Kerkrade de dialectmis 'Tser Iere Jods' opgedragen. Vanuit de gedachte 'ozze Herjod versjeet óch Kirchroatsjer plat' heeft tekstschrijver Hans Stelsmann een gebedenboek samengesteld, gecompleteerd met liederen van de hand van Nico Ploum. Voor de aanvang van de mis zullen de gebedenboekjes in de kerk verkrijgbaar zijn.

De uitvoering van de dialectmis is een van de activiteiten, waarmee de stichting 'Restauratie orgel en kerk St. Lambertus' de noodzakelijke gelden bijeen hoopt te brengen om de al in uitvoering zijnde restauratiewerkzaamheden te kunnen bekostigen.

Herstel

Het kerkbestuur ziet zich geplaatst voor het herstel van het monumentale Müller-orgel à raison van 471.921 gulden. Daarnaast dienen zich dringende herstelwerkzaamheden van dak en goten aan. Alles bij elkaar kosten ten grote van 858.352 gulden. 185.000 gulden daarvan moet nog op een of andere manier worden gevonden.

Het orgel uit de Lambertuskerk is rond 1850 geplaatst en heeft 33 registers. Het orgel werd ingebouwd in een monumentale orgelkast. Wat er in de loop der jaren met het orgel is gebeurd, is niet bekend. In de jaren vijftig kwam men pas tot het besef dat er hele registers uit het orgel waren verdwenen en dat het gerestaureerd moest worden. Helaas gebeurde dat in 1956 op een historisch onjuiste manier, waardoor het karakter van het orgel voor een groot deel verdween.

Monumentenzorg

Vandaar dat met medewerking van Monumentenzorg nu besloten is het orgel weer in zijn oorspronkelijke staat terug te brengen. De werkzaamheden zijn eind januari door de beroemde Weerter orgelbouwer Vermeulen begonnen en zullen in totaal 18 tot 24 maanden in beslag nemen. Na afronding van de restauratie zal het orgel van de Lambertuskerk een regionale, ja zelfs landelijke betekenis krijgen, omdat dit instrument een van de weinige grote orgels van de firma Müller is.

Bouw start na veel vertraging in juni

Nieuwbouw KvK eindelijk rond

HEERLEN – In juni zal eindelijk begonnen kunnen worden met de nieuwbouw van de Kamer van Koophandel van de Mijnstreek tegenover het stadhuis in Heerlen. Meer dan een half jaar later dan eigenlijk in de bedoeling had gelegen, maar allerlei hobbels bleken aanzienlijk moeilijker te nemen, dan aanvankelijk was voorzien. De secretaris van de Kamer drs. N. Simons zei gisteren echter dat nu de aanvang van de bouw niets meer in de weg lijkt te staan en dat de nieuwbouw aan het einde van de zomer van volgend jaar kan worden betrokken.

De gemeentelijke welstandscommissie en de bouwcommissie van de Kamer hebben een flink robbertje gevochten over het nieuwbouwplan. Meerdere keren weigerde de welstandscommissie het ingediende schetsontwerp goed te keuren. Vooral de futuristische gevelpartijen gingen veel te ver in de ogen van deze commissie.

Dat gemeentelijk 'dwarsliggen' schoot de Kamer op een bepaald moment zó in het verkeerde keelgat dat het bestuur dreigde op zoek te gaan naar een nieuwe lokatie. Diep in de boezem van de Kamer was men toch al niet zo heel erg tevreden met de gekozen lokatie. Een beetje teveel Heerlen voor een instelling die voor de hele Mijnstreek is bedoeld, was de kritiek die eerder hierover was te horen. Maar in de praktijk viel het waarschijnlijk wel mee met dat dreigement, want bij vertrek zou de Kamer mogelijkerwijs een gemeentelijke schadeclaim wachten. Bovendien heeft de gemeente de Kamer voor de vestiging in het centrum erg gunstige voorwaarden geboden, die dan natuurlijk zouden vervallen.

Maar hoe het ook zij, uiteindelijk werd een paar maanden geleden toch een overeenkomst bereikt. Maar toch gingen er weer maanden overheen voordat alles echt in kannen en kruiken was.

De nieuwbouw is ontworpen door architectenbureau Posve uit Geleen en zal zoals het er nu naar uitziet worden gebouwd door Van Zandvoort. Dat laatste heeft trouwens ook nog heel wat voeten in de aarde gehad. De aannemers binnen de Kamer waren het aanvankelijk niet eens met de aanbestedingsprocedure die het bestuur zich voorstelde. Pas na langdurig overleg kon overeenstemming worden bereikt. Maar tenslotte rolde Van Zandvoort als beste aannemer voor dit project uit de bus.


● Belgische onderwijzers in de dop bekijken hoe het Jenaplan in de praktijk werkt.

„In Vlaanderen liggen we zeker twintig jaar achter"

Belgische interesse voor Kerkraadse lessen

KERKRADE – Een aantal leerlingen van de PABO in Antwerpen (in België normaalschool geheten) bezocht vorige week basisschool De Viering aan de Rolduckerstraat in Kerkrade. De Viering is een zogenaamde Jenaplanschool, waarvan er slechts enkelen in Limburg zijn, en de Belgische onderwijzers in spé kwamen in het kader van hun opleiding eens een kijkje nemen. In België, zo werd verteld door Cautreels, de leraar opvoedkundige menswetenschappen die hen begeleidde, staat het Jenaplan in toenemende mate in de belangstelling als alternatief onderwijssysteem. De Belgen liggen volgens hem zeker twintig jaar achter op onderwijsgebied in vergelijking met Nederland.

De Antwerpenaren kwamen uitgerekend naar De Viering omdat de school is aangewezen als hospiteerschool voor studenten van de Pedagogische Academie Basisonderwijs (Pabo) Roermond. Daar kunnen studenten dan een Jenaplan-certificaat behalen. In september zullen twee studenten een tijdje op De Viering komen werken.

In een Jenaplanschool wordt uitgegaan van het kind en niet van de leerstof of de school. Het eigen karakter, de aanleg en de interesses worden gerespecteerd. Het leren vanuit de natuurlijke nieuwsgierigheid van het kind staat zoveel mogelijk voorop. De leerkrachten begeleiden het kind bij het ontdekken en 'hanteren' van de wereld om hem heen. In het Jenaplan wordt uitgegaan van verschillende leeftijden, aanleg, intelligentie en werktempo. Elk kind kan dientengevolge in overleg met de onderwijzer (stamgroepleider genoemd) in eigen tempo de leerstof verwerken en wordt daarbij tevens geholpen door de andere kinderen.

Belangstelling

De Viering heeft binnen de regio Zuid-Limburg een coördinerende functie voor het landelijke Jenaplanniveau en hanteert het Jenaplan al twaalf jaar. Als neutraal bijzondere school bezit ze een streekschoolkarakter en wordt dan ook bezocht door leerlingen uit een vrij groot gebied. Ze staat ook internationaal in de belangstelling, want naast de Antwerpse leerlingen komt binnenkort (van 17 tot en met 21 juni) ook een delegatie Duitse leerkrachten van de Gemeinschaft Grundschule uit Nörvenich bij Düren op bezoek. Zij willen op hun school in Duitsland ook bepaalde Jenaplanelementen gaan invoeren.

De Antwerpenaren zijn van de laatste lichting leerlingen die nog een tweejarige opleiding tot onderwijzer volgen. Cautreels: „De opleiding is nog sterk onderverdeeld in vakjes. We zijn in België hopeloos achter. Zo kennen wij geen vak als wereldoriëntatie, maar wordt nog gescheiden van elkaar geschiedenis en aardrijkskunde gegeven. In België zijn er geen Jenaplanscholen, daarom zijn we voor praktijkvoorbeelden aangewezen op het buitenland. In Vlaanderen is de vernieuwingsdrang in het onderwijs het grootst en de pogingen daartoe zijn sterk beïnvloed door het Jenaplan. Maar waar bij ons alleen wordt gesproken over de techniek om het systeem toe te passen, daar missen wij de beleving. Daarom is het goed dat mijn leerlingen zelf eens ervaren hoe het er op een dergelijke school aan toe gaat. Bovendien zijn de vernieuwingspogingen bij ons letterlijk gecopieerd vanuit Nederland. Dat wordt klakkeloos overgenomen, al hoeft dat per definitie niet slecht te zijn."

Het leerplan voor het lager onderwijs in België wordt van bovenaf opgelegd en daar wordt niet aan getornd. 'Een stel omhooggevallen pastoors zonder veel onderwijskundige kennis' zoals Cautreels ze noemt, bepalen bij onze westerburen het onderwijs. „De structuur is te star en daarom zal elke vernieuwing in het Belgische onderwijs nooit zo sterk door kunnen werken. Het is zelfs verboden om anders met leerlingen te werken dan door het leerplan wordt voorgeschreven."

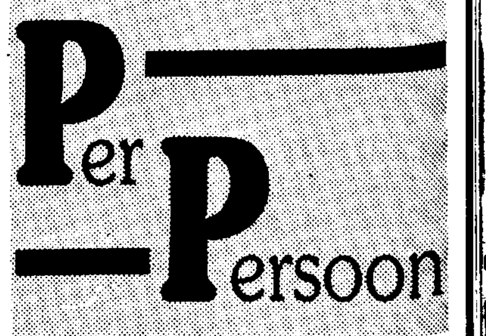


Echtpaar Zeestraten 65 jaar getrouwd

SCHINVELD – Zaterdag viert het echtpaar Zeestraten uit de Kem 14 in Schinveld hun 65-jarig huwelijksfeest. Op het programma staan een serenade aan huis door enkele plaatselijke verenigingen, waarna een feest volgt in restaurant De Landgraaf. Daar vindt van 18.30 tot 19.30 uur de receptie plaats.

Grada van Hagen en Peter Zeestraten leerden elkaar in de Noordhollandse gemeente Bloemendaal kennen. Daar waren zij bij dezelfde familie in betrekking. Mevrouw als dienstbode, meneer Zeestraten als tuinman. Hij werkte daarna vele jaren in een cokesfabriek en nadat deze werd gesloten, verzorgde hij de parken en groenvoorzieningen bij de Staatsmijnen. Het echtpaar kreeg vijf zonen en een dochter. Inmiddels hebben zij twaalf kleinkinderen en vier achterkleinkinderen.

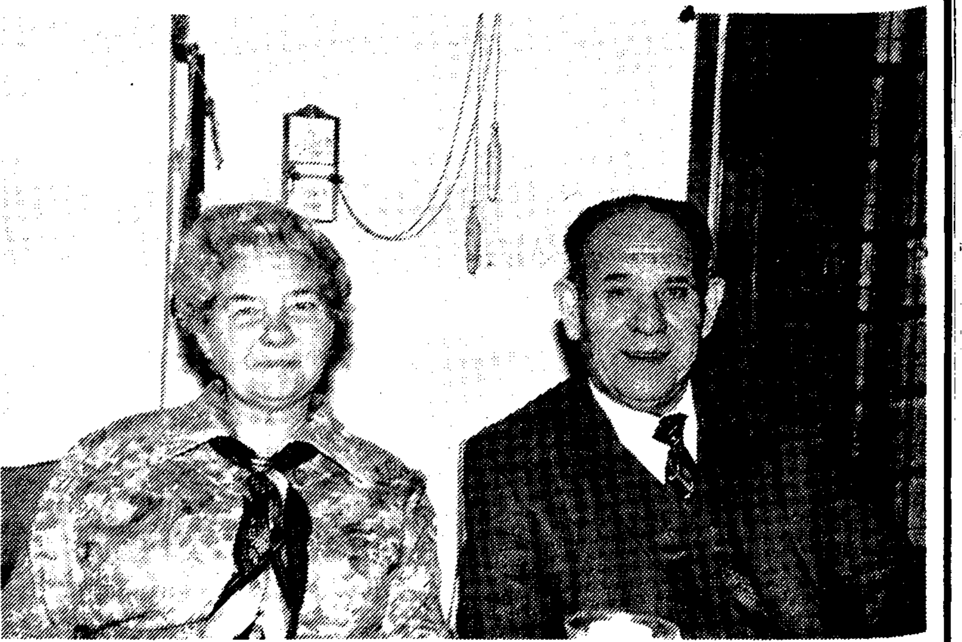
Mevrouw heeft als hobby's de krant uitpluizen en breien. Meneer heeft zich sinds zijn pensioen, bijna dertig jaar geleden, gespecialiseerd in het kweken van bloemen. Het feestvieren zit het echtpaar, beiden 89 jaar, nog steeds in het bloed. Zij kijken dan ook vol verwachting uit naar hun huwelijksfeest, waarvoor ook de jongste zoon Cor uit Australië is overgekomen.



Gouden paar in Nuth

NUTH – Zaterdag is het precies een halve eeuw geleden dat Emma Vusschers en May Kruts elkaar het ja-woord gaven. Het echtpaar woont aan de Horenweg 6 in Nuth. De gouden huwelijksdag van beiden zal niet ongemerkt aan hun voorbij gaan.

Zaterdag wordt om 15 uur in de hulpkerk Tervoorst een dankdienst gehouden. Aansluitend wordt er verder gevierd in het clublokaal van handboogschutterij St. Hubertus aan de Horenweg waar van 18.30 tot 20.00 uur familie, vrienden en bekenden in de gelegenheid worden gesteld het gouden paar te feliciteren met het behalen van deze mijlpaal. Het huwelijk van Emma en May werd gezegend met twee kinderen die op hun beurt zorgden voor drie kleinkinderen.


● Emma en May Kruts uit Nuth.



Theo Pasing

Rivoli

Micki and Maude
Amerikaanse komedie uit 1985.
Met: Dudley Moore, Ann Reinking, Amy Irving, Richard Mulligan, George Gaynes, Wallace Shawn, John Pleshette, Emma Walton, Ruth Silveira. Regie: Blake Edwards.

De vriendelijke tv-verslaggever Rob wil dolgraag een kind van zijn charmante vrouw Micki. Maar Micki heeft zo haar eigen ideeën over het leven en wil zich nog niet door een kind aan huis laten binden. Omdat Micki het zo vreselijk druk heeft neemt Rob een uitnodiging van de knappe celliste Maude aan om naar een concert van haar te komen luisteren. Op het aansluitende feestje worden Maude en Rob zo dronken en zo verliefd op elkaar, dat Maude hem een tijd later verheugd kan meedelen, dat zij zwanger is. Het vruchtbare concert brengt Rob danig in gewetensnood, want hij is nog steeds dol op zijn eigen Micki. De arme Rob komt in nog grotere problemen als Micki zijn wens - een kind te krijgen - in vervulling doet gaan. De film ontaardt nu in een dolle slapstick-klucht, waarbij Rob, die tussen beide zwangere dames op en neer blijft pendelen zonder hen van hun wederzijds geluk op de hoogte te stellen, stilaan op de rand van de waanzin terecht komt. Een heerlijke pretentieloze komedie, waarbij u eens lekker kunt uitlachen.

Autokino

Blood simple
Amerikaanse thriller uit 1984.
Met: Dan Hedaya, John Getz, Frances McDormand, M. Emmet Walsh. Regie: Joel Coen.

Een verfrissende thriller vanwege zijn verrassende camera-instellingen. Julian is een bandiet van kop tot teen. Hij bedriegt zijn klanten, waar hij maar kan. Zijn vrouw is hierdoor nogal teleurgesteld in hem geraakt en zij wil hem verlaten. Een aardige knul geeft haar daartoe ook nog gemakkelijk aanleiding. Zij knijpen er tussenuit, maar Julian stuurt hen een detective op hun dak, die de opdracht heeft hen te doden. Tot zover zo goed, dat heeft u waarschijnlijk al eens meer gezien, maar dan komt er een oplossing uit de bus, die uw aandacht geheel zal opeisen. Een opmerkelijke thriller, die vele andere in de schaduw stelt.

Royal

A passage to India
Engelse dramatische romance uit 1985.
Met: Peggy Ashcroft, Judy Davis, James Fox, Alec Guinness, Nigel Havers, Victor Banerjee. Regie: David Lean.

De film is gebaseerd op de klassieke bestseller van E.Forster. Het is een monumentaal werk en als zodanig ziet de film er ook uit. Een 'liefdes'verhaal, geplaatst in de indrukwekkende natuur van India. De jonge vrouw Adela (Judy Davis) reist erheen om te testen of de politierechter Heaslop, die men voor haar heeft bestemd, inderdaad de juiste huwelijkskandidaat is. Zij maakt de reis samen met haar moeder en aangezien de film speelt ten tijde van de Britse overheersing, moeten zij allerlei incidenten beleven, die te maken hebben met de manier, waarop de Britten in India met hun 'onderdanen' omspringen. Zij komen in contact met de Brahaamse mysticus Godbole, in wiens gezelschap ook dokter Aziz verblijft. Adela en Aziz maken samen een picnic en in de grotten van Marabar overkomt Adela iets, waardoor dokter Aziz later van verkrachting wordt beschuldigd. De film laat evenwel in het midden, wat er werkelijk gebeurd is. Het accent van deze 'dramatische' gebeurtenis komt te liggen op de gevaarlijke maatschappelijke situatie, die er toen in India was. De relatie tussen het Britse meisje en de Indiase jongen wordt het symbool van de verhouding Engeland en India. David Lean, de maker van diverse grote produkties, zoals Bridge on the River Kwai, Doctor Zjivago en Ryan's Daugther, heeft opnieuw een knap filmepos aan zijn lange lijst titels, waarmee hij inmiddels twintig Oscars verzamelde, toegevoegd. Heel boeiend is het spel van Alec Guinness als de Brahamaase professor. Overigens heeft 'A passage to India' in Amerika reeds waanzinnige successen geboekt.

Filmhuis Heerlen - Brunssum

Broadway Danny Rose
Amerikaanse tragi-komedie uit 1984.
Met: Woody Allen, Mia Farrow, Nick Apollo Forte, Howard Storm, Jack Rollins, Milton Berle. Regie: Woody Allen.

Danny Rose was een komiek, die nu als impressario van tweederangs artiesten zijn brood verdient. Enkele humoristen, die in een koffieshop bijeen zijn, halen herinneringen aan Danny Rose op en vertellen op kleurrijke wijze anekdotes over deze komiek. Een film, die door de filmkritiek uitsluitend in superlatieven is verwelkomd. Het bioscooppubliek blijkt echter grote problemen met de cineast Woody Allen te hebben. Slechts in beperkte kring kan van zijn filmwerken genoten worden.

Wijngrachttheater

Up the creek (Maak je borsten maar nat)
Amerikaanse studentenkomedie uit 1984.
Met: Tim Matheson, Dan Monahan, Jeff East, James B. Sikking. Regie: Robert Butler.

Het onderwerp van deze doldwaze film is de Lepetomane Universiteit, waar nog nooit een student met succes zijn studie heeft kunnen beëindigen. De directeur wil daarin verandering brengen. De naam van de school zou weer enige glans kunnen krijgen als zijn studenten de jaarlijkse rubberbotenrace zouden winnen. Aangezien de deelnemende studenten niet zo sportief zijn als de directeur gehoopt had, gebruiken zij heel andere middelen om de tegenstanders de baas te blijven. 'Up the creek' zorgt voor studentikoos plezier met de ene dwaze situatie na de andere.



■ BIOSCOPEN

HEERLEN
Royal: A passage to India, dag. 15 en 20.30 uur.
Rivoli: Alice in Wonderland, dag. 14 uur. Micki and Maude, dag. 16, 18.15 en 20.45 uur.
H 5: Amadeus, a.l., 17e week, dag. 14.30 en 20.30 uur. The killings fields, 16 jr. dag. 14, 18.30 en 21 uur. Hot Bubblegum: dikke liefde, 16 jr. dag. 14, 16, 19 en 21 uur. De bedrieger, 12 jr. dag. 13.45, 15.45, 18.45 en 20.45 uur. Het bittere kruid, a.l., dag. 14.15, 19.15 en 21.15 uur.
Passage: Superboezem, 18 jr. dag. vanaf 14 uur doorlopend. Hot lips, 18 jr. do t/m zo 24 uur.
Filmhuis Heerlen: Macbeth, za 20 en 22.30 uur. Gebroken spiegels, zo 20 en 22.30 uur. Broadway Danny Rose, ma 20 en 22.30 uur

BRUNSSUM
Filmhuis: Gandhi, vr 20 uur. Braodway Danny Rose, di 20 uur.

KERKRADE
Wijngrachttheater: Sneeuwwitje en de zeven dwergen, a.l. do, za en zo 15 uur. Maak je borsten maar nat, a.l. za en zo 20.30 uur.

SCHAESBERG
Autokino: Das Schlitzohr vom Highway 101, 12 jr. t/m za 21.30 uur. Blood Simple, 16 jr. t/m za 23.45 uur. Fighting back, 16 jr. zo t/m wo 21.30 uur. Das Tosende Mädchenpensionat, 16 jr. zo t/m wo 23.45 uur.

MAASTRICHT
Festival: The killing fields, 16 jr. dag. 14.30 en 20.30 uur.
Palace 1: De bedrieger, 12 jr. dag. 14.15 en 20.45 uur.
Palace 2: Girls in heat, 18 jr. dag doorlopend vanaf 13.30 uur.
Studio: Het bittere kruid, a.l.. dag. 14 en21 uur.
Royal 1: Sex spa USA, 18 jr. dag., doorlopend vanaf 12 uur, za en zo vanaf 13.30 uur. In love, 18 jr. do t/m zo 22.45 uur.
Royal 2: Drie knuisten op de snelweg, 12 jr. dag. 14.30 18 en 20.30 uur, do t/m zo 22.30 uur.
Mabi 1: A passage to India, a.l. dag. 14 en 20 uur.
Mabi 2: Beverly Hills Cop, 7e week, 12 jr., dag. 14, 16.30 en 21 uur.
Mabi 3: Places in the heart, a.l., dag. 14, 16.30 en 21 uur. Sneeuwwitje en de zeven dwergen, do, za, zo en wo 14 uur.
Filmhuis Maastricht: Un dimanche a la campagne, dag. 20 en 22 uur.

GELEEN
Roxy: The killing fields, 12 jr. do t/m di 20.30 uur, zo 18 en 20.30 uur
Studio Anders: Paris, Texas, do t/m di 20.45 uur. Beauty, 18 jr., za 23 uur.

SITTARD
Forum: Amadeus, a.l. do t/m di 20.30 uur. CHUD, 16 jr. do t/m di 20.45 uur.
Sirkel theater: Les favoris de la lune, do 21 uur. Macbeth, zo 21 uur. Broadway Danny Rose, wo 21 uur.

VANDAAG

■ KERKRADE

14.00 uur: Spelenmiddag voor de jeugd rondom het KWJ-gebouw Bleijerheide. T.g.v. 40-jarig bestaan K.W.J.

■ BRUNSSUM

17 uur: Fototentoonstelling Barbaraparochie tot 20 uur in KAJ-gebouw Sterrenstraat, Treebeek.

■ SIMPELVELD

20.00 uur: Huurdersbijeenkomst georganiseerd door de Huurdersbelangencommissie in zaal W. Dackus aan de Irmstraat.
20.30 uur: Amerikaanse fuif voor jongeren bij Winthagen, Stampstraat 26. Bijdrage: vijf gulden.

Regio kort

Vissen 'op de wrakken'
NIEUWENHAGEN – De hengelsportvereniging Ons Zuiden gaat morgen vissen op de wrakken. De wrakken liggen ten zuiden van Engeland en is een zeer geliefd oord voor het vissen op grote kabeljauw. Vertrokken wordt om 2 uur vanaf het verenigingslokaal. Het vertrek vanuit de zeehaven te Oostende is om 6.40 uur. De kosten bedragen 75 gulden per persoon. Voor deelname en/of inlichtingen: Hengelsportzaak Nelis Heigank 92, Nieuwenhagen ☎ 312809.

Braderie
SIMPELVELD – De harmonie St. Caecilia organiseert in juni een braderie en luikse markt op het Markt-terrein. Ieder die ingeschreven is bij de K.v.K. kan hieraan meewerken. Informatie voor deelname wordt verstrekt bij het secretariaat ☎ 442404. Mensen die bij de grote schoonmaak nog spullen tegenkomen en deze willen afstaan kunnen kontakt opnemen met M. Kicken ☎ 440692.

Rommelmarkt
MERKELBEEK – Het jeugd- en jongerenwerk haalt zaterdag huis-aan-huisartikelen op die gebruikt kunnen worden tijdens een rommelmarkt die op 25 mei aanstaande wordt gehouden.

Talentenjacht
KERKRADE – Tijdens het zomerfestival 85, op vrijdag 31 mei, wordt in het feestpaviljoen een talentenjacht gehouden. Muzikanten, zangers, goochelaars, dans- en showgroepen die willen deelnemen kunnen kontakt opnemen met Wiel Hendriks, Pancratiusstraat 28 ☎ 457221.

Playbackshow
UBACH OVER WORMS – De jeugd van harmonie Laura houdt op 30 mei en 6 juni een Playbackshow in gemeenschapshuis D'r Sjtee Uul aan de Maastrichterlaan in Ubach over Worms. Mensen die willen deelnemen kunnen kontakt opnemen met de secretaris van de vereniging ☎ 314095.

Fiction '85
NUTH – Fiction '85, een club van zeven jongeren uit Nuth, organiseert zaterdag opnieuw een 'alternatieve uitgaansavond' in café Tervoorst in hun woonplaats. Vanaf half acht zullen drie livebands optreden met videoclips en een computershow. De entree bedraagt ƒ 3,50.
Het zevental heeft al eerder een avond georganiseerd waar ruim tweehonderd belangstellende op af kwamen. Fiction '85 is opgericht omdat het uitgaansleven voor jongeren in Nuth volgens hen 'niets voorstelt'.

imburgs agblad

„Europacup, slechts hors d'oeuvre voor FA cup"

Everton-express stoomt door

door huub paulissen

ROTTERDAM – Een Europacup hoort de kroon op een schitterend seizoen te zijn, maar voor Everton gelden andere maatstaven. Laconiek, bijna geringschattend ontfermden de Engelsen zich woensdagavond in de Rotterdamse Kuip over de trofee voor bekerwinnaars. De vernedering van Rapid Wien (3-1) was voor Everton niet meer dan een geslaagde generale repetitie voor de Engelse Cupfinale, morgenmiddag tegen Manchester United. De champagne bleef in de koeler, de spelers lurkten, nauwelijks geïnteresseerd, aan een fles bier. Over de negentig minuten, waarin Everton de Oostenrijkers platwalste, sprak niemand meer. De gedachten waren reeds bij het summum voor iedere Engelse voetballer, de FA cup.

„Ach, dit was voor ons het hors d'oeuvre. Wij maken geen keuze bij het diner, wij eten gewoon alles op". Verdediger Derek Mountfield vertolkte de gedachten van zijn collega's, door aan te geven dat een Europacup voor Engelse begrippen weinig voorstelt. Verwend als ze zijn door de successen van Liverpool, Nottingham, Aston Villa en Tottenham, beschouwen de Engelsen voetballen op het continent als een gezellig uitstapje.



● *Kevin Sheedy bezegeld de superioriteit van Everton met de derde treffer. Rapid-verdediger Garger en doelman Konsel moeten een knieval doen.*

En de nieuwe Engelse kampioen is nog lang niet aan het dessert toe. Publiekslieveling en maker van de eerste treffer, Andy Gray, weet daar alles van: „Volgend jaar komen wij terug naar het continent en halen de Europacup 1 op. Maar eerst gaan wij zaterdag het drieluik bewerkstelligen". Iets dat nog geen enkele Engelse ploeg is gelukt, zelfs aartsrivaal Liverpool niet.

En Rapid Wien? Voor de tweede keer binnen vierentwintig uur, na de uitschakeling voor Mexico door de zege van Oranje, kreeg het Oostenrijkse voetbal een dreun van jewelste. Otto Baric, de coach van Rapid Wien, deed na afloop datgene wat op het veld niet mogelijk bleek, het gezicht redden: „Everton heeft echt alles. Het kan nog perfecter worden".

Dat Rapid Wien nauwelijks een waardige finaletegenstander was, maakten ook de twintigduizend Everton-supporters duidelijk. De kreet 'Celtic, Celtic' ging als een zweepslag over de Oostenrijkers. De Engelsen wilden weten, dat Rapid via een achterdeur de finale was binnengeslopen. Immers, in de tweede ronde werd de club al uitgeschakeld door Celtic. De Uefa bepaalde echter dat de return moest worden overgespeeld, omdat een Rapid-speler zou zijn getroffen door vuurwerk. De Oostenrijkers grepen de herkansing op neutraal terrein aan om verder te bekeren.

Maar in de finale liep Rapid een roofdier in de klauwen. Everton jaagt de prooi op, drijft hem in het nauw, verwondt en verslindt met huid en haar. Wie lijdend voorwerp is, maakt niet uit. De eetlust van Everton is onuitputtelijk, zoals aanvoerder Peter Reid aangaf: „Aanvankelijk werden wij in Europa door niemand serieus genomen. Nu weet iedereen waar onze kracht ligt. Vraag maar aan Bratislava, aan Fortuna, aan Bayern en aan Rapid".

Woensdagavond vanaf het eerste fluitsignaal waren de Everton-leeuwen ontketend. Doelbewust werd Rapid gesloopt. Het overwicht was zo groot, dat de Oostenrijkers pas na een half uur voor het eerst op de helft van de tegenstander kwamen. Geheel volgens het Everton-concept (Fortuna en Bayern weten ervan) bleven treffers in de eerste helft uit. Die werden bewaard voor de tweede helft, waarin de tegenstander - zoals gewoonlijk - bezwijkt. Verdediger Leo Lainer beging de blunder die niet kon uitblijven. Zijn foutieve terugspeelbal, werd door Sharp onderschept. Die gleed langs de goalie en bood Gray een niet te missen kans.

Het gebaar van manager Howard Kendall nadat Trevor Steven de marge verdubbelde, was onmisbaar: rustig aan, de kat is in het bakkie. Hoe dominant Everton in de finale was, bleek nadat de geslepen Hans Krankl profiteerde van een moment van verslapping en tegenscoorde. Onmiddellijk trok Everton weer naar voren en nog in dezelfde minuut bestrafte Kevin Sheedy deze euvele daad: 3-1.

Politie met traangas bestookt

ROTTERDAM – De Rotterdamse politie heeft woensdag voor, tijdens en na de Europacup-finale tussen Everton en Rapid Wien in de Kuip in totaal dertien aanhoudingen verricht. Tegen één Oostenrijkse supporter wordt maandag snelrecht toegepast. De Oostenrijker spoot volgens een woordvoerder van de politie met een spuitbus cs-gas (traangas) in de ogen van drie agenten. De agenten moesten daarvoor in het oogziekenhuis worden behandeld.
Twee andere supporters zijn in verzekering gesteld maar tegen hen wordt waarschijnlijk geen snelrecht toegepast. De politiewoordvoerder noemt het gedrag van de supporters over het algemeen zeer redelijk. De dertien aangehouden voetbalfans zijn Engelsen, Oostenrijkers en Rotterdammers. De vergrijpen van de meeste fans waren volgens de woordvoerder klein, zoals baldadigheid en vernieling.

Everton-Rapid Wien 3-1 (0-0)
Score: 58. Gray 1-0; 73. Steven 2-0; 85. Krankl 2-1; 86. Sheedy 3-1. Scheidsrechter: Casarin (Italië). Toeschouwers: 40.000. Gele kaarten: Weber (Rapid) en Stevens (Everton).

Everton: Southall, Stevens, Ratcliffe, Mountfield, Van den Hauwe, Steven, Bracewell, Reid, Sheedy, Sharp en Gray.
Rapid Wien: Konsel, Lainer, Weber, Kienast, Garger, Brauneder, Kranjcar, Hrstic, Weinhofer (67. Panenka), Krankl en Pacult (60. Gröss).

EHC: feest met vertraging

door arno römgens

BOXTEL – Het duurde lang voordat EHC het besefte. En toen men eenmaal in de gaten had dat – ondanks de 1–0 nederlaag bij ODC – de titel in de hoofdklasse C van het amateurvoetbal was behaald deed een onheilsboodschap de aarzelend aangeheven feestgezangen weer verstommen.

„DESK heeft niet verloren, zoals eerst werd gezegd, maar gelijkgespeeld," zo kwam een nadere melding vanuit de ODC–bestuurskamer, waar driftig contact werd gezocht met de andere velden. En toen het, na weer een telefoontje, rond half vijf helemaal zeker was dat EHC het kampioenschap had behaald, ja toen ... was van echte feestvreugde aanvankelijk geen sprake.

Uiteraard; gezongen werd er. KRSTO MITROVIC deed verwoede pogingen zich aan te passen aan het hosritme waarmee de overige EHC-ers hun gezang lichamelijk ondersteunden, maar hij moest erkennen dat een subtiel Joegoslavisch volksdansje hem beter ligt en daarom staakte hij zijn pogingen maar snel. Neen; echt dolle taferelen waren, althans aan EHC-zijde, nauwelijks te ontdekken. Daarvoor miste de wijze waarop het kampioenschap gestalte had gekregen kennelijk teveel glans. JOS HILLEN, tien minuten voor tijd uit de wedstrijd gehaald omdat hij tegen zijn tegenspeler Van Heesch geen been aan de grond kreeg, verwoordde het duidelijk: „Neen; echt gelukkig ben ik op dit moment nog niet. Daarvoor hebben wij vandaag te weinig kunnen bieden".

ROB KRUL behaalde zijn tweede titel met EHC. Eerder viel hem en de club dat ten deel in het seizoen 1978/1979. Hij: „Ach; elk kampioenschap is iets unieks. Destijds behaalden wij het wel met meer overtuiging. Toen was meer kwaliteit in het team. Deze keer was onze wilskracht doorslaggevend." FRANS SCHLEIJPER groeide in de loop van dit seizoen uit tot een van de beste Limburgse doelverdedigers. Het was zijn eerste titel. „En daar ben ik maar wat blij mee. Mijn God wat was dit een zenuwachtige bedoening. Gelukkig maar dat onze tegenstanders de punten hebben afgegeven".



● *En toen ging trainer Karel Bauling van EHC op de schouders. Het kampioenschap was een feit. Dát moest gevierd worden.*

Foto: PIETER VAN DAAL.

JAAP VAN DE BERG beschouwt de titel als een eerste stap naar een mooi afscheid van Limburg. Zoals bekend zet de voormalige Fortunaspeler zijn carriere voort bij de zaterdagclub VVOG.

Van de Berg: „Ondanks de nederlaag is het toch een grandioos seizoen met een prima ontknoping geweest. De hoofdklasse C is een vreselijk moeilijke afdeling. Er is geen club die werkelijk boven de rest uitsteekt. En juist dat geeft onze totale prestatie extra-glans."

JO VAN WIJNEN zat rustig in een hoekje van de kleedkamer. De solide verdediger: „Dit is prachtig. Ik zit te overwegen om het volgend jaar een stapje rustiger aan te doen. En op welke wijze zou dat mooier kunnen dan na het behalen van een kampioenschap?" KRSTO MITROVIC: „Voor mij is het ook een prima manier om afscheid te nemen van Nederland. Het is mooi om na ruim 18 jaar profvoetbal nog mee te helpen aan het veroveren van een titel in de hoogste amateurklasse".

En KAREL BAULING, de man aan wie het succes voor een groot deel moet worden toegeschreven? Rustig nam hij de felicitaties in ontvangst. „Vanaf tweede Paasdag was onze doelstelling duidelijk. Kampioen worden; koste wat kost. En als wij ons dat voornemen is alles mogelijk. Het was een bijzonder moeilijk seizoen. Daarom heb ik ook vrede met de wijze waarop wij de titel hebben bereikt. Dit kampioenschap doet mij in wezen meer dan het vorige. De groep die wij destijds hadden was onbetwist sterker. Aan het team van nu viel als oefenmeester meer eer te behalen. Dit is het kampioenschap van het collectief!"

EHC en zijn aanhang bracht de avond feestend door in Hoensbroek. Niet echter zonder dat de bus die de spelers naar huis bracht onderweg twee keer had gestopt. De eerste keer in Weert waar BEN MEHDI ABBAS, die nog in het ziekenhuis ligt, een bloemetje kreeg aangeboden en in Sittard waar ROB EHLEN, die vorige week een hersenschudding opliep, zijn kampioensruiker in ontvangst mocht nemen.

Oostenrijkse pers na zege Oranje:

„Hongarije liet ons in de steek"

WENEN – De Oostenrijkse pers heeft woensdag de beschuldigende vinger in de richting van Hongarije gestoken. De zege van 1-0 van het Nederlands voetbalelftal in het kwalificatieduel voor de wereldtitelstrijd werd meer toegeschreven aan de laconieke Hongaarse houding dan aan de kwaliteit van Beenhakkers' spelers.

'Mexico adieu', siert in grote letters de sportpagina van de 'Kronenzeitung', en 'Hongarije liet ons in de steek'. Het Weense blad 'Die Presse' stelt een citaat van de Oostenrijkse bondscoach Branko Elsner centraal: „De Hongaren hebben mooi weer gespeeld, met een ongekend gebrek aan inzet".
Ook het boulevardblad 'Kurier' speelt in op de gekrenkte nationale gevoelens. „Holland jubelt, wij huilen", is de alleszeggende kreet. „Het alles-of-niets spelletje van Nederland werd beloond. Het team, dat als een angsthaas begon, kon de Hongaarse verdediging plotseling onder druk zetten. Ajacied Rob de Wit beëindigde de Oostenrijkse droom".
Alleen de serieuzere 'Arbeiter-Zeitung' kan waardering opbrengen voor het Nederlandse spel: „Holland won verdiend, omdat het na de pauze de gevaarlijkste ploeg was".
'Die Presse' laat Elsner uitvoerig aan het woord. „Ik heb me enorm geërgerd aan Hongarije", zei de anders zo vriendelijke voetbalprofessor. „In alle kwalificatiewedstrijden zijn de Hongaren verschrikkelijk fel geweest. Daarvan was tegen Holland niets terug te vinden".

Fignon niet in Tour

PARIJS – De tweevoudige winnaar van de Tour de France, Laurent Fignon, neemt dit jaar niet deel aan het belangrijkste wielerevenement in Europa. Dat besluit werd door zijn ploegleider Cyrille Guimard bekend gemaakt, nog voordat Fignon vandaag in Parijs een operatie aan zijn ontstoken achillespees van het linkerbeen ondergaat. De Fransman had al geruime tijd last van die blessure waardoor hij ook een aantal van de voorjaarsklassiekers liet schieten.

Fignon won de Ronde van Frankrijk in 1983 en 1984. In drie jaar mankeerde hij zelden of nooit iets. Dit seizoen werd meermalen onderbroken. Fignon wilde een van de voorjaarsklassiekers winnen voor hij voor de derde keer een gooi zou doen naar de gele trui in de Ronde van Frankrijk.

Hij begon dit jaar met het winnen van de proloog in de Ster van Bessèges. In de tweede etappe stapte hij, met de leiderstrui om de schouders, plotseling af. Die dag (9 februari) openbaarde zich de ontsteking aan de achillespees zich voor de eerste keer.

De Dauphiné Liberé en de Ronde van Luxemburg zouden, na de driedaagse Ronde van de Oise, die vandaag begint, de aanloop moeten worden naar de Ronde van Frankrijk, waarvoor hij favoriet nummer één was.

Ruud Gullit practisch rond met PSV

HEERLEN – Het is nagenoeg zeker dat Ruud Gullit aan het eind van het seizoen overstapt van Feyenoord naar PSV. De rechterspits van de Rotterdamse club maakt maandag pas officieel bekend waar hij gaat tekenen, maar zeker is in elk geval dat dat niet in de Kuip zal zijn. Gullit zegt zijn beslissing bekend te zullen maken 'op een persconferentie'. Die staat voor die dag niet gepland bij Feyenoord, zoals trainer Ab Fafié en bestuurslid Aad van der Laan bevestigen.
Manager Ploegsma van PSV houdt zich desgevraagd op de vlakte: 'Ik weet nog niet of we maandag een persconferentie geven. Dat hoor ik over een paar dagen'.

eredivisie

EREDIVISIE
Zaterdag, 19.30 uur:
MVV-PSV
AZ '67-Utrecht
Fortuna Sittard-Groningen

Zondag, 14.30 uur:
Twente-Haarlem
Sparta-Volendam
Excelsior-Roda JC
Ajax-Feijenoord
Den Bosch-Go Ahead Eagles

eerste divisie

RBC-DS '79	(3000) 3-1
Wageningen-Heerenveen	(1000) 1-0

RKC	31	16	10	5	42	58-33
Heracles	31	17	8	6	42	44-32
FCVVV	31	18	5	8	41	70-36
Den Haag	31	14	13	4	41	55-36
De Graafschap	31	13	13	5	39	51-33
Heerenveen	31	14	9	8	37	44-34
NEC	31	13	8	10	34	45-34
Willem II	31	8	17	6	33	38-32
Cambuur	29	10	10	9	30	37-32
RBC	31 11	8	12	12	30	41-51
SVV	31	9	10	12	28	49-50
Veendam	31	9	9	13	27	38-53
Wageningen	30	9	7	14	25	42-51
DS '79	31	8	9	14	25	35-49
Vitesse	31-10	4	17	24		40-54
Helmond Sport	30	10	3	17	23	47-57
Telstar	31	4	14	13	22	27-40
Eindhoven	31	2	7	22	11	28-82

Zaterdag, 19.30 uur:
Veendam-RKC
Den Haag-De Graafschap
Heerenveen-Cambuur
Helmond Sport-SVV
Eindhoven-RBC
Willem II-Heracles
Zondag, 14.30 uur:
Vitesse-NEC
DS '79-FCVVV
Telstar-Wageningen

Periodestand

RBC	6	5	0	1	10	11-5
Willem II	6	3	3	0	9	13-5
NEC	6	4	1	1	9	11-4
Heracles	6	4	1	1	9	10-5
Den Haag	6	3	2	1	8	9-6
FCVVV	6	3	1	2	7	10-7
De Graafschap	6	1	5	0	7	7-5
Helmond Sport	5	3	0	2	6	10-9
SVV	6	2	2	2	6	9-7
RKC	6	2	2	2	6	7-8
Wageningen	5	2	1	2	5	6-8
Cambuur	4	1	2	1	4	5-5

FCVVV, Heracles en Den Haag werden al periodekampioen.

scoreverloop

RBC - DS'79 3-1 (2-0). 9. Molenaar 1-0; 15. Voets 2-0; 48. Pijpers 3-0; 51. Matena 3-1. Scheidsrechter: De Schepper. Geel: V.d.Steene (DS '79).

Wageningen - Heerenveen 1-0 (0-0). 63. Nijhuis 1-0. Scheidsrechter: Smeenk.

toto lotto

Winnende getallen in midlotto 19a: 5-7-16-25-29-39. Reservegetal: 34.
Cijferspel: 0 8 3 8 0 0.
De drie getallen voor extra prijzen: 112 (ƒ 25,–), 1158 (ƒ 250,–) en 24294 (auto).

Deelnemers: 394.353; inleg: ƒ 1.610.344; prijzenbedrag: ƒ 764.913,40. Deelnemers: 174.069, inleg: ƒ 261.104, vaste prijzen.

Duitse midweek-lotto
3-5-9-10-33-35-36; toegevoegd: 38.
Spel '77
8 0 9 3 4 2 8.

buitenland

SPANJE
Beker
Atletico Madrid - Sporting 0-0 (2-1)
Barcelona - Betis Sevilla 2-1 (1-3)

BUNDESLIGA

Vandaag 20.00 uur:
Bremen-Kaiserslautern
FC Köln-Bochum
Düsseldorf-Schalke
Tweede Bundesliga
Alemannia-Fortuna Köln

België

Seraing - Standard Luik	1-1
Sint Niklaas - Cl. Luik	1-3
Antwerp - Lokeren	2-1
Racing Jet - Cl. Brugge	3-4
Gent - Waregem	1-0
Seraing - Mechelen	1-2
Cerkel Brugge - Beveren	1-3
Waterschei - Beerschot	1-1
Kortrijk - Anderlecht	3-1

Stand: 1. Anderlecht 32-55; 2. Club Brugge 32-46; 3. Waregem 32-44; 4. Cl. Luik 32-43; 16. Beerschot 32-22; 17. Sint Niklaas 32-19; 18. Racing Jet 32-18.

EHC start tegen DHC

HOENSBROEK – De eerste wedstrijd in de strijd om het landskampioensschap van de zondagamateurs voert komende woensdag EHC tegen DHC. Het programma:
Woensdag 22 mei: DHC (Delft)-EHC 19.30 uur.
Zaterdag 25 mei: EHC-ROHDA Rhaalte 18.00 uur
Maandag 27 mei: ROHDA–DHC 14.30 uur
Donderdag 30 mei: EHC–DHC 19.30 uur
Zondag 2 juni: ROHDA–EHC 14.30 uur.
Woensdag 5 juni: DHC–ROHDA 19.30 uur

Limburgia geïrriteerd

BRUNSSUM – In een wedstrijd die gekenmerkt werd door veel irritatie, vooral bij de thuisclub, over beslissingen van scheidsrechter Clerkx heeft Limburgia verloren van het beter spelende TOP. Die ergernis was soms terecht: in enkele gevallen van al-dan-niet-buitenspel werd de vlag bepaald niet met vakmanschap gehanteerd.

Toen Clerkx even voor rust de Ossenaren een omstreden strafschop toekende, was de maat voor Ton van de Donk kennelijk vol: hij kreeg een boeking wegens het leveren van commentaar. Het werd vanaf de stip 0-2; eerder had Ed de Groot de score geopend. In de periode na de pauze dat de blauw-witten leken terug te komen -Vic Hendriks had al na twee minuten met een fraai schot voor 1-2 gezorgd- werd opnieuw babbelen Van de Donk fataal: hij mocht na zijn tweede boeking vanuit de dugout toekijken. Limburgia's verzet was daarmee wel gebroken. Romme werkte na een knal op de paal (De Groot) de zaak af (1-3).

Voerendaal prima

VOERENDAAL – Voerendaal en Wilhelmina hebben, ondanks de geringe belangen die op het spel stonden de toeschouwers tevreden huiswaarts laten keren. Beide teams toonden veel inzet en maakten er een alleszins redelijke vertoning van. Vooral Voerendaal, met Ramaekers en Zimny als wisselspelers, was gebrand op een overwinning, om op die wijze revanche te nemen voor de 5-1 nederlaag uit de heenwedstrijd. Na 10 minuten kwam de thuisclub aan de leiding. De Esch produceerde van 30 meter afstand een "kelharde" schotter" die Nyssen te machtig was: 1-0. Na de pauze trokken de Weertenaren feller ten aanval en ging Voerendaal over tot het geliefde countervoetbal. De rood-witten kregen via Ramaekers, Bulté, Smeets en Bruls opnieuw dotten van kansen, maar verzuimden deze in treffers om te zetten. Toch werd de voorsprong uitgebouwd tot 2-0. Wassenberg haalde de doorgebroken Smeets onderuit, waardoor Martens een vrije trap mocht nemen. Nyssen moest zijn inzet loslaten, waarna Smeets van de verdediging alle tijd kreeg om 2-0 te scoren.

Caesar verspeelt periodetitel

WILLIBRORD – De hegemonie van de Limburgse clubs in het verzamelen van periodetitels heeft Caesar niet kunnen bewerkstelligen. In de wedstrijd tegen Rood Wit kwam Caesar in aanvallend opzicht te kort. Caesar wilde er zeker voor vechten, dat illustreerde Malik toen hij vanaf het middenveld een niet te stuiten solo inzette, maar pas in het zestien meter gebied een halt toegeroepen werd. Onreglementair; Marcel Loosveld miste de strafschop. Kenmerkend voor Caesarsonmacht voor doel.

Doelman Kempeneers hield Caesar in de race met enkele goede reddingen. In de tweede helft een klasse beter spelend Caesar. Klasseman Vievermans kwam meer naar voren en zette Rood-Wit onder druk. Echte kansen kwamen er te weinig.

EHC wist de rust te bewaren
Kampioen van de berekening

door arno römgens

BOXTEL – Kampioen van de berekening. Een kwalificatie die EHC beslist niet misstaat. Het woord 'kansberekening' stond zwart onderstreept in het script-boek waarmee regisseur Karel Bauling het seizoen 1984/1985 van week tot week plande. Kansen berekenen, kansen afwegen. Via een personalcomputer, zo leek het, werd van week tot week nader bekeken op welke plaats EHC uiteindelijk diende te eindigen. Het werd de eerste! Zelfs op de dag dat de weinige supporters het kampioenschap mochten begroeten moest aan rekenwerk worden gedaan. Uiteindelijk plaatsten de andere titelkandidaten, die allen verloren, de Hoensbroekse ploeg op de kampioenstroon.



● *Vreugde bij twee EHC-routiniers en een jongeling: v.l.n.r. Mitrovic, Van de Berg en Alberts.*

Foto: PIETER VAN DAAL

Volkomen terecht overigens. Het hele seizoen toonde EHC zich de meest constante ploeg. Het speelde niet spectaculair maar wel degelijk. Met voortdurend een doel voor ogen: zoveel mogelijk punten bij elkaar sprokkelen. Via het beproefde Bauling-recept (rouiniers omringen met dienende spelers) werd rustig de brug naar de titel geslagen. De routiniers Jaap van de Berg, Krsto Mitrovic en Rob Krul moesten het elftal dragen en kregen daarbij de steun van 'jongens op wie je altijd kunt rekenen' als Frans Schleijper, Jo van Wijnen, Wiel Laumen, Sjeng Quadackers en Ton Duijf. Dit groepje werd gecompleteerd met de 'momentenvoetballers' Jos Hillen, Maurice Lemmens, Rob Ehlen. Voeg daarbij sterke wisselspelers als Hans Fabri, Arno Derrez en Michel Alberts en het succes wordt, verklaarbaar. Ook op momenten dat interne problemen de kop op dreigden te steken bleven Bauling en zijn spelers zichzelf. „De rust bewaren" stond hoog, heel hoog, in het vaandel geschreven. „Wij zullen de critici hun ongelijk bewijzen," namen de mensen die het in het veld waar moesten maken zich voor. En die rust werd bewaard.

Tot aan die laatste wedstrijd in Boxtel. Daar zou het jubilerende ODC, dat in feite reeds gedegradeerd was, voor de laatste twee EHC-puntjes moeten zorgen. Immers: EHC had uit dit seizoen nog niet verloren en het danig verzwakte ODC zou geen belangrijke drempel mogen vormen. Na tien minuten had EHC al op 2–0 moeten staan. Hillen en Lemmens raakten beiden de lat terwijl Hans Fabri vanuit prima positie Vortman op zijn weg vond. Hóe anders pakte het uit... De eerste tegenstoot van ODC was raak. In de 27e minuut bediende Pennings Van de Velden op maat en tegen diens schuiver was Schleijper machteloos. EHC mocht daarna beuken. ODC, mentaal gesterkt door het feit dat mede-degradatiekandidaat Halsteren tegen een achterstand aan keek, hield tegen de zenuwachtige Hoensbroekenaren stand. Terecht concludeerde Bauling na afloop: „Deze wedstrijd moeten wij snel vergeten. Dit seizoen vergeten wij nooit"

Sittard: geen probleem

Van onze medewerker
JAN LEYSTEN

HELDEN-SITTARD 0-3 (0-1). 23. Harrie Driessen 0-1; 67. Tamamal 0-2; 80. Tamamal 0-3. Scheidsrechter: Jansen (Ubach over Worms). Toeschouwers: 350.

HELDEN – Twee bevliegingen van Charlie Tamamal halverwege de tweede helft zetten Sittard op rozen en bezorgden de toch al weinig boeiende wedstrijd een nog saaier slot.

Baer Lejeune, na afloop enkel tevreden over het resultaat, stelde: „Na rust kwamen we onderling vast te zitten. Dit verwijt ik mijn team. In de eerste 45 minuten waren we prima bij de les. Men liet de ongecontroleerd spelende thuisclub uitrazen, om via een efficiënte opbouw uit een sterk gestoffeerd middenveld toe te slaan". Dat laatste deed Harrie Driessen bij een vrije trap vanaf 25 meter na een tikje van aanvoerder Nico Smits met een diagonale kogel: 0-1. Helden, dat enkel aardig had standgehouden, zag zichzelf na de thee door opportunisme zowaar gevaarlijk worden, maar de aanvallers stuntelden. Iets wat Tamamal, die bij zijn eerste treffer wat geluk had, niet deed.

SVN stelt teleur

SVN - SV Meerssen 0-1 (0-0). 78. Verhoeven (0-1). Scheidsrechter: Sangen. Toeschouwers: 150.

NIEUWENHAGEN – SVN kan de kampioenaspiraties, als het die nog had, in de ijskast zetten. Gisteren verloor de ploeg terecht van een sterker SV Meerssen. De bezoekers verdedigden zeer gedisciplineerd en waren in de tweede helft, toen de wedstrijd pas echt begon zeer gevaarlijk met snelle uitbraken. De 0-1 eindstand is dan ook een schrille afspiegeling van de werkelijke krachtsverhoudingen. De SVN-verdediging was veel minder hecht, waardoor Meerssen-linksbuiten Verhoeven drie keer alleen op doelman Reumkens kon afgaan. In de 48e minuut scoorde hij met lof het winnende doelpunt.

Heer blijft kansrijk

WAUBACH - HEER 2-4 (0-2). 40. V. Hoorn 0-1; 43. V. Hoorn 0-2; 54. Habets 0-3; Wagenaar 1-3; Habets 1-4; Wagenaar 2-4. Scheidsrechter: F.J. Houben. Toeschouwers: 300.

WAUBACH – Twee magistrale doelpunten van Alex van Hoorn binnen drie minuten beslisten in feite het topduel in 1F tussen Waubach en Heer. Uiteindelijk werd de formatie van trainer Piet Vogels door een ervarener en homogener team op zijn nummer gezet: 2-4.

„We hadden moeten wachten met vanuit de defensie naar voren te gaan", lichtte de Waubach-trainer na afloop toe. „Heer strafte dit kundig af". Heer-trainer John Vrijens na afloop: „Na de 0-3 voorsprong verslapte bij ons de concentratie. Toch ben ik dik tevreden. Wij zijn in uitwedstrijden nog steeds ongeslagen".

Almania degradeert

ALMANIA-VENRAY 0-3 (0-2). Poels 0-1; Willems 0-2; Hendriks 0-3. Scheidsrechter Sijben. Toeschouwers 300.

BROEKSITTARD — Almania moet volgend seizoen weer trachten via een kampioenschap in de tweede klasse het verloren gegane terrein te heroveren. In de wedstrijd tegen het hooggeplaatste Venray werd de degradatie een feit dank zij een regelmatige 0-3 nederlaag.

Maasbracht: toontje lager

HEERLEN-MAASBRACHT 4-0(2-0). W. Sterk 1-0; P. Hameleers 2-0; M. Coolen 3-0; J. de Vries 4-0. Scheidsrechter Geertsen. Boeking voor Mijnders(Maasbracht). Toeschouwers 100.

HEERLEN — Ook Maasbracht dient volgend seizoen een toontje lager te zingen. Voor de ploeg van Ad van der Wey, reeds jarenlang vechtend tegen de degradatie, is het doek na de 4-0 nederlaag in de uitwedstrijd tegen Heerlen definitief gevallen.

Blerick wint

BLERICK-ROERMOND 2-1(1-1). 11. H. Laugs 1-0; 44. H. Van Stiphout(strafschop) 1-1; 59. G. Geraedts 2-1. Scheidsrechter Van Soest. Toeschouwers 100.

BLERICK — Blerick tracteerde het hoger op de ranglijst vertoevende Roermond gisteren op een verrassende, maar verdiende 2-1 nederlaag.

Vijf treffers

TIGLIEJA-VERITAS 2-3(1-1). 11. J. Smeets 0-1; 42. L. van Rhee 1-1; 46. Sijbers 1-2; 52. Sijbers 1-3; 72. A. Gubbels 2-3. Scheidsrechter Ten Vaarwerk. Toeschouwers 100.

Id-sterrenelftal hoofdklasse C

Kempeneers (Caesar); Krul (EHC); Mitrovic (EHC); Boosten (Voerendaal); Moonen (Caesar); Schreurs (Caesar); Hofland (Limburgia); Bulté (Voerendaal); Malik (Caesar); Winkens (Limburgia); De Esch(Voerendaal).

Lijdensweg ten einde

Van onze medewerker
BER VERHEESEN

SCHAESBERG – Trainer Pierre Winkelmolen van de thuisclub sprak na afloop van het duel RKONS - Sparta 25 over 'een lijdensweg welke bijna teneinde is'. De scheidende coach doelde daarmee op de degradatie uit de hoofdklasse. Het was daarom jammer voor de Oranjemannen dat zij zichzelf, hun trainer, maar vooral nog trouwe, maar kleine aanhang geen overwinning konden aanbieden. Om dat te bereiken moeten namelijk doelpunten gemaakt worden en juist dit laatste staat dit seizoen niet hoog in het vaandel. Ook in deze wedstrijd niet. Toch creëerde ONS zich mogelijkheden en was vooral voor rust gevaarlijk als onder andere Kees van Hoof en Jan Schoormans zich aandienden in de voorste linie. Vier doelpunten, waarvan enkele het predikant klasse meekregen, moest Theo Janssen in de tweede helft toestaan.

RESERVE KLASSE

Tweede Klasse D	
SC Irene 2-Venlose B. 2	1-3
JEUGDVOETBAL	
Selectie I	
Fortuna S-MKC	9-0
RKVVL-Rapid	2-7
DAMESVOETBAL	
Hoofdklasse	
Kaspora-VCH	9-3
1e Klasse A	
Polaris-Dieteren	1-3
Neerbeek-Egge	2-3
AFDELING LIMBURG	
Tweede Klassen D	
Walram 3-Geertr. B.	2-6
Tweede Klasse M	
OVCS 2-Buchten 3	4-2
Derde Klasse A	
RKHSV 3-VNB 2	3-7
Derde Klasse C	
RHC 3-VNB 3	5-6
Derde Klasse F	
SVN 3-Chevremont 4	2-1
Derde Klasse H	
Vaesrade 3-Treebeek 4	2-1
Derde Klasse O	
RKAVC 2-Merefeldia 5	3-0
Vierde Klasse F	
RKVVL 9-White Star 2	1-0
Vierde Klasse J	
Rimburg 4-Vilt 4	0-2
Vierde Klasse M	
Heerlen Sp. 4-KOlonia 7	2-4
Vierde Klasse O	
Heerlen Sp. 6-SCKR 4	5-3
Vierde Klasse U	
Hoensbroek 4-LHBMC 3	5-2
Vierde Klasse AA	
Linne 6-RKAVC 4	3-0
Vierde Klasse BB	
Horn 4-RKAVC 3	1-5
DAMES KORFBAl	
Hoofdklasse	
SVO-Concordia	3-1
Swift-JES	5-0
Rosolo-Klimroos	7-2
Klimop-Vessem	4-1
Overgangsklasse	
Gazelle-Oranje Wit	4-2
VVO-Vitesse	4-4
Vriendschap-Stormvogels	4-2
1e Klasse B	
Fiducia-Odos	4-4
Swift 2-Oranje Wit 2	12-5
2e Klasse G	
Omhoog-Eys	7-3
Winty-Krekels	6-1
Viod-Klimroos 2	3-2
3e Klasse I	
Vitesse 2-Spaurakkers	4-1
Almania-Gazelle 3	13-3
Gazelle 2-EKC	10-2
Krofmikkers-Paalrakkers	6-1
HOCKEY	
Dames	
Hoofdklasse	
Hilversum-Rotterdam	3- 1
Amsterdam-HGC	1-10
MOP-Oranje Zwart	1- 2
GHBS-Upward	1- 2
EMHC-Were Di	1- 1
HDM-Laren	3- 0
Overgangsklasse B	
Gron. Studs-Strawberries	3-3
Venlo-Push	0-0
1e Klasse C	
Hopbel-Weert	0-1
2e Klasse F	
Basko-Blerick	1-0
3e Klasse F	
Sittard-Concordia	1-4
Gemert-Oedenrode	0-0
4e Klasse F	
Meerssen-Bergen	0-1
HCAS-Hockeer	6-0
HEREN	
Hoofdklasse	
Kl. Zw'land-Amsterdam	1-0
Bloemendaal-HGC	1-1
Leiden-Tilburg	1-3
Den Bosch-HDM	1-2
Oranje Zwart-Laren	0-2
SCHC-Kampong	1-3
1e Klasse C	
Son-Maastricht	1-2
Concordia-Best	3-1
2e Klasse F	
Geleen-Deurne	1-0
HUAC-HMHC	0-1
Geldrop-Venray	1-0
Horst-Weert	3-3
3e Klasse F	
Heeze-Civicum	2-3
Mill-Tegelen	0-5
DVS-Groen Wit	2-0
Res. 1e Klasse	
Den Bosch 2-Oranje Zwart 3	2-2
Oranje Zwart 4-Tilburg 3	3-4
4e Klasse G	
Helden-Mierlo	1-1
Hockeer-Bergen	3-2
Promotiewedstrijden	
Reserve Klassen	
SVN 2- Haslou 2	0-4
Susteren 2-Helden 2	2-1

Barcelona uitgebekerd

BARCELONA – Barcelona, dat met grote voorsprong kampioen van Spanje is geworden, is woensdagavond uitgeschakeld in de nationale bekercompetitie.De Catalanen wonnen weliswaar in eigen huis met 2-1 van Real Betis, maar dat was niet voldoende om de nederlaag met 3-1 in de uit-wedstrijd van vorige maand in Sevilla uit te wissen.

Eerste punt

DUISBURG – Het Nederlandse waterpolozevental heeft op de vierde dag van het toernooi om de FINA-beker het eerste punt gehaald. Het gelijke spel (7-7) tegen Olympisch kampioen Joegoslavië kan echter met enige voorzichtigheid worden opgewaardeerd tot een zege. Vooral tot een overwinning op zichzelf. De veel bekritiseerde jongere garde dobberde in de voorgaande duels als recreatiezwemmers in het Duisburgse bad.

Tegenslag Bosch

TOURNET – De eerste dag van de driedaagse- en duorit, Crossière Bleue dwars door de Belgische Ardennen, verliep voor de Heerlenaar Arno Bosch, ondanks wat tegenslag, goed. Twee klassementsproeven stonden op het programma van de 285 km. lange rit, gelegen tussen Moestroen en Mons. In de eerste proef legde hij beslag op een verdienstelijke zesde plaats. In de crossproef later in de middag wist hij, nadat hij ten val kwam en als 34e na de eerste ronde doorkwam, toch nog als 14e te eindigen.

Hoofdklasse in cijfers

RKONS-SPARTA'25 1-4 (0-0). 62 Lenders 0-1; 69 Slegers 0-2; 72 Zagar (strafschop) 1-2; 83 Bussers 1-3; 90 V. d. Es 1-4. Toeschouwers: 200. Scheidsrechter Ekers. Boeking: Verreck (RKONS), Tuijthof (Sparta 25).
RKONS: Theo Janssen 7, Frank Janssen 6, Van Hoof 7, Mingers 7, Kusters, Kroon 5, Zagar 6, Schoormans 7 (Jung 6), Jos Janssen 6, Verreck 6 (Lanckohr), Hoogervorst 5. Totaal (12).

ODC–EHC 1–0 (1–0). 27. Van de Velden 1–0. Toeschouwers: 750.
EHC: Schleijper 7, Krul 7, Mitrovic, Laumen 6, Van Wijnen 7, Van de Berg, Duijf 6, Quaedackers 7, Lemmens 5 (Derrez 6), Fabri 5, Hillen 4 (75. Pruijn). Totaal 74 (12).

VOERENDAAL - WILHELMINA 2-0 (1-0). 10 De Esch 1-0; 56 Smeets 2-0. Toeschouwers: 350. Scheidsrechter Bruren.
VOERENDAAL: Humblet 7, Tubée, Consten 7, Boosten 8, Olthof 6, Martens 6 (78 Zimny), Bruls 7, Bulté 7, Feron (58 Ramaekers 6), Smeets 6, De Esch. Totaal 80 (12.
WILHELMINA: Nyssen 6, Overmans, Wassenberg 7, Beelen 7, Bruynaers 6 (Meussen), Boelaars 6, Wolter 6, Leuhuis 6, Keyzers 6, Brouns 6, Verdonschot 5. Totaal 66(11)

LIMBURGIA-TOP 1-3(0-2). 27. De Groot 0-1; 44. Smies(strafschop) 0-2; 47. Hendriks 1-2; 65. Romme 1-3. Scheidsrechter: Clerkx. Boekingen: Strijkers, Van de Donk(2x) en Willems, allen Limburgia. Toeschouwers: 250.
LIMBURGIA: Strijkers 7; Van de Donk 7; Van Wijk 6; Ingenbleek 6; Fattacchi 6; Willems 6 (85. De Haan); Hofland (79. Knol); Hendriks 7; Van Hezik; Winkens 7; Labyed 7. Totaal: 71 (11).
ROOD WIT–CAESAR: 1-0 8. Munsters 1-0. Boeking Malik (Caesar). Scheidsrechter van de Heuvel. Toeschouwers 250.
CAESAR: Kempeners 7, Dirkx 7, Vievermans 7, Costongs 7, Moonen, Schreurs 7, Heuts 6, Titaley 6, Malik, Linders 6, Loosveld 5, Mulkens 7. Totaal 79(12).

Karakteristieken

LINDENHEUVEL-EINDSE BOYS 0-3. gasten behaalden een verdiende overwinning tegen een matig gemotiveerde thuisclub en hebben nu weer hoop op klassebehoud. L. Briels 0-1; Tepels 0-2. Rust. Briels 0-3. Scheidsrechter Van Kemenade. Toesch. 400.

SCHARN - RKVCL 2-1. Borgers 0-1. Rust. Kokelkorn 1-1 Wyche 2-1. Scheidsrechter Hof. Toesch. 200.

ABDISSENBOSCH - HEKSENBERG Rust 0-0. Berends 0-1 Velraeds 1-1. Scheidsrechter Bosch. Toesch. 150.

SPORTCLUB '25 - VILT 0-2. Tilly 0-1 Rust. van Kan 0-2. Scheidsrechter Maas. Toesch. 100

CHEVREMONT - RKTSV 3-2. In deze wedstrijd die april bij de stand 2-2 gestaakt werd was Chevremont in de resterende vijfentwintig minuten de dominerende ploeg maar het lukte hen pas in de 88e minuut het winnende doelpunt te scoren door Meesters 3-2 waardoor de kampioenskansen toenamen. Scheidsrechter Hagedoorn. Toesch. 750.

Marcel Laumen stapt zelf op

ECHT – Doelman Marcel Laumen, een van de zeven spelers die afgevoerd zijn van de lijst van Fortuna 2 (zie LD van 15 mei), blijkt reeds een maand geleden uit eigener beweging opgestapt te zijn bij de Sittardse club. „Dat gebeurde na een communicatiestoornis met trainer Voorn.

Roda finalist

ZüRICH – De reserves van Roda bereikten in een internationaal toernooi in Zürich de finale tegen Udinese, na de volgende resultaten: 2-0 zege op FC Zürich, 1-1 tegen Dukla Praag en 0-0 tegen Grasshoppers. In beide laatstgenoemde wedstrijden werd gewonnen middels strafschoppen. Uitslag van de finale was gisteravond laat nog niet bekend.

Vanwege werkzaamheden in sportpark Kaalheide speelt Roda 2 zaterdag de thuiswedstrijd tegen Excelsior 2 niet in het sportpark Kaalheide. De ontmoeting vindt morgen om 14.30 uur plaats op het SVK-veld aan de Groene Laan.

Tweede Klasse B

Lindenheuvel-Eindse B. 0-3

Panningen	21	12	6	3	30	58–27
Sparta '18	21	12	6	3	30	42–25
Obbicht	21	13	3	5	29	39–28
Volharding	21	10	3	8	23	41–25
Born	21	8	7	6	23	37–25
FCV	21	6	9	6	21	37–29
Lindenheuvel	22	6	8	8	20	25–39
Eindse B.	22	6	6	10	18	34–40
Megacles	21	5	7	9	17	21–33
Stormv. '28	21	5	7	9	17	20–34
PSV '35	21	5	6	10	16	30–39
Venlose B.	21	2	6	13	10	17–54

Derde Klasse A

Scharn-RKVCL 2–1

Rapid	21	14	6	1	34	51–20
Kluis	21	10	9	2	29	47–25
RVU	21	8	10	3	26	36–28
Scharn	22	10	6	6	26	34–26
RKVCL	22	8	9	5	25	41–31
SC Caberg	21	6	9	6	21	26–24
Haslou	21	7	7	7	21	32–37
RKUVC	21	7	6	8	20	24–28
Schimmert	21	4	11	6	19	32–33
RKVVM	21	4	7	10	15	20–29
Minor	21	3	8	10	14	23–30
Stadbroek	21	0	4	17	4	9–64

Vierde Klasse C

Chevremont-RKTSV 3–2

Chevremont	21	13	6	2	32	49–25
RKHBS	21	11	9	1	31	38–19
SV Hulsberg	21	8	6	7	22	32–32
SVK	21	7	8	6	22	38–44
Weltania	21	6	9	6	21	35–33
Schinveld	21	7	6	8	20	33–30
RKTSV	21	5	9	7	19	30–34
Sylvia	21	7	4	10	18	30–41
Rimburg	21	5	8	8	18	16–33
Waubachse B.★	21	4	11	6	17	23–19
FC Gracht	21	5	6	10	16	25–32
Coriovallum	21	1	12	8	14	13–23

★2 Punten in mindering

Vierde Klasse D

Bunde-SC Treebeek 0–1

Bunde	22	15	4	3	34	67–21
Kaspora	21	12	3	6	27	49–27
Urmondia	21	9	6	6	24	31–27
Mariarade	21	10	3	8	23	27–26
Langeberg	21	8	6	7	22	31–28
Nieuw Einde	21	9	2	10	20	38–52
FC Hoensbroek	21	7	5	9	19	28–33
Sanderbout	21	6	7	8	19	30–36
De Leeuw	21	7	5	9	19	35–45
DVO	21	6	6	9	18	21–34
SC Treebeek	22	5	7	10	17	22–39
Schinnen	21	3	6	12	12	19–30

Favorietenrol NKS-ploeg onderstreept

SITTARD – De Nederlandse herenafvaardiging bij de Ficep-volleybalkampioenschappen kan terugzien op een uitstekende eerste toernooidag. Nadat in de openingswedstrijd Zwitserland in nauwelijks een uur op zij werd gezet met 3-0 (15-7, 15-5, 15-4) zegevierde de NKS-selectie in de beste partij van de dag tegen het eveneens favoriete West-Duitsland in een zeer afwisselende wedstrijd met 3-1 (17-5, 15-7, 9-15, 15-5).

Vandaag wordt het toernooi in het Sittardse sportcentrum vanaf 14.00 voortgezet.

Resultaten eerste toernooidag:
Heren:
Nederland-Zwitserland 3-0
België-Italië 3-0
Nederland-West-Duitsland 3-1
Zwitserland-België 0-3

Nederlands record Marjan Olyslager

LEIDEN – Marjan Olyslager heeft tijdens de wedstrijden om de Gouden Spike in Leiden het Nederlands record op de 100 meter horden verbeterd. De Zeeuwse atlete maakte een tijd van 13,19 seconden. De oude toptijd, met 13,20 eveneens op haar naam, dateerde van vlak voor de Olympische Spelen van Los Angeles van vorig jaar.
Uitslagen met Limurgers: 800 meter: 1. Han Kulker (Bataven) 1.47,20 , 2. HUGO KUSTERS (Unitas) 1.48,91. 1500 meter: 1. COR LAMBREGTS (Unitas) 3.47,85 , 2. Jos Verbeek (Metro) 3.48,17. Speerwerpen: 1. BERT SMIT (Swift) 70,98 meter.

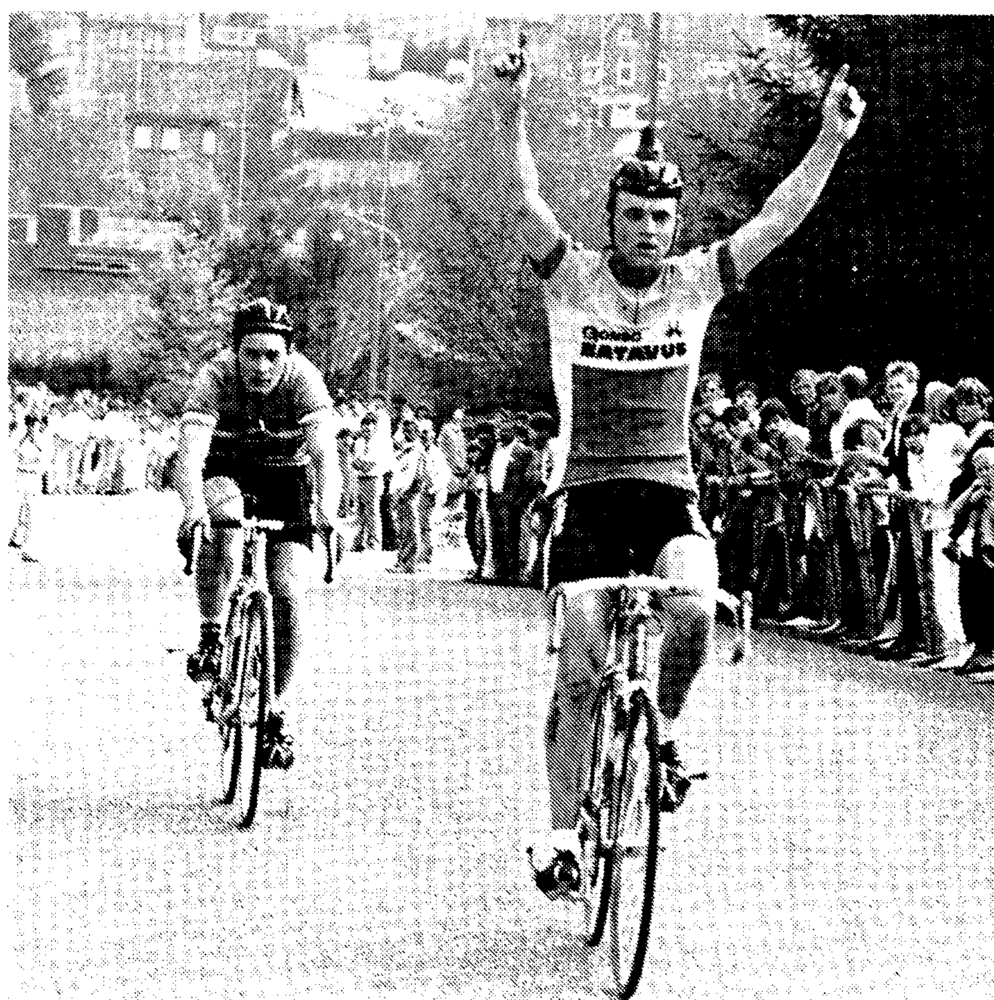
Roemeense topturnsters in Nieuwenhagen

NIEUWENHAGEN – Vandaag en morgen staat de sporthal In de Bende in de gemeente Landgraaf in het teken van de gymnastrada, een turngala dat wordt georganiseerd door Olympia Nieuwenhagen. Het hoogtepunt moet de demonstratie vormen die morgenavond door de Roemeense turnploeg gegeven wordt. In deze formatie zijn onder meer enkele Olympische kampioenen opgenomen. Bekende turnsters die in actie komen zijn: Ecatarina Szabo, Christina Frigortas, Simona Pauca, Laura Cutina en Michaele Stanulet.

De start van het Europees turngala is evenwel al vanavond om 19.00 uur. Er komen ploegen uit Denemarken, Engeland, Zwitserland en Nederland in actie.
Morgenvroeg om 11.00 uur worden de Roemeense gasten en KNGV-officials op het gemeentehuis ontvangen door het gemeentebestuur van Landgraaf. Om 19.00 uur begint de demonstratie, die tot omstreeks 22.00 uur zal duren.

Sibbenaar imponeert ook in Col van Nijswiller

Peter Harings, grossier in overwinningen


● *Peter Harings wint de Col van Nijswiller. Links de gedubbelde Leon Boelhouwers, die beslag legt op de vijfde prijs.*
Foto: PETER DEJONG

door bennie ceulen

NIJSWILLER – Peter Harings steekt met kop en schouders boven zijn provinciegenoten uit. Dat bleek gisteren duidelijk in Nijswiller, waar de Sibbenaar zijn 9e overwinning van het seizoen behaalde. Peter Harings, onder andere triomfator in enkele Belgische semi-klassiekers en ritwinnaar in de Sealinkrace en het Circuit des Ardennes, bedwong met speels gemak de Col van Nijswiller.

De Batavus-coureur schudde in de slotfase van het selectieve bergcriterium zijn laatste concurrenten Alex Pieters, Noël van der Ley en Daan Luix van zich af en bereikte in zijn eentje de eindstreep. Harings, Pieters, Van der Ley en Luix (een ploegmakker van Harings) drukten hun stempel op de 13e uitgave van de door veel publiek bezochte Col van Nijswiller. Dit kwartet luidde al vrij vroeg in de race over 80 kilometer de beslissende ontsnapping in en zette in de finale het peloton op 1 ronde achterstand. „Ik reed erg gemakkelijk. Toch begon ik de klim naar de finish in de laatste kilometers in de benen te voelen," vertelde Peter Harings na afloop.

Trainen

Voor Limburgs beste amateurrenner, die vanwege zijn imponerende zegereeks door bondscoach Piet Liebregts aan de nationale selectie werd toegevoegd, zat de wielerdag na de Col van Nijswiller er nog niet op. „Ik rijd nog met de fiets naar huis," lachte Harings. „Ik heb extra kilometers nodig. Voor de start trainde ik ook al gedurende één uur. Ik heb belangrijke wedstrijden voor de boeg. Zondag start ik in de Omloop van de Kempen, volgende week zondag in de Ronde van Limburg en daarna staat de Triptique Ardennais op het programma."

Binnenkort zal Peter Harings, van wie bekend is dat hij dolgraag naar de hoogste wielercategorie wil overstappen, ook aan de zijde van de beroepsrenners strijden. „Dat gebeurt in de open Ronde van Zweden. Vooral in die wedstrijd wil ik me in de kijker rijden, met het oog op een profcontract."

Wielrenner op dievenpad in Nijswiller

van onze verslaggever

NIJSWILLER – De Col van Nijswiller verliep niet zonder incidenten. Voor de start van de amateurkoers stelde Peter Kant uit Rilland-Bath tot zijn grote onsteltenis vast, dat zijn racefiets gestolen was. Gelukkig had een toeschouwer gezien wie de fiets ontvreemd had: de amateurrenner Frans K. uit Stein.
K. had de gestolen racefiets al in de kofferbak van de auto verstopt. Nadat de racefiets weer aan de eigenaar was teruggegeven, liet de wedstrijdleiding K. toch starten. Wel zal een rapport over de onsportieve diefstal naar de KNWU verstuurd worden. De kans is groot, dat K. voor lange tijd geschorst wordt. Bovendien overwoog de gedupeerde Peter Kant aangifte bij de polite te doen.
Overigens hangt ook junior J. Smits uit Hoensbroek een schorsing boven het hoofd, omdat zijn vader na afloop van de juniorenkoers een wedstrijdcommissaris een klap in het gezicht had gegeven. Pa Smits was het niet eens met de uitslag, waarin zijn zoon als 21e geklasseerd werd. Volgens pa Smits was zijn zoon 17e geworden. Uit de foto-finish bleek dat z'n zoon toch als 21e geëindigd was.

Bergklimmers in winning mood

Wim Jennen leidt

Van onze sportredactie

LUXEMBURG – Twee koersdagen in de Luxemburgse etappekoers voor amateurs, Pijl van het Zuiden, hebben het team van Bergklimmers uit Stein ook twee overwinningen opgeleverd. Leider in het algemeen klassement is Wim Jennen.


● *Wim Jennen,*

Allereerst werd door Bergklimmers in een veld van veertien teams de ploegentijdrit over 23,9 kilometer gewonnen. Tweede Noordrijn-Westfalen op 15 seconden, derde Contern (Lux) op 51 seconden. Gisteren schreef Wim Jennen de tweede rit over 120 kilometer op zijn naam. Hij had 4 seconden voorsprong op José da Silva, een broer van de Portugese prof Acacio da Silva. Derde op 16 seconden Armond van Mulken, 10de Ruud Neven op ruim 3 minuten.

Algemeen klassement: 1. Wim Jennen; 2. Van Mulken op 16 sec; 3. Da Silva op 1.04; 6. Neven op 3.55.
● Wielerclub De Ster uit Geleen legde in Liessel met 25 punten beslag op de derde plaats in het Nederlands kampioenschap voor gesponsorde wielerverenigingen. Winnaar De Peddelaars (Hoogeveen) 32 p; tweede De Kempen (Valkenswaard) 30 p.

Enkele resultaten? In de ploegentijdrit voor amateurs werd De Ster 10de en in de individuele koers derde via de navolgende klasseringen: 11. Dohmen, 13. Meulenberg, 27. Demandt, 28. Thoolen. Bij de junioren werden Rademakers 8ste, Meys 15de, Zelissen 27ste en A.Strouken 32ste. In de individuele tijdrit 3½ km voor nieuwelingen werd Patrick Strouken tweede met ....2/100ste seconde achterstand op Janssen van De Kempen.

WIELERSTRIJD IN CIJFERS

GIRO

Proloog Giro d'Italia: 1. Moser 6,650 km in 7.45 (gem. 51.483 km/u); 2. Visentini op 7 sec; 3. Saronni op 8 sec; 4. Bontempi op 12 sec; 5. Calovi op 14 sec; 6. Hinault op 15 sec; 7. Argentin z.t; 8. Wyder z.t; 9. Braun op 16 sec; 10. Hoste op 18 sec; 11. Wilson op 19 sec; **12. Gerrie Knetemann** op 20 sec; 13. LeMond op 21 sec; 14. Milani z.t; 15. Bombini op 22 sec; **28. Johan van der Velde** op 27 sec; **52. Wies van Dongen** op 34 sec; **58. Peter Pieters** op 37 sec; **109. Frits Pirard** op 48 sec; **145. Jacques van Meer** op 57 seconden.

PROFCRITERIA

Wouw (donderdag): 1. Adrie van der Poel, 100 kilometer in 2.17.56; 2. Oosterbosch z.t; 3. Jan van Houwelingen op 11 sec; 4. Solleveld op 20 sec; 5. Teun van Vliet; 6. Hanegraaf; 7. Roovers; 8. Van Hooft; 9. Kuiper; 10. Zoetemnelk allen z.t. als Solleveld.
Apeldoorn (woensdag): 1. Bert Wekema (eerste zege als prof) 100 km in 2.31.15; 2. Veldscholten op 24 sec.; 3. Verhoeven op 1.05; 4. Rooks; 5. Van Poppel; 6. Van der Poel; 7. Wijnands; 8. Van Katwijk; 9. Teun van Vliet; 10. Hanegraaf; 23. Habets.
Puivelde/St.Niklaas (België): 1. Godimus, 150 km in 3.27.00, 2. Verlinden; 3. Walter Planckaert op 20 sec; 4. Bogaert; 5. Eddy Planckaert.

NIJSWILLER

Amateurs: 1. Peter Harings 80 km in 2.13.29; 2. op 37 sec Daan Luix; 3. Nolël van der Ley; 4. op 45 sec Alex Pieters; 5. op 1 ronde L.Boelhouwers 6. Broymans 7. H. Geerkens 8. Th. Luyten 9. J. Harings 10. F. Knarren 11. M. Simons 12. F. Borrel 13. J. Senden 14. R. Peters 15. P. Dam 16. G. Bosman 17. J. Krist 18. G. Habets 19. F. Hinnen 20. R. Simons. **Junioren:** 1. J. Waterreus 50 km in 1.23.15; 2. C. Raaymakers 3. J. Melsen 4. op 24 sec P. Schuivens 5. T. a.d. Boom 6. op 29 sec J. van de Luitgaarden 7. J. Maassen 8. P. van der Vleuten 9. R. Kok 10. M. Eickhof. **Nieuwelingen:** 1. R. Jansen 30 km in 52.10; 2. op 32 sec R. v.d. Vin 3. G. Jansen 4. B. Felix 5. op 1.01 B. Kroon 6. P. Artz 7. op 1.38 Kuypen 8. R. Smits 9. op 1 ronde R. Lockefeir 10. E. Paawe. **Liefhebbers en veteranen:** 1. C. van de Bergh 40 km in 1.07.32; 2. op 38 sec J. Odekerken 3. op 44 H. Jansen 5. op 1.33 J. Drummen 6. op 1.37 G. Nelissen 7. op 1.58 J. Nollé 8. op 2.15 R. Kramer 9. H. Franssen 10. M. Bovens.

COLUMBIA

De Kwantumploeg van Jan Gisbers is de Clasico RCN in Columbia uitstekend begonnen. Jan Nevens, een Belg uit deze ploeg, won de eerste rit over 109 kilometer rond de hoofdstad Bogota. De uitslag: 1. Nevens in 2.21.36; 2. Rubiano op 4 sec; 3. Lavainne op 5 sec; 4. Hans Daams op 7 sec; 5. Gorospe z.t; 8. Luis Herrera op 8 sec.

VREDESKOERS

De uitslag van de zevende etappe in de Vredeskoers Warschau-Berlijn Praag: 1. Lech Piasecki (Polen) 186 km in 4.52.24; 2. Andrzej Mierzejewski z.t; 3. Uwe Raab z.t; 4. Uwe Ampler z.t; 5. Roman Kreuziger (Tsj) z.t.
Algemeen klassement: 1. Piasecki 23.51.33; 2. Mierzejewski op 36 sec; 3. Falk Boden op 44 sec; 4. Kreuziger op 45 sec; 5. Skoda op 54 sec; 6. Ampler op 1.06; 7. Raab op 1.12; 8. Petrov op 1.13; 9. Oegroemov op 1.22; 10. Kasjerin op 1.33. Gisteren was rustdag.
Overige uitslagen: Amateurs in Heusden-/Zolder: 1. Jon Boers 175 km in 4.12.00; 2. Geys; 3. Vingerhoedts op 31 sec.

● Na acht etappes nam Frits Schur uit Didam de zesde plaats in in het algemeen klassement van de Ronde van Marokko voor amateurs. De achtste etappe leverde een overwinning op voor de Portugees José Passos. De Amerikaan Tom Resh werd tweede en de Belg Eric Vlaeminck.

Topper op Schaesberg

SCHAESBERG – De Jubileumprijs Drafsport III voor paarden met winsommen tussen fl. 25.000 en fl. 40.000 brengt vanavond op Schaesberg een prima deelnemersveld in de baan. Liefst vijftien gegadigden zijn er voor het prijzengeld van fl. 9.000, waarvan meer dan de helft voor de winnaar bestemd is.

De ontwikkelingen op totalisatorgebied zijn deze maand uitstekend. Beide meetings scoorden boven de ton(fl. 104.654 en fl. 111.666). Misschien kan de lijn vanavond worden doorgetrokken. Het programma is er goed genoeg voor: tien draverijen, voor elk waarvan -op één uitzondering na- minimaal tien combinaties werden ingeschreven.

LD-TIPS

1. Stoeterij Buitenzorg-prijs(12 paarden): 1. Yrono Hazelaar; 2. Zarelli; 3. Zerline S. Outsider: Yeuse du Bois.

2. Lieben Wegenbouw Maastricht-prijs(10 paarden): 1. Youth Fortuna; 2. Wogmeer Victoria; 3. Yereba Cartouche. Outsider: Yonina Kwik.

3. Kokos Vastgoed Heerlen-prijs(11 paarden): 1. Zon Hazelaar; 2. Yesterday; 3. Zelote. Outsider: Yoco Oostland.

4. Maas en Mijn Sittard-prijs(9 paarden): 1. Wembley; 2. Ylja Dorado; 3. Ybert Eik. Outsider: Zilverstar W.

5. Koninklijke Brands Bierbrouwerij-prijs(11 paarden): 1. Wicardo Peter; 2. Yvonne V; 3. Yviena Odilia. Outsider: Wagram d'Almere.

6. Ir. Hoefnagels Projektpromotie-prijs-(Criterium Amateurrijders I, 10 paarden): 1. Volant Princess; 2. Wehnes Dream; 3. Warragona. Outsider: Uno Skoatter.

7. Spar Zuid-Nederland Hoensbroek-prijs-(10 paarden): 1. Wanna; 2. Winar Boszorg; 3. Ursula Laren. Outsider: Ykaros R.

8. Grote Jubileumprijs Drafsport III(15 paarden): 1. Varsity Laren; 2. Vico Buitenzorg; 3. Whisful Oostwijck. Outsiders: Veralynn R en Wilhelm S.

9. Graanhandel Eussen-Rutten-prijs(10 paarden): 1. Veric Brach; 2. Torino Majo; 3. Terry Buitenzorg. Outsider: Veitch du Bois.

10. Coman Raadgevende Ingenieurs Heerlen-prijs(10 paarden): 1. Sammy Oranje; 2. Ubiquit; 3. Uteila Uiterdijk. Outsider: Yvoline Hazelaar.

W5-tips
Koers 1: 3-5-10(7). Koers 2: 7-14-9(12). **Koers 3**: 2-7-13(5). **Koers 4**: 1-2-6(3). **Koers 5**: 11-7-1(4).

Hoofdklasse C

Limburgia-TOP	**1–3**
Voerendaal-Wilhelmina '08	**2–0**
Longa-Halsteren	**5–0**
Geldrop-DESK	**2–1**
ODC-EHC	**1–0**
RKONS-Sparta '25	**1–4**
Rood Wit W-Caesar	**1–0**

EHC	**25**	**11**	**10**	**4**	**32**	**36–24**
DESK	25	10	9	6	29	48–29
Voerendaal	25	9	11	5	29	33–24
Limburgia	25	11	7	7	29	34–26
Rood Wit W	25	10	9	6	29	23–24
Sparta '25	26	11	7	8	29	32–30
Wilhelmina '08	25	12	4	9	28	39–25
TOP	25	10	7	8	27	42–30
Caesar	25	10	6	9	26	35–28
Geldrop	25	8	7	10	23	39–42
Longa	25	8	5	12	21	26–31
Halsteren	25	5	9	11	19	30–44
ODC	26	5	9	12	19	28–52
RKONS	**25**	**2**	**8**	**15**	**12**	**12–48**

Derde Periodestand:

Voerendaal	7	4	3	0	11	11– 4
Rood Wit W	7	4	3	0	11	7– 1
Caesar	7	4	1	2	9	15– 5
Longa	7	4	1	2	9	9– 4
Wilhelmina '08	7	3	3	1	9	3– 3
DESK	7	3	2	2	8	13– 7
Limburgia	7	3	2	2	8	8– 6
EHC	7	2	4	1	8	6– 4
ODC	8	2	3	3	7	10–18
Geldrop	7	2	2	3	6	8–11
Sparta '25	8	1	4	3	6	9–11
TOP	7	2	1	4	5	10–10
Halsteren	7	2	1	4	5	8–17
RKONS	7	0	1	6	1	2–16

Voerendaal Eerste periodekampioen
Wilhelmina '08 Tweede periodekampioen

eerste Kl. F

Helden-Sittard	**0–3**
SV Heerlen-Maasbracht	**4–0**
Tiglieja-Veritas	**2–3**
Almania-Venray	**0–3**
Blerick-Roermond	**2–1**
Waubach-Heer	**2–4**
SVN-SV Meerssen	**0–1**

Sittard	23	12	9	2	33	42–13
Heer	22	10	10	2	30	39–23
Venray	23	11	6	6	28	35–20
Waubach	23	10	7	6	27	37–27
Veritas	23	11	5	7	27	31–25
Roermond	23	9	8	6	26	32–23
SVN	22	10	5	7	25	29–21
SV Heerlen	23	8	5	10	21	29–30
Tiglieja	23	6	9	8	21	33–39
Blerick	23	8	5	10	21	30–37
SV Meerssen	23	8	4	11	20	22–36
Helden	23	5	8	10	18	18–28
Almania	23	1	10	12	12	17–43
Maasbracht	**23**	**4**	**3**	**16**	**11**	**19–48**

Receptie 't Zwarte Schaap

GREVENBICHT – Zaalvoetbalvereniging 't Zwarte Schaap uit Grevenbicht recipieert vanavond van 19.30 tot 21.00 uur in clublokaal 't Trefpunt in Grevenbicht. 't Zwarte Schaap werd afgelopen seizoen kampioen in de 2e klasse E van de Limburgse zaalvoetbalbond.

CHIO Aken uitgegroeid tot mondiaal evenement

'Jasje' van vijf miljoen

door jo gerards

AKEN – Direct na de sluitingsceremonie van het negenenveertigste CHIO, dat van elf tot en met zestien juni in Aken wordt gehouden, zullen bouwvakarbeiders het ruiterstadion betreden om een gigantische bouwplan ten uitvoer te brengen. Vóór het wereldkampioenschap voor springruiters, dat van negen tot dertien juli van het volgend jaar in Aken plaatsvindt, moet de metamorfose van het stadion 'Am Tivoli' voltooid zijn. Met de werkzaamheden is een bedrag van vijf miljoen gulden gemoeid.

De gemeente Aken is eigenaar van de grond, de ALRV (Aachen-Laurensberger Rennverein e.V) heeft alle gebouwen in haar bezit. De minister van sport van Nordrhein-Westfalen, Matthiesen, gaf tot opluchting van elke paardensportliefhebber kortgeleden toestemming het ruiterstadion te moderniseren. „Het grootste toernooi ter wereld moet in een aangepast stadion plaatsvinden", verklaarde de minister.

Een van de tribunes krijgt een overkapping. De tribune voor de juryleden wordt verbeterd, op de nieuwe perstribune kunnen straks 250 journalisten plaatsnemen. Zij hebben dan de modernste computerapparatuur ter beschikking. De deelnemers krijgen een eigen tribune en het tijdens een CHIO steeds aanwezige muziekgezelschap, mag zich eveneens verheugen in een nieuw onderkomen. „Tevens krijgen de stallen een nieuw jasje, wordt drainage aangelegd onder de weiden waar de paarden moeten 'inlopen' en zullen voor het publiek en deelnemers diverse verbeteringen worden aangebracht", zegt secretaris Fischer van de ALRV. „Om subsidie te krijgen van de bondsstaat hebben we wel moeten toestaan dat andere verenigingen ook van de accommodatie gebruik maken. Momenteel is een fokcentrum voor paarden in de gebouwen ondergebracht".

In Aken laat men niets aan het toeval over. Reeds jaren probeert München het Akense CHIO naar Beieren te halen. De Olympische piste wordt minimaal gebruikt. Maar de ALRV geeft geen krimp.

„Dit jaar hebben we het grootste aantal deelnemers van alle toernooien ter wereld", concludeert Fischer. „Meer zelfs dan de Olympische Spelen. Er komen ongeveer vijfhonderd paarden naar Aken, waaronder de Olympische medaillewinnaars uit Amerika. Op onze accommodatie kunnen we tweehonderdzeventig paarden stallen. Dan nog zeventig in een hal en zeventig bij boeren in de directe omgeving. Meer paarden kunnen we echt niet onderbrengen. We zitten tegen de grens van het mogelijke", aldus Fischer.

Het Akense CHIO is het enige toernooi ter wereld dat drie onderdelen kent. Naast het springen wordt de dressuursport beoefend en zijn er wedstrijden voor vierspannen. De ALRV, die een half miljoen gulden prijzengeld bijeen heeft gebracht en een clubomzet van bijna drie miljoen heeft, hoopt dat dit jaar ook het toeschouwersrecord wordt verbroken. Verleden jaar kwamen in zes dagen ruim 100.000 kijkers naar het Tivoli-stadion.

Grote prijs Sittard

Bemelmans in vorm

LIMBRICHT – Jo Bemelmans en zijn paard Nashville steken in vorm. Enkele dagen na hun succes in Margraten wonnen ze gisteren het concours hippique om de Grote Prijs van de Stad Sittard. Bemelmans en Nashville sprongen het parkoers weer foutloos in de tijd van 45.14 seconden. De combinatie werd alleen bedreigd door Leon Schellinx met Ravenna (46.12), Leo Gradussen met Moestafa (46.14) en Thijs Neessen met Fatima (47.52).

Ook Leo Gradussen is een kanjer. Hij heeft reeds drie overwinningen op zijn konto staan en was in de afsluitende strijd om de Grote Molenbron-Wisseltrofee, verreden in een puissanceconcours, winnaar.



Auto's en motoren

Ruime sortering en betaalbare prijzen bij autocentrum KERKRADE: Mitsubishi Colt, kl. zilver, '81, nieuwst., ƒ 8.900,–; Fiat Ritmo 65 CL, kl. bruin, '83, ƒ 9.750,–; Opel Rekord 1.9, '81, groen, ƒ 8.900,–; VW Golf, '81, 1100 cc, ƒ 9.750,–; Mazda Hardtop 929, '81, ƒ 4.750,–; BMW 520, '80, blauwmet., ƒ 9.750,–; BMW 520, '79, lpg, ƒ 8.750,–; Renault 5 L, rood, '82, ƒ 8.900,–; Alfasud, blauw, '81, ƒ 4.900,–; Peugeot 504, '80, autom., ƒ 4.900,–; BMW 728, '78, schakel, nieuwst., ƒ 8.900,–; Oldsmobile Suprime, '80, lpg, ƒ 4.900,–; Rover 2600 Aut., '81, ƒ 6.900,–; Peugeot 304, '78, lpg, ƒ 1.900,–; Firebird Sport, '79, ƒ 6.750,–; Mercedes 250 automaat, '78, ƒ 9.750,–; Mercedes 280 automaat, '78, ƒ 7.900,–; Mercedes Diesel 220, '78, ƒ 9.750,–; BMW 518, zilvermet., '79, ƒ 8.750,–; BMW 318, '78, ƒ 7.900,–; Triumph Spitfire, '78, ƒ 4.750,–; VW Cabriolet, '76, ƒ 7.900,–; Simca Sport Coupé, ƒ 4.750,–; Simca Oldtimer, 1940, ƒ 7.750,–; Mercedes 170, oldtimer, vanaf ƒ 8.750,–; Opel Senator 2.8 Luxe, '79, ƒ 12.750,–; Datsun Sport 240 Z, '79, ƒ 9.750,–; Taunus Station, '81, 2×, ƒ 6.900,–; Lada Jeep Niva, '80, ƒ 6.900,–; Landrover, '77, uitv. popi-jopi, ƒ 7.750,–; VW-bestelbus, '79, ƒ 4.750,–; Opel Ascona, '78, automaat, nieuwst., ƒ 4.900,–; Opel Manta, '78, groenmet., ƒ 4.900,–; Datsun 120 Coupé, '79, ƒ 3.900,–; Golf, Americaan uitv., '77, ƒ 2.900,–. Goedkope inruilauto's: Peugeot 604, '79, ƒ 1.750,–; Ford Taunus, '78, 3 st., ƒ 1.750,–; Lancia Beta, '78, ƒ 1.250,–; Lada 1200, '78, ƒ 1.250,–; Peugeot 504 Diesel, '78, ƒ 1.750,–; Toyoa Corolla, schakel + automaat, '77, ƒ 1.750,–; Mazda 1000 + 1300, '77-'78, ƒ 1.750,–; Peugeot 404, nieuwst., aut., ƒ 2.750,–; Granada Stationc., '77, ƒ 1.750,–; Fiat Mirafiori, 2×, '78, + automaat, vanaf ƒ 1.250,–; Datsun 100A, '77, ƒ 1.250,–; Triumph Spitfire, '78, ƒ 2.900,–; Renault S, 2 st., ƒ 850,–; Taunus 1.6, '80, spuitwerk, ƒ 2.900,–; Kadett, 2 stuks, ƒ 900,–; Alfa Alfetta 1800, '80, ƒ 2.900,–; Daf 46, '77, ƒ 1.500,–; Capri 1600, ƒ 1.750,–; Renault-bus, paardenvervoer, ƒ 1.250,–; Opel Blitz, autotransport + lier, ƒ 1.750,–; Alfetta GTI, '78, ƒ 1.250,–; Granada 2800, '79, ƒ 2.900,–; Simca 1307, '78, ƒ 1.250,–; Escort, '77, ƒ 1.750,–; Mitsubishi Galant, ƒ 1.900,–. Inruil, financ., garantie. Autocentrum Kerkrade, Kerkradersteenweg 69. Tel. 045-453502. Naast politiebureau Kerkrade. 's Dinsdags gesloten.

SUZUKI Carry '83, Golf LD '82, Mitsubishi Colt '82, Opel Ascona 1600 5-drs., '82, VW Jetta '81, Opel Kadett 1300 '80, Toyota Corolla liftback '79, Renault 20 TL '79, Fiat 128 '77, Mitsubishi Galant '76, BMW 316 '77, Volvo 66 autom. '76. Autoshop Geleen, Op de Vey 47-49, Geleen. Inruil, garantie en financiering, tel. 04494-44944 en voor al uw reparaties.

OPEL Ascona 2.0 SR, bwj. '79, zeer goed onderhouden, bordeaux, duurste uitv. spotprijs ƒ 6700,–, tel. 045-455758.

RENAULT R5 '81; Alfetta 2 ltr '80; Peugeot 305 GL diesel '—0; BMW 320 6 '79; Rekord caravan 5-drs. z. mooi, nov. '79; Rekord '78 autom. '78; Fiesta 1300 S '78; Opel Kadett '79; Berlina Kadett '79 1200 S 4-drs.; Kadett special '78; Opel Manta SR '77; Simca 1308 S '78 nw-staat; Golf GTI rood '77; BMW '75 2002; Mini Metro '83 en Datsun 280 Zx sport type '80 m. lichte plaatschade; Ford 1600 L '77 veel extra's. Bert Aretz, Barbarastr. 10, Palemig-Heerlen.

Mercedes Benz

dienstauto, okt. '84, 23.000 km, beige, div. extra's.

Mercedes Benz 230 E

1981, 84.000 km, groen, div. extra's.

Renault 11 TSE

zwart, 16.000 km, 1983.

Mercedes Benz Zuid-Limburg

Wijngaardsweg 55, Hoensbroek/Heerlen
Tel. 045-224800
Ook 's zaterdags geopend van 10-16 uur

Te k. OPEL Manta A, bwj. '72, i.z.g.st. Pr.n.o.t.k. Gaardstr. 2, Heerlen. Tel. 045-219478.

Te k. VOLVO 144 DL, goed onderh. 27-12-'73, met dikke bump. Tel. 045-258944, prijs n.o.t.k.

Te k. GOLF GL diesel '78, wit, schuifd., radio, trekh., gerev. motor + nw. banden, tel. 04492-4016, Gangelderweg 25, Jabeek.

Te k. BMW R 80 RT 800 cc, met grote toerkuip en koffers, i.pr.st., vr.pr. ƒ 4500,–. Tel. 045-222651. Na 18.00 uur.

Bovag-bedrijf TON QUADFLIEG biedt aan: Honda Jazz, 5.000 km, kl. rood; Ford Sierra 2.0 L, 5-drs., kl. wit, m. lpg; 2× Ford Escort 1.3 L, 5-drs., '83, kl. rood; Ford Escort 1.3 L, 5-drs., '83, kl. rood; Audi 80 LD Diesel, '81, kl. metallic groen; Audi 80 LS, 4-drs., 80'er, kl. groen; Honda Civic, 5-drs., '80, kl. blauw; Mazda 323, 4-drs., .15 '82, kl. roodmet.; Mazda 323, 3-drs., '82, kl. goudmet.; Mitsubishi Colt GLX, '83, kl. goudmet.; Toyota Sportswagon 1300, '78, kl. geel; Ford Escort 1.1 Luxe '82, kl. rood; Opel Rekord 2.0 S, '82, kl. zilver, m. get. glas, 4-drs.; BMW 320 '82, getint glas, schuifdak, zilvermet., 34.000 km; Ford Taunus 1.6 L Bravo, '81, kl. blauwmet. Ford Taunus 1.6 L Bravo, '81, lpg, kl. rood; Opel Ascona 16 S 5-drs. '82 kl. groen; VW Golf S, '78, kl. groen; VW Golf Sprinter '79 kl. geel; BMW 520 '79, kl. blauw; Datsun Silvia 180 SX '80, kl. brons; Honda Accord 3-drs. autom. '80, kl. blauw; Volvo 343 DL '79, kl. zilver; Mitsubishi Galant 2000 GLX '81 kl. grijs; Toyota Sportswagon '79, kl. blauw; Toyota Sportswagon '78, kl. roodmet.; Opel Rekord 21 D '78 kl. blauw. Bedrijfs- en stationwagens: VW LT 28, gesloten, '81, kl. geel, zeer mooi; Ford Escort 1.3 L '83 lpg, kl. beigemet.; Opel Rekord Stationcar, '81, kl. blauwmet.; Daihatsu 850 CAB '84, kl. geel, 9.000 km; Renault R5 bestel '83 kl. blauw. Inruilers: Citroën GS, '76, kl. geel; Opel Kadett City, '76; VW Golf S, '76; Renault 4 TL, '77; Citroën CX GTI, '78, ƒ 2.000,–. Garantie boven ƒ 5.000,–. Kerkstraat 113, Ubach O. Worms.

Ingeruild op Honda: Honda Civic aut. en schakel vanaf '79; Honda Accord 3-drs. '82; Honda Prelude EX '84; Honda Shuttle '84; Opel Corsa 1.2 S '85; Toyota Corolla '83; Suzuki Alto 3-drs. aut. '84; Toyota Starlett, '80; Honda Quintet, '80 + '83. Bovengenoemde auto's zijn géén les- of lease-auto's. Diverse goedkope auto's. Auto HERAL B.V., Haefland 15, Brunssusm. Honda-dealer. Tel. 045-252244.

Te k. i.nw.st. FORD MUSTANG, type Fastback, 3-drs., autom., '80, ƒ 6950,-, iedere keuring toegest. Tel. 043-10140.

MITSUBISHI Tredia 1400 GL, bj. '83, 1e eig., nieuwe LPG-install., i.st.v.nw., pr. ƒ 12.900,-. Tel. 045-226829.

Te k. GOLF GTI, bj. dec. '79, kl. rood, km.st. 68.000; Talbot Matra sportwagen, nieuwste model, bj. '82, km.st. 40.000, 5 versn. Inruil en financ. mog. Theo Luijten Servicecenter, In de Cramer 50, Heerlen.

Te k. PORSCHE 924 Tagra, kl. groenmet., auto verk. in nieuwst., pr. ƒ 16.500,-; BMW 323 I, orig. Zenderuitgeb., km.st. 81.000, vele acc. Inruil, fin. mog. Theo Luijten, In de Cramer 50, Heerlen.

Te k. VOLVO 340 DL, bj. '83, ƒ 12.500,-. Tel. 04498-52083.

Fiat Panda 45 Super

bj. 1983, rood, 10.000 km, in nieuwstaat
Fiat Sittycar Sittard
Pres. Kennedysingel 8-12
Tel. 04490-17544/17545

Fiat Ritmo 70

bj. 1983, zilvermet., 3-drs., 5 vesn., zonwerend glas
Fiat Sittycar Sittard
Pres. Kennedysingel 8-12
Tel. 04490-17544/17545

Fiat Ritmo 85 super

2x, zilvermet. en goudmet., bj. 1983, 5-drs., 5-bak
Fiat Sittycar Sittard
Pres. Kennedysingel 8-12
Tel. 04490-17544/17545

Alfasud Sprint Veloce

bj. 1982, zwart, perfecte staat
Fiat Sittycar Sittard
Tel. 04490-17544/17545

BMW 315

bj. 1983, blauw, schadevrij, 34.000 km
Fiat Sittycar Sittard
Tel. 04490-17544/17545

Fiat Argenta 100

groenmet., sept. '83, stuurbekr., 5 versn.
Fiat Sittycar Sittard
Tel. 04490-17544/17545

Opel Ascona 1.3 S

blauw, 2-drs., 1982
Fiat Sittycar Sittard
Pres. Kennedysingel 8-12
Tel. 04490-17544/17545

Fiat 131 TC 2.0 LTR

zilvermet., stuurbekr., 5 versn.bak, electr. ramen, centr. vergrendeling, 19.000 km, bj. 1983
Fiat Sittycar Sittard
Pres. Kennedysingel 8-12
Tel. 04490-17544/17545

Bedrijfswagens

Mercedes 813 '82; Mercedes 308 '80; Mercedes 306 veewagen; Ford Transit bestel '80; VW LT 35 D '80; Toyota Hiacea diesel '82; DAF 2200 koeling + laadlift; Hanomag F 86.

W. Feyts Auto's
Vaesrade 61, Nuth,
tel. 045-243317

Te k. AUSTIN Allegro 1500, LPG, '77, vr.pr. ƒ 1500,-. Tel. 045-416992.

TOYOTA Carina L, '78, goed en zuinig, ƒ 2850,-. Tel. 045-417122.

Te k. van 1e eig. TOYOTA Starlet, 5 versn., rood, LPG, bwj. '79, vr.pr. ƒ 5100,–. Tel. 045-410392.

Te k. MINI 1100 Special, bwj. '78, km.st. 55.000, i.st.v.nw, vr.pr. ƒ 2950,–. Heibosweg 10, Sch'berg.

Radrema Auto's B.V.
Beatrixhaven - Maastricht

waar u gebruikte auto's koopt met dubbele zekerheid: 1. alle auto's ANWB-gekeurd; 2. met volledige Bovag-garantie. Koop daarom zekerheid, koop bij Radrema.
Onderstaande auto's bieden wij aan:
Mercedes 200 benzine, i.nw.st., bj. '83
Mercedes 250 benzine, i.z.g.st., bj. '78
BMW 525 I automaat, met div. accessoires, bj. '83
BMW 520 I, '82 en BMW 320, '80
Camaro Z 28 E, nw.pr. ƒ 87.000,-, i.nw.st., huidige prijs ƒ 36.500,-, bj. '83
Renault Camper, 4-pers. Helemaal ingericht: verwarming, ijskast, douche, wc., i.nw.st., nw.pr. ± ƒ 65.000,- huidige prijs ƒ 29.000,-.
Renault 14 TL, '84 en Renault 9 GTL, '82
Mazda 323 Hatchback automaat, '81
Mazda 323 Hatchback, '82
Mazda 323 Sedan 1.3, '82 en Mazda 323 Sedan 1.3, '81
Datsun Cherry, 5-drs., '83 en Datsun Cherry, 3-drs., '82
Honda Accord 5-drs. automaat, '82
Mazda 323 automaat van '80
Datsun Cherry automaat, '79; Mazda 626 Sedan LX, '83.
Koop een betrouwbare gebruikte occassion met ANWB-keuring en Bovag-garantie bij Radrema Auto's, Beatrixhaven in Maastricht, Galjoenweg 73, tel. 043-632250. Directe financiering mogelijk.

NIZET levert **CITROËN** en **RENAULT BEDRIJFSWAGENS**
van 1 tot 10 ton.
Ook onderhoud en reparaties.
Autobedrijf NIZET B.V.
Industriestr. 14, Sittard,
tel. 04490-11051.

DATSUN Cherry, '78, met sunroof, ƒ 3500,-; Taunus 1600, '78, stationcar, ƒ 3800,-; Kadett, '76, ƒ 3100,-; Ascona 1600 N, '76, ƒ 3200,-; Chrysler 1308, '79, met gas, ƒ 2800,-; Chrysler 1308 GL, '77, ƒ 1850,-; Ford Capri 1600 GL, '76, ƒ 2250,-; VW Passat, '76, ƒ 1650,-; Daf 66, '76, ƒ 1500,-; Citroën Dyane 6, '75, ƒ 750,-. Oude Landgraaf 101, Schaesberg, tel. 311078.

Geweldig mooie HONDA Civic, 5-drs., kl. donkerblauwmet., bj. eind '80, type '81, vr.pr. ƒ 6900,-. Ernst Casimirstr. 2, Kakert-Schaesberg.

Te k. OPEL Manta 2.0 de Luxe, incl. trekh., sunroof enz., kl. zilvermet., leren dak, bj. '79, vr.pr. ƒ 5900,-. Dr. Poelsstr. 42, Schaesberg-Kakert.

SAAB EMS, '76, 1e eigenaar. Tel. 045-311492.

Te k. TOYOTA Corona Mark II, bwj. 9-'76. Tel. 045-218820 na 18.00 uur.

Te k. blauwe FIAT 128 1100 cl, 4-drs., i.z.g.st., bj. '78, ƒ 2350,-. Tel. 423736.

Renault- en occasionshow

op 17 en 18 mei as. en zondag 19 mei va. 10 u. Bij aankoop tijdens showdagen: zonnedak of stereo radio/cassette cadeau. Alle occasions t/m 4 jaar oud met 1 jaar garantie.
Renault-dealer
Auto Valkenburg
Wilhelminalaan 31, Valkenburg, tel. 04406-12514.

Te k. RENAULT 5 TS, kl. zwart m. schuifd., vr.pr. ƒ 5500,–. Hoogstr. 17, Hoensbroek.

Te k. ZÜNDAPP KS 50, Markt 4, Treebeek, tel. 045-217299.

Te k. RENAULT 4 GTL '78, Bernhardstr. 12, Munstergeleen.

Te k. BMW 320 6 cyl. bwj. '79, vr.pr. ƒ 9500,–, Grousstr. 1, Stein, 04495-4336.

Te k. CITROËN Visa, club '80, tel. 04490-18401.

Te k. RENAULT 4 GTL '78, Bernhardstr. 12, Munstergeleen.

HONDA Accord, 3-drs., type '78, gas-LPG, (sportwielen), nieuwe banden, auto is als nieuw. Tel. 04498-56225.

Te k. MITSUBISHI Galant, '78, met dakschade, voor onderdelen, met gas. Tel. 045-311078.

Knutselkoopjes

Fiat 124, 1973, ƒ 350,-; Fiat 128, 1975, ƒ 500,-; Fiat Fiorino bestel, 1980, ƒ 1250,-; Alfetta 2000, 1978, ƒ 2500,-; Chrysler 1308 S, 1977, ƒ 900,-; Daf 66, 1975, ƒ 600,-; Ford Taunus combi, 1976, ƒ 1250,-; Honda Civic, 1976, ƒ 900,-
Fiat Sittycar Sittard
Pres. Kennedysingel 8-12
Tel. 04490-17544/17545

Bestel- en BEDRIJFSAUTO'S. Moermans, Weth. Sangerstr. 31, Beek, achter Miro-Makado.

Volvo's

360 GLS sedan, '84; 363 GLS, '83; 363 incl. LPG, '83; 365 GLS, '82; 343 DLS, '81; 340 GL sedan, 2x '84; 340 DL sedan, '84; 343 GL, '84; 343 DL, '84; 343 L automaat, t. '84; 343 Winner, LPG, '83; 343 Winner, '82; 343 DL special, '79; 343 DL, '80; 244 turbo, '84; 244 GL overdrive, slechts 40.000 km, '83; 244 GL automaat, '83; 244 GLE, zeer mooi, '81; 244 GL, zeer mooi, '80; 244 GL, zeer mooi, '79.

Aanbiedingen

Ford Taunus Bravo, '82; Talbot Horizon, sunroof, '82; Mitsubishi Tredia GLX, als nieuw, okt. '83. Vraag naar de aantrekkelijke garantie
Autobedrijf
J. Kallen
Past. Vonckenstraat 5-7
Oud-Geleen
Tel. 04494-42719

BMW 320 6 cyl., '79; Audi 100 5E, '78; Mitsubishi Saporro, '78, LPG; Datsun Cherry F2, '77; Dyane, '76; BMW 316, '76. Inruil mogelijk. Steskensstr. 39, Stein, tel. 04495-5060.

Te k. SIMCA 1000, bj. '75, i.g.st., met keur.bewijs, vr.pr. ƒ 750,-. Marshallstr. 7, Brunssum-Noord.

Te k. KTM MC 495, '84; Öhlins schokbr. en WP-vork, ƒ 2500,-. Spekhouwerstr. 81, Voerendaal.

Te k. FIAT 131 CL 1600 Panorama, zilvermet., bj. okt. '82, 44.000 km, nw. banden, ƒ 11.300,-. Finegrau 45, Kerkrade, tel. 045-458455.

VW Golf, type '77, mooie auto, ƒ 2250,-. Ahornstr. 8, Kerkrade, tel. 045-454098.

Benzine duur! Blijf lachen! Te k. goedkope en zuinige FIAT Panda 45, wit, bj. mei '82, i.pr.st., met radio en trekh., event. inruil mog., pr. n.o.t.k. Kerkrade, tel. 045-463242.

Te k. SIMCA Chrysler 1308 GLS, type '78, t.e.a.b. Spiraeastr. 9, Kerkrade.

Te k. OPEL Kadett 1300, '77, moet opgeknapt worden; Ford Transit, bj. '71. Kasperenstr. 46, Kerkrade-West, tel. 045-422000.

Te k. BMW 315, bj. '82, km.st. 70.000, kl. zwartmet., LPG-install., pr. n.o.t.k. Fatimaplein 1, Munstergeleen.

Te k. VW Kever, bj. '73. Pasweg 42, Schaesberg, 045-312454.

Koopje! SIMCA 1100 ES, luxe uitv., i.z.g.st. Tel. 045-216714.

Te k. VOLVO Amazone, bj. 1967, carross. moet opgeknapt worden, ƒ 3100,-. Na 18 uur tel. 04402-74574.

Te k. MAZDA 1300 HB 323, 5-drs., bj. '81. Tel. 04498-54414.

AUDI 80, bj. '78, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 3150,-. Op de Knip 177, Kerkrade-West.

MAZDA 323, bj. '77; Renault 4 bestel m. ramen, '78; Rover 3500, '79; diverse gebr. motoren v. VW-bestel 1600, Opel, Ford, BMW en cyl.kop en versnell.bak 2002. DHZ-garage, De Kissel 42, Heerlen.

Te k. of te ruil zeer mooie VW KEVER, tel. 04495-8119.

Te k. zeer goed onderhouden motor HONDA CD 200. Inr. bromfiets mog. 04495-8119.

Te k. v. part. SIMCA 1308 GLS '78 ƒ 1450,-. Einderstr. 29, Heerlen.

Opel Kadett stat. car. 5-drs. diesel '83; Peugeot 305 GLS '81; Ford Taunus stat. car. + LPG '80; BMW 320 '76. W. FEYTS AUTO'S. Vaesrade 61, Nuth, tel. 045-243317.

Gebruikte ONDERDELEN v. BMW, Alfa, Opel, Rover, Ford. Ind.terr. Haefland 20, Brunssum. Tel. 045-254482.

Te k. BMW 320 veel extra's, prijs n.o.t.k. Tel. 04490-19269.

Te k. FORD Taunus 1600 L, bj. '81, schadevrij, LPG, 4-drs., zilvermet., vr.pr. ƒ 7400,-. Tel. 04490-21472.

Te k. FIAT 127-128, bj. '77, ƒ 1.500,–; Fiat 132, '78, 5-bak, ƒ 2.500,–; Simca LX 1100, 1e eig., '79, ƒ 1.500,–; Renault 5 TS, '78, ƒ 1.750,–. Tel. 227160, p/a Burg. Boshouwerslaan 17, Hoensbroek (Slak).

Weg. inr. voord. te koop TOYOTA Cresida autom. '78, i.g.st. voor slechts ƒ 3000,–, bij uw Honda-dealer. Garage Central, Rijksweg C97, Geleen.

Te k. mooie MITSUBISHI Celeste, bj. '77, pr. ƒ 2750,-. Tel. 045-415528.

Te k. FIAT 128 1300 CL, i.z.g.st., bwj. 9-'76 + sportvelgen + 185 bnd. + electr. toerent. + witte bekl. Vr.pr. ƒ 1950,–. Oranje Nassaustr. 16, Heerlen.

Wegens omstandigh. te k. VW KEVER met Mercedes vens. zeer exclusief, kl. wit, bellen na 19.00 uur. Tel. 045-213756.

HONDA C aut., 4-drs., 1.5 gerev. motor, '84, nw. banden en uitlaat type '78. Tel. 045-224727 na 18.00 uur of 045-217174 gehele dag. Pr.n.o.t.k.

STATIONCAR Renault TN, bwj. '74, t.e.a.b., 100% in orde. Op gen Braak 39, Heerlen, tussen 17 en 19.00 uur.

Te k. VW GOLF, uitgeb. m. Kamei X1 aiv. acc., evt. te ruil tegen Honda XR 500, Thorbeckestr. 10, Heerlen.

Te k. FIAT Ritmo 65 CL, bwj. '80, km.st. 62.000, zilvmet., vr.pr. ƒ 6250,–. Monnetstr. 8, Schaesberg. Tel. 045-313739.

FORD Taunus stationcar bwj. '77, i.z.g.st. Prinsenstr. 27, Hoensbroek.

TELETEKST VOOR MI…

Natuurlijk vindt u bij Vogelzang de Blaupunkt Marbella TXT voor … maar Vogelzang scoort niet alleen als het om de laagste prijs gaat.

● De grootste keus
Bij Vogelzang slaagt u altijd omdat u de keuze heeft uit alle wereldmerken. Of het nu om Stereo-kleuren TV, zwart-wit portable, groot of klein beeld gaat, U vindt het bij Vogelzang.

● Gratis thuis gebracht
De door u uitgezochte televisie bezorgen wij natuurlijk graag bij u thuis. Uw oude TV, die u zéér gunstig kunt inruilen kunnen wij dan ook voor u vervoeren.

● Eigen technische dienst
Zelfs de meest geavanceerde televisie gaat wel eens kapot. Dan … hoe degelijk de garantie is die Vogelzang u biedt, en, hoe snel de technische dienst het mankement verhelpt. Als het een kleinigheidje is … er zelfs op wachten!

● Prettige betalingsmogelijkheden
Laat u door onze gediplomeerde verkopers voorlichten over onze … der voordelige betalingsmogelijkheden. Goedkoper kan 't niet!

40 jaar specialist.
Je veertigjarig jubileum vieren in onze branche is al iets dat zeldzaam is. Maar ook nog de grootste specialist van heel Zuid-Nederland zijn vraagt om meer dan enkel lage prijzen. Onze stelregel is: lever topkwaliteit voor de laagste prijs, zorg voor de grootste keus, bied de klant een perfekte service.

40 jaar topservice.
Service mag dan inmiddels een rekbaar begrip zijn in onze branche, bij Vogelzang kennen we maar één soort Service: de beste. Zo zijn we groot geworden en dat zijn we niet vergeten! Daarom hebben we - in eigen huis - de beschikking over ultra modern uitgeruste servicelaboratoria.

Erkend door de Stichting Hi-Five
Vogelzang is erkend … Stichting Hi-Five. … je niet zomaar. … pelende organisatie … het belang van de … de hoogste eisen … van kwaliteit, vakkennis … lichting, service en …

Grootste specialist in Zuid-Nederland voor HiFi, Video, Kleuren TV, Comput…

Vogelzang jubileert en u profiteert!

Ons magazine niet in de bus gekregen?
Vorige week is ons nieuwe jubileummagazine uitgekomen. 56 pagina's boordevol spectaculaire aanbiedingen op het gebied van Hifi, Video, KTV, Computer en Electronica. Een magazine dat U niet mag missen!
VOGELZANG jubileum MAGAZINE
Haal het direkt op! Gratis

JVC KDV 100 CASSETTEDECK
Logisch gestuurd bandloopmechanisme voor tiptoetsbediening. JVC Metaperm kop voor uitstekende resultaten met alle tapesoorten, inklusief metaal. ANRS/Dolby ruisonderdrukking voor schone, heldere opnamen. 6 LED multi piekindikators een set per kanaal.
ADVIESPRIJS 410,-
Jubileumprijs 299

Clarity system 7, slechts 35 cm breed
AKAI

AKAI AP-M7 PLATENSPELER
Volautomatisch, direct drive, microcomputer besturing, tangentiale toonarm met element, 2 snelheden toonarmverplaatsing met aparte motor.
AKAI ATM-5 TUNER
Digitale kwarts synthesizer, auto scan afstemming, 10 voorkeurzenders.
AKAI AM-M7 VERSTERKER
Vermogen 2 x 53 Watt DIN, geheugen voor toonregeling, maximale volume begrenzing, tape monitor, moving coil ingang, FL-display.
AKAI HX-M7 REVERSE CASSETTEDECK
Quick reverse voor opname en weergave, logische tiptoetsbediening, Dolby B en C ruisonderdrukking, auto opnameniveau, intro scan, IPLS, 2 FLD-meters.
AKAI RM-M5 AUDIORACK
Voor het netjes opbergen van uw apparatuur.
ADVIESPRIJS 2690,-
Jubileumprijs 1998

Technics
Direct drive!
TECHNICS SL-D 210 HALFAUTOMATISCHE DIRECT DRIVE PLATENSPELER
Afm.: 43 x 10 x 37,5 cm.
ADVIESPRIJS 371,-
Prima halfautomatische direct aangedreven draaitafel met 2 snelheden. Uitgerust met prima MD-plug-in-element. Frontbediening.
Jubileumprijs 299

SANYO
SANYO VTCM 10 VIDEO-RECORDER
Zeer voordelige frontloader, 12 voorkeurzenders, ook geschikt voor eigen SECAM-opname en weergave (DDR/Arabisch), digitale bandteller met memory stop, soft touch bediening, stilstaand beeld, ingebouwde timer om automatisch een TV uitzending op te nemen. Picture search (7x), auto rewind.
ADVIESPRIJS 1765,-
Goede consumententest april 1985
Jubileumprijs 1299

TELEFUNKEN VHS
Made by JVC
TELEFUNKEN VR 1930 VHS FRONTLOADER VIDEO-RECORDER (= JVC HRD 120)
Met 8 kanalen, eenvoudige tiptoetsbediening, automatische opname van 30 min. (of veelvoud van 30 min. tot 4 uur). 14 dagen. Draadloze afstandsbediening.
ADVIESPRIJS 2698,-
Ook verkrijgbaar met 12 kanalen en S-tuner 1699
Jubileumprijs 1649

SONY
SONY SL-F 30 E VIDEO-RECORDER
Goede consumententest april 1985
ADVIESPRIJS 2110,-
Perfekte frontloading videorecorder, slechts 7,9 cm plat zodat hij bijna overal geplaatst kan worden. Automatisch inschakelen na het instoppen van cassette, 12 voorkeurzenders, 1 programma in 1 week programmeerbaar, picture-search, skip scan, stilstaand beeld.
Inklusief draadloze afstandsbediening.
Jubileumprijs 1595

Panasonic
NV-MIE VHS-MOVIE
Portable video camera-recorder voor gebruik van standaard VHS cassette, waarmee u buiten 4 uur lang op de tape kunt zetten en direkt weergeven via ingebouwde monitor of rechtstreekse aansluiting op een TV. Hoge lichtgevoeligheid van 10 lux, 6x motorzoomlens (F1,4) met macro-instelling, fade-in/fade-out mogelijk. Ingebouwde mikrofoon, slechts 2,5 kg (ex. accu), speelduur 1 accu = 2 uur. De accu en acculader/net/stroomadaptor (VW-VB M2E en VW-AMIE) worden meegeleverd.
Diverse andere accessoires los verkrijgbaar. Kom snel kennis maken met dit wonderbaarlijke alles-in-één-apparaat.
ADVIESPRIJS 6192,-
Jubileumprijs 4999

ARISTON … PORTABL… 31 cm bee… ADVIESPR…
ITT 3766 … VISIE M… Stereo TV …
Grootste … Zuid-Ne… HiFi, Vid… Comput… Eigen Te… en Uniek… Garantie…

Aanbiedingen zolang de voorraad strekt. Afwijkingen in afbeeldingen, alsmede kennelijke drukfouten zijn voorbehouden.

Te k. OPEL Manta 19 S, Bergstein-uitvoering, m. achterschade, bj. '78; Opel Ascona 19 S, blauwmet., 4-drs., sportv., nw. banden, bj. '78. Rembrandtstr. 43, Sittad, na 17 uur.

Te k. VOLVO 343 DL, m. gas, bj. aug. '78. Te bevr. 045-251110.

TREKHAKEN BW-bus, Audi 100, Passat; 4 br. banden 185-70-13, z.g.a.n., f 240,-. Tel. 045-258948.

FIATBUS 238 T, bj. '78, met ramen, f 2000,-. Tel. 045-258948.

MAZDA 626 Hatchback 1.6, LPG, juni '83, 1e eig., km.st. 52.000. Tel. 04402-71146.

Te k. z.g.a.n., gele uitv. TOYOTA Hi-ace Pick-up, dubbel cabine, diesel, laadvermogen 950 kg, bj. 24-7-'84, 19.000 km gelopen, met garantie; Opel Record, 1965, zeer goed, voor verzamelaar, i.pr.st. Carr. Smeets, Fattenbergstr. 54, Beek, tel. 04402-78441.

Te k. CITROËN GS, '78, zeer lux, open dak. Tel. 04499-2089.

Prachtige 4-drs. MAZDA 323, bj. '78, vr.pr. f 3500,-. Tel. 04406-15812.

Te k. FORD Escort XR 3, bj. '82, wit. Tel. 04406-40117.

FORD Escort 1300 L, bj. 17-7-'80, zeer mooi, keuring toegest., f 6200,-. Tel. 045-719068.

OPEL Rekord 1900, bj. '78, i.z.g.st. Na 18 uur tel. 04404-2400.

FORD Escort 1300 L, bj. '80, LPG, bijz. mooi, elke keur. mog., f 4750,-. Tel. 04494-41379.

DATSUN Cherry, bj. '82, coupé, 1300 L, LPG, bijz. mooi, f 7950,-. Tel. 045-726062.

Te k. van 1e eig. HONDA VT 500 C, bj. '83, i.st.v.nw., t.e.a.b. Tel. 04492-1304.

Let op! Let op! Wij geven het meeste voor uw loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S. U belt, wij komen direct. Ook 's avonds. 045-422610.

De hoogste prijs voor alle loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S. Tel. 045-463511. Ook 's avonds.

Voor al uw AUTO-ONDERDELEN moet u zijn bij autosloperij Rapie. Tevens schade- en gebruikte automobielen. In- en verkoop. Locht 70, Kerkrade-West. Tel. 045-423423. 1 km v. grensovergang Locht.

U rijdt uw auto goedkoper met OCCASIONSONDERDELEN (gr. voorr. Citroën, Renault, Peugeot). Alle rep. ook carross. A+H. A. Merschmeyer GmbH + co Kg. Aken, Lütticherstr. 588. Tel. 09-4924174536.

Wij kopen en halen uw sloop- of SCHADEAUTO tegen afgifte vrijwaringsbewijs. Verboom B.V., Heerlen. Tel. 045-720654.

Let op: Opelshow bij automobielbedrijf G.J.A. Simons

Nieuwstraat 127, Hoensbroek - Tel. 045-215691
Met honderden guldens voordeel ....
Speciale aanbiedingen tijdens onze show met vele

gratis extra's

Opel Corsa .... vanaf f 15.785,-
Opel Corsa TR .... vanaf f 16.158,-
Opel Kadett 1.2 LS .... vanaf f 18.992,-
Opel Rekord verrassingsprijs tijdens onze show.
Diverse demonstratiemodellen voor een vrijblijvende proefrit aanwezig. Alle prijzen af importeur incl. BTW ......
Tevens zeer jonge eersteklas inruilauto's, zoals:
Opel Corsa 1.2 S TR luxe .... '84
Kadett 1.6 LS automaat, bruinmet. .... dec. '84
Kadett 1.2 S Flash-uitvoering, zilver .... '83
Kadett 1.2 S Flash, rood .... '83
Kadett 1.2 S Special 3-drs., groenmet. .... '83
Kadett 1.2 S Special 3-drs., blauw .... '82
Kadett 1.2 N 4-drs., rood .... '81
Kadett 1.2 N City luxe, groenmet. .... '79
Kadett 1.2 N luxe, beige .... '78
Ascona 1.6 S 4 drs., geel .... '82
Ascona 2.0 SR oranje, met veel extra's .... '81
Ford Sierra 2.0 GL automaat, 5-drs. blauwmet. .... '84
Escort 1.3 Laser, zilver .... '84
Escort 1.1 luxe, groenmet. .... '84
Escort 1.1 Luxe, oranje .... '81
Ruime inruil en financieringsmogelijkheden ....
Geopend: vrijdag van 9.00 tot 21.00 uur (koopavond)
Zaterdag van 9.00 tot 17.00 uur

Uit voorraad leverbaar nieuwe en gebruikte
USA-cars
Tevens reparatie, onderdelen en onderhoud.
American Cars Schimmert, Groot Haasdal 6, 04404-1888.

Ploemen Schols B.V. uw VW/Audi-dealer
Ambyerweg 2, Meerssen. Tel. 043-644888. Golf C Diesel '80; Golf '79; Golf '80; Golf '83; Golf Sprinter '80, '81; Jetta C '83; Scirocco GT '82; Passat L Diesel, '78; Audi 80 GLS '80; Audi 80 Aut. '81; Audi 100 LS '79, '80, '83, '84 nieuw model; Audi 100 C diesel '80; Citroën GSA '81; Datsun Cherry Coupé '79; Ford Taunus 1.6, '82; Mazda 323 1.3 DX '80; Mazda 626 LX '83; Opel Ascona 2.0 '79; Opel Kadett '83; Opel Rekord '78; Peugeot 305 GL '79; Renault 5 TL '81; Renault 18 GTS '78; Vauxhall Chevette '79; Toyota Carina '79.
Alle nieuwe VW/Audi-modellen uit voorraad leverbaar

Autoruit stuk of lek???
Wij helpen direkt!
Interautoglas
Dag en nacht mobiele service.
Tel. 04490-11235 of 04490-13586.

Auto LIMBURG, een kei in lage prijzen, kwaliteit, service en erkend Bovag-bedrijf, 1 jaar garantie mogelijk. Mercedes 280 S, blauwmet., '82, f 49.500,-; Audi 100 CS 5E, 5-bak, groenmet., '82, f 16.500,-; Honda Civic „sport", zwartmet., div. extra's, '83, f 14.250,-; Opel Monza 2.8 S autom., goudmet., '78, f 12.500,-; Citroën CX 2400 Pallas, 5-bak, groenmet., '81, f 11.750,-; Toyota Celica 1.6 ST, grijsmet., t. '83, f 15.500,-; Audi 100 CD 5E autom., alle extra's, '79, f 12.500,-; Golf GTI, 5-bak, goudmet., '81, f 17.500,-; Volvo 360 GLS, 3-drs., bruinmet., '83, f 16.500,-; Opel Rekord 2.0 S combi, bruinmet., get. glas, '82, f 16.500,-; Ford Taunus combi 2.0 L, 6 cyl., rood, '81, f 10.750,-; Datsun Bluebird 1.8 GL combi, gasonderbouw, '82, f 11.750,-; Ford Granada 2.3 GL, bruinmet., t. '82, f 12.750,-; Alfasud 1.5 TI, 5-bak, wit, get. glas, '81, f 10.000,-; Audi 100 GL 5E aut., grijsmet., '80, f 9750,-; Audi 80 LS, 4-drs., groenmet., '81, f 11.750,-; VW Passat 1.5 LS, nw. model, blauwmet., '81, f 11.750,-; BMW 733I, groenmet., '79, f 14.750,-; Fiat Ritmo 65 cl, rood, '82, f 9750,-; Mitsubishi Galant 1.6 GL, beige, '82, f 11.900,-; Renault Fuego TL, beige, '81, f 10.750,-; Citroën 2 CV6, weinig km, blauw, '82, f 7750,-; Honda Accord, 3-drs., blauwmet., 5-bak, '80, f 8250,-; Opel Rekord 2.0 S, 4-drs., goudmet., '80, f 9250,-; Volvo 244 GL, bruin, '79, f 9250,-; Audi 100 GL 5E, bruinmet., get. glas, '79, f 6750,-; Renault 18 TS, schuifdak, blauw, '80, f 6750,-; Ford Taunus 2.0 L, 6 cyl., grijsmet., t. '80, f 6750,-; Fiat Ritmo 65 cl, twee kleuren, apart, '79, f 5750,-; Peugeot 504 GL, blauwmet., '78, f 4250,-; Ford Escort 1.3 GL, blauwmet., nw.st., '79, f 6000,-; Toyota Celica 1.6 ST liftback, '77, f 3950,-; Toyota Celica 1.6 ST, geel, '73, f 1500,-; Peugeot 305 GR, wit, '78, f 4250,-; Ford Granada sta., f 1500,-; Renault 44, oranje, 5-drs., '77, f 1950,-; Ford Capri II, '74 en '75, va. f 1250,-; Toyota Corolla, groenmet., '75, f 1250,-. Vlotte financierng, 3 mnd. Bovag-garantie, elke keuring toegestaan, eigen werkplaats. Auto Limburg, Stationsstraat 43, Beek, tel. 04402-74808.

Auto PLOUM biedt aan tegen betaalbare prijzen en goede garantie: Fiat Argenta 2000, in showroomcond., m. LPG-inst., '83, kl. blauw, f 12.900,-; Ford Taunus 1.6 Bravo, '81, m. stereo en LPG, kl. wit; Opel Rekord 2.0 N, 4-drs., LPG, '81, kl. roodmet., f 10.900,-; Peugeot 305 SR, bijzonder mooi, '81, kl. blauwmet., f 7750,-; Renault R5 TL, weinig km, 1e eig., eind '80, kl. blauwmet., f 7750,-; Renault R 18 GTL, LPG-inst., '80, kl. grijsmet., f 7750,-; Innocenti 90 L Super, zuinig, '80, 1e eig., weinig km, kl. bruinmet., f 5750,-; VW Scirocco 1600 TS met vele extra's, o.a. stereo-inst., sportvelgen, spoiler, skirts en sunroof, special-uitv., kl. bruinmet., f 6750,-; Datsun Cherry GL, bijzonder mooie en goede auto, '80, kl. grijsmet., f 7950,-; Peugeot 505 STI, auto verk. in topcond., '80, grijsmet., f 10.750,-; Datsun 120 A, i.z.g.st., '79, kl. grijsmet., f 4750,-; Honda Civic M, '81, zeer mooi, met speciaal striping, blauwmet., f 8750,-; Opel Ascona Berlina-uitv., mooie auto, kl. blauwmet., f 4250,-; Opel Ascona 1.6 S 4-drs., '77, kl. groen, f 3750,-; Vauxhall Cavalier, model Ascona, '78, kl. rood, f 3950,-; Ford Escort 1.3 L, 1e eig., kl. rood, f 3950,-; Opel kadett 1.2 S, '77, kl. rood, f 3750,-. Inruil en financiering. Tel. 464618, Bosveldstraat 55, Kerkrade-Bleijerheide.

Te k. Heinkel SCOOTER. Te bevr. Vijverstr. 7, Brunssum.

R 13, bj. '77, f 1250,-. Dorpstr. 3, Bingelrade.

Te k. MERCEDES 200 D, bj. '81, km.st. 137.000, pr. f 17.500,-. Veldstr. 4, Brunssum.

Te k. HONDA Accord, 3-drs., bj. '78, f 3200,-. Meidoornstr. 8, Brunssum.

Te k. TOYOTA Corolla, bj. '75, zeer mooi, f 650,-. Tel. 045-226773.

TOYOTA Celica liftback, '78, 2000 ST, 5-bak, 2 stuks, va. f 4950,-; Ford Taunus 16 L, 4-drs., '79, LPG, donkerblauw, zeer mooi, f 4750,-; Saab 99 GL, 4-drs., '77, LPG, nw. motor, f 3750,-; Mazda 323 ES 3, '78, f 3200,-; Mitsubishi Galant GL, t. '79, f 2950,-; Opel Rekord autom., 4-drs., f 1950,-. Inruil inkoop + garantie. Hoofdstr. 200, Hoensbroek (zijstr. markt), tel. 045-227395.

Automaat BMW 525, LPG, bj. '76, in staat van nieuw. Pelikaanstr. 37, Heksenberg-Heerlen, tel. 223318.

Te k. 4 originele alum. BMW-SPORTVELGEN 14 inch voor 5-6 of 7 serie en 2 nw. banden 195 Vr 14-70, prijs f 550,-. Tel. 04495-3600 tussen 8.30 en 17.30 uur.

Enkele GOEDKOPE inruilauto's: o.a. Opel, Peugeot, Mazda, Daf, Ford enz. Pelikaanstr. 37, Heksenberg-Heerlen, tel. 045-223318.

KERA occassions: VW Jetta GL, '84; Opel Ascona 1.8 E, '83; Ford Escort 1.3 L, '82; Ford Capri 2.3 S, '83; Ford Taunus 1.6 GL, '81; Renault Fuego GTX, '81; Renault 5 Alpine turbo, '83; Mitsubishi Lancer5 1.2 GL, '82; Peugeot 305 SR Breake, '82. Kerkradersteenweg 5, Kerkrade, tel. 045-452121.

MERCEDES 240 D, roodmet., 1e eig., '76, nw.staat, orig. km.st. 69.000, f 13.750,-. In de Cramer 50, Heerlen, tel. 045-719335.

Te k. OPEL Ascona 19, LPG, '80, f 6200,-. Op de Kroankel 71, Geleen.

Te k. RENAULT 6 '76, t.e.a.b. 04458-2430.

Te k. RENAULT 5 GTL type '80. Pr. f 3750,–; Boven Devoonstr. 4, Zeswegen-Heerlen.

Koopje, Opel MANTA bj. '72 met LPG, tel. 045-411786.

Moet weg. BMW 518 bj. '78, koopje. Caumerweg 70, Heerlerbaan Hrl.

Te k. ALFA Alfetta bj. '77, koopje. Inr. mogl. Caumerweg 38, Heerlerbaan.

Te k. HONDA Civic bj. '77, koopje. Inr. mogl. Caumerweg 38, Heerlerbaan Hrl.

Koopjes! SIMCA Matra Bagheera, type '77, f 3900,-; Talbot Horizon, type '80, f 2800,-; Toyota 1000, type '78, f 1900,-; Renault 6, type '77, f 700,-; Fiat 131, f 700,-. Tel. tussen 16 en 19 uur 04492-4382.

Te k. sportwagen Simca Matra BAGHEERA, nw. model eind '76, radio-cas.s.rec., sportw., nw. motor en bak, vr.pr. f 3700,-. Tel. tussen 12 en 15 uur 045-424659.

OPEL Kadett, type '75, Special, 4-drs., in staat van nieuw, alle keuringen toegestaan. Pelikaanstr. 37, Heerlen-Heksenberg, tel. 045-223318.

DAF 46, bj. '75, in zeer goede staat. Pelikaanstr. 37, Heerlen-Heksenberg, tel. 045-223318.

Te k. BMW 316, bj. dec. '76, vr.pr. f 4500,-. Tel. 045-243007.

Te koop: FIAT Ritmo 65 CL 5-drs., bj. '80; Datsun Cherry 3 D bj. '80 en Opel Manta 2,0 GTE bj. '82. Inl. 04450-3456.

Te k. Opel REKORD 20 S '83 LPG, 1e eigen., inruil mogel. R. v. Gelrestr. 45, Nieuwstadt.

Te k. VW JETTA C diesel bj. '82, km.st. ± 75.000. Maasstr. 21, Obbicht.

Nieuw
Tel. 045-716951
Ruiten-inbouwstation 'Car Glass'
voor personenwagens, trucks, tractoren en draglines.
Kerp B.V.
In de Cramer 31, Heerlen

Te k. VW Golf GLS '80, autom., metallicrood, met schuifd. + alu. velgen f 10.900,-. 045-324688. Na 18.30 uur.

T.k. MINI 1100 bj. '76, sportbandjes + magnesium velgen. Vr.pr. f 1550,-. Belgiëln. 182, Vrieheide-Heerlen, tel. 045-220066.

Te k. VOLVO 343 blauwmetallic, spoiler, sportwielen. Vr.pr. f 5000,-. Bellen tuss. 16-19 uur, tel. 045-227854.

BMW 316 bj. '79, div. extra's. Te bev. 04406-14603.

Te k. BMW 323 I, bwj. '79, i.z.g.st. Mgr. Hanssenstr. 6, Nieuwenhagen.

Te k. BMW 320, bwj. okt. '80, i.z.g.st. Mgr. Hanssenstr. 6, Nieuwenhagen.

Te k. FIAT 128 1300 CL, 4-drs., m. trekh., bwj. 6-'78. Vr.pr. f 1750,–. Tel. 045-226620.

SEAT- en SUBARU-dealer A.C.H., Jeugrubbenweg 20 (bij Randweg) te Hoensbroek, tel. 045-222455, biedt met gar. te koop aan: Seat Ibiza 1.2 GL, '85; Seat Ronda 1.2 GLX, '84; Subaru 1800 GL, '85; Subaru Mini Jumbo SDX, '85 en '84; Subaru 1600 stat.car, '84; Auto Bianchi A112, '78; BMW 1602, '75; Citroën Visa Super E, '79; Citroën GS spec., '79; Fiat Ritmo 60, '83 en '82; Fiat 128, '78; Fiat 127, '76; Datsun 100 AFII, '77; Ford Fiesta, '81; Ford Taunus Bravo, '80; VW Golf Diesel, '77; VW Golf, '75; Mercedes 220 D, '76; Mitsubishi Celeste, '77; Mitsubishi Galant, '77, automaat; Opel Ascona 1.9 N, '79; Opel Kadett, '75; Peugeot 305 SR, '79 en '80; Renault R5 GTL, '78; Renault R18 TS, '81; Talbot Horizon Diesel, '83; Talbot Solara 1.6 GLS, '83; Talbot 1510 GL, '80; Horizon 1.3 LS, '81; Simca 1308 GLS, '78 en '79; Simca 1308 GT, '78; Simca Ralley I, '77; Toyota Corolla Liftback, '81; Toyota Corolla coupé, '76; Vauxhall Chevette, '77; Volvo 343 automaat, '78; Audi 80, '78; Austin Allegro, '78 en '76; Fiat 126, '80; Horizon GL, '78; Renault Fuego, '81; VW Kever, '73; Citroën bestel, '80; inr. en fin. mog.

Te k. TOYOTA Celica, bwj. '76, met veel extra's. pr.n.o.t.k. 045-211590.

Te k. TOYOTA Corolla, bwj. '77, e.a. Heerlerweg 99, Hoensbroek.

Te k. PEUGEOT 104, i.g.st., event. met keuringspap., vr.pr. f 650,–. Heerlerweg 80, Voerendaal.

Te k. RENAULT 5 GTL, type '78, zeer mooi en zuinig, vr.pr. f 3150,–. Heerlerweg 78, Voerendaal.

(Koopje) Chopper YAMAHA XS 650 SF Spec., km.st. 14.900, '82, zwart, zeer mooi. Kennedylaan 11, Schinnen.

PEUGEOT 404, bwj. '72, f 1350,–. Tel. 09-3287686165.

Show 40 gebruikte BMW's
Kera B.V.
Kerkradersteenweg 5
Kerkrade. Tel. 045-452121
Uw BMW-dealer

Te k. gevr. auto's vanaf 1976. Garage SCHAEPKENS tel. 04405-2896.

Off. dealer Landi-Hartog-gasapparatuur. Necam-LPG-INBOUWSTATION L.L.M. Kleijnen, Kleingraverstr. 92, Kerkrade-W. Tel. 045-410855.

Wij betalen de hoogste prijs voor uw oude SLOOPAUTO'S. Bel 045-751446. Tevens gratis afgehaald.

SUNROOF-aanbieding f 298,- all-in. Interautoglas 04490-11235.

Te k. gevr. sloop- en SCHADEAUTO'S. Tel. 045-726281 of 045-752256.

Te k. gevr. alle merken en typen sloop- en SCHADEAUTO'S. Tel. 045-411480.

Wij betalen f 500,- tot f 20.000,- voor uw AUTO, schadeauto's ook sloop. Tel. 045-727742 of 723076.

Wij betalen f 500,- tot f 15.000,- voor uw AUTO. Ook sloop. Tel. 045-727741.

Te k. gevr. SLOOP- en schadeauto's v. f 50,– tot f 3000,–; 04494-43481.

Van part. te k. OPEL Rekord 1900, bj. '78, km.st. 59.000, i.z.g.st., vr.pr. f 6500,-. Tel. 045-717144.

OCCASIONS met Bovaggarantiebewijs en betrouwbare service o.a. Ford Sierra 1600 L 5-drs. '83; Escort XR 3 '81; Escort 1300 L '81; Taunus 1600 L Combi 5-drs. en LPG '82; Taunus 2.0 L Ghia + LPG '79; Fiesta 1100 L '83 en '79; Toyota Tercel 1300 XG '84; Mercedes 200 diesel '82; Renault 20 TS + LPG '80; Fiat 132 200 '80; diverse kleinere inruilauto's van '76-'78. Profiteer van de Ford actiemodel aanbiedingen o.a. Escort - Sierra Laser en van onze speciale prijzen tijdens de Braderie Show op 16 - 17 - 18 mei. Autobedrijf W. Vonken, Nieuwstr. 20 H'broek tel. 045-212459.

FIAT 900 T busje, bj. '77, vr.pr. f 650,-. Tel. 045-719649.

Te k. MAZDA 323 ES 3V, bwj. '78, i.g.st. Tel. 045-753373.

Ink. goede AUTO'S, contant geld, alleen bij P. Joosten, Scharnerweg 3, Mstr. 043-627308.

Te k. SIMCA 1000 aut. 58.000 km, 1e eig., 2e auto. Merelstr. 38 Spaubeek.

Officieel SUBARU-DEALER. Subaru 18 GLS 4 WD Combi '83; Subaru 1800 GLS 4 WD autom. '83; Subaru Justy SL '84; Subaru mini Jumbo '85; Subaru busje '85; Volvo 343 DL m. LPG '82; Audi 80 LS 4-drs. '79; Peugeot 305 SR '79; BMW 316 '80; BMW 2002 '75; Mitsubishi Lancer '75. Inruil en financiering. Bovag-garantie. Garage J. Coenen, Prinsenbaan 65, Koningsbosch, tel. 04743-1574.

Te k. gevr. SLOOP- en schade-auto's. M. v.d. Ven, Zwaluwstr. 10 Hrl. 045-214929.

AUTO'S. Hallo opgelet. Wij betalen f 300,– tot f 20.000,– voor uw auto. Ook sloop. Tel. 045-411572.

ESCORT 1300 L bj. '80 m. lpg, i.z.g.st. Vr.pr. f 5.200,–. Tel. 045-726062.

Te k. MINI Clubman. Const. Huygenstr. 78, Brunssum.

Te k. weg. ziekte HONDA VF 750 S, km. 3800. Tel. 045-225345.

Voor een nieuwe SKODA naar garage Piet de la Roy en Zn., Hoofdstr. 114, Hoensbroek. Tel. 045-212896.

Te k. R4 GTL i.z.g.st. Klingbemden 121, Brunssum, na 18.00 uur.

Voor al uw tweedehandse AUTO-ONDERD. naar Louis Limpens, Vossekuil 59, Heerlen (achterk. Plieger). Tel. 045-719136.

Te k. JAGUAR coupé bwjr. '76, 4.2 L in z.g.st. Tel. 04492-1108.

Part. biedt te k. aan automaat VW GOLF LS, type '77, i.z.g.st., pr. f 2500,-. Tel. 04454-2092.

Te k. OPEL Ascona 1900, bj. '80, km 44500, f 7500,-. Tel. 045-251615.

Wegens omstandigheden te k. YAMAHA 400 crossmotor, bwj. '82, zeer mooi en crosskleding. Pr.n.o.t. Tel. 045-224459.

Wij betalen f 100,– tot f 20.000,– voor uw loop-, sloop- en schadeauto's. Tevens gratis afhalen. 045-416239.

Zeldz. mooie HONDA Accord, bj. dec. '78, vr.pr. f 3750,-. Tel. 045-463511.

Mooie MAZDA 626 hardtop coupé, bj. bijna '82, vr.pr. f 6750,-. Tel. 045-463511.

PEUGEOT 304 SLS, bj. '77, nieuw gesp. Te bevr. Elisagracht 13, Kerkrade-West.

VW KEVER te k., bj. '73, i.pr.st., f 1100,-. Kohlbergsgracht 81, Kerkrade.

Zeer mooie RENAULT 5 L, met pook, bj. '79, vr.pr. f 2950,-. Deken Deutslaan 200, Kerkrade.

Te k. FORD Taunus 1600 XL, eind '75, op gas, met trekh., 100% in orde; tevens stereotoren, pr. n.o.t.k. Hereweg 52B, Nieuwenhagen.

Te k. MITSUBISHI Celeste 1600 ST sportcoupé, bj. '81. Inruil mog. Iets aparts, z.g.a.n. Mgr. Schrijnenstr. 1, Hoensbroek.

VOLVO 244 DL, '76, LPG, f 2650,-; Chevrolet Malibu, LPG, f 3950,-; Taunus 2 L, LPG, '76, f 1400,-; Taunus 1600, '76, f 1250,-; Escort, '76, f 1350,-. Inruil mog. Tel. 045-211071, Overbroekerstr. 54, Hoensbroek.

Te k. ESCORT 1.6, zwart, '78, 74.000 km, voor- en achterspoiler, vr.pr. f 2950,-. Broekhuizenstr. 55, Rimburg (U.o.W.).

Te k. PRINCESS Leyland 2200 GLS, bj. '78, vr.pr. f 1500,-. Tel. 04498-53498.

Te k. JAGUAR van de plas 12 cyl., bj. '77, vr.pr. f 6800,-. Tel. 04498-55166.

Te k. RENAULT 11 TL, nw. model, bj. 6e mnd. '83, km.st. 44.000, bordeaux, i.z.g.st., pr. n.o.t.k. Mijnbouwstr. 8, Hoensbroek (nabij de sporthal).

Voor de vele blijken van deelneming ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van onze vader, schoonvader en lieve opa

Joseph Dolmans

betuigen wij onze oprechte dank.

Kinderen en kleinkinderen Dolmans

Hulsberg, mei 1985

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 19 mei as. om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Clemens te Hulsberg.

Dankbetuiging

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van deelneming ons betoond bij het overlijden en de crematie van

Frans Mols

betuigen wij onze oprechte dank.

Kinderen, klein- en achterkleinkinderen

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 18 mei as. om 19.00 uur in de parochiekerk H. Hart van Jezus te Heerlen-Schandelen.

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van deelneming ons betoond bij het overlijden en de begrafenis van mijn lieve man, onze goede vader, schoonvader en opa

Bèr Brentjens

echtgenoot van

Toos Vergossen

betuigen wij u onze oprechte dank.

Mevr. C. Brentjens-Vergossen
Kinderen en kleinkinderen
Familie Brentjens
Familie Vergossen

Sittard, mei 1985
Rosastraat 6

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden zondag 19 mei as. om 11.00 uur in de kerk van het H. Hart te Overhoven-Sittard.

Dankbetuiging

Voor de vele blijken van deelneming bij het overlijden en de begrafenis van onze dierbare vader en grootvader

Hein Wetzels

betuigen wij u onze oprechte dank.

Kinderen en kleinkinderen

Schaesberg, mei 1985

De zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 19 mei 1985 om 11.00 uur in de dekenale kerk van de H.H. Petrus en Paulus te Schaesberg.

Je liet ons toen achter, ons hart vol verdriet,
maar je gaf ons de kracht om te zeggen,
dit is het einde niet.

De plechtige eerste jaardienst voor mijn onvergetelijke echtgenoot, onze zorgzame vader, schoonvader en opa

Joep v.d. Boom

zal worden gehouden op zondag 19 mei om 10.30 uur in de H. Familiekerk te Langenberg-Brunssum.

Mevr. A. v.d. Boom-Gielen
kinderen en kleinkind

Brunssum, mei 1985

De eerste jaardienst voor mevr.

H.J. Meertens-Bertram

is op zondag 19 mei as. om 11.00 uur in de St. Josephkerk te Heerlerbaan.
Tevens is dan ook de jaardienst voor

Tiny Krutzen-Meertens

Familie Bertram
Familie Meertens
Familie Krutzen

Het is een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van onze onvergetelijke lieve zoon en broer

Harrie Boosten

De plechtige eerste jaardienst zal plaatsvinden op zondag 19 mei om 10.00 uur in de parochiekerk St. Clemens te Hulsberg.

Familie Boosten-Franssen

Kampstraat 7, Hulsberg

OVERLEDEN

† **Letta van Gellekom,** oud 48 jaar, echtgenote van Simon Schoon, Aert van Trichtweg 21 Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats vandaag vrijdag 17 mei om 10.00 uur in de parochiekerk van St. Lambertus te Maastricht.

† **Lena Wetsels,** oud 64 jaar, echtgenote van Henk Hoes, Bogaartsborg 30a, Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats vandaag vrijdag 17 mei om 12.30 uur in de parochiekerk van St. Petrus Banden te Heer-Maastricht.

† **Marie Anne Guillaumine Walpot,** oud 90 jaar, echtgenote van François Joseph Hubert Flamand, Langstraat 1 Mesch-Eijsden. De eucharistieviering vindt plaats zaterdag 18 mei om 11.00 uur in de kerk van de H. Pancratius te Mesch-Eijsden.

Auto's en motoren

HONDA Accord Sedan, '81, LPG, z.g.a.n., km.st. 69.000, pr. ƒ 7900,–. 045-323226.

Autobedrijf Frans VANHAUTEN, hoek Nieuwstraat-Kokelestraat, Kerkrade, tel. 045-456288. Renault 18 TS automaat, ƒ 6500,-; Porsche 924, '80, zeer mooi, ƒ 25.800,-; Ford Sierra 1.6 L, 4-drs., '83, ƒ 16.900,-; Ford Escort 1.3 L, 4-drs., '81, ƒ 10.500,-; Ford Escort L Bravo, '82, ƒ 11.900,-; Renault 5 TS, '82, apart mooi, ƒ 9900,-; Opel Kadett 1.2 S, '80, ƒ 9500,-; Opel Kadett 1.3, type '80, ƒ 8900,-. Div. inruilers, financ., inruil en garantie.

Te k. van 1e eig. in apart mooie staat BMW, type 528 automaat, '77, ƒ 3400,-, iedere keuring toegest. Inl. 043-10140.

MITSUBISHI Cordia GSL, 24.000 km, '84; Mitsubishi Colt GL, 5-drs., 50.000 km, '82; Ford Fiesta 1100 L, 3-drs., 70.000 km, '79; Ford Fiesta 1100 Bravo, 31.000 km, '82; BMW 323 I, radio, klapdak, 65.000 km, '81; BMW 316/320-uitv., als nieuw, 65.000 km, '82; BMW 316, met LPG, 70.000 km, '81; Austin Mini spec., 80.000 km, '79; Austin Mini spec., 38.000 kg, '81; Austin Mini, 37.000 km, '80; Datsun Cherry, 3-drs.uitv., 68.000 km, '80; Honda Prelude autom., 67.0000 km, '81; Suzuki jeep SJ 410 Q, 33.000 km, '82; Suzuki jeep SJ 410 V, 35.000 km, '82; Suzuki jeep SJ 410 Q, 30.000 km, '83; Suzuki jeep SJ 410 Q, 600 km, '85; Opel Kadett spec., 106.000 km, '75. Automobielbedrijf Havé, Austin Rover-dealer voor Sittard en omstreken, Industriestraat 31, Sittard, tel. 04490-15195. ANWB-keuring toegest. Bovag-garantiebewijs, gratis 10.000 km-beurt. Uw auto is onze zorg.

Te k. BMW 1602, bj. '72, met keuringsrapport. Rondstaai 7, Grevenbicht.

Te k. HONDA Civic 1200, bwj. '79, kl. zilvergrijsmetallic, met radio enz. ƒ 5750,–. Pr. Hendrikstr. 4, Nieuwenhagen.

Te k. AUDI 80 LS, type '78, met LPG, of zonder met gekeurde trekhaak, kl. geek, ƒ 3250,–. Dr. Schaepmanstr. 37, Kakert-Schaesberg.

HONDA Civic De Luxe, 5-drs., bj. april '83. Tel. 045-314588.

Te k. LADA 1200, sept. '84, nog 4 mnd. garantie, km.st. ± 7500. Tel. na 18 uur 716164.

OPEL Corsa 12 S TR, '84; Opel Ascona 16S met LPG, '83; Ford Taunus 1600 Bravo met LPG, '82; Fiat Panda 45, '81; Ford Taunus Bravo GL, '81; Opel Kadett 12S, '80; Honda Accord Sedan, '79; Honda Civic automaat, '80; nieuw model Ford Fiesta 1100, '78. Autobedrijf Stan Weber, Baanstr. 38, Schaesberg, tel. 045-314175. Inruil en financiering mogelijk.

MERCEDES 207 D bestelbus, verlengd, trekhaak en imperial, bwj. '83, 5 versnell. Auto Weber, Baanstr. 38, Schaesberg, 045-314175.

Te k. gevraagd AUDI 100, liefst diesel of gas, va. bj. '80. Tel. 424800.

TOYOTA 1000 Combi, bwj. '77, ƒ 1100,–; Toyota coupé, '76, ƒ 1250,–. Rembrandtstr. 25, Heerlen.

Voor een vertrouwde betaalbare auto naar autobedrijf „MOBIEL", Wilhelminastr. 23, Nieuwenhagen. Opel Rekord 2.0 S luxe, groen, '80, ƒ 8500,–; Alfasud 1.3 SC, 3-drs., i.st.v.nw., groenmet., div. extra's, '83, ƒ 11.900,–; Opel Manta GSI autom., div. extra's, '81, wit, ƒ 12.500,–; Fiat Ritmo, 75 CL, 5-drs., oranjemet., '79, ƒ 5950,–; Ford Taunus 1.6, groenmet., '78, ƒ 3900,–; VW Golf autom., i.z.g.st., zilvermet., '76, ƒ 3500,–. Financ. en gar. mogelijk.

VW GOLF GTI, 1 mnd. oud, nieuw '85; Honda Prelude, als nieuw, '82 en '80; Audi 80 Quattro 4-wheeldrive, zeer mooi, '83; BMW 320 6-cyl., '79; VW Jetta L, '80; Honda Civic de Luxe, zeer mooi, '81; Honda Civic automaat, '79; Mazda 323 Luxe, '81; Fiat 127 L 1050 cc, '79; Opel Ascona 19 S, 4-drs., '79, zeer mooi; Mitsubishi Galant Turbo diesel 2300 GLX, '81; Buick Skylark, 4-drs., 4-cyl., LPG, automaat, klein model, als nieuw, '80; Citroën eend 2 CV 6, nieuw, '82; Opel Ascona Berlina 2.0 SR, '78; Volvo 242 DL, '76; Ford Escort 1300 GL autom., '79; Ford Capri 1600 L, '76; jeep Lada Niva, '79; Toyota 1200, '78; Toyota 1000, '77; bestelbus Datsun Urvan Diesel, verlengd en verhoogd, '82. Garantie, elke keuring toegestaan. Inruil, financ. mogel. Auto John Vermeeren, Sittarderweg 58 A, Heerlen, t.o. CBS. Tel. 045-720536 of 750531.

Diesel 1.6 KADETT Stationcar, nov. '82, i.z.gst., gr. kent. ƒ 8000,–. 04494-41379.

GOLF C Diesel 1600, bwj. '82, 5-bak, ANWB-keur. mog. ƒ 12.500,–. 045-726062.

OPEL Kadett 12 S, 3-drs., 14.000 km, '83; Opel Corsa 12 S, 3-drs., 30.000 km, '84; Opel Rekord 20 S de L, 4-drs., '82; Ford Escort Bravo, type '84, 17.000 km; Ford Escort 1300 L, 5-drs., '81; Ford Granada 2000 GL, 4-drs., '81, ƒ 7800,–; Ford Dierra 16 GL, 5-drs., 25.000 km, '84; Ford Fiesta 1100 L Bravo, '82; Toyota Celica 2000 XT, '79. Garantie, financ. en inruil. Autobedrijf P. Veenstra, Rotterdamstr. 98, Heerlen. Tel. 045-725806 na 18.00 uur 721406.

FORD Granada 2300, met gas, '83; Mitsubishi Galant GL 1600, 5-bak, '82; Datsun Bluebird 1800 GL, 5-bak, '82; Opel Rekord 20 S met schuifdak, '81; Fiat Argenta, '81, en Corolla DX, '80; Opel Ascona 16 S 2- + 4-drs., '82; Audi 100 L 5 S, '81; Mitsubishi Galant 2000 GLX Wagon; Datsun Cherry coupé GL 5-bak, '81; Simca Talbot 1510 GLS, '80; Peugeot 505 GTI, '80, en 305 SR, '78; Audi 100 L 5 E autom., '79; Opel Manta 19 Luxe, '79; Fiat Mirafiori 1600, '79. Inruil en financieren. Bovag-garantiebewijs. Automobielbedrijf P. v. Dijk en Zn. Homertsweg 33, Schaesberg-Kakert. Tel. 045-311729.

Te k. GSA SPECIAL, LPG, 5 versn., bwj. '81, kl. zwart-blauw inter. kmst. 68.000. Palestinastr. 182, Heerlen.

Te k. FIAT 127 Special, 3-drs., bwj. okt. '76, i.z.g.st. Kinkershof 19, Klimmen.

Te k. DATSUN 120 Y de Luxe, type '79. Vr.pr. ƒ 2150,–. Tel. 045-727534.

Te k. AUSTIN Allegro 1300 stationcar, bj. 22-11-'77, i.z.g.st., ƒ 850,-; aanhangwagen ƒ 350,-. St.-Jozefstr. 13, Sittard.

Automobielbedrijf HENSGENS B.V. Nieuwstadt, Kruisweide 3. Mazda-dealer, Steeds de nieuwste modellen in voorraad. Tevens bieden wij te koop aan een keurcollectie inruilauto's. Mazda 929 LD, '84; Mazda 626 4-drs. 2 ltr. LX, '83; Mazda 626, 4-drs. 1600 GLX, '83; Mazda 626 4-drs. 2 ltr. SDX, '82; Mazda 626 4-drs. 2 ltr. SDX, '81; Mazda 626 4-drs. 1600 DX, '80; Mazda 626 4 drs. 1600, '79; Mazda RX 7, rood, '83; Mazda 323 NB Nobeles VDX, '83; Mazda 323 NB 4-drs. 1500, '83; Mazda 323 NB 4-drs. VDX, '82; Mazda 323 HB 1300, '84; Mazda 323 HB 1100 DX, '83; Mazda 323 HB 1500 VDX, '83; Mazda 323 HB 1300 VDX, '81; Mazda 323 1100 HB DX, '84; Mazda 323 HB VDX, '83; Mazda 323 SN, '81; Mazda 323 ES, '80; Mazda 323 ES5, '78; Mazda 323 ES, '78; Mazda 323 EL, '77; Opel Caravan 5-drs. 1800, '83; Ford Combi 1600 5-drs., '80; Ford Escort Bravo 1100, '82; Renault Fuego GTS autom., '83; Renault R5, '83; Renault 18 TL m. LPG, '82; Renault 9 TL, '83; Peugeot 505 benz., '80; Citroën Visa 1000, '83; Talbot GTS, '82; Talbot GT, '82; Honda Accord spec., '79; Mitsubishi Colt, '82; VW Jetta diesel, '83; Mercedes 200 diesel, '80; Mercedes 230 EB, '82. Inkoop, verkoop, inruilen. Tel. 04498-53055.

Te k. VOLVO 343 DL autom., blauwmet., '77, i.st.v.nw., 50.000 km, 1e eig., ƒ 4250,-. Tel. 045-322463.

Te k. AUSTIN Allegro, bj. '77, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 1700,-. Tel. 045-311997.

SCHADEAUTO'S: Opel Monza 3.0 S, '79; Manta GTE, '81; Toyota Corolla DX, '82; Corolla liftback, '82; Nissan Sunny coupé, '83; BMW 730 (spuiter); BMW 525, '81; Ford Escort 1.6 Ghia, '82; Opel Kadett, '79 en '80; Alfa 33, '84; Ritmo, '82. Wilhelminastraat 23, Nieuwenhagen.

Te k. BMW 525, type '78, showroomconditie met keuringsrapport, pr. ƒ 6150,-. Tel. 045-453975/463428.

DATSUN 260 C, bj. '76, 6 cyl., 4-drs., alles electr. Elisagracht 13, Kerkrade-West.

Te k. TOYOTA Celica, '73, op gas, 100% in orde, elke keuring toegest., vr.pr. ƒ 1750,-. Tel. 045-414944.

Koopje! HONDA Civic, bj. '77, in prima staat. Kampstr. 165, Kerkrade.

BMW 320, bj. '77, i.g.st., vele extra's, vr.pr. ƒ 6750,-. Erensteinerstr. 5, Kerkrade.

SIMCA 1308 GLS, '78, 5-drs., vr.pr. ƒ 1900,-. Tel. 045-453591.

Te koop aangeboden

VELDBRANDSTENEN grote partij Wolder Ind. terr. De Koumen Hoensbroek tel. 045-212768.

KANTELDEUREN, in 23 maten, tegen absoluut de allerlaagste prijs. Direct uit voorraad. Ook maken wij in uw bestaande garagedeur een aparte doorgangsdeur. Fa. Straten, Eykskensweg 18, Geulle. Tel. 043-641044.

AANHANGWAGENS en onderdelen, ijzer en profielstaal, bouwstaal, buizen en roosters. Fa. Kraft, Gatestr. 56, N'hagen. Tel. 045-311345 zat. geopend tot 13.00 uur.

IJZER en staal. Verkoop van alle soorten staafstaal, ronde buizen, vierkante buizen, rechthoekige buizen, betonijzer, bouwstaalmatten, balken en platen. Ook verkopen wij aluminium, koper en messing. Alles is op maat leverbaar. Felix Philips, ijzer en staal. Industriepark Nuth. Tel. 045-241422. T.o. Makro.

KEUKENS, keukenapparatuur. Laag in prijs, met garantie. R/J Handelsonderneming, Stationstraat 294, Nuth. Tel. 045-242602.

Meubelgroothandel a.h. reüniegebouw Geleen. Voor partikulieren. Eiken BANKSTEL v.a. ƒ 1375,–. Voll. gestoff. bankst. v.a. ƒ 975,–. Lederen bankstel v.a. ƒ 2295,–, toogkasten v.a. ƒ 995,–, eethoek compl. v.a. ƒ 535,–, eiken stoelen v.a. ƒ 159,–. Wilhelminastr. 3a. Open di. t/m vr. 9-17 uur. Zat. 10-17 uur.

AANHANGWAGENS tot 2000 kg en onderdelen voor zelfbouwers tegen fabrieksprijzen. Dabekausen B.V., Punterweg 7, industr. Beatrixhaven-Maastricht, 043-632510.

Prachtige KADO'S voor uw communicantje. Radiografisch bestuurde auto's-vliegtuigen en boten of Aurora racebanen vanaf ƒ 92,50. Shamrock Modelbouw Mathijs, Heugenstr. 14 Heer-Maastricht, tel. 043-613334.

Voor al uw WERKKLEDING, zoals overalls, werkpakken, werkbroeken, hemden, spijkerbroeken, schoenen en laarzen ook met stalen neus, milit. werkschoenen en jacks, sokken, petjes, koppels, rugzakken, slaapzakken, luchtbedden, plunjezakken, veldflessen, 2 pers. milit. tenten enz. enz. K. Stienstra en Zn., Wagenschutsweg 21, Palemig-Heerlen. Tel. 045-722334.

Ramen - deuren rolluiken dakgootbekl.
in kunstst., alu., of hout
Uit eigen fabriek
J. Veldhuizen
Kerkrade. Tel. 045-454729

KLEURENTELEVISIES. O.a. Philips, Blaupunkt vanaf ƒ 195,–; zwart-wit vanaf ƒ 75,–. Radio/TV Frank B.V., Bokstr. 33, Heerlerheide. Tel. 045-213432.

Goede KLEURENTELEVISIES grote sortering, met gar., alle bekende merken: Philips grootbeeld va. ƒ 245,-. Radio Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, tel. 045-724760.

ANTIEKE boerenkasten va. ƒ 675,–, slaapkamers va. ƒ 875,–, opastoelen, staande klok, salontafels enz. Souren, wit boerenhuis bij Makro Nuth. Tel. 045-243860.

KACHELS de beste de mooiste de goedkoopste. Meex, Walem 21. 04459-1638.

GRASZODEN: 1e kwal. ƒ 3,75 p.m2. Gratis thuisbez. Tel. 045-713357.

AARDAPPELEN. Kleibintjes va. ƒ 0,25 p. kg. Uien 5 kg ƒ 2,50. Veendrick, ing. kast. Amstenrade.

De grootste en mooiste collectie 2e-hands MEUBELS en antiek vindt u nog steeds bij Lei Römer, Einderstr. 46, Nieuw-Einde (Heerlen-Noord). Bez. gratis. Dag. geop. van 10 tot 18 u., dond. koopav. Tel. 045-215716.

GRINDTEGELS, bielsen, betonplaten en palen, klinkers en trottoirtegels. Gebr. Creugers, Economiestr. 46, Hoensbroek, tel. 045-213877.

Reorganisatie
Nieuwste collectie combinaties en japonnen
halve prijzen
bonnetterie en rokken
20% extra korting
Jonge mode
Piet Haan
Hoogstr. 98
Nieuwenhagen
gem. Landgraaf

Te k. antiek KASTJE eiken vaste pr. ƒ 1500,–, bankstel, geel ƒ 100,–, 2 fauteuils met leer voor ƒ 50,–, 2 fauteuils met rib. Reinaldstr. 13, voor ƒ 50,–, Valkenburg 04406-12493.

Spotgoedk. nieuwe MEUBELS kopen en uw oude inruilen aan forse prijs! Slaapkamer v.a. ƒ 595,–, pracht orig. rundl. bankstel ƒ 1695,–, massief eiken bankst. v.a. ƒ 1195,–, eiken eethoeken ƒ 795-ƒ 895,–, zeer aparte toog- en wandmeubels, massief eiken, topclass, 2-zitters en clubs, ook in echt leer O.K.-Hallen, Agnes Printhagenstr. 22-24, Geleen-centrum, vlakbij promenade.

Wegens opheffing zaak fantastische koopjes, noteh. en massief eiken toog- en zilverkasten, echt rundl. bankstellen en clubs, schitt. 2-zitters, staande klokken, zeer aparte salontafels, eethoeken in echt leer enz. enz. Oude meubels ruilt u in! Meubelboetiek Rijksweg-centrum 86, Geleen, onder luifel.

POSTZEGELS te k., Nederl., Duitsl, postfr. m. FDC teg. nominale pr., ook land apart. Spireastr. 26, Kerkrade-West.

Te koop BILJART 230'er merk Gabriëlle, i.z.g.st. Groesweg 1, Schinveld.

Te k. 10 ouderwetse RADIO'S, ƒ 200,-. Tel. 045-723521.

Te k. ± 7 hl. KOLEN voor allesbrander, afhaalprijs ƒ 150,- (noten); 2 Kadettbanden 145 SR 12, samen ƒ 50,-; butaan/propaangas geiser, splinternieuw, van ƒ 285,- voor ƒ 140,-. K. v.d. Oeverstr. 19, Molenberg-Heerlen, tel. 045-416407.

ORCHIDEEPLANTEN te k. voor kamerkultuur, prijs ± ƒ 20,-. J. Knuth, 045-417990.

Te k. compl. FILMAPPARATUUR, ook los te k. Tel. 045-420994.

Te k. WEDSTRIJDBILJART i.pr.st. met toebehoren. Hotel Parkzicht, tel. 04494-43467.

Te k. TREKHAAK VW Golf '83 (slechts 2× mee getrokken) ƒ 100,-; tev. opvouwbaar logeerbed in teak ƒ 50,-. Tel. 043-641469.

Te k. compl. SCANNER Atron Compu 3000, 70 kanalen, 2 mnd. oud met garantie. Pr. n.o.t.k. Tel. 045-351337. Bellen na 16.00 uur.

Gaat u trouwen of verhuizen? Koop dan nobele meubels en vloerbedekking tegen nobele prijzen bij de Nobel MEUBELGROOTHANDEL. De hoogste waarde krijgt u terug voor uw gebruikte meubels als u die inruilt op nieuwe. Financiering mogelijk. Hoek Nobelstr./Kapelaan Berixstr. 2, Heerlen. Tel. 045-717496.

MEUBELINRUILAKTIE
Veel geld terug voor uw oude bankstel, kast of eetkamer als u die inruilt op nieuwe meubels. Dat kan alleen de Nobel meubelgroothandel. Financiering mogelijk. Hoek Nobelstraat/Kapelaan Berixstr. 2, Heerlen. Tel. 045-717496.

Magazijnverkoop
Rechtstreeks van fabrikant naar konsument. U betaalt bij ons 30 - 40 - 50 of 60% minder voor nieuwe, overjarige of lichtbeschadigde apparaten, zoals: wasautomaten, diepvriezers, koelkasten, kleurentelevisies, videorecorders, stereo-apparaten enz. enz. Bijvoorbeeld: Philips grammofoons geen ƒ 148,- maar ƒ 75,-. Nergens goedkoper en met volle garantie. Tevens witte pomp met elke dag de laagste benzine- en dieselprijs.
De Witte Hal
Geerweg 9, Sittard,
tel. 04490-18162
Achter het station, over de ijzeren brug

Alles moet weg: PIANO, balken, stoep/wandtegels, vloerbekl., gord., meubels, gasforn., bad/keukengeiser, grasm. enz. Sportstr. 8, Kerkrade-West.

Te k. AANHANGWAGEN 180x100x35, vr.pr. ƒ 450,- en pol. visboot met 3 pk b.b.motor, ƒ 375,-. Tel. 045-223499.

Te koop of te huur FRITUREWAGEN, gesch. voor grote feesten. Tel. 04490-16236.

Te k. BAIN Marie, 3-baks, z.g.a.n., ƒ 500,-. Tel. 04490-10490.

Te k. van part. BANKSTEL (stof) met tafel (leisteenblad), ƒ 250,-. Tel. 045-255680, Wagenmaker 13, Brunssum.

Te k. VLOERPLANKEN, trottoirtegels, golfpl. etc. Bouwbergstr. 100, Brunssum, 045-251964.

Te k. wegens overcompl. barokstijl leren BANKSTEL, eetkamer en enkele tapijten. Als nieuw. Tel. 04750-18902.

Te k. compl. 2-pers. SLAAPKAMER, ƒ 125,-. Tel. 045-461239 (te Eygelshoven).

Te k. BODY-BUILDING-APP. Vijverstr. 29, Brunssum.

Te k. VERGROTER v. kleur en zwart/wit, Durst M 605 en div. doka-spullen. Tel. 045-253045.

Te k. LPG-INSTALLATIE compl. v. VW Golf. Tel. 045-253045.

Coleco Vision SPELCOMPUTER + 12 cass. Tel. 045-721103.

Te k. Akay BANDRECDECK, autom. reverse, 2 nieuwe Sony boxen, 80 watt, 4-pits gasstel bruin (Etna), z.g.a.nw.), (koopjes). Dr. Schaepmanpln. 14, Molenberg-Heerlen.

STEREO te koop weg. omst. Tel. 045-454628.

Grote SPECTRUM-ENCYCLOPEDIE te k., nw.pr. ƒ 4750,–, weg. omstandigh., voor ƒ 1275,–. 045-454628.

Dames, kinderen en baby's: voor alle voorjaars- en zomerkleding. Gebruikte kleding als nieuw en heel goedkoop.
't Snuffeltje
Esdoornstr. 19, Ubach o. Worms. Tel. 045-317781.

Ons magazijn moet leeg: eiken INRUILBANKSTELLEN nu ƒ 450,-, eiken kasten, keuze uit 30 st. nu ƒ 550,-; een partij eethoeken nu vanaf ƒ 350,-; stoelen ƒ 35,- p.st. Kom kijken: Meubelbeurs, Akerstr. 248, Hoensbroek, tel. 222870.

Te k. TOONBANKEN en etalagepoppen. Kerkstraat 6, Brunssum.

Te k. Sankyo GELUIDSCAMERA, projector en toebeh., als nieuw. Tel. 045-259022.

Te k. SNELKOELER (bier) m. 3 aansluit., evt. compl. m. buffet v. 2 m. Veldstr. 4, Brunssum.

Te k. prachtige WINDMOLEN voor in de tuin en grote koperen waterpomp. Danielstr. 1, Schaesberg.

Te k. SURFPLANK met acc. Tel. 045-458353.

Algehele verkoop INBOEDEL, ook kleding. Alles moet weg. Spotprijzen. Sportstraat 8, Kerkrade-West.

Te koop KOELKAST, tafelmodel, ƒ 50,-. Tel. 045-314959 na 18 uur.

TUINHUISJES, schuurtjes va. ƒ 500,-; honde- en kippehokken va. ƒ 195,-. Ubachs, Vink 39, Kerkrade.

Komt u naar Nieuwenhagen? Breng dan eens een bezoek aan ons ROTANHUIS. Rotan en manoumeubelen, tafels, mandwerken enz. Iedere week speciale aanbiedingen. Kijk en vergelijk in Ekharts Riethuis sinds 1890, Wilhelminastraat 39-41, Nieuwenhagen. Tel. 045-311039. Ruime parkeergelegenheid.

SLAAPKAMER te k. best. uit: 1-pers. bed, 2 kasten waarv. 1 als schrijfbureau te gebr., 1 nachtkastje. Tel. 045-316674.

Te k. Miele en Bauknecht WASAUTOM. m. garantie, tev. reparaties. T. 045-459021.

Te koop gevraagd

Te k. gevr. loop-, SLOOP- en schadeauto's. Bet. red. prijs, gratis afh. Tel. 045-750794.

Hoogste prijs v. GOUD, postzegels, munten. Akerstr. 208, Hoensbroek. Di.-vri., 4-6 uur, za. 10-5 u.

Wij betalen ƒ 500,- tot ƒ 20.000,- voor uw AUTO, schadeauto's ook sloop. Tel. 045-727742 of 723076.

Te k. gevr. alle merken CARAVANS. Tel. 045-727742 of 723076.

SIMUNT. Wij betalen de hoogste prijs voor al uw gouden, zilveren sieraden en briljanten. Vrijblijvend taxatie; contant geld. Firma Simunt, Misboekstr. 2, Sittard. Tel. 04490-21965.

Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S. Tel. 045-319784.

KLEUREN TV en video en stereo te k. gevraagd. 04406-12875.

Hoogste BOD vrijbl. tax., cont. geld (geen inr. verpl.) goud, zilver, briljant, postz., munten: buitenland en ned., zilv., goud v. verz. (disc. afh. Groenstr. 109, Geleen.

GOUD - brillanten - sieraden - zilver. Ik betaal topprijzen (ook voor sloop). Fa. Sterling. Tel. 04490-21472. Ook van handelaren 99% incl. BTW.

Wij geven de hoogste prijs voor diepvries-koelkasten, ktv, VIDEO en stereoapp. (torens), kl. def. g. bezw., 045-224225.

Te koop gevraagd AUTO'S vanaf '76 schade geen bezwaar, 045-724928.

Te k. gevr. oude porceleinen of papier machee POPPEN def. g. bezw. 045-216100.

Wij betalen ƒ 100,– tot ƒ 20.000,– voor uw loop-, sloop- en schadeauto's. Tevens gratis afhalen. 045-416239.

Te k. gevraagd VIDEO en stereotoren en kl.-TV. 04406-12875.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S, oud ijzer en metalen. Tel. 045-210729.

Te k. gevr. 4-pits GASSTEL m. deksel, tot ƒ 45,-. Tel. 04490-15183.

Te huur aangeboden

Gem. KAMERS te h. m. gebr. van gezamenlijke keuken en bad. Geleen 04743-1579.

Te h. STUDENTENKAMERS. Tel. 045-711617.

„De Kijkdoos" Geleen VHS en Betamax 3 films ƒ 10,–; voor 2 kijkavond. Enorme keuze. Mauritslaan 112.

Waar hebben ze een grote sortering en de laagste huurprijs. Dat is bij videotheek „De Kijkdoos" in Geleen.

KAMERS Te h. met volpension. Buttingstr. 24 Hoensbroek. 045-214804.

Te h. 4-pers. app. FRANKRIJK. Zicht op meer v. Genéve. 045-711386.

Te h. gem. KAMERS met c.v., gebruik v. tel., keuken en douche te Kerkrade. Tel. 045-443380.

Te huur aangeb. KAMER in centr. Hoensbroek voor net persoon, inl. 045-224509 na 12.00 uur.

Te h. aangeb. APPARTEMENT op 2e verd. best. uit grote woonk. m. open keuken en balkon, 2 grote slpks., badk. m. ligb., en 2 vaste wastafels, apart toil., kelder. Opp. ± 100 m2. Pr. inkl. verw. ƒ 800,– p.mnd. Dir. te aanv. Inl. 045-723777.

Mooie grote KAMER te huur te Valkenburg, 04406-12875.

HEERLEN. Te huur Sittarderweg/Grasbroekerweg: appartement: woonkamer, keuken, balkon, douche, slaapkamer, berging. Inl. 04494-43275.

GELEEN: kamer te huur voor student(e) m. gebruik v. keuken en bad. Tel. 04494-40160.

Te h. aangeb. op industrieterrein de Kissel: MAGAZIJN c.q werkplaats van 165 m², voorzien van c.v. en krachtstroom. Huurpr. per jaar ƒ 7.000,–. Voor inl.: tel. 045-726262 of 410355.

VALKENBURG: kamers m. kitchenette, aparte opgang, 3 min. v. station. Tel. 04406-15323.

Te h. BOVENWONING in Schinveld, huur ƒ 500,- excl. Tel. 045-272175 na 16 uur.

Te h. spuit- en MOFFELCABINE. DHZ-garage De Kissel 42, Heerlen.

Te huur aangeb. KAMERS. Voor informatie tel. 045-223482.

KAMER te h. en winkelruimte. Hoogstraat 48, Nieuwenhagen, tel. 045-727879.

APPARTEMENTEN te h. Rumpenerstr. 15, tel. 045-258866.

WINKELWOONH. nabij centr. aparte ing. winkel ± 40 m2, kelder, keuken, toilet, dubb. w.k., 3 slpk., keuken, badk., zolder, ook gesch. als kant., prima staat, huur ƒ 1200,– p.mnd., met enig overn. kosten aanv. 1 juli afspr. uitsl. i.d. zaak van 11 tot 6 uur. Steengoed, Dr. Poelsstr. 30, Heerlen.

Moderne HOEKWONING: 3 slaapk., badk., 2 wc's, gr. L-kamer en keuken, vrijst. gar. met carport, gr. tuin, mooi landelijk gel. aan natuurgebied. Direkt te aanv. Tel. 222870.

1- à 2-pers. APPARTEMENT te huur in Hoensbroek, tel. 04492-1822.

STUDENTENKAMERS Heerlen-Centr. Tel. 045-712490 tijdens kant.uren.

Te h. éénpers. APPARTEMENT, 3e etage, te Kerkrade, tel. 045-456998.

Huur een VOLKSWAGENBUS voor ƒ 50,– per dag excl. Tel. 045-422370 of 045-422060.

Te huur Schaesberg KAMER gebr. keuken, douche. Tel. 045-313136-311208.

RTV/muziek

Te k. aangeb. Ibanez Jumbo GITAAR m. koffer, i.g.st., vr.pr. ƒ 550,-. Tel. 045-226641.

Amateurband zoekt DRUMMER, bassist en/of zanger. Bel vr. of za. 0449-2144.

Onroerend goed

SNELLE VERKOOP van uw huis daarnaar streven wij bij onze bemiddeling. Vrijblijvende informatie: Troost Onroerend Goed, Heerlen. Tel. 045-717976.

Kerkrade appartement (2 slpk., woonk., keuken, badk. en berging). Vr.pr. ƒ 82.000,– k.k. Rijksbijdrage 1e jaar ƒ 4000,–. BOPA O/G 045-324133.

BRUNSSUM: rustig gesitueerd, goed onderhouden ruim tussengelegen woonhuis (bwj. 1978) met berging en tuin. Ind.: b.g. gang, toilet, woonkamer met open geïnstall. eetkeuken. Verd. 3 slaapkamers en badkamer met ligbad. VW en toilet. Vaste trap naar zolderverdieping alwaar vierde slaapkamer en berging, c.v., prijs ƒ 108.000,– k.k. Livac B.V., Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

HEERLEN: goed gesitueerd, tussengelegen woonhuis, bwj. 1980 met garage en tuin. Ind.: hal, toilet, woonkamer, met open voll. geïnstall., keuken, verd.: 3 slaapkamers en badkamer. Vaste trap naar zolderverdieping, alwaar 4e slaapk., en berging c.v. Prijs slechts ƒ 95.000,– k.k. Livac BV, Brugstraat 19, Sittard, 04490-10855.

SCHAESBERG: geh. verb. woonhuis te k., pr. n.o.t.k. Tel. 045-325209.

Te k. BEDRIJFSPAND 600 m² in centr. v. Kerkrade. Tel. 045-725667.

HOENSBROEK: te k. woonhuis m. voor- en achtertuin, m. berging, doorzonkamer, ruime keuken, 3 slaapk., zitbad, zolder, kelder, c.v. Vr.pr. ƒ 115.000,- k.k. Inl. Super adviesbureau Brunssum, tel. 045-254478.

Uw woonhuis verkopen? Geen verkoop, geen kosten. BOPA O/G 045-324133.

TREEBEEK: bedrijfscomplex m. vrijst. woonhuis op 2500 m², gunstige ligging, diverse mogelijkheden. Prijs n.o.t.k. Makelaar Smeets, Voerendaal, tel. 045-753066.

SCHIN OP GEUL: gezell. halfvrijst. woonhuis m. garage en c.v., vlakbij natuurgebied, mooie tuin 549 m². Vr.pr. ƒ 145.000,- k.k. Inl. Makelaar Smeets, Voerendaal, tel. 045-753066.

Te k. riante TUSSENWONING, Raadhuispl. 4 Beek, kamer 8 x 4, keuk. 1.75 x 3.50, veranda, gang, toil., 1e verd.: 3 slpk. met doucheruimte, v.w. Vaste trap n. zolderk. Berging, schilderw. als nw. Tel. 04402-72043, na 19 u. 04402-72649.

R. MIDDENSTANDSWONING gel. in Treebeek m. tuin en gar. Pr. ƒ 110.000,–. Tel. 045-223827 (tussen 19 en 20 u.).

HOENSBROEK te koop halfvrijst. woonh. m. berg. en gar. Ind. o.a.: hal m. tegelvloer, toilet, woonk., open keuken m. eetbar. Verd.: 3 slpk., badk., zolder te ber. met vlizotrap. Bg.: rolluiken en dubbelgl. Vraagprijs ƒ 105.000,– k.k. Gel. Ligtenbergstr. 22. Te bevr. Hoevenaars Ass. B.V. Tel. 045-252109.

Te k. gevr. vrijst. goed onderh. WOONHUIS met ± 500 m2 grond, liefst omg. Onderbanken-Schinnen, tel. 04492-1340.

Te k. mooi vrijst. WOONH. in Brunssum ƒ 187.000,– k.k. Tel. 045-272197.

KERKRADE-C. halfvr. woonh. met tuin en gar. Ind.: woonk. m. open haard, keukn m. app., plav.vl., douche en toil., 3 gr. slpks., berg., voorz. van c.v. en roll. Pr. n.o.t.k. Kruisstr. 38, Kerkrade.

GELEEN: keurige halfvrijst. woning met zonnige tuin en garage, ind.: hal, toilet, woonkamer met open keuken (prachtige eiken aanbouwkeuken) en plavuizenvloer. Verd.: 3 ruime slaapkamers, luxe badkamer, zolder c.v., vraagprijs ƒ 155.000,– k.k. Livac B.V., Brugstraat 19, Sittard, 04490-10855.

GELEEN: Oud-Geleen goed onderhouden tussengelegen dorpswoning met inrit, garage, grote binnenplaats, en schuurtje. Ind.: hal, L-vormige woonkamer, grote eetkeuken (geïnst.), kelder. Verd.: 4 slaapkamer, badkamer, toilet, vaste trap naar zolder. Etage alwaar 3 kamers, toilet, vr.pr. ƒ 118.000,– k.k. Livac B.V., Brugstraat 19, Sittard, 04490-10855.

SPAUBEEK: goed gelegen halfvrijst. woning met garage en tuin. Ind.: hal, toilet, woonkamer, keuken. Verd.: 3 slaapkamers, badkamer, vaste trap naar zolderverd. alwaar 4e slaapkamer en bergruimte. Prijs ƒ 118.000,– k.k. Livac BV, Brugstraat 19, Sittard, 04490-10855.

BUCHTEN-Born: keurig onderhouden halfvrijstaande woning met tuin en garage. Ind.: hal, toilet, woonkamer, keuken, prachtige serre. Verd.: 3 slaapkamers, badkamer, vaste trap naar zolder alwaar 4e slaapkamer, c.v., vraagprijs ƒ 125.000,– k.k. Livac BV, Brugstraat 19, Sittard, 04490-10855.

SUSTEREN-Dieteren: een rustig gesitueerd uitstekend onderhouden halfvrijstaand woonhuis met garage en tuin. Ind.: b.g. gang, L-vormige woonkamer, prachtig geïnstall. eetkeuken, toilet, badkamer, washok. Verd.: 4 slaapkamers, waarvan 1 met v.w., kelder, zolder, c.v. Prijs ƒ 108.000,– k.k. Livac B.V., Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

BOERDERIJ te k. met binnenhof, stallen en tuin, ± 800 m². Nieuwenhagen, tel. 045-325393.

HEERLEN: uitstekend gesitueerde tussenwoning met tuin nabij centrum (Molenberg). Ind. hal, toilet, woonkamer, keuken, berging, kelder. Verd. 3 slaapkamers, badkamer. Grote zolder, c.v. prijs ƒ 80.000,– k.k. Livac BV, Brugstraat 19, Sittard, 04490-10855.

GULPEN: vrijstaande villa uitstekend gesitueerd bij de forellenkwekerij met rondom een prachtige tuin met veel privacy. Ind. b.g. prachtige hal, mooie ruime living met aangrenzend gedeeltelijk overdekte terrassen, keuken, bijkeuken, toilet, kantoortje, garage. Verd. 5 slaapkamers, badkamer, c.v. Vraagprijs ƒ 325.000,– k.k. Livac B.V. Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

GULPEN: boerderij met bijna 1 ha prachtig gesitueerd weiland, alsmede schuur en stallen. Ind.: woonhuis: b.g. gang, keuken, kamers. Kelder. Verd. 8 vertrekken, vaste trap naar zolderverdieping. Uitermate geschikt voor dubbele bewoning, jeugdherberg, pension. Paardenliefhebber of anderzijds recreatieve doeleinden. Vraagprijs ƒ 375.000,– k.k. Livac B.V., Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

GELEEN: rustig gelegen halfvrijst. mooi gerenoveerd woonhuis met dubbele garage, terras en tuin. Ind. b.g. gang, toilet, w.k. m. open voll. geïnst. keuken, kelder, verd. 2 slpk., badk. m. ligbad, douche en v.w. vaste trap naar zolder alwaar 2 vertrekken, c.v. Pr. ƒ 105.000,– k.k. Livac B.V., Brugstraat 19, Sittard, 04490-10855.

GELEEN: langs de Rijksweg gelegen groot halfvrijstaand woonhuis met tuin en grote garage, 100 m² met kantoorruimte en kelder. Ind. woonhuis: hal, toilet, kantoortje, grote woonkamer met open haard en plavuizenvloer, open aanbouwkeuken, kelder; verd.: 2 slaapkamers, luxe badkamer; 2e verd.: 4 slaapkamers met vaste wastafel, kleine zolder, c.v. Prijs ƒ 115.000,- k.k. Livac BV, Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

ILLIKHOVEN-SUSTEREN: in de kern van het landelijke Maasdorpje een halfvrijstaand ouder boerderijtje met grote tuin en garage (opp. 810 m²). Ind.: hal, woonkamer, op. kelder, op. kamer, gr. keuken, achterkeuken. Verd.: 2 kamers, zolder. Prijs ƒ 69.000,- k.k. Livac BV, Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Te koop halfvrijstaand WOONHUIS, geheel gerenoveerd, grote tuin. Prijs ƒ 138.000,-. Ridder Hoenstr. 119, Hoensbroek.

NUTH: te k. boerderij-achtig gr. woonhuis met siertuin, stallen, weiland en garage. Gelegen Dorpsstr. 33, Nuth-"centrum". Inl. 045-244763.

BRUNSSUM, zeer royaal halfvrijst. woonhuis, geheel verbouwd en gerenoveerd. Ind.: o.a. provisiekelder, entree, toilet, royale woonkamer (parket en open haard deels schoonmetselwerk, ca. 45 m2), royale keuken (12 m2), 3 slaapkamers, luxe badkamer. 2e verdieping vaste trap hobbykamer, berging, gas-c.v., dakisolatie, garage en flinke tuin. Vr.pr. ƒ 139.000,– k.k. Mak. van Pol en Dohmen, Olympialaan 1, 6042 JZ Roermond. Tel. 04750-28041.

BRUNSSUM buitenkans geheel verbouwd woonhuis met vrij achterom, garage, tuin, grote L-vormige woonkamer, luxe woonkeuken, provisiekelder, 3 slaapkamers, badkamer, vr.pr. ƒ 94.000,– k.k. Mak. van Pol en Dohmen, Olympialaan 1, 6042 JZ Roermond. Tel. 04750-28041.

SCHAESBERG zeer groot ouder woonhuis: ideaal voor vele doeleinden. Ind.: o.a. 6 slaapkamers, 2 zeer grote parketwoonkamers, serre, grote tuin met vrije achterom, bouwmogelijkheden voor garage aanwezig. Voor snelle beslissers vr.pr. ƒ 109.000,– k.k. Mak. van Pol en Dohmen, Olympialaan 1, 6042 JZ Roermond. Tel. 04750-28041.

Schinveld leuk gelegen, geheel vrijstaande bungalow met veel woon- en vrijetijdsruimte. Volledig onderkelderd, grote woonkamer, grote ingerichte keuken, 3 slaapkamers, royale badkamer, rondom tuin en garage. Vr.pr. ƒ 159.000,- k.k. Mak. van Pol en Dohmen, Olympialaan 1, 6042 JZ Roermond. Tel. 04750-28041.

Ubach over Worms: vrijst. woonhuis, gr. woonkamer, 3 slaapk., grote tuin en garage (8x7 m). Vr.pr. ƒ 245.000,- k.k. BOPA O/G, tel. 045-324133.

Ubach over Worms: vrijst. bungalow, bijna geheel onderkelderd, garage ± 70 m², met tuin, totaal 1600 m². Vr.pr. ƒ 227.000,- k.k. BOPA O/G, tel. 045-324133.

Kerkrade: luxe ingericht woonhuis met tuin. Vr.pr. ƒ 119.500,- k.k. BOPA O/G, tel. 045-324133.

Ubach o. Worms halfvr. woonhuis (2 slpk., woonk., keuken, badk., kelder) met tuin, vr.pr. ƒ 68.000,– k.k. BOPA O/G 045-324133.

Uw woning verkopen?
Iedere dag komen bij ons aanvragen binnen voor een bestaande woning. Momenteel zoeken wij voor bemiddeling woningen in alle prijsklassen in Kerkrade, Holz, Bleijerheide, centrum en Mücherveld. Mogelijk kunnen wij ook u, bij wijze van spreken, van vandaag op morgen aan een koper helpen. Neem gerust vrijblijvend contact op en informeer hoe wij menen uw belangen aktief en met zorg te behartigen.
Stienstra Heerlen B.V.
Tel.: 045-712255
Na kantooruren dhr. T. Sijstermans, tel. 045-464482

Bouwvak

KANTELDEUREN of rolluiken bestellen (ook voor industrie). Straten Voerendaal bellen. Tenelenweg 8-10. Tel. 045-750187.

New Look B.V. STEIGER- EN BOUWMACHINEVERHUUR. Edisonstraat 8, Schaesberg. Tel. 045-312154/312709.

Stalen BALKEN op maat gezaagd. Platen tot 20 mc dik op maat geknipt. Hoekstaal, rondstaal. Uit voorraad leverbaar, franco werk. Staalhandel Hoenen, Handelsweg 4, Geleen, tel. 04494-46541.

DAMOISEAUX Heerlen verkoopt en verhuurt meer dan u denkt! (verhuur zonder borg) Tel. 045-411930.

Te k. stalen-buizen DAKDEKKERSLIFT. Tel. na 17 uur 045-213176.

Te k. gebr. ijzeren BALKEN, houten balken, kepers, all. ramen, pijpen, schaaldelen. Matrak 045-243736.

Partij vuren BALKEN 7,5×17,5 cm ƒ 8,– p. str. mtr.; 6×16 cm ƒ 6,– p. str. mtr. Houthandel Skansen, Frombergerweg Wijlre. Tel. 04459-1369, na 18.00 u. 045-724103. Pr. incl. BTW.

Het voorjaar is er eindelijk.....
Tijd voor vernieuwing van uw terras!
Stevens Bouwmaterialen B.V. Sittard
levert u uit voorraad tegen scherpe prijzen.
Uitgewassen betontegels
40 x 60 cm in diverse kleuren.
Onverglaasde en verglaasde
Tegels voor terrassen
in de maten 15 x 15 cm, 20 x 20 cm etc.
Vorstbestendig.
Tevens
bakstenen
in diverse soorten en kleuren.
Dr. Nolenslaan 122, 6136 GV Sittard
Tel. 04490-25700.
Openingstijden:
maandag t/m vrijdag 09.00-18.00 uur;
donderdag 09.00-21.00 uur;
zaterdag 09.00-17.00 uur.

Fietsen/bromfietsen

FIETSENKLUSSERS opgelet!!! In de fietsenwerkplaats van Inpoet is nog tijd en ruimte om aan fietsen te sleutelen. Bel voor meer informatie, 045-715666 en vraag naar Hans Berkers.

OMAFIETS, heren- en damesfiets m. en zond. 3 versn., kinderfiets. Tel. 045-257371.

Te k. Batavus RACEFIETS 2 jr. mt. 60 cm, Shimano Via der. 12V, vr.pr. ƒ 375,–. Treebeekstr. 42, Treebeek.

Te k. gebr. dames- en HERENFIETSEN, ook trimfietsen. Tel. 045-751850.

Te k. VESPA Ciao, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 600,–. Moltweg 46, Schaesberg, tus. 17-19 u.

Te k. gebruikte FIETSEN en bromfietsen, inruil mog. Anjerstr. 8, Schinveld, tel. 045-256719.

Te k. SNORFIETS, 3 mnd. oud, km.st. 100. Na 20 uur: Insula 29, Heerlen.

Te k. VESPA Ciao a.n., bj. juli '83, ƒ 700,-. Emmastr. 112, Hoensbroek.

Te k. KREIDLER, bj. '74 en '80; tevens damesbromfiets. Groenstraat 202, Waubach.

Te k. zeer mooie HONDA MT, '83, Paris-Dakar, kl. wit-rood, en trimfiets, 10 versn., als nieuw. Vrusschemigerweg 16, Heerlen.

Te k. RACEFIETS, merk Magneet, mt. 61, pr. ƒ 300,-. Tel. 045-218386.

Te k. gebr. PUCH Maxi's, Vespa.s, Yamaha DT MX, Zündapp KS, tevens grote sort. gebr. onderdelen. Maasstr. 3, Beersdal-Heerlen. Tel. 045-725309.

Fiets v.d. week
„Peugeot Tradition KT3"
Rekers, Willemstraat 85, Heerlen
tel. 045-726840
Rekers, Kouvenderstraat 181, Hoensbroek
tel. 045-212537
Rekers, Rumpenerstraat 40A, Brunssum
tel. 045-252361

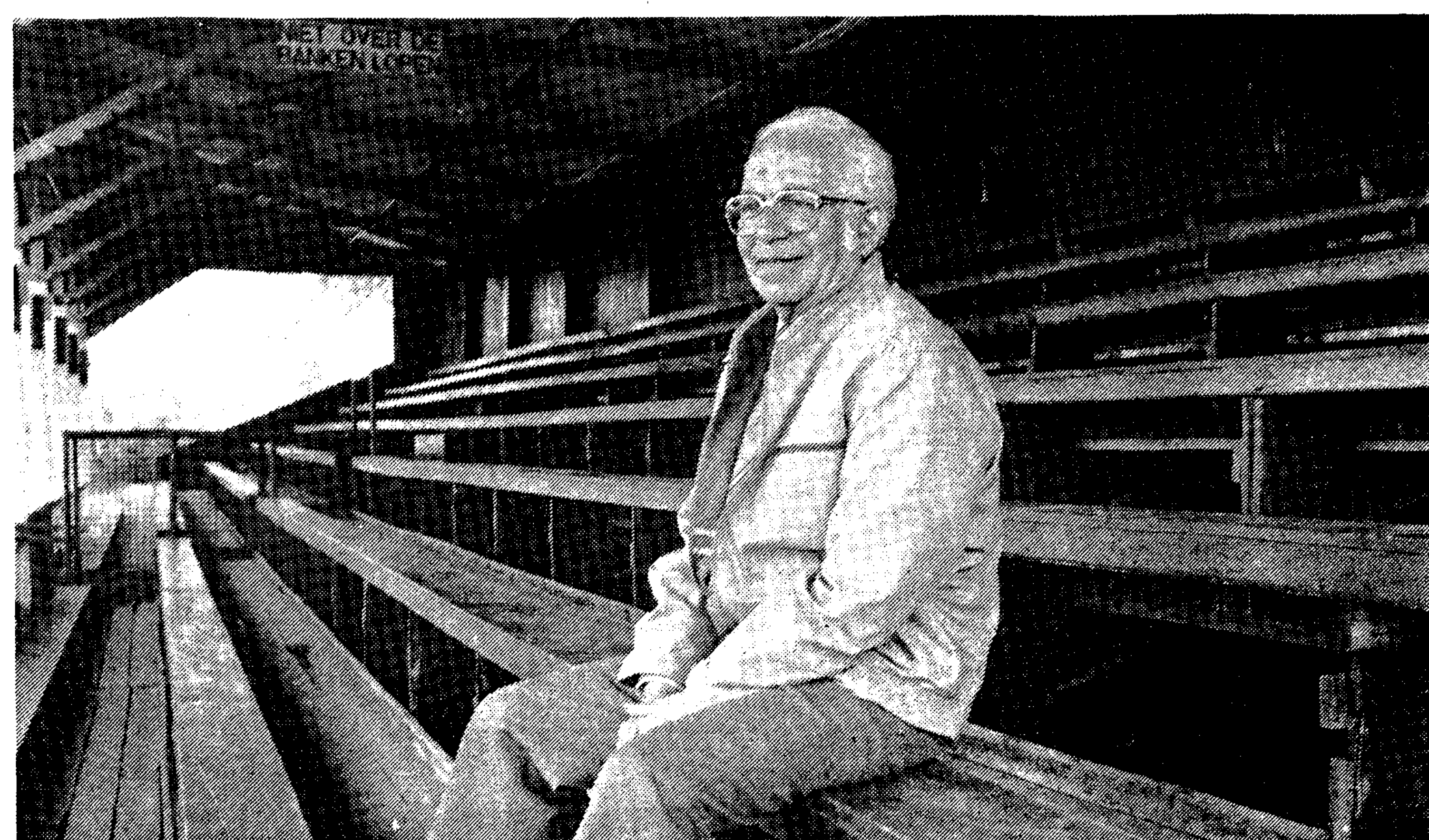
SPORT IN DE OOSTELIJKE MIJNSTREEK

Wetzels jubileert samen met zijn 'Olympia'

Een leven lang voor Chevremont

van onze medewerker
KAREL BOVENDEAARD

KERKRADE – Als tijdens de Pinksterdagen de voetbalclub Chevremont haar 75-jarig bestaan viert, zullen er heel wat jubilarissen in het zonnetje worden gezet. Zonder ook maar iemand tekort te doen, mag gezegd worden dat de bijna 74-jarige Frans Wetzels wel een heel bijzondere feesteling is. Hij is niet alleen bijna even oud als de bij ouderen als Olympia bekende vereniging; hij kan zonder veel overdrijving beweren dat hij zijn hele lange leven betrokken is geweest bij alle wel en wee van de geitebergers. Geregistreerd als lid werd hij op 15-jarige leeftijd, maar hij hoorde er toen al een hele tijd bij, ook al bestond de jeugdafdeling nog niet. Vanaf zijn 17e speelde hij geregeld in het eerste elftal, tot dat omstreeks 1939 een ernstige enkelblessure (die waren er destijds ook al!) dat onmogelijk maakte. Frans Wetzels: „Toch heb ik later nog wel eens meegespeeld". Inmiddels was hij al een paar jaar bestuurslid. Als zodanig heeft Wetzels er dit jaar een halve eeuw opzit ten!



● *Frans Wetzels op de tribune bij Chevremont. „Dat waren nog eens tijden"...*
Foto: THEO GIJZEN

Tijd om te stoppen? De jubilaris: „Zolang ik me lichamelijk goed voel, wil ik voor de club blijven werken. Dat is geen opgave voor me. Integendeel: ik ben blij met de mogelijkheid dat ik in het sociale leven kan blijven meedraaien. Ook mijn vrouw is nog altijd actief in de kantine („Maar ik kijkt nooit naar de wedstrijd, ik ben steeds bang dat onze jongens verliezen", zegt Frans' wederhelft). Ik kijk trouwens alleen maar in alle dankbaarheid terug op al die jaren bij Olympia. Ik heb er een fijne hobby en veel vriendschap gevonden".

Wie als Frans Wetzels zolang meedraait, heeft uiteraard veel gesprekstof. Gevraagd naar zijn plezierigste ervaringen, zegt hij spontaan: „De twee keer dat we in de jaren zestig meespeelden in de competitie om het landskampioenschap. Niet alleen de wedstrijden, die altijd sportief verliepen, ook de ontvangst bij de zusterverenigingen vond ik steeds weer geweldig".

Vervelend

Zijn vervelendste ervaring? „Onze degradatie naar de vierde klas". Frans grinnikt als hij vertelt over de vliegreis naar Groningen, waar de wedstrijd tegen WVV moest worden gespeeld. Bij de terugreis bleek dat een speler nog zo de schrik van zijn eerste vlucht in de benen had, dat hij besloot met de supportersbus naar Limburg terug te keren. Gezelligheid is voor Wetzels altijd veel waard geweest. Hij geniet kennelijk na, als hij zijn relaas doet over een uitwedstrijd tegen Wit Groen. „Dat is vele jaren geleden. Wij gingen op een boerenkar, getrokken door een prachtig paard, naar Vaals. De man met de accordeon ontbrak niet. Onder muziek en zang vloog de tijd voorbij".

Al zullen de glorierijke jaren van weleer nooit meer terugkeren („zevenduizend toeschouwers bij een duel tegen Longa", zegt Wetzels op ietwat weemoedige toon), het feest met Pinksteren zal er voor de geboren en getogen Chevremontenaar niet minder om zijn.

Feestprogramma: vrijdag 24 mei: 13.30 uur Skat-en kwajongen voor de ouderen; 19.00 uur: Disco. Zaterdag 25 mei: 10.00 uur veteranentoernooi; 17.00 plechtige mis in de kerk Maria ten Hemelopneming; 18.00 huldiging jubilarissen; 19.00 uur receptie; 21.00 uur reunie, muziek: Carmela's. Zondag 26 mei: 10.00 frühschoppen met de Carmela's; 19.30 uur feestavond met Bergdorf Musikanten Ubachsberg en Wiel Vinken. Maandag 27 mei: 10 uur frühschoppen met Bergdorf Musikanten; 11.00-18.00 uur braderie op het Olmenterrein. O.a. poppentheater, kinderboerderij, parachutisten. Doorlopende modeshow in het feestpaviljoen; 19.30 uur sluitingsbal met Roderland Band

Honk- en softbal

HEERLEN – Het softbalprogramma: zondag 11.00 uur All Stars-Condors (Kaldeborn Heerlen); zaterdag 11.00 uur Maastricht 2-DVS en 15.00 uur Maastricht-Sorpresa (beiden Sportpark West Maastricht); zondag 13.30 uur Condors 2-All Stars 2 (sportcentrum Sittard). Honkbal: zondag 14.30 uur Kaldeborn: All Stars-Condors; Samacols 2-Cheetahs (14.30 uur Sancta Mariacollege Kerkrade). Zondag 14.30 uur Maastricht-Cardinals (Sportpark West).

Feest RKBSV-jeugd

BRUNSSUM - De jeugdafdeling van RK BSV viert morgen en zondag haar 50-jarig bestaan. In het voorjaar 1935 werd op initiatief van de heer Keulen een begin gemaakt met het jeugdvoetbal in Brunssum. In het eerste jaar moest men onder meer aantreden tegen Egge, Hendrik, Hoensbroek, Rumpen, DFC en SNE, waarvan enkele clubs reeds van het toneel zijn verdwenen. Sedertdien werd vrijwel jaarlijks door een van de elftallen een kampioenschap in de wacht gesleept. Ook in de tweede wereldoorlog kwam de klad er niet in want in 1943 behaalde de A-jeugd het kampioenschap.

Inmiddels telt de jeugdafdeling van de club 180 leden, die zijn verdeeld over 12 elftallen. Dat het werk van de leiders vruchten afwerpt, moge blijken uit het feit dat momenteel, op het eerste team 9 voormalige youngsters hun opwachting maken.

De eerste zet

● Deze stralende bruid, Patricia Joosten, deed zaterdag een belangrijke eerste zet door in het huwelijksbootje te stappen met Wiel Groen. Vooraf opende ze eerst nog het zevende DIOS-damcuptoernooi in Brunssum. Patricia Joosten is zelf een fervent damster en heeft reeds vier Limburgse titels achter haar naam.



Sport kort

Jo Gerris-toernooi

ROERMOND – Voor de derde keer houdt de Roermondse handbalvereniging Enzico Swift het Jo Gerris-toernooi. Dit jaar zijn alle twaalf eredivisieploegen present. Morgen en zondag strijden alle twaalf eredivisieploegen om de Jo Gerris wisseltrofee. In sporthal Donderberg en in de Jo Gerrishal zullen zaterdag vanaf 9.00 uur tot en met 20.00 uur de poulewedstrijden worden gespeeld. De eerste drie series zondagmorgen zijn nog in pouleverband, waarna via kruisfinales uiteindelijk om 17.15 uur de finale zal plaats hebben.

NK kegelen

HEERLEN – Zondag wordt in Hoenbroek het Open Kegelkampioenschap van Nederland van de Nederlandse Kegelfederatie gehouden. Dit wordt gehouden op de banen van Sportpaleis Hendriks, Heerlerweg 154 te Hoensbroek. Deze kampioenschappen staan alleen open voor kegelaars(sters) die niet als recreatie/vrijetijdsleden zijn aangesloten bij de NKF.

Judohappening in Simpelveld

SIMPELVELD – In de gymzaal aan de Ottenstraat te Simpelveld is zondag een centrale training voor judoteams met onder andere Nippon Kaalheide en Banzai Simpelveld. Deze happening, die om 14.00 uur begint, is de eerste in zijn soort. Het is een initiatief van de clubs zelf en het is bedoeld om de Limburgse judosport nieuw leven in te blazen. Aan de judodag in Simpelveld is een demonstratie verbonden, die gratis toegankelijk is voor het publiek.

Romantica

HEERLEN – Het traditionele voetbaltreffen tussen de teams van FC Romantica en FC Amsterdam vindt morgen plaats op het terrein van RKSNE in Nieuw Einde. De wedstrijd begint om 15.00 uur.

Bridge

BRUNSSUM – Het Katholieke Vrouwengilde, afdeling Brunssum, houdt in samenwerking de bridgeclub Bronsbeek uit een grote bridgedrive voor liefhebbers. De baten zijn bestemd voor het ontwikkelingsproject van pater Louis de Vos in Tanah Toradja op Celebes-Indonesië. Iedereen kan deelnemen. Inschrijven bij J. Daemen (☎ 045-252776) of mevr. Vromen (☎ 045-251082). De drive wordt verspeeld in het Casino in Treebeek.

Ski-interland

SCHAESBERG - Komend weekend wordt er op de kunstskibaan van Sigi Moser in Schaesberg een ski-interland afgewerkt tussen vertegenwoordigingen van Nederland en België. Inzet van dit treffen is een wisselbeker -er moest overigens een nieuwe beker komen, daar de laatste drie keer door de Nederlandse vertegenwoordiging is gewonnen. Er worden vanaf zondagmiddag 12.00 uur twee doorgangen afgewerkt, waarna dan op 2 juni ook nog eens twee doorgangen plaats zullen vinden in 's-Gravenwesel (bij Antwerpen). Winnaar is dan die ploeg, die in beide ontmoetingen de meeste punten weet te vergaren.

Volleybal

KERKRADE – Zondag houdt volleybalclub Furos haar eerste openlucht-toernooi op het sportcomplex Rolduc. Het toernooi staat open voor alle teams. Aanmelden kan bij mevr. Jansen, ☎ 045-419439.

Jeugdschaken

SCHAESBERG - Morgen wordt in Schaesberg het jaarlijkse Timpeschaaktoernooi gehouden voor de jeugd tot en met 15 jaar. Er wordt in twee leeftijdsklassen gespeeld. Het toernooi vindt plaats in het Eijkhagencollege in Schaesberg en begint 10.30 uur. Aanmelden bij F. Holterbosch, ☎ 04493-2159 of op de speeldag voor 10.15 uur in de toernooiruimte.

Morgenmiddag in sporthal Bernardinuscollege

Roemruchte namen bij reprise Hevok-Bekkerveld

Van onze medewerker
PAUL DEMELINNE

HEERLEN – Gezien de grote belangstelling voor het jubileumfestijn waarmee de Heerlense volleybalvereniging Pancratiusbank/VCH morgen haar 35-jarig bestaan viert, heeft de organisatie moeten besluiten om de herleving van de roemruchte beginjaren zestig: de duels tussen Hevok en Bekkerveld, niet in het nostalgische klein gymzaaltje, maar in de nieuwe, grote sportzaal van het Bernardinuscollege te doen plaatsvinden.

„We kunnen moeilijk verwachten dat veertigers en vijftigers net als destijdsd weer in de wandrekken en klimtouwen gaan hangen om de wedstrijd te kunnen volgen", zegt Peter Arets van het organisatiecomité. De krachtmeting vormt een van de hoogtepunten in het feestprogramma dat 's middags rond half een begint en is gepland om half zes.

Voor Hevok verschijnen tussen de lijnen: de gebroeders Wiel en Paul Ferrier, Leo Gubbels, Jef Klein, Piet Hendriks, Hein Douven en de nog steeds in de eredivisie actieve Jan van Eys, coach is Pim Beyneveld. Bekkerveld treedt in de volgende opstelling aan: Jan Maas, Jan-Pieter Timmer, Lou Maassen, de 137-voudige ex-internationl Hans Valkenburg en diens broer Rob, John Voragen en Hans van Kerkoele. De ploeg wordt gecoached door Ton Kerkoele. Scheidsrechter is de voormalige internationale arbiter Jan van Rijthoven.

Overigens is de belangstelling voor deze happening buiten verwachting groot. Veel oud-leden, waaronder tientallen illustrere namen hebben hun komst gemeld en doen mee aan het toernooi.

Peter Arets: „Alleen de respons vanuit Heerlen viel enigszins tegen. Maar goed, we hopen dat zij zaterdag alsnog de weg naar het Bernardinuscollege (ingang St.-Franciscusweg, red.) weten te vinden. Want op dit feest is iedereen, van oud-tegenstander tot gewoon belangstellende de hele dag en avond door van harte welkom."

De feestavond begint om 19.30 uur met een receptie wegens de promotie van de herenhoofdmacht en de kampioenschappen van heren 6 en de dames recreanten.

In Brunssum recipieert de volleybalvereniging BSV in restaurant Rumpenerlinde vanaf 19.30 uur in verband met het zilveren bestaansjubileum. Ook bij deze gelegenheid zijn volgens mede-organisator Ger Feenstra alle ex-leden en andere sympathisanten van harte uitgenodigd. Overigens heeft BSV de voor 1 juni geplande braderie wegens omstandigheden van het feestprogramma moeten afvoeren.

Boksjeugd in Heerlen

HEERLEN – Boksvereniging BVH '67 houdt zondag in het Corneliushuis te Heerlerheide een landelijke aspirantendag. Naast een aantal jonge boksertjes van BVH komen aspiranten uit heel Nederland in de ring. Het toernooi begint om 13.00 uur en de toegang is gratis. Tony Haberland van BVH leed tijdens wedstrijden in Vught een nederlaag op punten tegen Nuland uit Schijndel. Niettemin bokste Haberland een technische gave partij, die gehonoreerd werd met de stijlprijs. Anton Holzken won in Den Haag op punten van Dillewaard. Moos Holzken won door k.o. in de derde ronde van Dassoy. De partij Ronnie Verdonk-Ylmaz eindigde onbeslist.

SCHAKEN

met Jac. Renet

De vorige week werd, ter afwisseling een pionneneindspel aan u voorgelegd.

Opgave 1 bestond eruit dat u van de stand Wit : Ke3,a4, c4,g3, h4; zwart: Ke5,a5, f5, g5,h6 een winst voor zwart moest zien te vinden. Zwart heeft twee voordelen: a) de koning staat verder opgerukt; b) indien de 3 tegen 2 meerderheid op de koningsvleugel in een vrijpion wordt omgezet, heeft hij de verste vrijpion, d.w.z. de vrijpion die het verste van de andere pionnen verwijderd staat.

Deze voordelen zijn genoeg om te winnen. Hij heeft verscheiden winstvoortzettingen, waarvan ik er één behandel. 1) ...,Kd6 2) Kd4,gh4 3) gh4,h5! 4) c5,Kc6 5) Ke5,Kc5 6) Kf5,Kb4 7) Kg5,Ka4 8) Kh5,Kb5 9) Kg6,a4 10) h5,a3 11) h6,a2 12) Kf7 (na 12) h7, a1D kan wit niet promoveren omdat de zwarte dame veld h8 bestrijkt, en moet hij na 13) Kf7,Dh8! opgeven. 12) ...,a1D 13) Kg8. Deze lange, geforceerde variant resulteert in een eenvoudig gewonnen stand omdat de witte pion pas op h6 staat. (Met de pion op h7 was het remise); 13) ...,Dg1 14) Kh8,Dd4 15) Kg8,Dg4 16) Kh8,Df5! (nu faalt h7 op Df8 mat) 17) Kg7,Dg5 18) Kh7,Kc6 en wit verliest de pion en daarmee de partij.

In de partij koos zwart voor de voortzetting 1) ..., gh4 2) gh4,f4? (h5 wint ook hier) 3) Kf3,Kd4 (merkwaardig is dat 3) ...,h5 verliest na 4) c5!) 4) Kf4,Kc4. Vorige week was reeds gemeld dat wit nu kan remiseren met 5) h5 gevolgd door het ophalen van de h-pion.

Opgave 2 was echter na te gaan of het gespeeld 5) Ke4 goed was voor remise. Antwoord: ja! 5) ...,Kb4 6) Kd4,Ka4 7) Kc4,h5 8) Kc3,Kb5 9) Kb3,Kc5 10) Ka4,Kd4 11) Ka5,Ke4 12) Kb4,Kf4 13) Kc3,Kg4 14) Kd2,Kh4 15) Ke1,Kg3 16) Kf1,Kh2 (anders bereikt zwart de reddende hoek h1) 17) Kf2,h4 18) Kf1,h3 19) Kf2,Kh1 20) Kf1,h2 21) Kf2 Pat (remise).

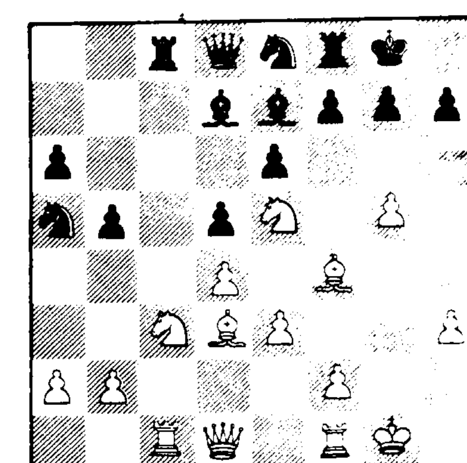
Dit leerzame eindspel is ondanks de lengte eigenlijk niet moeilijk: alles is geforceerd.

De KNSB-competitie eindigde met nederlagen voor de Limburgse teams GESS, SVM, Schaesberg. Gevolgen hadden deze resultaten echter niet.

Jammer is echter wel dat Venlo er niet ingeslaagd is de 2e promotiewedstrijd in winst om te zetten tegen het Witte Paard 2 (Sas van Gent). Het werd een zware nederlaag 7–3. De overwinning van de Zeeuwen was terecht, maar viel wat hoog uit doordat enkele veelbelovende stellingen om zeep werden geholpen.

Door dit resultaat moet de laatste promotiewedstrijd tegen Charlois-Europoort 2 (Rotterdam) de beslissing brengen wie naast Sas van Gent volgend seizoen tegen de genoemde Limburgse teams mag spelen.

Venlo dient deze wedstrijd in winst om te zetten, daar anders de promaotie op- bordpunten aan hun neus voorbijgaat.



In de wedstrijd Venlo-Sas van Gent offerde P. Schoeber (Venlo) al snel een loper: 1) c4,c6 2) d4,d5 3) cd5,cd5 4) Pc3,Pf6 5) Lf4,e6 6) e3,Pc6 7) Ld3,Ld7 8) Pf3,Tc8 9) 0-0,Le7 10) Tc1,0-0 11) h3,Pa5 12)Pe5,a6 13)g4,b5 14)g5,Pe8 15) Lh7; krijgt wit voldoende compensatie voor de geofferde loper?

DAMMEN

met John van den Borst

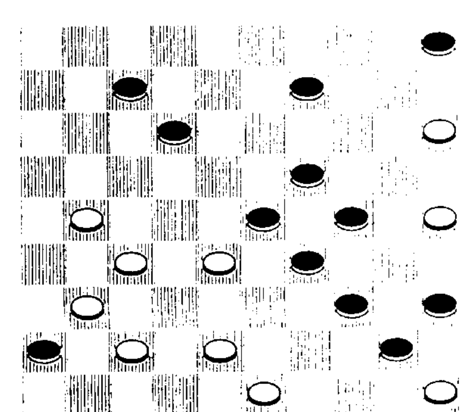
Dammers die zich minder aangetrokken voelen tot partijspel maar meer tot de fantastische problematische mogelijkheden op het bord kunnen aan het tijdschrift DAM-ELDORADO hun hart ophalen. Het blad verschijnt 1× per 2 maanden en problemisten uit binnen- en buitenland publiceren (of moet ik zeggen exposeren) er in.

Uit het recente meinummer enkele staaltjes. Degenen die eerst zelf willen puzzelen moeten nog maar niet naar het einde van deze rubriek kijken, daar staan nl. de oplossingen van de nu volgende 3 standen waarin wit steeds wint.

Het 1e probleem is een compositie van **Alexander Golubev**, een Russische problemist die vorig jaar op jonge leeftijd overleed.

wit: 13-16-18-19-22-23-27-32-36-38-41-42-43-50
zwart: 2-7-8-10-11-17-21-24-26-30-31-34-35-40

Bert Fermin uit Landgraaf is de samensteller van het tweede probleem. De stand is heel wat overzichtelijker dan de 1e, de oplossing ook minder moeilijk maar toch sierlijk.



wit: 15-21-25-27-28-31-37-38-43-45-45-46-48
zwart: 5-7-9-12-19-23-24-29-34-35-36-40

In de derde stand tenslotte (alleen in cijfernotatie) wit: dam op 15, dam op 36, schijf op 50, zwart: dam op 47, schijf op 40 wint wit in 3 zetten met een prachtig motief van Blankenaar.

Rest nog te melden dat een abonnement op DAM-ELDORADO ƒ 27,50 p.j. kost; voor zo'n goed verzorgd blad een zeer lage prijs. Overmaken op gironr. 1644353 t.n.v. N. Keessen, Clematisstraat 14, Aalsmeer.

Oplossingen:
1. (Golubev) 42-37 (31×33) 18-12 (17×46) meerslag 12×1 (21×32) 16×7 (2×11) 13×2 (24×13) 2×27! (46×5) 36-31 (26×37) 50-44 (40×38) 1×40! (35×44) 27×46 met een 5 46 motief.
2. (Fermin) 21-17 (12×41) meerslag 46×37 (23×41) 43-39 (34×32) 45×3 (36×27) 15-10 (5×14) 3×1 met winst omdat na (32-37) 48-42 en 1-34 volgt.
3. Het eindspel wint via 50-45! (40-44) 45-40! (44×35) 36-13!! Uit!

BRIDGE

met Wiel Gielkens

Ook in de promotiewedstrijdenvoro de viertallen heeft Zuid-Limburg haar rechtmatig deel van de promotieplaatsen opgeëist. Na BC Centrum (Eindhoven) was het nl. BC Sittard (mevr. Bogaard-Savelkoul, Hetzel-Verhaeg en Hermans-Litjens) die als tweede eindigde en volgend jaar in de 2e divisie mag uitkomen.Zodoende is de degradatie van BC Mijnstreek enigszins gecompenseerd en heeft het district volgend seizoen toch weer 2 vertegenwoordigers, VM en Sittard, in deze divisie.

Aanvankelijk zeg het er voor de Sittardenaren helemaal niet zo rooskleurig uit; na 3 wedstrijden (van de 5) stonden ze nog beneden het gemiddelde, maar vooral door de laatste wedstrijden met 20–0 van streekgenoot V.M. te winnen gingen ze alsnog royaal als de meest serieuze kandidaten voor de tweede plaats hadden gegolden. Het is BC Sittard dubbel gedund nu ze dit jaar hun 50-jarig jubileum vieren zodat ze inelk geval in het jubileumboek als een 2e divisieclub terecht komen. En verder mogen ze het hele jaar door aantonen dat ze niet via een toevallig goed promotieweekend in deze klasse terecht zijn gekomen. Daarbij zou het tragische lot van Mijnstreek hun als constante waarschuwing voor de geest moeten staan, want er wordt echt een graadje beter gespeeld dan op de promotiewedstrijden. Hoe moeilijk sommigen het altijd nog hebben met een vijandelijke 1SA-opening moge blijken uit het volgende spel uit de wedstrijd Sittard-V.M. West gever; allen kwetsbaar.

	Ax HB10x AB10x AH10	
VBxx Av Hx VBxx	N W O Z	xxx Vxx xxx xxxx
	Hxxx xxx Vxxx xx	

West	Noord	Oost	Zuid
1SA	D	pas	2R
pas	??		

Na lang denken besloot Noord te passen, waarna Zuid moeiteloos 11 slagen produceerde. Hoe diep de problemen zaten bleek na afloop; nadat Noord bereid was te verklaren dat hij beter 2SA had kunnen bieden, merkte Zuid op dat hij nog niet zeker wist of hij dan wel 3SA zou hebben geboden. Toch zijn deze situaties niet zo moeilijk als men maar goede afspraken heeft. En daaronder valt in elk geval dat een doublet op 1SA sterl moet zijn, ook als de tegenpartij de zwakke Sa hanteert. Een volgende dwingende afspraak is dat de partner een dergelijk doublet inlaat vanaf een punt of 6á 7, want met de meerderheid van de kracht wenst men toch in de meeste gevallen een 1SA van de tegenstanders gedoubleerd tegen te spelen! Als dus in het bovenstaande geva Noord na 2R van zijn partner nog 2SA of 3R biedt mag Zuid geen probleem hebben om een manche te bieden. Voor zijn 2R bod is hij nl. vrijwelmaximaal, want met ietsje meer zou hij het 1SA bod al hebben ingelaten. Aan de andere tafel bereikten de Sittardenaren wel 3SA, maar dat is waarrschijnlijk een overbodige opmerking voor as. 2e Divisie-spelers.

GEZELLIG UIT

ELPASO

Donderdag-, vrijdag-, zaterdag- en zondagavond GEOPEND
Zondagmiddag ook geopend

Bongerd 1, Heerlen

Zaterdag 18 mei
LEE SOUND
Zondag 19 mei
TON TRAVOLTA

Donderdag 23 mei
Trio Kwatsch



Nieuw is onze gezellige kegelbar

UW PERSONEELSAVOND SPORTIEF VERZORGD in



STARDUST
Bowling - Sittard

Voor meer inlichtingen bel 23111

TIROLER GASTHOF EYGELSHOVEN

vrijdag, zaterdag en zondag DANSEN met
orkest HENNY LUBBERS

VRIJ ENTREE

Eygelshoven, Terbruggen 7, tel. 045-353127

Vanavond

PEE POINT



La Diligence
'N BEGRIP IN LIMBURG

29 mei PLUCHE EN PLASTIC BAND
5 juni op verzoek MONACO BLUES BAND

Woensdag, vrijdag, zaterdag, zondag, geopend.
DJ predikant Wim Frijns.

GEMEENSCHAPSHUIS SCHIMMERT
Zaterdag en zondag
DISCO

Dancing Gorissen

Brunssum

Zaterdag dansen met orkest
LOS KAMAJOS
Dinsdag bal voor alleenstaanden met orkest
LOS KAMAJOS

1935 - 1985
K.P.J. MECHELEN 50 JAAR!!!

Vrijdag 17 mei: 19.30-20.00 Receptie, aansluitend gezellige avond m.m.v.
LOU AND THE BLUE STARS
Entree vrij!!!

Zaterdag 18 mei: 20.00 Fantastische dansavond m.m.v. poporkesten
VISION en NEW SPIKES

Zondag 19 mei: v.a. 13.30 Unieke showmiddag met o.a.
- Motortrial
- Autotrial (Suzuki's, Landrovers, Rangerovers, Willies etc)
- Brandweerdemonstraties
- Modelvliegtuigenvluchten
- Landbouwmachinesshow
- Muzikale omlijsting

LEMIERSER KNAPKAPEL
Entree gratis!!

20.00: Gezellig afsluitingsbal m.m.v. **ACID**
Entree vrij!!

Feesttent op feestterrein gelegen aan Eperweg 9 Mechelen.

Beleefd uitnodigend:
Feestcomité K.P.J. Mechelen

Cultureel Centrum Sittard
Wilhelminastraat 18
6131 KP Sittard
Tel. kassa: 04490-10616

zo. 19 mei 12.00 uur — **Maastrichts Salon Orkest** o.l.v. André Rieu. Hun repertoire omvat naast de echte oude salonmuziek bekende schlagers 'van toen' en evergreens. ƒ 7,50

zo. 1 juni 14.30 uur — **Oratorium Vereniging Sittard** o.l.v. Joop Grubben i.s.m. **Jeugdkoor Vivace** uit Zwijndrecht o.l.v. Cornelia Schwart. Entree gratis.

Expositie t/m 19 mei: **Rob Nijpels**: foto's van prominenten uit de theaterwereld en de popmuziek.

Openingstijden kassa: ma. t/m vr.: 10.00-16.00 uur; za.: 10.00-12.00 uur en een uur voor het begin van elke voorstelling.
Attentie! Op donderdag 16, vrijdag 17 en zaterdag 18 mei zijn wij gesloten.

37842

ATTENTIE
ATTENTIE
LIPSTICK
★
i.p.v., vrijdag
NU a.s.
ZONDAG

LEXI'S
Willemstraat 40-42, Heerlen

Peppermill Peppermill Peppermill

PEPPERMILL

Iedere woensdag, vrijdag, zaterdag en zondag
Entertainer: Jo Frenken

Beitel 90 Heerlen - telefoon 045-417890

GEZELLIG SAMEN UIT ?

Dat kan tussen 10.00 en 18.00 uur met 't hele gezin tijdens de komende zon- en feestdagen. Ontspannen, rommelen, snuffelen, sjacheren, winkelen, handelen, vergelijken, genieten bij een natje en een droogje en bij amusement van de beste soort, tijdens de komende volksfeesten in Limburg, wo.:

Zondag 19 mei KLIMMEN-RANSDAAL
LUIKSE MARKT op 't Kermisplein
Amusement o.a. MARC EN DAVE en de topformatie BABE

Pinksterzondag VALKENBURG-BROEKHEM
FIESTA ESPANA en ZIGEUNERMARKT
o.a. Flamencodansen-gitaristen-Spaanse gerechten

Pinkstermaandag AMSTENRADE
LUIKSE MARKT op 't Marktplein
Amusement o.a. stemmingsorkest, Aerobic dansen en om 17.00 uur GUYS 'N DOLLS

Pinkstermaandag LINNE
De grootste LUIKSE MARKT van Midden-Limburg
Amusement: RITMIC GROUP - Straatmuzikanten - Fakir en MARC en DAVE

Al deze evenementen zijn georganiseerd door Org. Buro R.N.O. tel. 045-310025

Het Wapen van Hoensbroek

As. zaterdag 18 mei dansen met orkest LES CUBANERO'S
As. zondag dansen voor ouderen o.l.v. dhr. Feuler i.s.m. A.N.B.O.
Iedere donderdag alleenstaandenbal met dj. Wij verzorgen ook al uw bruiloften, koffietafels, party's enz. De zaak waar het altijd gezellig is.
Beleefd uitnodigend: uw gastvrouw Mia Stevens, uw gastheer Ton v.d. Pas. Hoofdstraat 432, tel. 045-228850

Dancing HOUSMANS Montfort
ZATERDAG 18 mei FLAMINGO

---

hostellerie Roerdomp

Nieuwstraat 62, Diepenbeek, telefoon 09-3211322660

gelegen tussen de autowegen E39 en A13, afslag resp. 31 en 30, organiseert ter gelegenheid van Pinksteren, in haar nieuw geopende zaak een

gastronomisch weekend
of
dagbezoek

24 mei Ontvangst met cocktail
Avondmenu met suggesties van de chef

25 mei Ontbijt
Naar keuze 's middags of 's avonds: **7-gangenmenu seizoensspecialiteiten**

26 mei Ontbijt
Naar keuze 's middags of 's avonds: **aspergefestijn**

Prijs, inclusief 3 overnachtingen in luxe kamer met bad, radio en tv., Bfrs. 5.800 incl. BTW en servicekosten.

Mogelijkheid tot:
☆ bezoek aan de „Festraets" uurwerken;
☆ kastelentocht door de Haspengouw per auto of per fiets;
☆ bezoek aan de Alde Biezen Commanderij;
☆ tennis, zwemmen of vissen.

38419

Disco-dancing

DE BOKKERIJDER

Aalbekerweg 5, Hulsberg
Zaterdag en zondag
DISCO

27982

Zaterdag 18 mei speelt bij ons TRIO KWATSCH

der KurKeller
Vrij entree
KOPERSTRAAT 4a, VAALS

Caravans tenten boten

Te k. 3-pers. BUNGALOWTENT z.g.a.nw., 3× gebruikt ƒ 350,–. Tel. 045-244963.

CARAVAN, merk Kip, 6-pers., bj. '76, met voortent, ijskast en kachel, rondlopende verwarming. Tel. 045-227358.

Te k. VOUWWAGEN, merk Messagier, met oplooprem, 6-pers., incl. toebeh., zeer mooi. Swier 36, Wijnandsrade, tel. 045-241632.

Te k. TOERCARAVAN, 3 à 4-pers., merk Willy, i.z.g.st. Tel. 045-318597.

Te k. CHATEAU 550 Victory, mooie standpl., t. '76. Elfenmeer - Herkenbosch. Pr. n.o.t.k. Tel. 04492-2958.

Uw lichtgewichtspecialist in Limburg: Echter CARAVANCENTRALE, Ridderlaan 20, Pey-Echt, 04754-6097. Off. dealer Digue - Intercamp - I.F.A. Bastei caravans. Mei-aanbieding I.F.A. 355 incl. k.k. kachel, voortent, ƒ 7150,-. Tevens uw adres voor onderh., reparatie, accessoires en verhuur. (Va. kruispunt Echt richting Koningsbosch volgen).

Te k. 5 à 6-pers. CARAVAN, merk TE Mallorca, bj. '79, van alles voorz. en pvc-voortent. Vijverstr. 29, Brunssum.

Div. gebruikte TOERCARAVANS, verkregen uit faillissement. Bartels Caravaning, Julianastraat 5, Merkelbeek en Ireneweg 14, Borgharen-Maastricht. Hemelvaartsdag open van 10 tot 17 uur.

Te k. VOUWWAGEN Conway-Corniche ger., 4/8-pers., met disselb. en bermk., 1x gebr., te bez. zat. van 12 tot 20 uur, tel. 045-724076.

Te k. aangeb. TRAVELSLEEPER, 5-pers., zeer mooi, ƒ 1750,-. Hoebigerweg 65, Eys-Wittem.

Wij bieden aan tegen zeer leuke prijzen enige mooie TENTVOUWWAGENS. Ubachs, Eygelshovergracht 39, Kerkrade-Vink.

KIP 365, 4-pers., 550 kg, koelk., kachel, voort., res.w. Heiveldstr. 24, Kerkrade-West.

Inkoop tour- en VOUWCARAVANS. Tel. 045-752747.

Kunst antiek

Het vertrouwde adres kasten, commodes, kleinmeub., kleing., koper, porcelein enz. Conc.prijzen galerie 'T PUTHUUSKE', Vauwerhofw. 6, Schimmert, 04404-1506.

Volop keuze in strakke en bewerkte MEUBELS, klokken, tapijten, kachels en kleingoed bij Wijshoff Antiques te Hoensbroek, Amstenraderweg 9, tel. 045-211976. Open: do., vrij., zat.

STOOMGELOOGD uw oud meubilair deuren enz. ook geverfd als nieuw terug, vakk. niet duur. Halen en brengen. Nieuwhuisstr. 3, Heerlerbaan, 045-416957.

VLOOIENMARKT zondag 19 mei, Kessenich (B.), kijken v.a. 10 uur, verkoop v.a. 13 uur.

Grote 1-drs. antieke VITRINEKAST ƒ 1150,-; prachtig theekastje met dienbl. en orig. glas, ƒ 600,-. Tel. 04492-1104.

Antiekhandel Simons, Dorpsstraat 45a, Nuth, t.o. INGANG kerk, tel. 045-243437 of 244613, biedt u een groot assortiment meubels aan waaronder Franse eetkamers, slaapkamers, Engelse secretaire, eethoeken, commodes, kasten, kleinmeubelen. Vrijdagavond koopavond.

Te k. van part. renaissance KAST, ant. schilderij 1.40x1.10 m, bronzen kroonlamp. Tel. 04492-2021.

Kunstmarkt

Zaterdag 18 mei op de Hoogbrugstraat, Wyck - Maastricht, verkoop en expositie door de amateurkunstenaar. Inl. American Stock, 043-12758.

HEHN superluxe caravans gemaakt in een oerdegelijke caravanfabriek, type 410, 4 tot 5 pers., met kachel, koelkast, ringverwarming, geïntegreerde disselbak, veel kastruimte, 5 jaar garantie, ƒ 13.500,-. Ook grotere modellen en modellen met eindkeukens. Ubachs, Eygelshovergracht 39, Kerkrade-Vink.

Contacten clubs

PRIVÉ 045-463750.

LA COMPARSA Vaesrade 37, Nuth, 045-241592. Geop. van 12 tot 20 uur. Bar van 20.00 tot 3.00 uur. Gastvrouw Marion met Angel, Helga en Monica.

CLUB PALLAST nieuwe meisjes, tel. 04... 1195.

CONTACTBURO Lim... bemidd. Privé adress... merverhuur. Vr. + za. ... tactavond Maaspav... a.d Maasbrug Rooste... Maaseik. Tel. 04499-3...

SAUNACLUB Rus... V.d. Weyerstr. 9, Kerkr... West. Tel. 045-41276...

SAUNACLUB Rus... V.d. Weyerstr. 9, Kerkr... West. Tel. 045-41276...

Privé JOYCE EN Mar... 13 tot 23 u. 04499-3... Tev. kam. te h.

CONTACTENBUREA... L'Amour. Privé-adre... middeling. Heerlen. ... 225237.

CONTACTBUREAU L... voor bemiddeling ... adressen. Geleen, ... 04494-50921.

PRIVÉ Linda en Roos... 045-228431.

Club PARIS, ma. t/m... v.a. 14.00 uur. Provinc... weg 31a Noord, Oirsb... Tel. 04492-1873.

CONTACTBUREAU Yvonne, Privé en bem... te Kerkrade. Nw. insch... gevr., tel. 045-425100.

NIEUW privé en esc... Brigitte, Francis, Jinna, ... 23 uur. 04492-4518, ... zat.

PRIVÉ en escort in Ro... mond. Tel. 04750-3169...

PRIVÉ Club Elle, ... poenstr. 29, Maastri... 150 m v, park.pl. Vrij... Tel. 043-18884.

Privé en escort NE... Iedere dag. 04490-174...

CONTACTBURO P... Mary-An, Alexandra, S... sy, ma. t/m vr. 14-23 ... 043-623416.

DE BESTE AUTO VAN 21.900,- KOST NU 19.900,-
CITROËN BX



Rij nu een auto met de prestaties en de luxe van een 22 mille sedan voor slechts f 19.900,-*.
De Citroën BX. Sterke, soepele lichtmetalen motor.
Het beste veersysteem ter wereld: hydropneumatisch. Dus beter weggedrag, meer rijcomfort en optimale zuinigheid bij elke belading. Bovendien is dit unieke veersysteem praktisch onverslijtbaar.
De Citroën BX is een geweldige auto.
Zó degelijk gebouwd dat gemiddeld per jaar twee uurtjes onderhoud voldoende zijn. Intensief tegen roest beschermd.
Maak een proefrit in één van de acht BX-versies (ook diesel). En informeer naar de zéér voordelige Auto Plezier Plan financiering.

CITROËN BX

* excl. afleveringskosten en anti-corrosiebehandeling.

GULPEN: VAN ROOSMALEN'S AUTOMOBIELBEDRIJF BV, RIJKSWEG 113.
HEERLEN: AUTOBEDRIJF SONDAGH BV, WIJNGAARDSWEG, INDUSTRIETERREIN DE KOUMEN.
KERKRADE: AUTOBEDRIJF VAN LEEUWEN, STRIJTHAGENWEG 129.
MAASTRICHT: VAN ROOSMALEN'S AUTOMOBIELBEDRIJF BV, WILHELMINASINGEL 58-62.
SITTARD: AUTOBEDRIJF NIZET BV, INDUSTRIESTRAAT 14.

ADVISEURS VOOR GEZOND SLAPEN

EEN GOED BED IS GEEN CONFECTIE MAAR MAATWERK!



*Een bed moet gegoten liggen.
„Slaapcomfort" in Maastricht is een gespecialiseerde beddenzaak, waar u uitgebreid kunt worden geïnformeerd over het beste bed voor een gezonde nachtrust.
Als u een bed koopt moet u een „proefslaap" kunnen nemen. U moet kunnen voelen of het bed bij u lichaam past.
Bij „Slaapcomfort" in Maastricht kan dat.*

LATTOFLEX: een systeem op maat
☆ Een verantwoord slaapsysteem
☆ Exclusieve kombinatie van lattenbodem en gelijkmatig als korrekte steun voor uw rug
☆ Regelbare hoofdsteun
☆ Variabele hoogte voeteneind

Slaap Comfort

Slaapcomfort, Grote Gracht 12, 6211 SW Maastricht, tel. 043-17025

provincie limburg mededeling

M 48/20-85

Gedeputeerde Staten van Limburg maken bekend, dat zij voornemens zijn aan het gemeentebestuur van Maastricht onder een aantal voorschriften een nieuwe, de gehele inrichting omvattende vergunning ingevolge de Hinderwet te verlenen voor technische installaties ten behoeve van de Technische Dienst, Stadsbus en Brandweer van Gemeentebedrijven aan de Maagdendries 12 te Maastricht.
Het ontwerp van deze beschikking, alsmede de aanvraag en andere ter zake zijnde stukken liggen ter inzage van 20 mei 1985 tot 3 juni 1985 en wel: - ter Provinciale Griffie te Maastricht (bureau Voorlichting) tijdens de werkuren; - in het gemeentehuis van Maastricht, Markt 28 (kamer 005), tijdens de werkuren en bovendien donderdags van 18.00 uur tot 21.00 uur, bij de afdeling Voorlichting, Stadhuis (ingang zuidzijde); alsmede tijdens de werkuren na laatstgenoemde datum op deze plaatsen tot het einde van de termijn, waarbinnen beroep tegen de beschikking op de aanvraag kan worden ingesteld. De aanvrager, alsmede degenen, die bezwaren hebben ingebracht naar aanleiding van de aanvraag en een ieder die aantoont, dat hij daartoe redelijkerwijs niet in staat is geweest, kunnen tot bovengenoemde datum gemotiveerde schriftelijke bezwaren inbrengen tegen het ontwerp van de beschikking. Degene, die een bezwaarschrift indient, kan verzoeken zijn persoonlijke gegevens niet bekend te maken. Een bezwaarschrift moet worden ingediend bij Gedeputeerde Staten, Bouillonstraat 3, te Maastricht. Alleen degenen, die bezwaren hebben ingebracht op de wijze als bovenomschreven en een ieder die aantoont daartoe redelijkerwijs niet in staat te zijn geweest, zijn later tot het instellen van beroep gerechtigd.
Maastricht, 17 mei 1985

Bij vonnis van de arrondissementsrechtbank te Maastricht, d.d. 7 maart 1985 werd de echtscheiding uitgesproken tussen **Victoria Tejada,** wonende te Hoensbroek, gemeente Heerlen, en **Stefanus Cajetanus Bermudez,** zonder bekende woon- of verblijfplaats, door mr. Van Ingen, rechter, plaatsvervangend lid der eerste enkelvoudige kamer en mr. Bouritius, vice-president, lid dier kamer.

Contacten/clubs

PRIVÉ en escort bij Anita van ma t/m vrijd. 17.00 tot 24.00 uur. Tel. 045-272418.

NIEUW Wendy privé en escort, dag. v. 10.00-24.00 uur, tel. 045-424050.

Bem.bureau **VENUS** Interservice, tel. 045-219922.

RALF en Mike. Privé en escort, alleen voor heren. Tel. 045-422564, 11 tot 24 uur.

Nieuw! In topclub **PASCAL** en Maud, ook met Tanja, Ling en Diana v.a. ma. t/m vr. van 14.00 tot 4.00 uur. Tevens escort. Tel. 045-321580 of 323399.

PRIVÉ Margo, Andrea en Cora, ma. t/m zat. v. 10-22 u. Tel. 04494-52758.

SITTARD: privé van maand. t/m vrijd. 11-23 u. Tel. 04490-28256. -

ESCORTSERVICE voor dag en nacht. Tel. 045-425579.

Privé **HANNIE!** Merumheymstr. 10 Merum, tel. 04750-34093.

Privé en **ESCORTSERVICE** v. dag en nacht m. nw. meisjes. Tel. 045-424987.

NIEUW! Vera privé tel. 04754-3325.

NIEUW! Vera privé tel. 04754-3325.

Nieuw! **BLACK BEAUTY,** dag. v.a. 10 uur. Tel. 045-224632. Ass. gevr.

PRIVÉ Jessica en Tina van 11.00 tot 23.00 uur, tel. 045-271677.

SARINA, Inge, Rebekka, Domina en Diana, 04490-17497.

MADSONCLUB met Eva en haar meisjes. Tel. 454372, geopend van 14 tot 3 uur, zat. van 14 tot 20 uur. Kerkrade, Nieuwstraat 110.

Privé bij **ANITA,** ook 's zaterdags. Tel. 045-352543.

Nieuw! **TIGER-GIRL** dag. vanaf 10 uur, tel. 045-224632. Assistente gevr.

ESCORT van wo. t/m zaterdag. Tel. 045-226384.

ESCORTSERVICE dagelijks 045-320371.

PRIVÉ bij Christel, Anita en Silvie, va. 12.00 uur, ook weekends. Tel. 045-228556.

THAI-PRIVÉ. Suffolkweg 13, Weert. Tel. 04950-20247.

NIEUW. Daniëlla, Maria, Natascha, Melissa 11-24 u. Ook za. en zon. 04494-42313.

Nieuw in Geleen. **DANIËLLA** en Maria. 04494-42313.

De **JACHTHUT,** Haanrade-Kerkrade, Grensstr. 23, 200 m v.d. grens, Isi, Anette, Petra, Marianne, Elke: ma.-za. v. 14 tot 4 uur, zo. van 20 tot 4 uur. Tel. 045-463943 (ook feestdagen).

PRIVÉ-FLAT Iris. Tev. escort. Nieuw tel.nr.: 045-722550.

Sonja, privé en escort. Tel. **045-464520.**

Nieuw, Nieuw: **ILONA,** privé en escort van 14 tot 1 uur, tevens assistente gevr. Tel. 045-459004.

Club-landhuis **SONNENHOF,** nabij Aken. Di., wo., do., vrijd. vanaf 15 u., zat. van 19 uur. Tel. 09-49240271262.

Privé bij **DONNA** - Christien en Sakyra. Tel. 045-227734. Tev. kam. te h.

NANCY met Chantalle en Rosy. Nieuw Gabriella. Dag. v. 10-23 u. 04494-54314. 's Zaterdags tot 18 u.

VIDEOCLUB Heerlen, 045-718067. Meisje aanwezig. Parallelweg 71A.

RIVERSIDECLUB, Dijk 2, Ohé en Laak, E-9 afslag Echt, 100 m voorbij camping Maasterp. Tel. 04755-1854.

CONTACTBURDEAU Tamara. Privé en adresbemiddeling. Tevens assistentie gevr. Tel. 043-431440.

CINDY, Peggy en Brigitte. Privé en escort van 10 tot 2 uur. Tel. 043-435259.

BONNIE, privé vanaf 13 uur, tel. 045-463787.

Diversen

Voor alle koelkasten- en diepvriesreparaties. VRO-KO tel. 045-441566.

Ben vanavond bij LEXIS, H.

TV-reparatie zonder voorrijkosten. Z.-Limburg. TV-SERVICE. Tel. 045-314122.

Meubelen STOFFEREN. Wij komen u vrijblijvend bezoeken. J. v.d. Zwaag, Kantstr. 35, Ubach over Worms. Tel. 045-314522/724303.

GEBIT gebroken? Klaar terwijl u wacht. Borsboom en Moers, Streeperstr. 29 Schaesberg. 045-315921.

Reparaties van alle merken wasautomaten, wasdrogers, vaatwassers, koelkasten, diepvriezers en kookplaten. PAUMEN Schinveld, tel. 045-253782.

Problemen? Alle mogelijke ADVIEZEN en begeleiding Tillac Raadgevend Advies & Bemiddelingsbureau. 04402-72449.

Atari en Phil. SPELCASSETTES te h. ƒ 7,50 per week. „De Kijkdoos" Geleen, Mauritslaan 112.

STOELVLECHTERSBEDRIJF repareert rieten en biezen stoelen. Gratis halen en brengen. Tel. 045-216592.

ZONNEHEMELS groothandel Quick-Sun biedt aan: keuze uit 80 verschillende types, zowel particulier als (zeer) professioneel met merken zoals: Sunal-Wolff-Supersun-etc. tegen de bodemprijs. Als voorbeeld: 8-lamps zonnehemel compl. ƒ 795,– met Wolff lampen. Zonnelampen alle merken voorradig va. ƒ 15,– Quick-Sun. Provincialeweg 75, Veldhoven. Tel. 040-541444/542198.

provincie limburg mededeling

M 49/20-85

Gedeputeerde Staten maken bekend, dat op 11 april 1985 bij hen is ingekomen de aanvraag d.d. 9 april 1985 (ingeschreven onder nr. Bo 7611) van de Papierfabriek Roermond om vergunning ingevolge de Hinderwet en de Wet geluidhinder voor het uitbreiden/wijzigen van de inrichting met een papiermachine, een grondstoffenopslag, een stofvoorbereiding met pulpopslag en een opslag voor gereed product, gelegen Mijnheerkensweg 18 te Roermond.
De aanvraag en andere ter zake zijnde stukken liggen ter inzage van 20 mei 1985 tot en met 19 juni 1985 en wel: - ter Provinciale Griffie te Maastricht (Bureau Voorlichting) tijdens de werkuren; - bij de gemeentewerken (kamer 118) Arlo 1, tijdens de werkuren en bovendien donderdags van 17.00 uur tot 20.00 uur, alsmede tijdens de werkuren na laatstgenoemde datum op deze plaatsen tot het einde van de termijn waarbinnen beroep kan worden ingesteld tegen de beschikking op de aanvraag.
Tot uiterlijk 20 juni 1985 kunnen tegen het verlenen van de aangevraagde vergunning(en) gemotiveerde bezwaren worden kenbaar gemaakt:
- hetzij schriftelijk, bij Gedeputeerde Staten, Postbus 1980, 6201 BZ Maastricht, onder vermelding van het nummer der aanvraag; - hetzij mondeling, in persoon of bij gemachtigde, tijdens de openbare zitting ten gemeentehuize van Roermond op vrijdag 7 juni 1985 om 14.00 uur.
Degene die een bezwaarschrift indient, kan verzoeken zijn persoonlijke gegevens niet bekend te maken. Alleen degenen, die bezwaren hebben ingebracht op de wijze als bovenomschreven en een ieder die aantoont, dat hij daartoe redelijkerwijs niet in staat is geweest, kunnen bezwaren tegen de ontwerpbeschikking indienen en zijn later tot het instellen van beroep gerechtigd.
Maastricht, 17 mei 1985.

Door de echtelieden **Johannes Maria Troost** en **Hermana Elisabeth Maria Spanjers,** beiden wonende te Heerlen aan de Akerstraat 99, is bij de arrondissementsrechtbank te Maastricht een verzoekschrift ingediend met de strekking, dat aan hen goedkeurig wordt verleend de tussen hen van kracht zijnde huwelijkse voorwaarden te mogen wijzigen overeenkomstig het ter griffie van de arrondissementsrechtbank te Maastricht aan de Minderbroedersberg no. 4 ter inzage liggend ontwerp.
Krachtens beschikking d.d. 2 mei 1985 worden eventuele crediteuren opgeroepen om te verschijnen in de raadkamer van genoemde rechtbank te Maastricht op 13 juni 1985 te 10.15 uur, teneinde op het verzoekschrift te worden gehoord.

Mr. H. Tomlow-Keppler
Tempsplein 21-22
6411 ET Heerlen
Procureur van verzoekers

Bij beschikking d.d. 18-4-1985 van de arrondissementsrechtbank te Maastricht is **Willem Rehorst,** wonende te Meerssen aan de Pastoor de Reimsstraat no. 39, wegens een geestelijke stoornis onder curatele gesteld, met benoeming van Cornelis Rehorst, wonende te St.-Geertruid, gemeente Margraten, aan de Tiendstraat no. 32, tot curator en Dirk Rehorst, wonende te Wassenaar aan de Duinvoetlaan no. 5, tot toeziend curator.

Maastricht, 14 mei 1985
Mr. J.H.F. Wijnen
Advocaat en procureur
Spoorweglaan 12
6221 BS Maastricht

De procureur maakt hierdoor bekend, dat de inschrijving van de huwelijkse voorwaarden van de echtgenoten **Ronald Egelie** en **Petronella Wilhelmina Johanna Rockx,** tesamen wonende te Born aan Graetheide no. 6, is goedgekeurd bij beschikking van de arrondissementsrechtbank te Maastricht op 11 april 1985, ter griffie van deze rechtbank op 7 mei 1985 onder nummer 9678 heeft plaatsgevonden.

De procureur,
Mr. F.J.M. Spauwen,
Walramstraat 20,
6131 BM Sittard